Demain: ensoleillé
(Voir page 2)

LE DROIT

94e ANNÉE — No 74 — OTTAWA, JEUDI, 23 JUIN 1966 — LE NUMÉRO: 7 cents

Dernière édition
(quarante-quatre pages)

En vue d'un gel du conflit

Les propositions de M. Ronning sont rejetées par le Nord-Vietnam

HANOI (AFP) — La République démocratique du Nord-Vietnam a rejeté les propositions américaines tendant à un gel progressif du conflit vietnamien et à l'amélioration du sort des aviateurs américains prisonniers.

Ces propositions transmises aux autorités d'Hanoï par M. Chester Ronning, émissaire du gouvernement canadien, prévoyaient l'arrêt des raids américains sur le nord en même temps qu'une réduction réciproque des activités militaires au sud et une série de mesures en faveur des quelque 80 aviateurs américains faits prisonniers au Nord-Vietnam (facilités postales, visites de représentants de la Croix-Rouge Internationale), mesures allant jusqu'à leur libération par voie d'échanges.

L'ambassadeur Ronning s'en était ouvert officiellement à M. Nguyen Duy Trinh, ministre nord-vietnamien des Affaires étrangères, au cours du séjour qu'il avait fait à Hanoï du 14 au 18 juin.

En ce qui concerne le premier point, les autorités nord-vietnamiennes ont souligné auprès de M. Chester Ronning, que l'arrêt des raids américains au nord était un préalable ne supportant aucun troc et n'entraînant aucune réciprocité morale avec un ralentissement de la guérilla menée au sud par les unités du mouvement de libération nationale.

Quant aux aviateurs américains, ils sont considérés, a dit le ministre nord-vietnamien des Affaires étrangères à M. Ronning, comme des criminels de guerre, du fait que les hostilités n'ont jamais été officiellement déclarées entre les Etats-Unis et la RDVN "Ils seront châtiés comme tels", a ajouté le ministre, évoquant le mouvement déclenché au Nord-Vietnam parmi la population en vue de leur mise en jugement.

Le rejet par Hanoï de cette nouvelle ouverture américaine, que la précédente visite de M. Ronning au Nord-Vietnam en mars avait préparée, n'a pas surpris les observateurs à Hanoï. Il s'inscrit en effet, estime-t-on, dans la ligne dure constamment réaffirmée, avec ses deux objectifs officiels: résistance et victoire.

L'accueil réservé à l'ambassadeur canadien au cours de son dernier séjour avait pourtant pu laisser espérer à certains une position plus nuancée dans les formes.

Le black-out complet que M. Ronning avait imposé sur les résultats de sa démarche et le fait qu'il se soit constamment retranché derrière l'obligation de faire un rapport à son gouvernement avaient laissé supposer que certains éléments positifs s'étaient dégagés de ces contacts avec les autorités nord-vietnamiennes.

Ce double refus opposé par Hanoï aux offres que le Canada transmettait de la part de Washington, s'il demeure conforme à ce que l'on attendait ici, n'est cependant pas jugé unanimement comme revêtant un caractère définitif. C'est un refus circonstantiel, estime-t-on, à des propositions jugées actuellement inacceptables.

Ce rejet indique essentiellement pour les observateurs que Hanoï ne croit pas de son intérêt de s'engager à présent dans des opérations de pré-négociations. Un trop grand nombre de facteurs jouent dans le conflit vietnamien, ajoute-t-on, pour qu'il soit possible de conclure de ce rejet que le gouvernement de la RDVN a définitivement adopté une politique d'intransigeance absolue. Le fait même que M. Ronning, dont on n'ignorait pas ici le but de la mission, ait été reçu et écouté laisse à certains observateurs l'impression qu'en dépit du rejet des offres dont il était porteur, les dirigeants de la RDVN n'ont pas renoncé finalement à ménager certains canaux en vue d'éventualités à long terme.

DEJA LES VACANCES? Eh oui! c'est déjà les vacances. Et les écoliers de Hull paraissent bien tristes de quitter leur vie laborieuse. Mais ils devront bien se consoler: ils apportent d'ailleurs avec eux, à la maison, leurs prix de fin d'année, de beaux livres qu'ils s'empresseront de lire dès maintenant. Puis, lorsqu'ils auront dévoré cette matière, ils tenteront d'oublier que l'année scolaire est terminée en s'amusant à divers jeux... Heureusement, l'automne reviendra vite. *(Voir nouvelle en page 23)*
(Photos Champlain Marcil)

Les accidents de la route

Le projet de création d'un centre de recherche adopté à l'unanimité

La création par le gouvernement fédéral d'un centre national de recherche sur les accidents d'automobile a été recommandée à l'unanimité par les représentants des gouvernements fédéral et provinciaux, des responsables de la sécurité routière et des fabricants d'automobiles, qui participaient à une conférence de deux jours sur le sujet.

La conférence a également approuvé à titre expérimental 27 articles d'un projet de code de sécurité pour les achats d'automobiles du gouvernement fédéral. Ce code sera étudié en détail en octobre et pourra être appliqué vers la fin de l'année.

La création du centre de recherche se fera en collaboration avec les gouvernements provinciaux. Le centre ferait l'étude détaillée des accidents mortels, tout comme dans le cas des accidents d'avion.

La première ébauche du code sera revisée d'après les mémoires que les participants à la conférence soumettront dans les trois prochains mois. Le code sera alors rendu public puis revu en octobre. On recommandera fortement aux provinces et aux municipalités de le suivre dans leurs achats d'automobiles.

L'on espère qu'à la suite de la publicité donnée à ce code, les fabricants d'automobiles incluront des accessoires de sécurité dans leur fabrication.

En plus de dispositifs de sécurité dans les voitures elles-mêmes, le code recommande l'établissement de standards prérequis à l'émission des permis de conduire et un amendement au code pénal rendant obligatoire les tests de l'haleine.

Selon un participant à la conférence, des critères dans la construction des routes, et la mise en évidence de la nécessité d'une meilleure protection aux intersections sont également traités dans le code.

Parmi les pièces d'équipement sécuritaire énumérées dans le projet de code, mentionnons: l'installation de coussinets au tableau de bord, le volant télescopique, l'installation en retrait des manettes du tableau de bord, les ceintures de sécurité, les clignotants aux phares avant et arrière, les doubles freins, la standardisation de la hauteur des pare-chocs, les miroirs extérieurs, etc.

Au Manitoba

C'est jour d'élections

WINNIPEG (PC)—C'est journée d'élections, aujourd'hui, pour plus de 500,000 Manitobains. M. Duff Roblin, chef du parti progressiste-conservateur, cherche à se faire réélire avec son équipe pour un troisième mandat consécutif.

M. Roblin, en vertu du mandat précédent, avait le droit de gouverner la province pendant encore un an. Mais il a préféré tenir les élections cette année, afin, a-t-il dit, de ne pas mêler celles-ci avec les célébrations du Centenaire.

La campagne électorale des conservateurs a surtout insisté sur le fait que le Manitoba est plus prospère que jamais, après avoir été gouverné par leur parti pendant les derniers huit ans.

Les libéraux, avec à leur tête M. Gil Molgat, ont prétendu pour leur part que l'héritage du gouvernement actuel consistait en un rythme de croissance parmi les plus bas au Canada, que les salaires étaient aussi trop bas, et qu'en conséquence les techniciens et les professionnels formés au Manitoba s'exilent en masse.

Tant le parti libéral que le parti conservateur affirment qu'un plan d'assurance médicale administré en coopération avec Ottawa ne devrait pas être obligatoire.

Le NPD, le seul autre parti qui présente assez de candidats pour prétendre, éventuellement, au pouvoir, s'est par contre prononcé en faveur d'un régime d'assurance obligatoire pour tous.

Une enquête sur les activités de Banks

La Gendarmerie royale du Canada a perquisitionné aux bureaux du Syndicat international des marins du Canada Ind., mercredi, en rapport avec les activités de l'ancien président du syndicat, Hal Banks. C'est ce qu'a révélé aux Communes mercredi, le ministre canadien du Travail, M. Nicholson.

Le ministre répondait à une question du député libéral de Hamilton-ouest, M. Joe Macaluso, qui voulait savoir si l'exécutif actuel du syndicat était en cause.

M. Nicholson a dit qu'il n'était pas de l'habitude du gouvernement de donner des informations quant aux enquêtes en cours, mais qu'à cause de la formation de la question, il se sentait obligé de dire que c'était bien M. Banks qui était concerné par l'enquête.

Hal Banks a été exclu des cadres du syndicat il y a deux ans par les administrateurs que le gouvernement avait nommés pour rétablir l'ordre au sein des affaires des marins.

M. Banks devait être condamné à cinq ans de prison quelques mois plus tard, pour complicité dans l'assaut d'un dirigeant d'un syndicat rival. Mais il quitta le pays alors qu'il était sous cautionnement en attendant que sa cause soit portée en appel.

Depuis, Banks travaille pour un syndicat de marins (parent du SIM canadien), à New York.

Dauphins secouristes

Le journal Al Akhbar, au Caire, en Egypte, rapporte qu'une bande de dauphins a combattu un gang de féroces requins qui s'étaient attaqués à un pauvre naufragé. Les mammifères marins sympathiques ont ensuite transporté le rescapé, sur leur dos, en lieu sûr.

De Gaulle à Moscou

Journée essentielle pour les relations Est-Ouest?

MOSCOU (AFP) — Journée faste pour les rapports entre la France et l'Union soviétique. Journée essentielle pour l'amélioration des relations entre l'Est et l'Ouest. Jamais déclaration soviétique plus chaleureuse n'a été faite à propos de négociations avec un homme d'Etat occidental que celle que M. Leonide Zamiatine, chef du service de presse du ministère des Affaires étrangères de Moscou, a lue hier soir devant quelque 100 journalistes rassemblés à l'hôtel Métropole.

Et du côté français on exprimait, à tous les échelons de la délégation, une profonde satisfaction.

La visite du général de Gaulle à l'université Lomonossov en a été marquée d'une sorte de bonne humeur confiante librement exprimée par le président de la République française et les étudiants rassemblés dans le grand amphithéâtre.

Outre les accords conclus et qui portent sur une coopération dans le domaine spatial et dans le domaine technique, le fait important de la journée a été l'annonce que la 3ème séance plénière des entretiens franco-soviétiques, qui devait être de pure forme, avait été transformée en une véritable séance de travail supplémentaire.

Il s'agira probablement de mettre au point une procédure de consultation entre les deux pays sur les affaires européennes dont le principe avait déjà été acquis hier.

D'autre part, sur le plan mondial, le général de Gaulle et ses interlocuteurs soviétiques ont pu constater une grande similitude de vues, notamment en ce qui concerne les problèmes intéressant le tiers-monde.

Celui du Vietnam n'a été qu'effleuré pour constater que Paris et Moscou étaient en faveur d'un retour aux accords de Genève de 1954.

Sur le plan des relations bilatérales, on a décidé des deux côtés d'activer et de développer l'accord commercial signé entre les deux pays en octobre 1964. C'est vraisemblablement dans le domaine industriel que pourra surtout se développer cet accord, aucun détail n'a été donné à ce sujet, pas plus que sur les accords conclus ce matin "que M. Couve de Murville doit signer dans une semaine à Moscou" et qui établissent le cadre de la coopération franco-soviétique spatiale et technique.

Ces accords avaient été préparés depuis quelque six mois par les experts des deux pays. Ceux-ci reprendront leur travail pour en fixer les détails.

En parlant devant les étudiants et les universitaires réunis dans le grand amphithéâtre de l'université Lomonossov, le général de Gaulle a dit: "Culture, sciences, progrès, voilà ce qui, à notre époque, au lieu des rêves de conquête et de domination d'antan, appelle et justifie les ambitions nationales. Voilà sur quoi doivent se rencontrer les peuples d'où procède la civilisation moderne. Voilà dans quel but peut être scellée l'alliance nouvelle de la Russie et de la France".

C'est en effet dans ces domaines, plus peut-être que dans celui de la politique générale, que le général de Gaulle et ses interlocuteurs soviétiques ont aujourd'hui un objet sur lequel unir leurs actions. Tandis que mardi les Soviétiques avaient semblé quelque peu hésitants devant la conception gaullienne de l'univers, exprimée dans un langage qui ne leur est pas familier, hier la compréhension de part et d'autre a été facilitée par le fait que l'on abordait des problèmes plus concrets. Et par ce biais, on a pu aussi réaliser un appréciable progrès sur les questions théoriques discutées mardi, un climat de confiance s'étant établi. La mesure de ce progrès pourra sans doute être mesurée dans 8 jours, après les quelque 20 heures que le général de Gaulle va passer en avion en tête à tête soit avec M. Podgorny, soit avec M. Kossyguine. La séance de travail supplémentaire décidée aujourd'hui peut amener un couronnement important à ces multiples entretiens. Il a déjà été décidé en tout cas que ce n'est pas un communiqué final qui sera publié à l'issue du voyage du général de Gaulle, mais une "déclaration franco-soviétique", nuance qui met en lumière la volonté de donner de part et d'autre une certaine solennité aux nouveaux rapports entre les deux pays.

PLAQUE-MATRICULE MYSTERE

Le concours se continuera pour une période indéfinie.
Le prix sera de $25.00 par jour.

Voir règlements en page 2

NOTRE CONCOURS PLAQUE-MATRICULE MYSTERE
se terminera le 23 juin 1966
Surveillez Le Droit de vendredi, le 24 juin, pour un concours nouveau genre

Retour au travail à la Chrysler

WINDSOR (PC) — Selon un porte-parole syndical, la querelle à la Chrysler s'est réglée à l'amiable. "C'est le genre de choses qui arrivent entre un ouvrier et un contremaître", a-t-il dit pour décrire les arrêts de travail de mardi et mercredi qui ont réduit la production de la compagnie de plus de la moiti pour ces deux jours.

Les 2,400 employés travaillant à la ligne d'assemblage sont retournés à leur travail sans incident mercredi soir, et la compagnie s'attendait à ce que tout soit normal jeudi.

On se souvient que la suspension d'un ouvrier qui refusait de porter des lunettes protectrices a été la cause de ces arrêts de travail.

Le syndicat s'est plaint de ce que l'emploi n'exigeait pas le port de lunettes jusque-là et qu'il n'avait pas été averti du changement.

A la suite de cet incident, un certain nombre d'ouvriers avaient débrayé et les 2,400 employés avaient dû être renvoyés chez eux. La même chose se rpta mardi soir et mercredi matin.

La coupe Grey à Ottawa en 1967

La Ligue canadienne de football, réunie en assemblée à Winnipeg, a décidé, mercredi, de présenter la joute de la coupe Grey à Ottawa l'an prochain, soit en 1967.

La suggestion du maire Don Reid, qui s'était rendu à Winnipeg, a été acceptée, après une étude spéciale de 20 minutes, hier après-midi, par une majorité de 7 contre 1.

Le maire Reid, dans son plaidoyer, a révélé que la capacité du parc Lansdowne serait portée de 27,000 à 32,000 sièges pour cette grande classique annuelle.

On sait qu'avec la construction de la nouvelle grande estrade, la capacité du Lansdowne sera portée à 27,000 sièges. On construira 5,000 sièges temporaires dans les coins du parc afin d'augmenter la capacité.

Un télégramme contenant 6,000 signatures d'amateurs d'Ottawa et des environs a beaucoup influencé la décision des délégués, a déclaré Ted Workman, de Montréal, président de la LCF.

On sait que cette classique est à l'affiche pour le 26 novembre de cette année, à Vancouver.

Il est évident, a déclaré le maire Don Reid, qu'on aurait refusé notre demande, n'eût été l'aménagement du Centre polyvalent du parc Lansdowne.

Les autres villes du pays réalisent maintenant qu'Ottawa est en voie de plein épanouissement. Les nouveaux hôtels, le Centre national des arts, entre autres, témoignent, selon elles, de l'essor touristique qui se produit présentement à Ottawa.

M. Reid a ajouté que la présentation des joutes de la coupe Grey à Ottawa n'est qu'un premier pas. "Nous pourrons dorénavant, a-t-il dit, attirer une foule de congrès importants, de réunions nationales dans la capitale, et l'économie générale en bénéficiera."

L'aménagement du Centre polyvalent d'Ottawa fait l'envie de toutes les autres villes, a commenté le maire.

SUR LA SCÈNE LOCALE

Les podiatres déclarent que la Commission royale sur les services de la santé a dit peu de la science de podiatrie, et que ce que le rapport en dit est faux. *(Voir en page 32)*

★ ★ ★

Nominations au Service des incendies d'Ottawa. *(Voir en page 8)*

★ ★ ★

La Commission scolaire régionale de l'Outaouais a pris à sa charge les enfants physiquement handicapés de la région de Hull. *(Voir en page 23)*

★ ★ ★

Koufax remporte sa treizième victoire. *(Voir nos pages sportives)*

★ ★ ★

Les Rough Riders envoient 12 joueurs dans des collèges américains.

Dans nos pages

Annonces classées	39 à 42	Monde des jeunes	28
Carnet mondain	10	Nécrologie	42
Editorial	6	Sport	35-36-37-43
Finance	21	Vie artistique	33
Horoscope	42	Votre monde,	
Hull	23-24-25-29	Mesdames	10-11

Conseiller spécial sur le bilinguisme au Service civil

Le président de la Commission du service civil a annoncé que M. Paul Thériault, qui récemment était conseiller en charge des études spéciales à l'Organisation des mesures d'urgence du Canada, a été permuté à la Commission du service civil au titre de conseiller spécial avec référence plus particulière au développement du biculturalisme dans la fonction publique. M. Carson a souligné que M. Thériault sera principalement intéressé à la réalisation du programme qui a pour objet d'assurer le perfectionnement biculturel des cadres supérieurs de la fonction publique fédérale.

M. PAUL THERIAULT

Ce programme de perfectionnement biculturel dans les cadres supérieurs de la fonction publique vise à établir à Québec pour une période de douze mois un groupe de hauts fonctionnaires de langue anglaise et leurs familles, et à Toronto pour une période également de douze mois des hauts fonctionnaires de langue française. Au cours de ce stage, ces fonctionnaires pourront consacrer tout leur temps à l'étude de la seconde langue officielle du pays et à acquérir une meilleure compréhension des valeurs culturelles du milieu social et académique où ils vivront.

M. Thériault a eu une carrière variée dans la fonction publique du Canada. Il a servi à Paris pendant quatre ans avec la délégation canadienne auprès du Conseil de l'OTAN. Il avait été antérieurement secrétaire de la Commission royale des réclamations de guerre et sous-commissaire du film à l'Office national du film.

Un homme de Vankleek Hill, tué dans un accident

M. Rae Willis, de Vankleek Hill, a perdu la vie alors que le camion qu'il conduisait est entré en collision avec une voiture sur la route de Côteau-du-Lac, dans la région de Valleyfield, mercredi matin vers 10 h. 30. Selon le rapport de la police, M. Willis serait mort sur le coup.

Trois occupants de la voiture ont été blessés dans l'accident. Mlle Isabelle Mulme aurait subi une fracture du crâne et aurait eu une jambe coupée; elle a été conduite à l'Hôpital général de Valleyfield. Les deux autres occupants auraient été blessés légèrement et ils ont pu regagner leur domicile.

C'est l'agent Réjean Gagnon, de la Sûreté provinciale du Québec, qui a fait les constatations d'usage.

Un vote de grève dans cinq hôpitaux de Hull et la région

Plus de 1,100 employés d'hôpitaux, dont environ 600 à l'hôpital Sacré-Coeur de Hull, seront appelés à prendre un vote de grève le 29 juin courant.

C'est ce qu'a annoncé à ses syndiqués, le président de l'Association des employés d'hôpitaux du district de Hull, M. Léo L'Heureux, lors d'une assemblée d'information tenue mercredi soir à La Chaumière, à Hull.

Selon M. L'Heureux, seulement neuf des 36 clauses en litige ont été paraphées depuis le 28 février dernier.

Dans l'éventualité de la rupture des négociations, il serait possible que les syndiqués déclenchent la grève le 9 juillet ou à une date ultérieure qui sera fixée par l'exécutif.

La date du 29 juin a été déterminée par la Fédération nationale des services hospitaliers, affiliée à la CSN.

"Le comité des négociations est prêt à siéger jour et nuit, afin d'éviter le débrayage", de déclarer M. Léo L'Heureux.

Seuls les services d'urgence pourraient être maintenus, si l'on en venait à un arrêt de travail. Les hôpitaux affectés dans notre région, en outre de l'hôpital Sacré-Coeur, sont: Pierre Janet, de Hull; St-Michel, de Buckingham; St-Joseph, de Maniwaki et Notre-Dame, de Mont-Laurier. Ces quatre institutions comprennent environ 500 employés à elles-seules. Toutefois, l'hôpital Notre-Dame de Gatineau ne serait pas affecté par le débrayage, puisque dans cette institution, on en est au premier contrat de travail.

Le vote de grève pour les hôpitaux de Hull, sera pris au cours d'une réunion tenue au 183 du boul. Gamelin, à Hull, entre 7 heures le matin et 7 heures le soir, le 29 juin.

RESTAURATEUR DE L'ANNEE — Au cours d'un dîner gastronomique, groupant mercredi soir au Cercle universitaire, une cinquantaine de membres de la Chaîne des rôtisseurs, bailliage de l'Outaouais, le bailli, M. Jean Zonda, chef des cuisines à la résidence du gouverneur général, a révélé le nom du "restaurateur de l'année". Pendant l'année écoulée, les membres et invités de la Chaîne avaient rempli des bulletins indiquant pourquoi ils préféraient tel ou tel restaurant de la région, selon des normes établies: accueil, bar, qualité de la table, choix et service des vins, efficacité du service, considération sur les prix pratiqués. Mme Henry Burger, de Hull, a été proclamée le "restaurateur de l'année". M. Zonda lui remet ici un grand certificat enluminé, émanant du siège social de la Chaîne des rôtisseurs à Paris. Mme Burger, en recevant cet honneur, a expliqué que depuis 40 ans, au service des gens de la région de l'Outaouais, avec anciens et nouveaux clients, son seul souci était la cuisine d'abord et le service impeccable. "Je suis toujours heureuse, dit-elle, d'accueillir anciens et nouveaux". Le menu de ce dîner comprenait: le Gaspacho, la croustade de sol Marquise, la paupiette de veau à la Grecque, les asperges avec sauce Mousseline, les fromages, les oranges en surprise, copieusement servis arrosés des vins Hugel Silvaner, Margaux, Barton, Guester, Beaune, Paul Bouchard, asti Spunante Martini et Rossi; le café et les liqueurs au choix. A la fin du repas, M. Zonda a, comme le veut l'usage, félicité le jeune chef des cuisines du Cercle universitaire, M. Fernando Tundo, ainsi que l'hôtesse, Mme Janine Rochon.

(Photo Champlain Marcil)

Nouvel exécutif à l'UCFR de Guigues

VILLE-MARIE (DNC) — Les résultats des récentes élections à l'Union catholique des femmes rurales de Guigues sont les suivants: Mme Philippe Roy, présidente; Mme Pierre Bergeron, vice-présidente (réélue); Mme René Giroux, secrétaire, et Mme Bernardin Côté, trésorière.

Les directrices sont Mmes Gilles Lacasse, Aimé Gagnon, Hélène Brien, Cyrille Côté, Jean Lemire, Martin Herbert, Bernardin Guimond, Eugène Côté, Gérard Gilbert et Solange Larocque.

Au comité de l'éducation, la responsable est Mme Philibert Guay, et ses aides, Mmes Rénald Paquin et René Bernèche; aux arts ménagers, la responsable est Mme Adrien Gauthier et ses aides Mmes Gilles Lacasse et Roméo Rocheleau.

Signature d'un protocole entre le Vatican et Belgrade

CITE DU VATICAN (AFP)— La signature d'un protocole réglant les rapports entre la Yougoslavie et le St-Siège aura lieu samedi à Belgrade, apprend-on de source généralement bien informée.

Ce protocole, qui est l'aboutissement des négociations menées depuis deux ans, ne prévoit pas l'institution de représentations régulières, mais seulement "d'envoyés" qui, sans avoir le statut diplomatique, jouiront des privilèges diplomatiques. Toutes les questions en suspens entre les deux pouvoirs ne trouvent pas leur solution dans le protocole qui sera signé d'une part par Mgr Agostino Casaroli, sous-secrétaire de la congrégation des Affaires ecclésiastiques extraordinaires et d'autre part par le président de la Commission yougoslave pour les questions religieuses. Mais on espère que ces solutions pourront être trouvées progressivement dans l'esprit de bonne volonté réciproque qui a présidé aux négociations.

Les relations entre la Yougoslavie et le St - Siège ont été rompu par Belgrade lorsque Pie XII éleva au cardinalat à la fin de 1952 l'archevêque de Zagreb, Alojzie Stepinac qui, condamné à 16 ans de prison en 1947, avait ensuite été placé enrésidence surveillée.

A la mort du prélat, en 1960, la tension diminua et plusieurs gestes de la part du gouvernement yougoslave permirent d'amorcer les négociations qui viennent d'aboutir au protocole. Le gouvernement de Belgrade se fit représenter aux obsèques du cardinal, les évêques yougoslaves purent participer librement au concile et la Yougoslavie fut présente au couronnement de Paul VI le 30 juin 1963. Le pape fit parvenir à cette occasion la médaille d'or de son pontificat au maréchal Tito.

Défense de thèse de doctorat

SUDBURY (DNC) — Le Père Robert Vigneault, s.j., a quitté Sudbury pour l'Université d'Aix-Marseille, en France, où il défendra sa thèse pour l'obtention du doctorat en littérature française.

Sa thèse, faite sous la direction du professeur Jean Onimus, porte sur l'imagination dans l'oeuvre de Charles Péguy.

A l'université Laurentienne, le Père Vigneault donne un cours d'histoire littéraire du XVIIIe et du XIXe siècles. Il dirige également un cercle d'études et de travaux pratiques sur les méthodes nouvelles de la critique littéraire.

Dans un communiqué de presse, les autorités de l'Université de Sudbury se disent fières de leurs étudiants, qui ont reçu un total de $127,000 en bourses d'étude et en prêts d'honneur.

Mariages plus heureux si on laissait les garçonnets jouer avec des poupées

VICTORIA (PC)—Un psychologue de Victoria, le Dr Stewart Meikle, maintient que, si on laisse les garçonnets jouer avec des poupées, les mariages seront plus heureux.

Il précisé que cette distraction habitue les jeunes garçons à agir comme le père d'un petit être et que, plus tard dans la vie, quand ils deviennent réellement pères, ils subissent un choc moindre devant leur nouveau-né.

Le Dr Meikle, ajoute que les parents s'inquiétant indûment de leur garçon, qui s'amuse avec des poupées, sont responsables d'une part des difficultés qui naîtront plus tard.

"Cet amusement permet aux jeunes de répéter pour la première fois le rôle qu'ils devront jouer en vieillissant."

Il faut noter que dans la vie de famille il doit nécessairement exister de bonnes relations entre le père et le fils.

"Un garçon copie son père et lentement acquiert les habitudes caractéristiques de ce dernier."

En offre, le Dr Meikle recommande une attitude très flexible, devant l'enfant qui commence à fréquenter l'école. Une telle expérience peut avoir des conséquences pertubatrices.

"Dans le passé, les écoles ne se souciaient guère des problèmes du jeune élève."

Selon le Dr Meikle, la situation présenterait moins de problèmes, si la mère accompagnait son enfant à l'école durant les premiers jours ou si le jeune élève ne fréquentait l'école que deux ou trois heures par jour.

Cours de catéchèse à l'Université de Sudbury

AZILDA (DNC) — L'Université de Sudbury, par l'intermédiaire de son service de Sciences religieuses et en coopération avec le service de cours post-scolaires de l'université Laurentienne, préparera cet été un cours complet de catéchèse.

Les cours commenceront le 4 juillet pour se terminer le 16 août. On y trouvera des professeurs éminents, tels le Père Marcel Van Caster, s.j., professeur à Lumen Vitae (Bruxelles), et le Père René Barbin, s.j., également de Lumen Vitae.

Projet de loi au sujet de la profanation du drapeau

Le député libéral de Québec-Montmorency, M. Ovide Laflamme, a introduit hier un bill visant à modifier le code pénal afin de légiférer en matière de profanation du drapeau national du Canada.

M. Laflamme a expliqué que le but de son projet de loi était d'éveiller l'attention de tous les Canadiens sur la valeur de représentation du drapeau national et de considérer comme acte subversif et de nature à affecter l'honneur de la nation canadienne le fait d'altérer ou de profaner le drapeau national.

Le bill a été lu une première fois et il prendra maintenant sa place à la suite des 136 autres bills publics émanant des députés.

La date d'ajournement des Communes sera connue la semaine prochaine

Le Premier ministre Pearson a fait savoir mercredi qu'il annoncera au début de la semaine prochaine le programme législatif que son gouvernement veut voir adopter avant l'ajournement des travaux de la Chambre pour cet été.

Répondant à une question du chef de l'Opposition, M. John Diefenbaker, au sujet de la date prévue pour l'ajournement, le Premier ministre a dit que la Chambre avait fait de réels progrès depuis quelques semaines, grâce à la collaboration de l'Opposition, et que les vacances pourraient débuter à une date rapprochée.

Il a ajouté qu'il annoncera au début de la semaine prochaine le programme législatif que son gouvernement veut voir adopter avant les vacances.

M. Diefenbaker a alors demandé si le gouvernement demandera au Parlement d'adopter des modifications au code criminel avant l'ajournement.

"Non, a répondu M. Pearson, qui n'a pu préciser quand au juste ces modifications seront étudiées.

M. Stanley Knowles (NPD — Winnipeg) a demandé de son côté si le régime d'assurance-santé projeté par Ottawa sera soumis avant l'ajournement.

"J'espère que le projet de loi à cette fin sera introduit dès la semaine prochaine," a répondu M. Pearson.

Il y a quelques semaines, M. George McIlraith, leader du gouvernement à la Chambre, avait annoncé quatre mesures prioritaires, soit l'adoption du régime d'assurance-santé, l'adoption de modifications à la loi sur les banques et à la loi sur l'assurance-récolte de même que l'adoption d'une mesure prévoyant la création d'une commission canadienne des produits laitiers.

Ces projets de loi, sauf celui ayant trait à l'assurance-santé, sont déjà devant la Chambre.

On croit savoir dans les milieux parlementaires que l'ajournement pourrait bien avoir lieu pour le 1er juillet, fête de la Confédération canadienne.

Des ménagères barricadent une route près Sudbury

SUDBURY (PC) — Quelque 12 ménagères et leurs enfants ont arrêté la construction d'une route, à 10 milles de Sudbury, en barricadant une route secondaire.

Les ménagères mécontentes prétendent que la poussière soulevée par les camions rend impossible l'entretien des maisons.

Cette route a été recouverte de fine poussière de pierre, afin qu'elle puisse supporter le poids des lourds véhicules. Quand il pleut, cette poussière se transforme en boue.

CBLT de Toronto diffusera en français tous les dimanches matin

TORONTO (PC)—La station de télévision torontoise de Radio-Canada diffusera en langue française tous les dimanches matin de la présente saison estivale. Le gérant de la station, M. Bill Weston, qui annonçait la nouvelle aux journalistes, a dit que la possibilité que la même politique soit poursuivie à l'automne n'était pas exclue.

M. Weston, "un francophile reconnu", a révélé qu'il était lui-même à l'origine de cette idée. Mais il a spécifié par contre que le divertissement de ses auditeurs demeurait son principal critère en matière de programmation.

La station CBLT diffusera en français de 9:45 hres. de l'avant-midi jusqu'à 1 heure de l'après-midi. Un spectacle de quinze minutes sera suivi d'un programme musical qui pourra intéresser les téléspectateurs des deux langues.

Ouverture solennelle des fêtes à Varsovie

VARSOVIE (AFP) — Les cérémonies du millénaire religieux de la Pologne ont été solennellement ouvertes cet après-midi en la Basilique de Varsovie. Elles dureront jusqu'au 26 juin.

La Cathédrale était comble et une foule dense était massée dans les rues voisines. Sur le parvis, l'ordre était assuré par un service de volontaires.

L'effigie de la vierge noire a été portée par une douzaine de jeunes gens, sous une pluie de fleurs, de la sacristie jusqu'au parvis, en empruntant les rues qui longent la Basilique.

Les cérémonies se poursuivront toute la nuit et toute la journée de demain et un office pontifical sera célébré le 24 juin. Le cardinal Wyszynski prononcera à cette occasion son principal sermon.

Mort électrocuté

STE-GERMAINE, Dorchester (PC)—M. Hugues Cloutier, 32 ans, de Ste-Germaine de Dorchester, est mort électrocuté mercredi après-midi lorsqu'une pelle mécanique est entrée en contact avec des fils électriques souterrains.

Ste-Germaine de Dorchester est située à 30 milles au sud-est de Québec.

BISTRO INAUGURE A CORNWALL — Les jeunes Canadiens français ont profité de la Semaine française de Cornwall pour fonder un bistro. La soirée d'inauguration a eu lieu au sous-sol de l'église St-Félix, sous la présidence de M. Jacques Fournier. Un groupe de jeunes a fraternisé dans une atmosphère agréable, à la lumière des chandelles. De gauche à droite, autour de la première table, on reconnait: MM. Bernard Carrière, Jacques Fournier et Jean-Claude Carisse, d'Ottawa, administrateur général des bistros; Murielle Charbonneau, Suzanne-C. Houle, d'Ottawa et Caroline Filion.

(Photo Gosling, Cornwall)

CALENDRIER

VENDREDI 24 JUIN
175e jour de l'année 1966

	Lev.	Cou.
Soleil	4.12	7.52
Lune	10.45	Mat

FETE
Saint Jean-Baptiste, le Précuseur

PRONOSTICS

(Bureau météo d'Uplands)

Ensoleillé et chaud

MINIMUM (cette nuit) 65
MAXIMUM (demain) 88
SOMMAIRE — Ensoleillé et chaud avec vents de l'ouest de 15 milles à l'heure.

Tarifs d'abonnement

par poste	Canada	Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50	2.25
3 mois	4.00	6.00
6 mois	7.00	11.00
12 mois	12.00	20.00

Par porteur : 45¢ par semaine
$22.00 par année

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.

CONCOURS PLAQUE-MATRICULE MYSTERE

REGLEMENTS:

Nous prions nos lecteurs de la région métropolitaine Ottawa-Hull de prendre note que le Concours Plaque-Matricule Mystère continuera pour une période indéfinie.
Tous les jours notre photographe "mystérieux" prendra la photo d'une plaque matricule, pourvu que le véhicule arbore une bande du journal LE DROIT sur le pare-chocs à l'arrière. Cette photo sera publiée dans le journal tous les jours, à l'exception des samedis et dimanches. La journée suivant la publication de la plaque matricule, le détenteur devra se présenter au Service du tirage, 375, rue Rideau, OTTAWA, entre 8h. 30 et 10h. a.m. pour réclamer son prix de $25.00. Si personne ne réclame le prix, le montant sera reporté à la journée suivante. Le gagnant du vendredi devra réclamer son prix le lundi suivant aux mêmes heures. Les employés du journal LE DROIT et les membres immédiats de leurs familles ne sont pas éligibles.

GAGNANT:

Plaque: Ont. K-53706
du mercredi 22 juin
Prix: $50.00
M. Falconio Grégoire
209, rue Deschamps,
Eastview, Ont.
M. Grégoire est à l'emploi de la Commission des écoles séparées d'Ottawa.

LUNETTES PRETES LE JOUR MEME!
PUBLIC OPTICAL
Gar. ou argent remis, 749 Bank

LA COMMISSION DES ECOLES SEPAREES D'OTTAWA
JARDINS d'ENFANTS
La commission scolaire d'Ottawa admettra aux Jardins d'Enfants réguliers les enfants ayant atteint l'âge de 5 ans au 31 mars 1967 — A CONDITION QU'IL Y AIT DE LA PLACE.
Enregistrement dans toutes les écoles, VENDREDI LE 24 JUIN P.M.
Le certificat de naissance est requis

CORRECTION
L'ON DEVRAIT LIRE DANS L'ANNONCE
SLOVER'S
DE MERCREDI LE 22 JUIN
Téléviseur portatif PHILCO, 19". Rég. $229.00 **188.88**
6 SEULEMENT !
BUREAUX DOUBLES
6 tiroirs. Miroir. Fini crépuscule ou riche noyer.
VENTE D'ENTREPOT SLOVER **58.88**

Hommes et femmes de 16 à 45 ans
Songez à votre avenir

Inscrivez-vous aux cours de machines **IBM**
Opération — Montage des tableaux — —Programmation — Key Punch
Pour renseignements, téléphonez au 236-0133
Pour tout renseignement, écrire à:
Automation Centre of Ottawa Limited,
75, rue Albert, Ottawa (Ontario)
Tous les renseignements nécessaires sur les cours IBM sans obligation
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE .....

DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 5 h. p.m.
LE SAMEDI 8 h. a.m. à 1 h. p.m. 236-7431
APRÈS 5 HEURES P.M.
SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT 236-5940

LE DROIT

CKCH 970 KC 5000 WATTS Tél. 777-2771

Selon lord Chalfont

La politique internationale, grand obstacle au désarmement mondial

"Le désarmement mondial n'est pas pour cette année ni pour les dix prochaines années." C'est du moins ce qu'a déclaré lord Chalfont, ministre d'Etat aux Affaires étrangères dans le cabinet Wilson.

"Je ne crois pas que le désarmement mondial sera possible à moins d'un changement radical dans la façon de penser la politique internationale" a-t-il expliqué devant les membres du club Canadien dont il était l'invité.

Lord Chalfont effectue actuellement une tournée au Canada. Il visitera les villes de Toronto, London et Scarborough après avoir passé deux jours à Ottawa où il a rencontré le Premier ministre du pays, M. Lester B. Pearson, et le ministre des Affaires extérieures, M. Paul Martin.

Lord Chalfont, dont la tâche principale est le désarmement, a expliqué que le comité du désarmement mondial de l'ONU, dont il fait partie, tente actuellement de limiter aux présentes cinq puissances nucléaires le nombre des pays qui peuvent, au point de vue technologique et industriel, produire des armes nucléaires. Selon lui, si l'on pouvait s'en maintenir au nombre actuel de puissances nucléaires, le monde risquerait beaucoup moins d'avoir un jour une guerre nucléaire.

"Cependant, déclare-t-il, si quelqu'autre petit pays réussissait à produire des armes nucléaires, et qu'il y avait conflit local, on ne sait pas si ce pays pourrait résister à la tentation de ne pas se servir de ces armes."

Selon le ministre britannique, il existe douze pays qui pourraient fabriquer par eux-mêmes ces armes. L'un deux, le plus susceptible de le faire, serait l'Inde. "L'Inde subit actuellement de fortes pressions à ses frontières. Si l'on permettait ce pays d'employer de telles armes, pourrions-nous empêcher le Pakistan d'en faire autant?"

"Les puissances nucléaires actuelles jouissent d'une faveur politique considérable et font face à des problèmes majeurs. En conséquence ils ont un sens plus aigu de responsabilité." Il a expliqué que pour cette raison, on pouvait se sentir dans une sécurité relative. L'affaire de Cuba, il y a quelques années, lui a servi d'exemple à ce sujet: "Lorsque les deux chefs se sont fait face, a-t-il dit, on a pu se rendre compte que les armes nucléaires, malgré leur puissance, n'auraient servi à rien parce que les deux pays risquaient la sécurité mondiale."

La Chine, le dernier pays à se ranger dans les puissances nucléaires, sera d'ici dix à vingt ans, le pays qui détiendra la clef pour la paix mondiale. "Cet énorme pays, déclare-t-il, qui contient plus de 700 millions d'habitants, est mal ou pas connu du monde occidental. Savons-nous si la Chine veut s'étendre ou progresser dans les limites de ses frontières?"

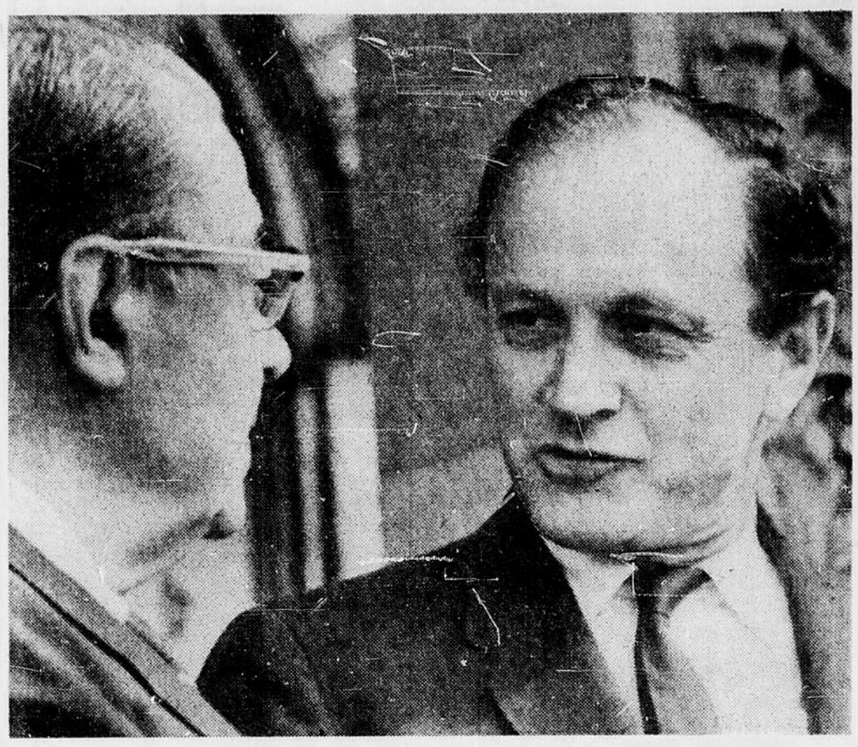
Le comité auquel siège Lord Chalfont, a l'intention de prolonger le traité qui a été signé en 1963, sur les essais thermonucléaires. Les puissances s'étaient alors entendues à ne faire que des expériences souterraines. Lord Chalfont a expliqué que le comité international sur le désarmement, qui siège à Genève, tente actuellement d'éliminer les essais thermonucléaires sous la terre. Cependant, les Etats-Unis et la Russie, malgré qu'ils soient d'accord sur le principe, ne s'entendent pas. "Les Etats-Unis voudraient qu'on puisse effectuer des inspections, mais la Russie ne le veut pas" a déclaré le parlementaire britannique.

S'il faut en croire lord Chalfont, tous les pays doivent prendre une décision quant aux armes nucléaires. Chacun devra décider s'il a l'intention de participer à la course aux armements ou se défendre par des armes conventionnelles.

"Mais il ne faut pas, a-t-il dit, que le nombre des pays détenteurs d'armes nucléaires s'accroissent, car alors il sera difficile de discuter et de maintenir l'équilibre actuel."

Aux yeux de lord Chalfont, l'entrée de la Chine aux Nations unies est indispensable car actuellement, le dialogue avec ce pays est pratiquement impossible.

"Si à la fin de l'été, a-t-il dit en terminant, nous n'avons pas obtenu des résultats tangibles dans le sens de l'arrêt des essais thermonucléaires et de désarmement, nous pourrons dire que nous avons échoué dans une étape importante de la négociation internationale."



VISITE DE LORD CHALFONT — Le ministre d'Etat aux Affaires étrangères dans le Cabinet britannique, lord Chalfont, était de passage mercredi à Ottawa. Il s'est entretenu avec le ministre Paul Martin (à gauche dans la photo) et avec le Premier ministre Pearson.

(Téléphoto PC)

Régime des pensions

Les postiers formulent plusieurs recommandations

Dans un mémoire déposé devant les membres du Comité parlementaire mixte sur la fonction publique, l'Union des postiers du Canada formule différentes recommandations en marge du projet de loi portant sur l'intégration des différents régimes de pensions en vigueur à la fonction publique.

Ainsi les postiers, en rappelant que le Régime de pension de la fonction publique "ne doit avoir aucun rapport avec le Régime de retraite du Canada", demandent que les contributions soient fixées à 5 p. cent, cela pour les fonctionnaires des deux sexes, que les bénéfices demeurent inchangés, soit 2 p. cent du salaire multiplié par le nombre d'années de service. La moyenne du salaire est établie en tenant compte des trois années de service les mieux rémunérées.

Les autres recommandations s'établissent comme suit:

— la retraite volontaire avec pleine pension à l'âge de 55 ans ou après 25 ans de service, selon l'anniversaire qui se présente le premier;

— des bénéfices de retraite de 90 p. cent du salaire moyen obtenu en tenant compte des trois années de service les mieux rémunérées;

— que la veuve d'un retraité touche 100 p. cent des bénéfices de retraite du participant, peu importe le nombre d'enfants à charge;

— ajuster les bénéfices d'un retraité avec l'augmentation du coût de la vie;

— le "gel" des contributions ne devrait être accordé qu'une fois sous la signature de l'employé et ce choix devrait être irrévocable par la suite; il devrait en être de même lorsqu'un fonctionnaire refuse de "geler" ses bénéfices de pensions.

Au domaine des prestations de décès, l'Union des postiers est d'avis que le projet de loi C-193 est orienté dans la bonne direction. "Toutefois, ajoutent les postiers, nous prétendons qu'en plus des bénéfices actuels, les employés devraient être autorisés, sur une base volontaire, à souscrire jusqu'à deux fois le montant de leur salaire courant jusqu'à concurrence de $10,000 et qu'une protection complète soit assurée jusqu'à l'âge de 65 ans."

Au Québec, tous les agents de la GRC sont bilingues

Cent pour cent des officiers de la Gendarmerie royale du Canada qui travaillent au Québec sont bilingues, a affirmé mercredi le solliciteur général, M. Lawrence T. Pennell.

Cette affirmation est contenue dans la réponse écrite du solliciteur général à une question inscrite au feuilleton des Communes par M. Maurice Allard, (Ind. Cons. — Sherbrooke).

M. Pennell a révélé par ailleurs qu'en dehors du Québec, 123 pour cent des officiers supérieurs et 9.6 pour cent des officiers subalternes de la GRC sont bilingues.

Il a ajouté que ces proportions pour les deux catégories d'officiers de la GRC qui travaillent dans la capitale fédérale sont de 21.4 pour cent et de 14.3 pour cent.

Jusqu'à récemment encore, des critiques avaient été formulées contre la Gendarmerie royale qui était réputée conduire au Québec des interrogatoires en anglais auprès de personnes dont la langue maternelle est le français.

Le solliciteur général a précisé dans sa réponse que dans un "avenir rapproché, la Gendarmerie mettra en oeuvre un système selon lequel les membres francophones de la direction générale à Ottawa, de la direction du secteur de la province d'Ontario, de la province de Québec et du Nouveau-Brunswick rédigeront leurs rapports dans leur propre langue."

"Le nombre des membres francophones de service dans les sept autres provinces, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, ajoute M. Pennell, est minime et à cause de leur nombre inférieur il ne serait pas pratique en ce moment d'étendre le système de manière à permettre à ces membres de rédiger leurs rapports en français."

A une sous-question du député de Sherbrooke qui demande si on envisage d'accorder très prochainement des primes aux officiers bilingues de la GRC, M. Pennell a répondu: "Cette question fait l'objet d'une étude conformément à la politique du gouvernement à l'égard du bilinguisme dans la fonction publique."

Dans une déclaration faite aux communes le 6 avril dernier, le Premier ministre M. Lester B. Pearson a engagé son gouvernement à favoriser le bilinguisme dans la fonction publique fédérale de manière à lui assurer un caractère essentiellement bilingue "dans un nombre raisonnable d'années."

Sur la Colline

La peine de mort demeure

Le gouvernement n'envisage pas pour l'instant de présenter un amendement au code criminel pour abolir la peine de mort.

En réponse à M. John Diefenbaker, M. Pearson a reconnu que le gouvernement avait matière à méditer depuis le vote libre du Parlement qui a maintenu la peine de mort, mais qu'aucun projet de loi pour abolir la peine capitale n'était en préparation.

On se souvient qu'au cours d'un débat historique, la majorité des députés ont favorisé le maintien de la peine de mort, malgré l'opposition de MM. Pearson, Diefenbaker, Douglas, et de la plupart des ministres.

★

Question sans réponse

Chester Ronning, l'envoyé spécial du Canada au Nord-Vietnam, était-il en même temps le représentant officieux d'une nouvelle thèse américaine visant à engager des négociations pour mettre fin à la guerre? Le ministre des Affaires extérieures, M. Paul Martin, a refusé de répondre à cette question, alléguant que les efforts du Canada pour résoudre le plus cuisant problème mondial de l'heure ne sauraient faire l'objet de discussions publiques.

M. Martin a également refusé de jeter un peu de lumière sur la visite de deux diplomates américains et d'un diplomate anglais à Ottawa ces jours derniers.

★

"Martin le malin"

Quiconque visite de temps à autre la Chambre des communes a vite fait de saisir la faculté particulière du ministre des Affaires extérieures, M. Paul Martin, d'enrober longuement de mots des déclarations au demeurant fort peu compromettantes.

Depuis qu'il est à ce poste, M. Martin a l'occasion tous les jours de mettre à l'épreuve ce talent spécial, étant donné que la plupart des questions touchant aux malaises internationaux ne peuvent faire l'objet de discussions publiques.

Les députés s'attendent tellement à "un exercice verbal" comme dit M. Diefenbaker, qu'ils applaudissent généralement lorsque M. Martin a mieux réussi qu'à l'habitude une réponse vague.

Le président des Communes, M. Lucien Lamoureux, a résumé dans une formule qui deviendra sûrement célèbre le style de M. Martin. A un député qui se plaignait hier que le ministre prenne trop de temps pour répondre à une question, M. Lamoureux répondit: tout député qui pose une question au ministre devrait savoir qu'il le fait à ses "risques et périls".

★

M. Pearson fêtera la St-Jean

La journée de la Saint-Jean, c'est à Elliot Lake que M. Pearson ira la passer, dans son propre comté d'Algoma-Est, où il assistera à une parade, en compagnie de nombreux Canadiens français qui ont trouvé refuge dans la cité de l'uranium.

Avant l'étape de conciliation

Il faudrait fixer la durée des négociations collectives

Un avocat spécialiste des questions ouvrières a affirmé mercredi que pour éviter désormais des lenteurs dans les négociations collectives, il faudrait établir des limites obligatoires de durée des négociations avant que les parties ne s'engagent dans l'étape de la conciliation.

M. David Lewis (NPD—York Sud) a déclaré également aux Communes que le niveau de compétence des conciliateurs nommés par le gouvernement fédéral doit être élevé.

Le débat, mercredi, sur les prévisions budgétaires du ministère du Travail pour l'exercice financier 1966-1967 qui atteignent $10,513,400, a porté principalement sur la récente grève de 38 jours des débardeurs des ports de Montréal, Québec, Trois-Rivières. Cette grève a pris fin le 16 juin.

M. Lewis a noté que les négociations collectives dans la dispute qui touchait les débardeurs des trois principaux ports du Québec n'ont donné des résultats qu'après que plusieurs ministres fédéraux s'en furent directement mêlés et même le Premier ministre M. Lester B. Pearson.

Un atout

Le député néo-démocrate a soutenu que c'était là un précédent dangereux qui risquait d'obliger le gouvernement à intervenir dans tous les conflits de relations de travail.

M. Lewis a noté que le précédent contrat de travail entre l'Association internationale des débardeurs (CTC) et la Fédération canadienne des armateurs, avait expiré à la fin de 1965 et que la grève n'avait débuté que le 9 mai 1966.

Dans la plupart des provinces canadiennes, les syndicats abandonnaient leur droit de recours à la grève pour toute la durée d'une convention collective de travail. Notant qu'il approuvait cette disposition des lois canadiennes, M. Lewis a ajouté cependant qu'en raison de l'abandon par les syndicats du droit de grève durant la période d'une convention collective, les griefs s'accumulent "et sont souvent très nombreux quand vient le temps de négocier une nouvelle convention".

Il a formulé l'avis que l'hostilité créée par l'accumulation des griefs a été un problème majeur dans la récente grève des débardeurs des ports du Québec.

M. Lewis a déclaré qu'il avait été informé que l'AID n'a reçu une offre ferme d'augmentations de salaire qu'après l'intervention personnelle du ministre du Travail M. John R. Nicholson.

Il a dit qu'il était courant, chez les employeurs, de retarder jusqu'à la dernière minute leurs offres d'augmentations de salaires dans le but de retenir "leur atout principal dans le jeu des négociations".

Les injonctions

M. Lewis a soutenu qu'un moyen d'accélérer le processus des négociations collectives serait d'établir, par une loi, des limites de temps précédant l'étape de la conciliation.

Il a ajouté que la conciliation même devrait être élevée et que les conciliateurs devraient avoir la compétence, la connaissance des faits et le statut des médiateurs. Ils ne devraient pas, a dit M. Lewis, approcher la table des négociations les mains vides et peut-être même la tête vide".

Le député néo-démocrate a également invité le parlement à songer à préparer un projet de loi qui empêcherait "les abus du recours aux injonctions dans les conflits de travail".

Il a affirmé que les employeurs abusent du recours aux injonctions pour mettre fin à des grèves.

Par ailleurs M. Roger Régimbal (PC — Argenteuil - Deux-Montagnes) a affirmé que le gouvernement n'avait aucun motif d'orgueil du fait du règlement de la grève des débardeurs. Il a dit que l'intervention de dernière heure du cabinet fédéral aurait dû être faite "à la première heure".

M. Patrick Nowlan a affirmé pour sa part que l'acceptation par le gouvernement d'une demande d'augmentation de salaires de 30 pour cent dans le nouveau contrat des débardeurs était "le sommet de l'irresponsabilité".

M. Nowlan a dit qu'il fallait s'inquiéter des répercussions de "ce précédent sur d'autres négociations collectives qui doivent s'engager durant l'été et l'automne".

Le député: bureau de renseignements?

par Marcel PEPIN

Un rapide sondage auprès du passant révèle quasi infailliblement une ignorance presque totale des lois adoptées par le Parlement. Le Canadien moyen se plaint de la lenteur de la machine gouvernementale, des débats stériles, et de la pauvreté de la législation. Il est très souvent convaincu que le gouvernement "ne fait rien".

Et pourtant, les projets de loi se succèdent, et au bout de chaque session, le bilan des mesures gouvernementales est assez imposant. Mais le public en sait peu de choses. Et pour cause: le gouvernement se repose entièrement sur la publicité gratuite que journaux et périodiques veulent bien faire à ces lois.

Quand le ministre de l'Industrie, M. Drury, se plaint que les lois adoptées par le Parlement ne sont pas suffisamment connues du public, il a raison. Quand il accuse la presse de manquer à son devoir en ne mettant pas suffisamment l'accent sur l'aspect positif du Parlement, il a partiellement tort.

Car il n'est pas prouvé que le rôle des entreprises de presse soit de vulgariser les lois adoptées par les Chambres. C'est au gouvernement qu'il appartient de diffuser dans le public les renseignements de nature à aider le citoyen, par voie d'annonces payées dans les journaux et à la télévision.

Jusqu'ici, la plupart des corps publics, des entreprises, et même des simples citoyens doivent s'en remettre à leur député pour connaître les bénéfices des lois votées à Ottawa. Si le député est courageux et travailleur, il se fera lui-même propagandiste, et servira d'intermédiaire entre le contribuable et l'administration. Mais le plus zélé des députés ne peut se transformer en bureau de renseignements idéal. Il y a des lacunes, et le public en souffre.

Il n'y a qu'à tirer quelques exemples. Récemment, les Communes adoptaient un crédit supplémentaire de $50 millions pour l'ARDA. Il est certain qu'au ministère du réaménagement rural des projets s'élaborent, que d'autres sont en marche, que plusieurs citoyens pourraient davantage profiter de la loi s'ils en connaissaient toutes les implications. Mais le public ne sait rien. Aucune annonce, aucun feuillet publicitaire. A l'occasion, un journaliste tentera, en dépit du mutisme des fonctionnaires, de soutirer quelques renseignements d'intérêt public, après avoir triomphé des embûches habituelles qui sont la réticence des fonctionnaires, leur attitude hautaine envers les gens de presse, et leur indifférence générale devant les journalistes. A titre d'exemple, il s'agit de tenter d'entrer en contact avec un sous-ministre.

Autre exemple: la mobilité de la main-d'oeuvre. Un confrère du Soleil, de Québec, notait récemment que la province de Québec, bien qu'elle compte le plus fort groupe de chômeurs au pays, s'est fort peu servie de la nouvelle loi d'indemnisation des travailleurs, obligés de changer de localité pour occuper un nouvel emploi. Pourquoi? Il est à parier que la masse des chômeurs n'a jamais entendu parler de cette loi.

Dans le domaine agricole, le gouvernement adoptait une loi pour aider les cultivateurs qui veulent se grouper en syndicat à acheter à meilleures conditions des machines aratoires. Plusieurs mois après sa mise en vigueur, cette loi n'avait reçu que deux demandes du Québec, comme nous le signalions dans ce journal même.

Est-ce uniquement au député à visiter chacun de ses commettants et à lui exposer les bienfaits de tel ou tel projet de loi? Ce serait réduire le rôle du législateur à celui de propagandiste, d'autant plus que les députés ne sont pas des spécialistes dans chacun des domaines qui font l'objet de lois particulières.

D'ailleurs, il est prouvé que la publicité gouvernementale porte fruit, quand on y a recours.

Il n'y a qu'à rappeler le succès du boni de $500 accordé aux entrepreneurs qui construisent une maison en hiver. Pourquoi un tel succès? Parce que les entrepreneurs se sont eux-mêmes chargé de faire connaître cet aspect de la loi.

Que dire des mystères qui entourent les différents avantages, votés par le Parlement sous l'empire de la loi régissant la Société d'hypothèques et de logement. Combien de lois agricoles sont mal connues, avec le résultat que les cultivateurs ne profitent pas pleinement des avantages que leur garantit la loi. Il n'y a qu'à penser aux récentes mesures garantissant un prix minimum de $4.00 le cent livres de lait.

Pourtant, le gouvernement n'hésite pas à dépenser des milliers de dollars pour populariser l'impôt sur le revenu et le régime de pensions. Ne serait-il pas tout aussi utile de renseigner le public sur l'usage des fonds qu'on lui a arrachés à coup de pages publicitaires.

Propagande à l'avantage du parti au pouvoir, objecteront certains. Peut-être, mais il y a possibilité d'utiliser les ressources de la publicité d'une manière strictement informative, sans verser dans la grossière réclame.

De nombreux députés consacrent tout leur temps à expliquer à leurs commettants les avantages que leur assure la Banque d'expansion industrielle, ARDA, les différents ministères, etc, c'est une entreprise louable, que, l'intérêt électoral aidant, nombre de députés mènent à bien; pourtant, ce fameux mécontentement qu'on décèle à chaque élection ne provient-il pas en bonne partie de l'ignorance des électeurs vis-à-vis les différentes lois adoptées, en principe pour leur bien-être.

Manque de fierté apparent chez les Canadiens français du côté québecois de la rivière Outaouais

Il y aurait un manque de fierté chez nos Canadiens français du côté québecois de la rivière Outaouais, dans la région de Hull et des environs. En plus, il y aurait un manque de collaboration de la part de certains organismes, tant publics que privés.

C'est du moins, ce qui ressort des déclarations faites, mercredi soir, lors de la réunion du comité d'organisation des fêtes de la St-Jean-Baptiste, notamment par les représentants de la Société St-Jean-Baptiste du nord de l'Outaouais, qui dessert la population canadienne-française de la région de Hull.

"On y est endormi et insouciant", de dire un des représentants québecois à la réunion.

De fait, seulement 725 billets ont été distribués dans la région que dessert la Société du nord de l'Outaouais.

Lorsqu'on songe à l'objectif de 5,000 personnes que s'était fixé le comité d'organisation des fêtes, il semble que la région de Hull fera piètre figure à cette manifestation annuelle des Canadiens français.

Certains organismes publics et certaines firmes canadiennes-françaises tarderaient à collaborer avec la Société St-Jean-Baptiste, surtout en ce qui a trait à la vente des billets pour cette soirée. Il y a là injustice, selon certains, lorsqu'on songe à la propagande que les organismes à but national, telle la St-Jean-Baptiste, s'efforcent de faire en faveur de ces mêmes entreprises canadiennes-françaises.

En plus, lorsqu'on s'efforce d'organiser une manifestation à laquelle devrait participer le plus grand nombre possible de Canadiens français de la région, d'autres organisent, pour cette même soirée, un autre genre d'activité. Il y aurait là, selon certains, un manque de coordination et une division des forces, voire un séparatisme néfaste.

On s'attend, par contre, toujours à une foule considérable à la soirée de la St-Jean, au Colisée d'Ottawa, vendredi prochain, quoique la représentation de la région de Hull sera, apparemment, hors de proportion avec les plusieurs milliers de personnes qui y demeurent.

"A quel autre endroit, nous a-t-on souligné, est-il possible de souper et de passer une aussi agréable soirée pour un si bas prix ?"

On sait que, lors de cette soirée, il y aura un souper à la canadienne, un spectacle mettant en vedette plusieurs groupes de la région, des rafraîchissements et une danse pour les plus vieux, de même que, dans une salle séparée, une danse "à la moderne", pour les jeunes, avec l'orchestre de Jean-Guy Marinier et la discothèque du Bistro.

LES ARLEQUINS, groupe de chansonniers du Petit séminaire d'Ottawa, seront en vedette lors de la soirée de la St-Jean-Baptiste, au Colisée d'Ottawa, vendredi, le 24 juin. Formé de MM. Gilles Gatien, Serge Yelle, André Duguay et Gérald Farmer, ce groupe interprète les chansonniers canadiens-français et ont déjà donné plusieurs tours de chants dans la région de la capitale nationale. Ils s'accompagnent avec leurs propres instruments. Par contre, le Bistro-chef nous annonçait récemment que Les Arlequins seraient en spectacle au Bistro-150, rue Stanley, samedi soir, le 25 juin. La soirée sera alors animée par André Vézina, de CKCH, et il y aura danse avec la discothèque du Bistro. Ce même samedi soir, J.B. and the Playboys se joindront aux disques du palmarès français lors de la dernière soirée de l'année au Bistro-1060, rue Wellington, et le lendemain, les Blue Notes et le palmarès français, animés par André Vézina, feront les frais de la musique lors de la dernière soirée du Bistro-212, rue Murray. Seul le Bistro-150 ouvrira ses portes au cours de l'été. Dans son communiqué, le Bistro-chef lançait une invitation à tous les jeunes de la région à célébrer la St-Jean en se rendant à la soirée "St-Jean à go-go", à l'étage supérieur du Colisée d'Ottawa, au parc Lansdowne, pendant que leurs aînés s'amuseront au rez-de-chaussée de ce même édifice.

Présentation d'une feuille d'érable au Premier ministre

Une délégation des Sociétés St-Jean-Baptiste de la région de la capitale nationale fera d'ici le 24 juin, la présentation officielle d'une feuille d'érable de la St-Jean au Premier ministre canadien, M. Letser B. Pearson.

La délégation, formée de MM. Albert Blache, président de la Société St-Jean-Baptiste d'Ottawa, Gaston Villemaire, président de la Société St-Jean-Baptiste du nord de l'Outaouais, au Québec, Henri Raizenne, représentant des Sociétés St-Jean-Baptiste d'Eastview et Aimé Charron, président du comité d'organisation des fêtes de la St-Jean, attend l'invitation à se rendre aux bureaux du Premier ministre.

Les membres de la Chambre qui représentent les circonscriptions de la région, MM. Paul Tardif, de Russell, Jean Richard, d'Ottawa-Est et Alexis Caron, de Hull, doivent assister à cette présentation.

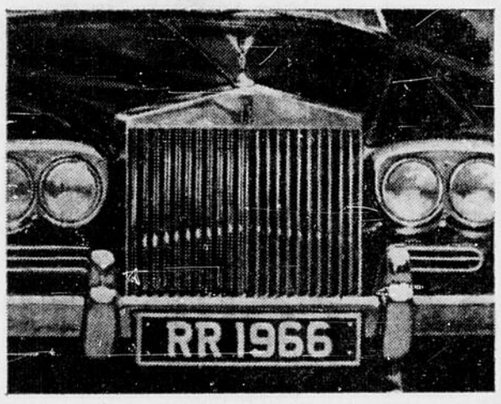
On souligne qu'on a aussi réservé quelque 500 feuilles d'érable pour distribution aux membres de la Chambre des communes de même qu'aux membres du Sénat canadien.

Cette présentation sera faite en marge des célébrations de la St-Jean-Baptiste, fête nationale des Canadiens français.

On sait que la Société St-Jean-Baptiste d'Ottawa, en collaboration avec les Sociétés de la région, organise, encore cette année, une grande soirée, avec souper à la canadienne, au Colisée d'Ottawa, alors que les membres de la St-Jean-Baptiste recevront tous les citoyens de la région qui veulent célébrer d'une façon appropriée la fête du patron des Canadiens français.

Pourquoi attendre 1967, 68, 69?

OFFREZ-VOUS DÈS MAINTENANT LA CARROSSERIE MONOCOQUE



Quand Rolls-Royce annonça que son modèle Silver Shadow serait dorénavant doté d'une carrosserie monocoque, nous avons rougi . . . de fierté. Nous, d'American Motors, utilisons la construction monocoque depuis des années. Le châssis et la carrosserie de toutes nos voitures forment un tout soudé ensemble d'une solidité et d'une sécurité remarquables. La construction monocoque est un exemple des nombreuses caractéristiques que vous offre American Motors dès maintenant —des caractéristiques que vous ne trouverez pas dans d'autres voitures pendant plusieurs années à venir.

American Motors croit à la qualité dans la construction. C'est pourquoi vous trouverez dans nos voitures des caractéristiques d'avant-garde que vous ne trouverez nulle part ailleurs. En voici quelques-unes:

Freins à double sécurité. Nos voitures possèdent *deux* systèmes de freinage. Si l'un fait défaut, l'autre continue de fonctionner. (Depuis 1962 nous offrons, en exclusivité, les freins à double sécurité sur tous nos modèles, sans frais supplémentaires. Certains fabricants viennent d'annoncer qu'ils ont l'intention de faire la même chose . . . mais seulement en 1967.)

Système d'échappement à revêtement de céramique. Le métal est recouvert de céramique, tout comme le nez d'une fusée. La céramique résiste à la chaleur et à la corrosion en toute saison.

Le meilleur traitement antirouille du monde. Toutes nos voitures prennent un "bain". Elles sont plongées jusqu'au toit dans six différents bains d'antirouille. Elles sont ensuite plongées dans un bain d'apprêt, puis elles reçoivent une autre couche d'apprêt par vaporisation. Enfin, nous cuisons sur la voiture trois couches d'émail Lustre-Gard, résistant au sel et à la corrosion. Il en résulte un fini superbe et une protection durable contre les ravages de la rouille.

Les moteurs standard les plus puissants de leur catégorie. Des six cylindres nerveux, à sept paliers. De puissants V8. Choisissez.

Le plus vaste choix de sièges qui soit. Luxueux sièges inclinables. Sièges baquet. Appuis-tête et appuis-bras. Des ressorts en spirale dans *tous* les sièges de *tous* les modèles. (Il n'y a qu'une seule voiture nord-américaine qui offre de tels sièges . . . et c'est une voiture de luxe.)

Isolant de plafond en fibre de verre et doubles bourrelets autour des portières. Une grande amélioration par rapport aux plafonds de tissu et aux simples bourrelets. La voiture se trouve insonorisée et protégée contre les courants d'air.

Attention aux détails. Quelques exemples seulement: panneaux de protection intérieure en plastique sur les portières; tablette en métal sous la fenêtre arrière; cendriers montés sur coussinets. Ce ne sont que des détails, mais ils ajoutent à la *qualité générale.*

Caractéristiques luxueuses. Quel choix! Toutes les servo-commandes que vous désirez; changement de vitesse au plancher; tapis épais à poil rasé; voiles de roue à rayons métalliques; panneaux de noyer à l'intérieur; tissu pied-de-poule; nouveaux motifs du vinyle. Les nouveaux modèles Ambassador DPL, Rambler Rogue et Rambler Rebel sont particulièrement luxueux.

Qualité des voitures neuves. Nous croyons que ce qui fait la qualité, c'est ce qui entre dans la construction . . . pas ce qu'on y ajoute. Nous prenons le temps de construire ce qu'il y a de mieux, dès le début. C'est ce que nous avons toujours fait; c'est ce que nous continuerons de faire.

Qualité des voitures d'occasion. Les caractéristiques avantageuses des voitures American Motors en font des voitures d'occasion recherchées.

VOYEZ L'AMBASSADOR, LA RAMBLER CLASSIC ET LA RAMBLER AMERICAN, FABRIQUÉES PAR

AMERICAN MOTORS (CANADA) LTD.

où l'on croit que ce qui fait la qualité, c'est ce qui entre dans la construction...pas ce qu'on y ajoute.

MILT HURD MOTORS LIMITED
218, ch. de Montréal
745-9116

CANADA MOTOR SALES (OTTAWA) LTD.
306-312, rue Sparks - 232-7354

PAUL CARDINAL LIMITED
1259, rue Wellington
728-1836

WAVERLEY MOTORS LIMITED
180 Driveway
232-3501

CASSELMAN
LAPLANTE Motors Limited

CORNWALL
UPTOWN Motor Sales

HAWKESBURY
BLAIN AUTO Sales Limited

MANIWAKI
F. A. McLAUGHLIN Limited

Contribution reconnue

Le Conseil du Bien-être nomme trois membres à vie

A l'occasion de son assemblée annuelle tenue à Vancouver, le Conseil canadien du Bien-être a décerné aujourd'hui des certificats de membre honoraire à vie à trois Canadiens de distinction en reconnaissance de leur contribution au bien-être social.

Mme J.-B. Lanctôt, d'Ottawa, anciennement Mlle Marie Hamel, Ph. D., a été citée pour ses "nombreuses années de dévouement et de services remarquables en faveur du bien-être social et du Conseil canadien du Bien-être (1938-1966)". Mme Lanctôt a été secrétaire générale de la Commission française du Conseil et rédactrice de la revue française: "Bien-être social canadien". Au cours de ses 27 années de service, Mme Lanctôt, qui a résigné ses fonctions le 1er janvier 1966, a exécuté un certain nombre de projets pour le Conseil. Parmi les plus récents, mentionnons une étude-sondage de familles à faible revenu dans les comtés de Pontiac, Gatineau et Papineau de la province de Québec, c'est-à-dire une des quatre études qui ont été effectuées par le Conseil dans différentes régions du Canada, pour le compte de l'administration de l'aménagement rural et du développement agricole.

M. John S. Morgan, professeur à l'Ecole de service social de l'Université de Toronto, fait partie de la Division du bien-être public du Conseil canadien du Bien-être depuis de nombreuses années. Il remplit les fonctions de vice-président de la Division (devenue aujourd'hui la Société canadienne du Bien-être public), depuis 1950, et il est membre du Bureau des gouverneurs depuis 1962. Le Conseil a honoré le professeur Morgan pour "sa contribution distinguée au bien-être social canadien en général et à l'administration du bien-être public en particulier".

Gradué d'Oxford, le professeur Morgan est arrivé au Canada en 1946. En plus de son travail à l'Université de Toronto, il a agi comme conseiller auprès du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social; de la Commission d'assurance-chômage du Canada; du ministère du Bien-être de Terre-Neuve; de l'Administration de l'assistance technique des Nations unies pour les gouvernements de la Norvège, de la Suisse et de la Finlande; du ministère du Bien-être public de l'Ontario et du ministère du Bien-être social de la Colombie-Britannique.

M. Carl Reinke, de Montréal, directeur du département des relations extérieures de la compagnie Du Pont of Canada Limited, a fait bénéficier le Conseil canadien du Bien-être de ses services depuis 1949. Il a été président de la Division des Fédérations et Conseils des oeuvres du Canada du Conseil, du Comité national des relations extérieures, et de la Conférence mi-hivernale de la Division en 1957. Il fait partie du Bureau des gouverneurs du Conseil depuis 17 ans; il en a été un des vice-présidents de 1953-1955 et il a présidé son Comité exécutif en 1960-1961. Parmi les autres postes qu'il a occupés à titre bénévole, mentionnons qu'il a été président du Conseil des agences sociales de Montréal, président du Comité des relations extérieures de la Fédération de Montréal et organisateur des relations extérieures pour la fructueuse campagne en faveur des hôpitaux de Montréal, qui a rapporté $18 millions. La citation de M. Reinke se lit comme suit: . . . "en reconnaissance de son influence remarquable comme bénévole dans le domaine du bien-être social, de son action énergique et de ses sages conseils . . ."

En Cour d'Ottawa

Deux techniciens non licenciés en art dentaire, qui ont avoué avoir enfreint la Loi des chirurgiens dentistes d'Ontario, ont écopé d'amendes de $50 et $200, en Cour municipale, mercredi matin.

Le premier, Adélard Leblanc, du 387, rue Catherine, Ottawa, contre qui des accusations avaient été déposées le 8 juin courant, devra payer deux amendes de $50 chacune. Il a avoué avoir pris des empreintes de dents dans le but de faire un dentier, le 16 mars dernier, et de posséder tout l'équipement nécessaire pour pratiquer, de façon clandestine, le métier de technicien en art dentaire.

Originalement, trois accusations avaient été logées à son endroit, mais la Couronne, représentée par Me Henri St-Jacques, a demandé et obtenu que les plaintes portant sur le fait d'avoir pris une empreinte puis d'avoir fabriqué un dentier soient fusionnées en une seule.

L'enquête de la Sûreté s'est terminée le 25 mai dernier, lorsqu'on a trouvé l'équipement de Leblanc dans un laboratoire qu'il avait aménagé au 365½, rue Bank, à Ottawa. L'accusé ne possédait aucun précédent juridique.

$200

Un autre individu, qui n'en était pas à sa première offense, Wilfrid Manelli, 131, chemin Solva, Crystal Beach, dans le canton de Nepean, a été condamné à payer une amende de $200 pour avoir également pris des empreintes de dents et fait un dentier, le 15 mars dernier.

L'accusé, qui a admis sa culpabilité, avait, selon un témoignage, établi son commerce au 251, rue St-Jacques, à Eastview. Il avait comparu en avril 1964, sous une accusation semblable.

Manelli et Leblanc étaient représentés par Me Leonard Max.

La Foundation Company of Canada Limited, 88, rue Metcalfe, Ottawa, a été condamnée à payer une amende au montant de $100, en Cour municipale, pour avoir laissé des roches s'échapper lors de dynamitage sur le chantier de construction du Centre national des arts, à l'angle des rues Elgin et Slater.

Selon le témoignage d'un inspecteur municipal, M. H.-E. Lafrenière, l'incident est survenu le 8 juin courant, mais aucun dommage n'a été causé.

C'est le magistrat Glenn E. Strike qui occupait le Banc, ce matin.

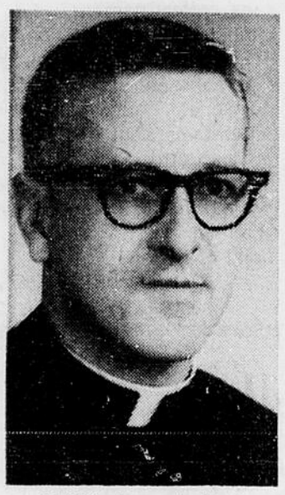
La maison Ameublement Farley Furniture Ltée, est heureuse d'annoncer la nomination de M. Marcel Ouellette au poste de gerant de son magasin à Orleans. M. Ouellette est avantageusement connu dans la region et possede plusieurs années d'experience dans le domaine de la vente. Il invite tous ses amis à venir lui rendre visite au magasin. Le magasin Farley est ouvert jusqu'à 10 hres du soir du lundi au vendredi et jusqu'à 6 hres le samedi. ***

Le Synode du diocèse de London: un véritable "petit concile"

par Jean MONGENAIS

WINDSOR (DNC) — "Ne nous inquiétons pas de nous comparer à d'autres pour voir en quoi nous sommes les premiers. Disons tout simplement que le Synode est une expérience unique pour notre diocèse à nous".

C'est en ces termes que l'abbé Laurent Paré, vice-chancelier du diocèse de London et secrétaire général du Synode diocésain, a situé cet événement, dans une entrevue accordée au représentant du "Droit". Expérience unique il va s'en dire tant par sa composition que par son envergure, car il s'agit d'une assemblée de plus de 600 participants, clercs et laïcs, et d'un travail de près de deux ans, pour faire l'application dans le diocèse de l'esprit de renouvellement de Vatican II.



L'abbé Laurent Paré, *vice-chancelier du diocèse de London et secrétaire général du Synode diocésain*

En quoi consiste ce renouvellement? "Pour nous, a déclaré l'abbé Paré, il s'agit d'étudier les documents de Vatican II en fonction des problèmes, des défis, des besoins particuliers de notre situation, pour aboutir à une refonte de la législation et des structures diocésaines et paroissiales qui permettra l'action pastorale la plus efficace possible. Nous nous trouvons à un endroit particulier à un temps particulier, soit dans le sud de la province de l'Ontario au Canada en 1966.

"En somme, a-t-il dit, le Synode va considérer toute l'affaire de la mission de l'Eglise dans le diocèse de London".

Commissions d'étude

La réalisation d'un tel projet demande une organisation toute spéciale. C'est ainsi que Mgr Gerald Emmett Carter, évêque du diocèse et initiateur du Synode, préside la commission directrice qui compte 23 membres. On a formé 13 Commissions d'étude. Chacune compte de 40 à 50 membres, religieux et laïcs, et s'est vue attribuer un des sujets suivants, duquel elle doit faire une étude détaillée: Education chrétienne, communications et relations publiques, la vie sociale, les vocations et la formation sacerdotale, les universités et les collèges, l'apostolat laïc, les missions, les religieux, les prêtres et le ministère pastorale, l'organisation et les affaires diocésaines, la liturgie, l'oecuménisme et la liberté religieuse, les enseignants.

Ensuite, chacune des 142 paroisses du diocèse a élu un représentant qui doit s'associer à une de ces commissions d'étude et qui participera plus tard à la session parlementaire.

Il est à noter que dans l'ensemble, la majorité des participants au Synode sont laïcs, soit environ la moitié des membres des commissions d'étude et tous les représentants paroissiaux, ce qui est selon la conception du Peuple de Dieu que nous propose la constitution conciliaire sur l'Eglise, fait observer l'abbé Paré.

C'est ce document que doivent étudier tous les participants au Synode, pendant la première étape qui se déroule actuellement. Le président de chaque commission est chargé de réunir ses membres pour lire, commenter et discuter à fond ce document qui leur servira de principe d'orientation. L'abbé Paré fait bien remarquer comme il est nécessaire que les esprits soient préparés soigneusement pour que le but du Synode soit bien accompli. C'est pourquoi les deux premières étapes sont des périodes d'étude.

Pendant la deuxième, chaque commission feraun examen des autres documents conciliaires qui se rapportent à son domaine particulier.

Pendant la troisième étape, chaque commission préparera une série de résolutions qui seront ensuite discutées et mises au scrutin dans l'assemblée générale qui sera composée de tous les participants. La quatrième étape verra la refonte de la législation diocésaine et la mise en pratique des décisions du Synode.

Les laïcs

On peut être surpris de l'importance du rôle qu'on confie aux laïcs. L'abbé Paré y avoue un danger: "Dans l'Eglise, le laïc n'est pas habitué à une voix qui a tant de portée; il peut en provenir des déclarations un peu trop émotives".

Tout de même, a-t-il déclaré, on n'a pas hésité à donner au laïc la place qui lui revient selon le sens réel de l'Eglise qui a été mis en lumière au Concile, avec l'espoir qu'il prenne très au sérieux les étapes d'étude pour que les déclarations faites par la suite soient équilibrées et tiennent compte de tous les aspects de la question à laquelle elle se rapporte.

A l'idée suggérée que la session générale ne sera qu'une ratification de décisions déjà prises par les autorités diocésaines, l'abbé Paré a répondu que cette opinion n'est tout simplement pas fondée. Quoique Mgr Carter ait évidemment l'autorité en dernier lieu sur toute question, "il fait au Synode ce que le Pape a fait au Concile", il ne se prononce définitivement sur rien pour assurer une liberté complète de parole aux participants.

Aux curés qui avaient simplement nommé le représentant de leur paroisse, la commission directrice a insisté pour qu'une élection ait lieu, pour que tous aient une voix au Synode.

En plus, a souligné l'abbé Paré, chaque résolution devra être discutée à la session parlementaire (et il insiste sur ce qualificatif) et chaque membre devra voter selon sa conscience. Il est vrai que nous espérons que toute déclaration soit bien équilibrée; par contre, a dit l'abbé Paré, nous souhaitons que les gens qui auront bien réfléchi ne soient pas trop timides pour s'exprimer.

L'esprit du concile

Véritable petit concile que ce Synode. Il prend les documents conciliaires comme points de départ, il est organisé de façon semblable à l'assemblée des évêques à Rome et il met bien en lumière la conception de l'Eglise qui fut par tant de participants et d'observateurs, la déclaration principale de Vatican II. On est certain que l'esprit du Concile a déjà pénétré le diocèse de London.

Mgr Gerald Emmett Carter, *évêque de London et initiateur du Synode*

Au congrès Lacordaire

"Nous ne sommes plus contre l'alcool, mais bien pour la sobriété" — Perrault

CHELMSFORD (DNC) — Au congrès diocésain Lacordaire qui s'est déroulé récemment à Chelmsford, sous le thème "Rajeunissons-nous", le président du congrès, M. Guy Perrault, de Nédelec, directeur national du mouvement a déclaré: "Nous ne sommes plus contre l'alcool, ou antialcooliques, mais bien pour la sobriété. Nous changeons notre façon de voir les choses, nous ne travaillons plus négativement, mais bien positivement".

Au-delà de 150 délégués se sont inscrits à ce congrès qui a prôné la nécessité d'adaptation à l'évolution de la mentalité du mouvement et de ses membres. Les paroisses Annonciation, de Sudbury; Ste-Agnès, d'Azilda; St-Joseph, de Chelmsford; Dubreuilleville; Elliott Lake; Hanmer; Noëlville; St-Jean-de-Brébeuf, de Sudbury; Sturgeon Falls et Sprague étaient représentées aux assises.

Seuls les délégués de Blind River, Cache Bay, Chapleau, Espanola, Minow Lake, Verner et Field n'ont pas participé au congrès.

Une rencontre des chefs locaux avec le directeur national a ouvert les séances. M. Paul Gagnon, par ailleurs, a donné une causerie sur l'assouplissement des restrictions de l'Association et M. Roger Legendre, président de la Jeunesse Lacordaire diocésaine, a parlé du travail accompli dans le diocèse depuis la formation du premier cercle. De 65 jeunes Lacordaire que le mouvement comptait en 1963, il en existe plus de 400, en 1966.

M. Paul Gagnon, président diocésain des Lacordaire a dirigé une commission d'étude qui a prouvé l'importance de bien organiser les réunions locales; de s'inspirer dans les réunions du journal Lacordaire "Réaction"; de rendre les cercles plus vivants et mieux renseignés par la tenue de réunions régulières; d'encourager les réunions intercercles en vue de favoriser l'entr'aide et l'échange des idées; finalement de voir à remplacer les réunions de vacances par des pique-niques, et autres événements récréatifs.

Il y a eu également à l'occasion du congrès l'initiation de huit nouveaux membres.

A la table d'honneur au banquet du congrès on a remarqué l'abbé Lucien Melançon, vicaire à la paroise St-Joseph et curé non résidant à Cartier, aumônier diocésain adjoint du mouvement Lacordaire, M. Guy Perrault, de Nédelec, directeur national; M. Paul Gagnon, d'Azilda, président diocésain; M. Jean-Paul Dubeuil, de Dubreuilleville, vice-président diocésain; M. Emile Guy, de Sudbury, maitre de cérémonie; M. Roger Legendre, de Sudbury, président de la Jeunesse Lacordaire diocésaine et M. Robert Demers, de Chelmsford, président du cercle local.

Une messe a été chantée par l'abbé Melançon avant le souper qui a été servi à la salle de l'Union Mine Mill. Une soirée récréative a terminé la journée de congrès à la salle paroissiale.

A CORNWALL

La Commission scolaire choisit les noms des deux nouvelles écoles

CORNWALL — La Commission des écoles séparées de Cornwall a enfin fait son choix sur les noms des deux nouvelles écoles intermédiaires qui seront prêtes pour l'année scolaire 1967-68.

L'école bilingue portera le nom de "Ecole senior Jean XXIII".

L'autre école pour les élèves de 7e et 8e années de langue anglaise portera le nom de "Bishop McDonnell Senior School".

L'évêque McDonnell a été le premier évêque du diocèse d'Alexandria. Ce diocèse fête la semaine prochaine son 75e anniversaire de fondation.

Contrat accordé

La commission a accordé le contrat pour le transport des élèves demeurant à deux milles ou plus de l'institution, à M. Gabriel Pilon, de Cornwall. Ce contrat pour l'année 1966-67, a été accordé au soumissionnaire le plus bas alors que le président de la Commission, M. George Cameron, a dû se prononcer pour briser un vote ex-aequo. M. Cameron s'est dit en faveur d'accorder le contrat à M. Pilon au lieu de M. Charles Giroux qui depuis quelques années dessert la commission pour le transport des élèves.

Manque d'espace pour les Indiens

La Commission doit avertir les Affaires indiennes que, pour une période d'un an, il lui sera impossible d'accepter les élèves de 7e et 8e années de la réserve indienne qui fréquentaient l'école St-Colomban de Cornwall.

"Ce n'est pas par mauvaise volonté mais simplement parce que nous manquons d'espace pour les accommoder vu le nombre toujours croissant d'élèves dans les écoles primaires à Cornwall."

Le groupe a été assuré que cette situation serait rectifiée dès que les deux écoles intermédiaires seraient en opération.

Ordination à Hawkesbury

HAWKESBURY — Un ancien citoyen de Hawkesbury, Louis Castonguay, fils de M. et Mme Charles Castonguay, de Hawkesbury, sera ordonné prêtre, samedi le 25 juin, à 4h. de l'après-midi, par Mgr Laberge.

L'abbé Castonguay célébrera sa première messe dimanche prochain, le 26 juin à 11 heures en l'église St-Dominique de Hawkesbury. Par la suite, l'abbé Castonguay doit partir en mission.

Nomination à l'AJFO

On annonçait, récemment, la nomination de Me Rodrigue Landriault au poste de directeur au Bureau central de l'Association de la jeunesse franco-ontarienne (AJFO).

Né à L'Orignal en 1938, Me Landriault a fait ses études primaires à L'Orignal et ses études secondaires à l'école supérieure de Hawkesbury.

Il a obtenu son BA de l'Université d'Ottawa en 1957 et son LLB de cette même institution en 1960. Après son cours d'admission à Osgoode Hall, il a été admis au barreau en mars 1962.

Il est présentement associé à l'étude légale Séguin, Carbonneau, Goulet et Landriault.

Outre son poste de directeur au Bureau central de l'AJFO, il occupe la présidence de la Jeune chambre de commerce d'Ottawa-Eastview et la présidence de l'Association des diplômés d'universités d'Ottawa.

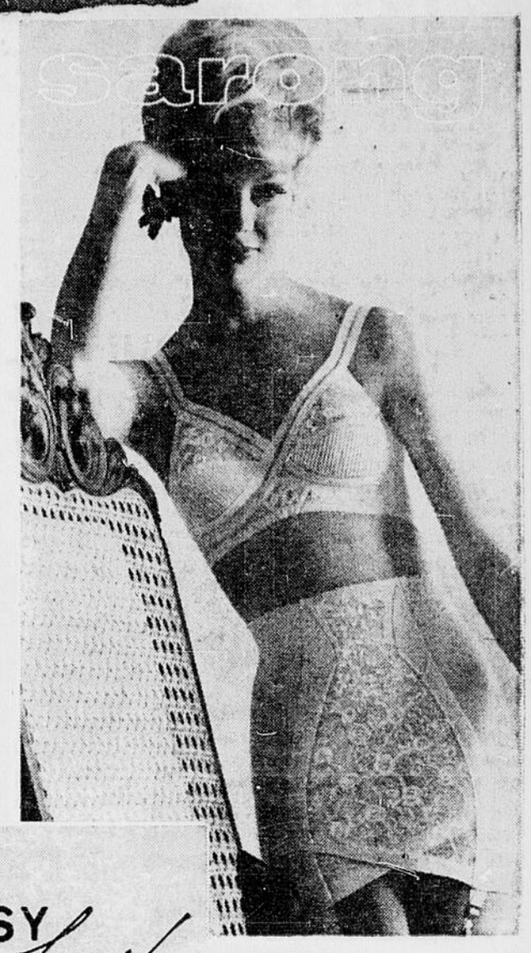
Magasinez chez CAPLAN'S

Magasinez vendredi de 9.30 à 9 p.m. samedi de 9.30 à 6 p.m.

Les plus légers qui soient pour la belle allure et le confort d'été

par "Sarong" et "Daisy"

Venez les voir à notre rayon des vêtements de base au rez-de-chaussée rénové.



Le bandeau de coquette dentelle et Lycra par Sarong est muni de bretelles extensibles s'allongeant jusque sous le buste pour un support parfait sans étreindre.

# 2318 Bandeau avec rembourrage Kodel	6.95
# 2358 bande ¾	6.95
# 4308 Long torse	7.95
# 4358 Long torse avec bande ajustée	8.95
# 4359 Long torse, noir	9.95

Non seulement ils sont attrayants mais ces soutiens-gorge font des merveilles pour votre profil grâce au support ferme et aux insertions Cordtex. Côtés en filet puissant Lycra et dos très très échancré.

2998 4.95

Une gaine si légère pour la silhouette mince. En Lycra texture 56 — une nouvelle pesanteur plus légère dont vous raffolerez.

6901 5.95

6903 5.95

Utilisez votre compte de crédit CAPLAN ou ouvrez-en un . . . magasinez dans le confort d'un magasin climatisé

Venez nous rendre visite et rencontrer

Mlle EVE RAMSAY

coordonnatrice des modes de "DAISY FRESH" "SARONG" "GOTHIC" "NU-BACK"

Mlle Ramsay sera à notre rayon des vêtements de base les jeudi et vendredi 24 et 25 juin.

Vente Chandails

de tricot orlon acrylique pour dames.

Val. de 3.98 à 6.98

1.99

Cardigans et pull-overs sans manches dans l'assortiment. Tricot uni et de fantaisie. Séries déclassées de grandeurs, modèles et teintes. P.M.F.

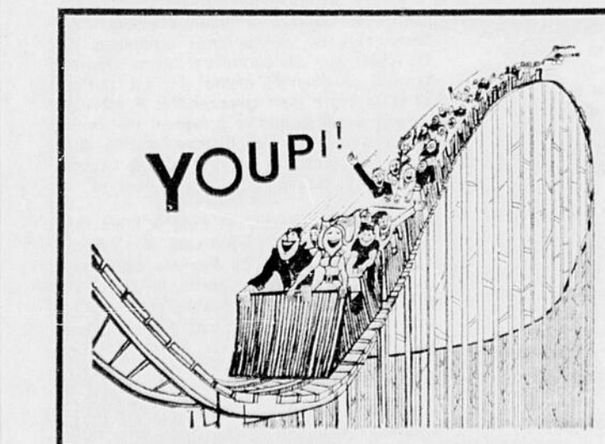
MAGASIN DU SOUS-SOL

Vente ! PEIGNOIRS de coton pour dames

Valeurs de 4.98 à 6.98 3.99

Peignoirs aux gais motifs fleuris et autres dessins nouveautés. Haute encolure ronde, sans col et à encolure en V. Manches courtes, modèles à jupe ample garnie de dentelle ou en pareil. Poche dissimulée ou appliquées. Tailles P., M. et F.

MAGASIN DU SOUS-SOL



VENEZ FETER LA ST-JEAN AU PARC BELMONT

Profitez du long congé de la St-Jean pour aller vous amuser au PARC BELMONT.

. . . 43 MANEGES DONT 14 POUR ENFANTS . . .

Nombreux jeux d'adresse, terrain de pique-nique, restaurant licencié, salle de danse, terrain de stationnement.

Ouvert tous les jours de une heure à minuit, excepté le lundi.

Parc Belmont, angle boul. Gouin et entrée du pont de Cartierville à Montréal.

PARC BELMONT

AUBAINES SPECTACULAIRES DE 6 H. LE VENDREDI

100 seulement FUSEAUX en coton d'été pour dames Rég. 3.98 $1

Tissus de coton variés. Belle confection et modèles seyants. Première qualité. Fermeture à glissière latérale.

MAGASIN DU SOUS-SOL

150 morceaux articles pour enfants TABLE DAUBAINES régulier jusqu'à 2.98 99¢

Des douzaines d'articles utiles et pratiques pour bébés. Tous réduits de notre stock régulier.

DEUXIEME ETAGE

SANDALES DE PLAGE pour enfants 44¢

MAGASIN DU SOUS-SOL

50 ROBES pour fillettes Val. régulière 3.98 - 6.98 1.99

Robes réduites de notre stock régulier. Pas toutes les grandeurs dans chaque modèle. Tant qu'il y en aura.

DEUXIEME ETAGE

300 seulement! Maillots "T" en tricot de coton blanc et manches courtes.

79c

2 pour 1.50

Quelques-uns légèrement souillés au comptoir. Teintes variées. Grandeurs P.M.F.

REZ-DE-CHAUSSEE

VERRES A JUS DECORES régulier 15c chacun douz. 99¢

pour vos breuvages froids durant l'été.

MAGASIN EN PLEIN AIR

SERVIETTES Rég. 39¢ le pqt 2 pour 43¢

Qualité excellente. Paquet de 50 serviettes de papier de 15" x 15", Attrayants motifs.

MAGASIN EN PLEIN AIR

MEUBLES CAPLAN 331 KING EDWARD

Petits TAPIS nattés ovales Régulier 2.98 1.98

Teintes variées. Quantité restreinte. Dimensions environ 33" x 20".

MEUBLES CHEZ CAPLAN

CAPLAN'S . . . rue Rideau . . . composez 235-3381. Magasin climatisé . . . amplement de stationnement

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

Du blé pour l'U.R.S.S.

Comme toutes celles qui l'ont précédée, la dernière vente de blé et de farine à l'U.R.S.S. a suscité la joie aux Communes. Il y a de quoi se réjouir lorsqu'on sait que de la fin de la seconde guerre mondiale à 1955, nous n'avons pas vendu de blé à l'Europe de l'Est et qu'à elle seule, la vente que vient d'annoncer Ottawa ($800,000,000) se chiffre par tout près du double de la valeur de nos ventes totales ($452,000,000) à l'Europe de l'Est en 1964.

Pareille transaction équilibre et plus encore notre commerce avec les pays de l'Est. Déficitaire par $6,500,000 en 1952, notre commerce avec eux s'est vite transformé en bénéfice dès que, les préjugés tombant de part et d'autre, nous avons vraiment résolu de transiger.

Plus que les grandes déclarations de principe sur la paix, le commerce international assure la paix. Nous devons donc nous féliciter de la dernière transaction. Nous devons même nous en féliciter plus que de toute autre plus favorable encore, car transiger avec les pays de l'Est, en particulier avec l'U.R.S.S. est un tour de force. Les pays communistes, on le sait, se méfient du monde capitaliste et il leur répugne en somme de transiger avec des particuliers plutôt qu'avec des Etats. Dans le cas présent, tout bien pesé, c'est avec les producteurs eux-mêmes que l'U.R.S.S. fait affaire car, même si la transaction passe par la Commission canadienne du blé, cette dernière n'est qu'un intermédiaire. Théoriquement, les producteurs de céréales peuvent faire fluctuer les prix. En pays communiste, on craint fort les fluctuations de prix.

Ajoutons en passant que ce n'est pas pour nous faire plaisir que l'U.R.S.S. transige avec nous, mais parce qu'elle a besoin de nos produits. Sous le régime tsariste, il y a 50 ans, la Russie exportait du blé. Aujourd'hui, elle en importe. Tant mieux pour nous !

Si nous devons nous réjouir de la transaction, il ne faut toutefois pas en exagérer l'importance. Par on ne sait quelle aberration, nous en sommes venus, au Canada, à croire que rien n'existe en agriculture, hors les céréales. Lorsqu'on sait qu'à lui seul, à titre personnel, avant de devenir ministre de l'Agriculture, M. Harry Hays vendait pour des millions de dollars de bétail chaque année, on se dit que si important que soit le blé, il n'est pas notre unique source de revenus.

Malheureusement, au Canada, de tout temps, toute la politique agricole a été pensée et orientée en fonction des producteurs de céréales. Les belles terres de l'Est canadien ont toujours été jugées quantité négligeable et, inutile de le rappeler, nos gouvernements ne se sont jamais inquiétés du sort des gagne-petit qui arrachaient à un sol ingrat une misérable subsistance. A ces derniers, on ne songeait jamais à porter secours, sauf devant de fortes pressions de députés ou d'organismes de pression.

Aujourd'hui, on songe enfin à eux grâce à des programmes comme l'ARDA ou encore le déplacement de la main-d'oeuvre. Ce n'est qu'un début et il faudra faire plus encore.

Marcel GINGRAS

Ottawa, une capitale?

Washington, capitale des Etats-Unis, s'efforce avec succès de donner le bon exemple au reste du pays quant aux relations entre les races, — entre Noirs et Blancs. Elle y a d'ailleurs tout intérêt puisque sa population est noire dans la proportion de 60 p. 100. Et il est vrai que l'administration de Washington, du "District of Columbia", relève en définitive du Congrès.

Il n'est pas question, du moins pas dans notre esprit, de soustraire Ottawa à l'autorité provinciale non plus que de lui enlever l'autonomie dont elle jouit en vertu de la loi générale des cités et villes, mais force est bien de constater qu'au contraire de Washington elle ne fait rien ou presque — entendez: ses dirigeants ne font rien ou presque — pour se donner l'allure distinctive d'une capitale, de la capitale d'un pays officiellement bilingue (dans certains domaines, précisons-le pour rassurer nos chers concitoyens de langue anglaise).

Les administrateurs d'Ottawa sont en général assez timorés; chaque fois qu'ils veulent prendre une initiative, ils craignent les réactions du gouvernement provincial. Cela s'explique assez par le fait qu'Ottawa, privée d'industries, doit souvent tendre la main et ne se sent pas aussi indépendante du pouvoir provincial que les nombreux centres industriels de l'Ontario. Il n'empêche que notre ville gagnerait fort, à divers points de vue, à donner au reste du pays "anglais" l'exemple du bilinguisme dans son aspect extérieur, — soit dit sans comparer les Canadiens français aux Noirs de la capitale américaine.

A cause de la situation particulière d'Ottawa tant au sein du Canada que de la province d'Ontario, il appartiendrait aux deux gouvernements d'encourager de concert l'autorité municipale à favoriser le bilinguisme de façon plus efficace et plus visible que par l'envoi de factures dans les deux langues, — car les visiteurs de la capitale ne les voient pas, ces factures . . . Qu'il ait ou non des ambitions en politique fédérale, M. John P. Robarts serait l'homme tout qualifié pour encourager discrètement, dans ce sens, les administrateurs d'Ottawa. Il suffirait d'un mot de lui pour qu'Ottawa soit transformée — pour le mieux — en quelques mois.

Willie CHEVALIER

Vers la paix?

Ce n'est un secret pour personne que la guerre du Vietnam est de plus en plus impopulaire aux Etats-Unis et que, si elle dure, elle contribuera à faire perdre au parti démocrate plusieurs sièges aux élections de l'automne prochain. Elle est impopulaire parce que nombre de citoyens doutent de sa justification morale, parce qu'elle coûte cher et qu'elle ralentit le progrès à l'intérieur du pays. On n'en voit pas venir la fin et des hommes sérieux, favorables à l'administration Johnson et convaincus de la légitimité de la présence américaine au Vietnam, pensent qu'en cas de "victoire" il faudrait occuper le terrain durant de longues années sinon à jamais.

Il ne s'agit donc pas d'une question de partis. C'est l'ensemble des Etats-Unis qui est en cause et il est normal que le gouvernement du Canada s'emploie à aider nos voisins à sortir de l'impasse. Evidemment, tant à Washington qu'à Ottawa la discrétion est à l'ordre du jour, mais on ne pouvait cacher le voyage de M. Chester Ronning à Hanoï la semaine dernière non plus que la visite subséquente de M. William P. Bundy, adjoint au secrétaire d'Etat, à Ottawa. M. Bundy est préposé aux affaires de l'Extrême-Orient, dont le Vietnam, et deux et deux font encore quatre . . .

Aux Communes, M. Paul Martin a déclaré qu'il a communiqué avec M. Thant, secrétaire général des Nations unies, avant le voyage de M. Ronning, mais il a refusé de déclarer s'il partage les vues du personnage quant aux conditions préalables à la négociation d'un règlement. S'exprimant dans ces termes très vagues qui passent pour la quintessence de la diplomatie, le ministre a sagement évité de répondre à des questions trop précises de M. David Lewis, le brillant député néo-démocrate de York South. Si les manoeuvres de M. Pearson, de M. Martin et des hauts fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures sont couronnées de succès, le Canada aura rendu un fier service aux Etats-Unis, à toute l'humanité.

Willie CHEVALIER

La télévision aux Communes

De nouveau, il est question de téléviser une partie des débats des Communes. Excellente idée! Mieux qu'une campagne électorale, mieux que la reproduction, à des milliers d'exemplaires, d'extraits du Hansard, la télévision des débats ferait connaître nos députés et éliminerait vite les poids morts.

Marcel GINGRAS

Une opinion britannique

La bataille des exportations

par William CLARKE
collaborateur au journal "The Times"

Malgré tout le pessimisme antérieur, l'année 1965 a réussi à se terminer sur une note encourageante pour le commerce extérieur de la Grande-Bretagne. Le total des exportations, (corrigé des variations saisonnières), a atteint un nouveau record en décembre et est parvenu même à dépasser de 5,000,000 de livres sterling celui des importations.

Cet excédent d'exportations, le meilleur résultat mensuel noté au cours de ces dernières années, est inhabituel même pour le siècle actuel. La Grande-Bretagne accuse normalement un déficit sur le plan du commerce visible, largement compensé dans les années favorable par les recettes dites "invisibles" provenant des transports maritimes, de l'assurance et autres activités financières.

Heureuse anomalie

Le fait de réaliser un excédent dans le seul domaine du commerce visible a presque le caractère d'une anomalie, qui est néanmoins accueillie avec satisfaction. Cela a aidé à consolider l'amélioration qui se dessinait pendant la plus grande partie de l'année.

Si on prend les moyennes pour l'ensemble de l'année, aplanissant toutes les pointes exceptionnelles de mois individuels, le progrès ressort d'une façon plus marquée. Pour l'ensemble de l'année, les exportations se sont accrues de 7 p. 100, hausse qui dépasse sensiblement la moyenne récente, tandis que le taux d'accroissement des importations a été maintenu à seulement 1 p. 100; et entre les troisième et quatrième trimestres, le niveau des importations est demeuré stationnaire.

Il n'est donc pas surprenant que le déficit commercial mensuel moyen ait été diminué de moitié pendant l'année.

Les conditions, bien entendu, étaient extrêmement favorables. Le commerce mondial était florissant, la prospérité des Etats-Unis se maintenait et la surtaxe à l'importation a dû aider à stabiliser les importations.

Et en 1966 ?

Cette amélioration des échanges commerciaux peut-elle continuer en 1966? Le gouvernement est résolu à ce qu'il en soit ainsi. Non seulement le Conseil national des exportations britanniques (British National Export Council) aborde avec encore plus de dynamisme la campagne d'expansion par l'intermédiaire de ses conseils individuels dans les principaux marchés outre-mer, chacun étant placé sous l'impulsion d'un industriel énergique — mais le gouvernement a mis au point une variété de programmes nouveaux, dont chacun est destiné à stimuler l'initiative dans l'ensemble de l'industrie britannique.

Un nouvel organisme officiel va s'attaquer directement et de façon constructive à la structure industrielle; l'industrie va se voir accorder une nouvelle série de crédits d'investissements et le Département des Affaires économiques est décidé à accroître la pression sur les syndicats et les employeurs en vue de surveiller l'évolution des prix et des salaires.

Les nouveaux crédits d'investissements ont deux caractéristiques importantes; ils sont consentis pour de nouvelles installations et machines dans les industries de transformation et d'extraction et seront doublés dans certaines régions nettement définies dans le cadre de l'aménagement du territoire. Les secteurs des services et de la distribution (le "secteur tertiaire") ne recevront pas d'aide de ce genre.

Modernisation

En résumé, on encourage la modernisation dans les industries d'exportation plutôt que dans l'industrie tournée vers l'intérieur, dans les régions en voie de développement de l'Ecosse et du Pays de Galles et dans le nord de l'Angleterre plutôt que dans les régions prospères.

Les crédits seront accordés aussi rapidement que le gouvernement pourra le faire après que les investissements auront été faits. Le résultat est que les industriels sauront le montant de l'aide qu'ils pourront recevoir une fois qu'ils se seront décidés à acheter de nouvelles installations et machines.

La modernisation sera encouragée d'une autre façon également. L'Industrial Reorganisation Corporation qu'on se propose de créer recevra de la Trésorerie 150,000,000 de livres sterling en vue d'amener des fusions souhaitables et des regroupements plus importants dans l'industrie.

Le but n'est pas de réaliser la "nationalisation par une voie détournée"; l'argent sera utilisé rapidement et de la façon la plus efficace possible.

Plutôt que de s'attaquer aux industries chancelantes, la "Corporation" est déterminée à dépister celles qui ont besoin d'une organisation rationnelle et de modernisation. Et encore une fois, il s'agira d'accorder la priorité aux industries d'exportation et aux programmes visant à éviter le recours aux importations.

Un catalyseur

Ceci n'est donc pas une copie exacte de l'IRI, le grand holding dirigé par le gouvernement italien. La "Corporation" britannique qui est placée sous la présidence de Sir Frank Kearton de Courtaulds (qui a fait beaucoup pour rationaliser l'industrie textile), jouera le rôle d'un catalyseur groupant ensemble des entreprises, les réorganisant peut-être, mais se retirant finalement pour trouver ailleurs de nouveaux partenaires éventuels.

Il faudra beaucoup d'autres mesures pour permettre aux exportateurs britanniques de maintenir le rythme qu'ils ont eux-mêmes établi en 1965. Mais si à ces stimulants et encouragements officiels s'ajoutent des efforts soutenus visant à engendrer une atmosphère de dynamisme et d'initiative, à éliminer les "pratiques restrictives" et à réduire les prix de revient, alors un résultat encore meilleur que celui de l'année dernière devrait être atteint en 1966.

Petit film

La conquête de la ville

Au cours de l'éloge qu'il faisait de feu l'écrivain Georges Duhamel, le subtil Gérard Bauer écrivait dans **Le Figaro** que l'auteur de la **Chronique des Pasquier** était Parisien. Et il ajoutait qu'il fallait noter cet accident de naissance car, disait-il: "Dans le roman français, cette distinction est rare, la plupart des romanciers français célèbres venaient d'en dehors de Paris". Ils avaient fait la conquête, leur conquête de la capitale par la force de leur talent, ces provinciaux qu'on appelle Mauriac, Stendahl, Balzac.

Cela me fait songer que non seulement en littérature mais dans toutes les disciplines, c'est classique, les provinciaux les plus dégourdis ont toujours été fascinés par la grande ville où ils ont désiré par-dessus tout briller, s'y faire un nom.

L'Antiquité est pleine de philosophes, de militaires, d'artistes qui ont conquis Athènes et Rome en venant de petits patelins de provinces lointaines. Au Canada français, les exemples sont nombreux aussi de petits campagnards ou de citoyens de petites villes dont l'étoile brille ou a brillé au-dessus de la métropole. Je ne veux citer comme exemples que quelques noms pris au hasard dans le domaines des Lettres: ainsi Léo-Paul Desrochers que Berthier-en-Haut peut réclamer comme un de ses fils; Robert Choquette ce Franco-Américain de Manchester; Marius Barbeau, illustre enfant de la Beauce; Jean-Louis Gagnon, né à Québec, la plus importante de nos villes provinciales; Rina Lasnier qui illustre Saint-Grégoire d'Iberville; Alain Grandbois, issu de St-Casimir de Portneuf etc.

Mais combien est-il plus difficile d'être né à Montréal et d'y percer! On n'est jamais prophète en son propre pays. Il faut y mettre le double d'efforts et le double de talent, la concurrence y étant très serrée dans tous les domaines. Comment conquérir une ville où brillent déjà tant de lumières? Aussi pourrais-je citer de nombreux noms célèbres qui ont préféré, étant Montréalais, aller réussir ailleurs, même dans d'autres pays, si je ne craignais de faire de ce billet un catalogue.

Maurice HUOT

La Bible vous parle

L'homme avisé cèle son savoir, le coeur des sots publie leur folie.

(Prov. 12, 23)

Selon le sénateur Bélisle

Si le Sénat est parfois la cible de justes critiques, il n'est pas moins souvent l'objet de faux préjugés. Pour un seul exemple, nous nous contenterons de mentionner l'opportune intervention du sénateur Rhéal Bélisle, à l'occasion de l'étude du bill C-151.

Tout d'abord, après avoir félicité le gouvernement de continuer l'oeuvre entreprise sous le régime Diefenbaker, M. Bélisle a énuméré les quatre motifs qui l'incitent à approuver la loi prévoyant la création d'un fonds de développement économique et social de régions spéciales d'aménagement rural :

"Premièrement, sa portée permettra d'assurer un approvisionnement satisfaisant d'aliments et de fibre, produits de manière efficace, afin de répondre à nos besoins nationaux et d'assurer nos responsabilités envers les nations moins fortunées que la nôtre.

"Deuxièmement, le projet de loi vise à créer des conditions qui tendront à améliorer le niveau de vie des cultivateurs et des habitants des régions agricoles afin qu'il se compare favorablement à celui des autres catégories de travailleurs. Je signale que le principe dont s'inspire le bill est un peu plus vaste que celui dont s'inspirait la mesure initiale. Sauf erreur, le bill favorisera l'établissement de secteurs particuliers d'expansion rurale, l'accroissement des petites industries, et ce genre d'activité.

"Troisièmement, si je comprends bien la mesure, elle tendra à assurer la survivance des exploitations agricoles et la prospérité, la rentabilité, des collectivités rurales qui ont toujours fourni un salutaire apport humain dans la société urbaine.

"Quatrièmement, j'appuie la mesure parce qu'elle assurera, dans son rayon d'action limité, la conservation et une sage gestion de nos ressources de base: le sol, la forêt et l'eau."

D'autre part, en s'appuyant sur un article paru dans le "Star" de Sudbury, le sénateur Bélisle a aussi déploré le fait que le fédéral néglige l'économie du Nord de l'Ontario. Pourtant, le gouvernement connaît les problèmes particuliers de ce secteur, étant donné que, dernièrement, une délégation de 15 maires du Nord ontarien, appuyés par des hommes d'affaires, a exposé en blanc et en noir la situation. Cette expansion économique est certainement possible sans empiètement sur le domaine provincial. Le journal précité suggère qu'un plus grand nombre de délégations se rendent à Ottawa et plus de députés élèvent la voix aux Communes afin de faire connaître le besoin pressant dans l'Ontario-Nord, dans diverses sphères. Et, M. Bélisle de préciser: "Il n'y a aucune allusion au Sénat dans cette question; cela prouve qu'il n'y a pas de lambins dans cette Chambre".

Il est impossible ici de donner pleinement justice aux remarques de M. Bélisle, remplissant six pages des "Débats du Sénat", mais ces quelques considérations sont au moins suffisantes pour attester qu'il a le courage de ses convictions, et que celles-ci projettent de la lumière et stimulent l'action, aux niveaux régional, provincial et national.

Gérard BERNIER

Ce de Gaulle!

Mauvaise foi ? Probablement pas. Plutôt, sentiment confus que le monde ne peut tourner rond que sous la conduite des Anglo-Américains. C'est bien ainsi, semble-t-il, qu'il faut interpréter les commentaires de la presse du Royaume-Uni et des Etats-Unis sur le voyage du général de Gaulle en U.R.S.S. Quand des hommes d'Etat américains ou anglais vont dans ce dernier pays, c'est pour servir la paix; quand c'est le président de la République française qui s'y rend, il faut se méfier. "Si le président était à Moscou au nom de l'Occident, dit à peu près le "Daily Mail" de Londres, on lui souhaiterait plein succès . . . Mais nous vivons dans un monde moderne de blocs de puissances rivaux" . . . L'un de ces blocs, évidemment, c'est le bloc "occidental" qui devrait être dominé par les Etats-Unis et leur allié "privilégié", le Royaume-Uni.

Une autre feuille anglaise, le "Guardian", assure ses lecteurs que les Russes prennent leurs relations avec les Etats-Unis et la Chine beaucoup plus au sérieux que leurs relations avec la France. Peut-être. Mais, alors, pourquoi s'inquiète-t-on tellement à Washington et à New York, à Londres et à Manchester, du voyage du président ? Et, surtout, pourquoi cette mauvaise humeur ? Que d'encre et de papier on gaspille dans ces villes pour expliquer l'inutilité (prétendue) de ce voyage !

Ne serait-il pas plus simple de penser que de Gaulle travaille à l'exécution d'un grand dessein : celui d'améliorer les relations de l'U.R.S.S. avec l'Europe occidentale, qui comprend à tout prendre le Royaume-Uni et dont le sort est lié à celui des Etats-Unis. On peut regretter que de Gaulle fasse cavalier seul, mais la politique étrangère de Washington et de Londres ne l'y pousse-t-elle pas depuis 1958 ? Et si le président de la République française avait dû attendre la permission de M. Lyndon B. Johnson et de M. Harold Wilson pour aller à Moscou, il attendrait en vain jusqu'à sa mort. Au "Department of State" comme au "Foreign Office", des hommes comprennent que l'Europe, et singulièrement la France, n'acceptera pas d'hégémonie anglo-américaine. Mais ces hommes sont encore en minorité et ce ne sont pas eux qui inspirent les éditorialistes de leurs pays respectifs.

Willie CHEVALIER

Après 50 ans

L'enseignement de Verdun

par Karl Willy BEER

La session de printemps de l'O.T.A.N. s'est tenue dans une atmosphère de tension. L'Allemagne et la France, aux côtés des Etats-Unis, sont directement confrontés avec la crise. C'est pourquoi tous les partenaires de l'O.T.A.N. considèrent les relations entre Bonn et Paris comme déterminantes pour les structures futures de l'O.T.A.N.

Les semaines sont passées au cours desquelles de nombreuses voix agacées conseillaient de constituer une O.T.A.N. sans la France. Non seulement les conditions géographiques et militaires de l'Europe allaient à l'encontre d'une telle réaction de mauvaise humeur, mais il fallait également tenir compte de ce qu'en dépit de toutes les attaques du général de Gaulle contre l'organisation militaire de l'O.T.A.N., le président français avait toujours souligné sa volonté de rester partenaire de cette grande alliance.

En Allemagne, on a redouté à un certain moment que le général de Gaulle puisse essayer de demander à la République fédérale de partager sa route solitaire à l'écart de tous les autres pays membres de l'O.T.A.N. ou réclamer pour la collaboration franco-allemande un statut particulier au sein de l'O.T.A.N.

Les troupes demeureront

Ces deux réflexions s'avéraient également fausses: lors des discussions sur le futur statut des troupes françaises stationnées en Allemagne, il apparut rapidement que Paris et Bonn sont vivement intéressées au maintien des troupes françaises en République fédérale. La déclaration du chancelier Erhard devant le Bundestag a mis définitivement un terme à la controverse interne sur ce sujet, en constatant que la participation française à la défense commune de l'Europe constitue un souhait très intense de la politique allemande. La réaction française à cette volonté du chancelier Erhard d'en finir avec ces malentendus a dissipé une bonne partie des nuages qui pesaient sur les relations franco-allemandes.

A la Pentecôte, le Président français lui-même a contribué de son côté à dégager le ciel de ces relations. Son discours devant les tombes de Verdun est considéré par beaucoup de diplomates comme une réponse à la déclaration gouvernementale allemande du 25 mai. "Dans une Europe qui doit s'unir totalement après de cruels déchirements, nos deux peuples voisins et se complétant mutuellement voient que s'ouvre maintenant devant eux la voie d'un destin commun." — C'est ainsi que Charles de Gaulle tirait la leçon de la plus grande bataille de la première guerre mondiale qui avait mis face à face Allemands et Français. A qui ne voulait voir dans ces paroles qu'une répétition des déclarations faites au moment du Traité d'amitié franco-allemand de 1963, le président de Gaulle donnait immédiatement à comprendre qu'il ne considère pas la collaboration franco-allemande comme une façon de s'isoler, mais comme la contribution la plus sûre à "l'équilibre, au progrès et à la paix du monde entier".

Vers des jours meilleurs

Il n'y a aucun doute qu'en agissant ainsi, le Général a voulu rassurer les Américains et les membres européens de l'O.T.A.N. sur la confiance qu'on pouvait faire à la France, même s'il est parfois difficile de la bien comprendre. Il est également possible que le président de Gaulle ait pensé, lors de ce discours animé d'un esprit de conciliation, au grand voyage qu'il doit entreprendre vers l'Est à la mi-juin.

Quoi qu'il en soit, on note à Bonn que les relations franco-allemandes, si durement éprouvées au cours des derniers mois, vont maintenant connaître, après la prise de position devant le Bundestag et la déclaration du général de Gaulle, des jours meilleurs.

"Altérations"

Des traducteurs improvises, mais sûrement pas des traducteurs officiels, nous apprennent que la Librairie de l'Imprimerie nationale, rue Mackenzie, à Ottawa, demeure ouverte pendant les "altérations". Heureusement qu'on ne les prend pas au sérieux, car il y aurait lieu de pleurer. A-t-on idée d'effectuer des changements défavorables dans un établissement commercial, surtout lorsque, d'une certaine manière, l'établissement se rattache à la culture? C'est de réparations ou de rénovations qu'il faut parler en pareil cas et non d'altérations.

Santé du monde

Les directeurs de l'excellente publication "Santé du monde", magazine de l'Organisation mondiale de la santé, ne semblent pas savoir que le Canada est un pays bilingue. Avec régularité, ils écrivent qu'au Canada, on peut se procurer leur publication en s'adressant à "The Queen's Printer, Ottawa". Ils devraient pourtant savoir que ce monsieur, en l'occurrence M. Roger Duhamel, a un titre français également, celui d'Imprimeur de la Reine. Le magazine "Santé du monde" est imprimé à Genève.

Grèves évitées

Félicitations au gouvernement fédéral qui, agissant avec célérité, a su éviter la paralysie de la Voie maritime du Saint-Laurent et d'Air-Canada. Si toutes les menaces de grève se terminaient de pareille façon, ce serait le Paradis sur terre dans le monde syndical.

Marcel GINGRAS

A Eastview

Réélu grand chevalier

M. FERNAND LAVICTOIRE

Les élections des membres du conseil 5571 des Chevaliers de Colomb d'Eastview se sont déroulées mardi, avec calme, mais aussi avec grand enthousiasme. Plus de 500 chevaliers sur un total de 800 se sont rendus au bureau de scrutin pour élire leurs officiers.

Une lutte chaude entre M. Fernand Lavictoire, grand chevalier, et M. Aurélien Dubeau, député grand chevalier, a résulté dans un renouvellement de mandat pour M. Lavictoire qui en est à sa troisième année à la direction du conseil. M. Dubeau, commissaire-évaluateur de la cité d'Eastview, a perdu la partie avec grand honneur toutefois, la marge des voies n'étant que d'une quarantaine entre les deux adversaires.

Les élections se sont déroulées par vote secret, les chevaliers ayant été invités à s'acquitter de leur droit au bureau provisoire institué vendredi dernier de cinq à huit heures du soir, et au bureau de scrutin, mardi, de deux heures de l'après-midi à huit heures du soir.

Le compte des votes a été fait en soirée sous la présidence de M. Edgar Viau, président d'élection assisté de MM. Georges Morin, secrétaire d'élection et M. Jacques Dionne, scrutateur.

Le nouveau conseil pour l'année 1966-1967 se compose comme suit: MM. Fernand Lavictoire, grand chevalier; Victor Joly, député grand chevalier; Conrad Houle, chancelier; Marcel Ouellette, secrétaire-archiviste; Jacques Dionne, secrétaire-financier; Marcel Grandmaitre, trésorier; Gary Lavergne, avocat du conseil; Léo Ladouceur, cérémoniaire; Edouard Champagne, syndic 3 ans; Gilles Séguin, syndic 2 ans et Lionel Gladu, syndic 1 an. MM. Richard Bérubé et Réal Mantha ont été nommés respectivement garde intérieur et garde extérieur.

Le conseil 5571 des Chevaliers de Colomb d'Eastview détient depuis deux ans le titre de meilleur conseil de la province d'Ontario. Les membres de ce conseil s'occupent activement de nombreuses oeuvres sociales et de bienfaisance.

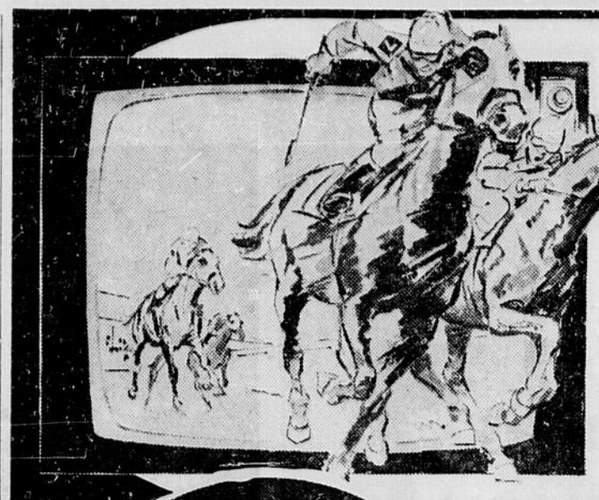
L'élection de mardi apporte plusieurs changements dans les fonctions des membres de l'ancien conseil. Par exemple, M. Victor Joly, dans l'ancien conseil, était chancelier; Conrad Houle, intendant; Marcel Ouellette remplaçait provisoirement M. Emilien Cubaynes qui avait démissionné pour cause de santé; M. Léo Ladouceur était garde extérieur; M. Antonio Campeau, qui occupait le poste d'avocat du conseil dans l'ancien conseil s'était présenté au poste de cérémoniaire dans le présent, mais a perdu en faveur de Léo Ladouceur. Gary Lavergne, le nouvel avocat du conseil avait pour adversaire Emilien Richer.

Etude du projet d'union de l'école séparée d'Haileybury

HAILEYBURY (DNC) — La dernière assemblée des Dames de Ste-Anne a été consacrée à l'étude d'une question fort discutée dans cette ville: l'union de l'Ecole séparée d'Haileybury avec toutes les écoles catholique, de Latchford à Thornloe.

Parlant de ce projet, l'abbé Germain Paquette, curé de la paroisse Sacré-Coeur de New Liskeard, a souligné que le souhait le plus cher de Mgr Maxime Tessier, évêque de Timmins, était de voir instaurer des écoles intermédiaires qui prépareraient les enfants à un cours secondaire catholique de premier ordre.

"Pour y arriver, il faut être nombreux et intimement unis comme les brins d'un câble, afin d'être forts", d'ajouter le conférencier invité. C'est pour le plus grand bien des enfants que cette unité administrative doit être réalisée dans la région, a-t-il poursuivi. Il a également invité les femmes à suivre les directives de l'Eglise, en vue de donner la meilleure éducation catholique possible à leurs enfants.



Jouez au nouveau jeu radiodiffusé de Steinberg Miracle Mart dimanche le 26 juin à 5 h. 30 p.m. au poste CKCH, Hull.

"Allons aux courses" "GAGNEZ DE $5 À $500

POUR GAGNER: Obtenez une carte gratuite dans tous les magasins Steinberg. Après chaque course comparez le numéro gagnant avec celui inscrit dans la colonne "GAGNANT". Rapportez votre carte au gérant du magasin avant le mercredi suivant le programme. Pour recevoir votre prix vous devrez répondre à une question facile. La liste complète des numéros gagnants sera affichée dans les magasins Steinberg Miracle Mart le lendemain du programme.

La 1ère course	La 2e course	La 3e course	La 4e course	La 5e course
$5	$10	$25	$100	$500

STEINBERG MIRACLE MART

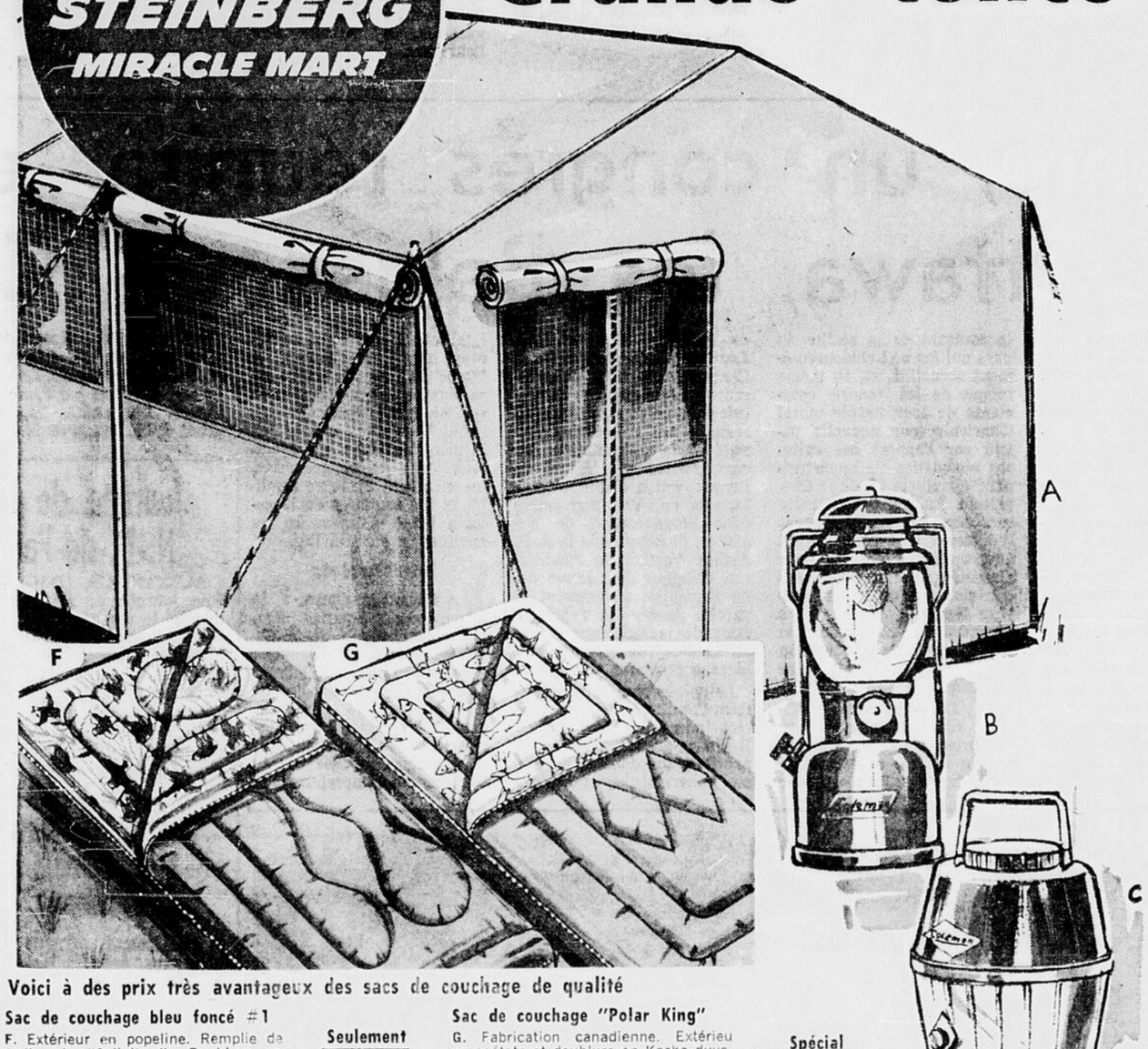
Le camping! Voilà le moyen le plus économique de passer de magnifiques vacances cet été!

Grande tente "Rambler"

Rég. 77.97 **67.77** Ch.

A. Offerte avec un rabais de $10, cette tente familiale devrait être le choix logique si vous comptez camper en toute sécurité et confort.

Traitée pour résister aux intempéries. Dimensions 9" x 12", parois de 5' à l'avant, 4' à l'arrière, hauteur de 7' maximum. Deux très grandes fenêtres devant, une grande à l'arrière, en nylon enduit de vinyle. Tapis de sol cousu aux parois. Porte hollandaise à rabats tempête. Complète avec mâts acier, piquets et explication pour le montage. Bleu seulement.



Accessoires camping de marque "Coleman"

B. Lanterne "Sport Lite" Coleman — Rég. 15.97 — **14.77**
S'allume instantanément et donne un éclairage diffus sur pratiquement 100' à la ronde. Une chopine de combustible donne un éclairage de 8 à 10 heures. Pompe incorporée. Fonte émaillée en rouge. Contenance: une chopine impériale.

C. Cruches "Snow Lite" Coleman — Rég. 7.97 — **6.97** ch.
Modèle de luxe fini en émail recuit. Intérieur en styrène moulé incassable. Elle est anti-rouille et ne s'écaille pas. Peut contenir 128 onces. Vendue avec une tasse à anse incorporée dans le capuchon hermétique.

D. Glacière "Snow Lite" Coleman — Spécial — **14.77** ch.
L'extérieur est fini en émail recuit de couleur vert glacé. Intérieur en "Lustran", nouvel isolant. Plateau profond et système de vidange incorporé. La poignée en forme d'anse est munie d'un ouvre-bouteilles.

E. Réchaud de camp Coleman — Rég. 15.97 — **14.77** ch.
Très solide, en acier de calibre lourd. Fini en émail recuit de couleur vert foncé. Allumage instantané. Deux brûleurs avec anneaux en acier inoxydable. Ecrans réglables contre le vent. Bunsen fonte, et tirage. Réservoir amovible. Contenance de 2 chopines.

Articles de sports

Voici à des prix très avantageux des sacs de couchage de qualité

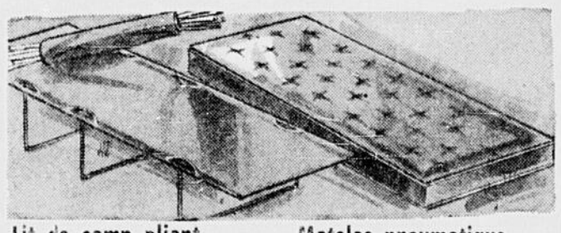
Sac de couchage bleu foncé #1 — Seulement **9.97**
F. Extérieur en popeline. Remplie de 4 liv. de "Cellulène". Doublure en flanelle à motifs de chasse. Fermeture à glissière tout autour. Dimensions approximatives: 35" x 80".

Sac de couchage "Polar King" — Spécial **5.77**
G. Fabrication canadienne. Extérieu en acétate et doublure en Kasha duveteux. Remplie de 4 liv. de laine "Sanitized". Glissière à 2 curseurs. Dim. app.: 36" x 72". Bleu roi ou vert.

Articles de sports

"Century" de Johnson — Rég. 21.77 — **15.77** ch.
Rabais de $6.00
Déroulement "Selecto" à cliquet anti-retour. Bobine facile à changer, chargée d'une ligne éprouvée à 6 liv. Pour pêche au lancer ou à la mouche.

Moulinet "Mitchell" #300 — Rég. 21.77 — **18.77** ch.
Epargnez $3.00
Bobine à déroulement commandé par bouton poussoir. Pick-up en anse de panier fait de "Duraloy". Lubrification simplifiée: 1 seul point. Prix spécial pour cette vente seulement.



Lit de camp pliant — Rég. 6.97 — **5.77** ch.
Importation spéciale. Construction robuste et légère à la fois: tubulure en acier aluminisé. Recouvert de canevas "Sanforized". Dim.: 24" x 73" x 7". Marine seulement.

Matelas pneumatique — Rég. 9.97 — **7.97** ch.
Bourrelet anti-roulis. Extérieur en coton caoutchouté très résistant. Epaisseur uniforme. Dimensions approximatives: 30" x 72". Bleu. Trs confortable.

Articles de sports

Produits d'hygiène et de beauté très utilisés, même en camping

Rinse-bouche Listerine: Antiseptique rafraîchissant recommandé contre rhumes, maux de gorge. Flacon de 14 on. Val. rég. 99c ch.
Bromo-Seltzer: Soulage rapidement maux d'estomac, de tête. Goût agréable. Val. rég. 99c ch.
Q-Tips: Bâtonnets coton aux multiples usages. Boîte contenant 1,200 bâtonnets. Rég. 99c ch.
Laque "Aqua Net": Tient vos cheveux en place sans les raidir ni les ternir. Régulier, pour cheveux délicats. Bidon de 11 on. Val. rég. 99c ch.
Dentifrice "Fact" de Bristol Myer. A fait ses preuves contre la carie. Format familial Val. rég. 1.25 ch.

En spécial **2 pour 1.37**

Hygiène et beauté

Articles de toilette "Dorothy Reed"
A un prix vraiment populaire, voici un vaste choix d'articles de toilette de marque réputée, pouvant satisfaire toutes les exigences. Crèmes, lotions, shampooing, rinçage couleur pour les cheveux, sels de bain, rince-bouche, talc, vaseline . . .

Rég. 49c — **3 pour 88c**

Hygiène et Beauté

Petits animaux pour la joie de vos enfants

Vaste choix de cages et aquariums!

Cage à perruches.
Entièrement chromée, très spacieuse. Construite spécialement pour perruches: environ 14½" x 9" x 13¾" de hauteur. Avec perchoirs, mangeoires, balançoires et écrans — **3.97** Ch.

Cage à Hamsters.
Chromée avec base émaillée. Complète avec roue d'exercices. Dimensions: 7¼" x 6" x 6" de hauteur. Rég. 1.97 — **1.47** Ch.

Cage à pinsons.
Fini cuivre, barreaux peu espacés, ce qui en fait une cage spécialement conçue pour les pinsons. Dim.: 7" x 7½" x 7" de hauteur. Rég. 2.47 — **1.77** Ch

Aquarium de 5½ gal.
Armature en acier inoxydable. Capacité de 5½ gal. environ. Dim. 16" x 8" x 10" de hauteur. Idéal pour tous. Rég. 6.47 — **4.47** Ch.

Aquarium de ½ gal.
Pour poissons rouges. Modèle populaire en forme de tambour. Fabrication soignée. Parois claires. Rég. 67c — **47¢** Ch.

Animaux Domestiques

Perruches "Hartz Mountain"
Oiseaux jeunes, bien portants, aux plumages magnifiquement colorés. Elles demandent peu d'entretien et plaisent à tous. Rég. 4.77 — **2.97**

Pinsons africains
Oiseaux exotiques pleins de vie. Garantis par Hartz Mountain. Achetez-en plusieurs, les regarder est un spectacle très intéressant. Rég. 3.47 la paire — **2.47**

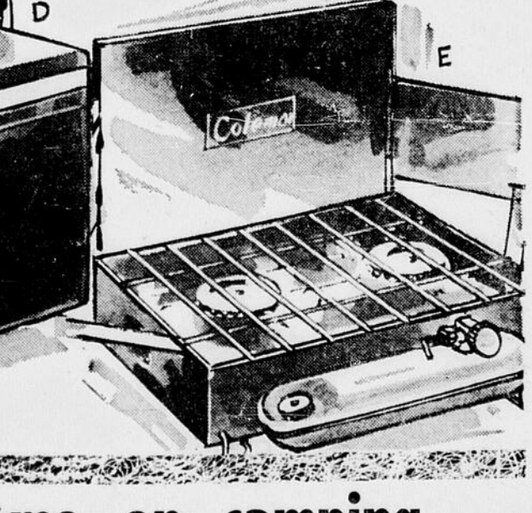
Hamsters de "Hartz Mountain"
Petits animaux dodus aux prouesses nombreuses. Ils sont très intelligents et propres. Garantis en bonne santé. Tons or, miel ou pinto. Rég. 97c ch. — **77¢**

Poissons exotiques
Vente à 1c: achetez-en un au prix régulier, vous en obtenez un autre en payant 1c de plus.

Genre espadon "Velvet Red". Rég. 97c	2	pour	98¢
"Zebra Danios" Rég. 37c	2	pour	38¢
Poissons chat "Aeneus" Rég. 87c	2	pour	88¢
"Variatus Sunset Moons" Rég. 77c	2	pour	78¢
"Guppies" dorés Rég. 27c	2	pour	28¢
"Silver Hatchet" Rég. 77c	2	pour	78¢
"Sun-Tiger Barbus" Rég. 67c	2	pour	68¢

D. POISSONS ROUGES — Vaste assortiment parmi lequel les "Communs" et les "Comets". Grosseur moyenne. Environ 2½" à 3" de longueur. Régulier 23c chacun — 2 pour **17¢**

Animaux domestiques



Plaza Fairlawn Ave Carling

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 P.M.

PINKY Timbres Pinky avec tous vos achats

Promotions au Service des incendies d'Ottawa

M. HERBERT TASSE a été promu de capitaine à chef de district. M. Tassé est au Service des incendies d'Ottawa depuis 27 ans.

M. ROMEO SAVARY a été promu au grade d'adjoint à l'inspecteur en chef. Auparavant, il était inspecteur au Service des incendies. M. Savary a 19 ans de service.

M. ARNOLD PROULX a été promu de pompier au grade de lieutenant. M. Proulx a 23 ans au Service des incendies d'Ottawa.

M. KENNETH McKIBBON a été promu de pompier au grade de lieutenant. Il a 21 ans de service.

M. FLORIEN G. DINELLE a été promu de chef de district à chef de peloton. M. Dinelle est employé du Service des incendies depuis 34 ans.

M. RENE ARBOUR vient d'être promu au poste de capitaine. C'est le chef Larkin, des pompiers d'Ottawa, qui lui a remis sa promotion. Auparavant, M. Arbour était lieutenant.

M. EDWARD WHITE a été promu de grade de capitaine à celui de chef de district.

M. NORMAN H. GREEN a été promu inspecteur en chef lors de la cérémonie de promotion qui se tenait au quartier général des pompiers d'Ottawa. M. Green était auparavant adjoint à l'inspecteur en chef.

(Photos Champlain Marcil)

Premier du genre, un congrès réunira, en fin de semaine à Ottawa, les Belges du Canada

par Darquise TIMMERMAN

Pour la première fois depuis l'arrivée du premier immigrant belge au Canada, un grand congrès réunira les Belges du Canada à Ottawa. Cette rencontre, organisée par l'ambassadeur de Belgique au Canada, le baron Guy Daufresne de la Chevalerie aura lieu les 25 et 26 juin.

On compte présentement au Canada, 60,000 personnes nées en Belgique et environ 150,000 d'origine belge. Les groupements plus nombreux se trouvent surtout dans la région de Montréal, à St-Boniface, Manitoba, dans le Sud de l'Ontario, aux environs de Delhi, Tillsonburg, Sarnia, et quelques groupements isolés, de l'est à l'ouest du pays. Toutefois, dans tous les grands centres, les Belges ont formé des associations d'entr'aide, d'activité sociale et mondaine qui facilitent l'adaptation au milieu canadien, tout en préservant leurs caractères distinctifs. Certaines traditions belges sont en pleine force, comme par exemple, les courses de pigeons entre Montréal et Tillsonburg, l'heure flamande à la radio de Tillsonburg, les jeux de boules, de wist, dans les clubs belges, la foire annuelle à l'occasion du 21 juillet, etc.

Organisation

Par ailleurs, jusqu'à présent, il n'existait pratiquement pas de contact entre ces diverses associations. C'est ce qu'a constaté l'ambassadeur lors de ses visites d'un bout à l'autre du Canada. Ainsi, M. Marcel de Bruyne, premier secrétaire près l'ambassadeur, a effectué des visites à tous ces groupements, fait des recherches et compilé des données, en collaboration étroite avec le R. P. Arthur Verthé, directeur du secrétariat international de l'association: Belgique dans le monde, à Bruxelles, et M. August Burke, délégué de cet organisme au Canada.

C'est d'après ces résultats que M. de la Chevalerie invite les Belges à Ottawa, à ce premier congrès, d'envergure nationale. Tous les groupes y envoient leurs délégués, afin d'établir entre eux des rapports plus étroits.

Belgique-Canada

"Le but de ces assises est de chercher les meilleurs moyens d'améliorer l'intégration des éléments belges dans le contexte de la réalité du pays qui les a si chaleureusement accueillis, et, en même temps, de les rendre conscients de leur devoir moral d'enrichir leur nouvelle patrie par l'apport des cultures auxquelles ils appartiennent", explique M. de la Chevalerie. En convoquant cette rencontre, l'ambassadeur veut rappeler à ses compatriotes que, en resserrant les liens d'amitié qui lient leur pays d'origine à celui de leur nouveau foyer, ils contribuent à répandre la compréhension mutuelle qui est la condition essentielle de l'entente entre les peuples.

Le programme

La réunion débutera par une prise de contact à 2 heures, le samedi après-midi, à la résidence de l'ambassadeur de Belgique, 395, est, rue Laurier. M. Daufresne de la Chevalerie, à titre d'ambassadeur de Belgique et de président du congrès, ouvrira les séances par l'allocution d'usage et la présentation des congressistes. M. Marcel de Bruyne, qui a établi les contacts et pris une part active dans l'organisation de ces assises, de même que le R. P. Arthur Verthé, de l'association Belgique dans le monde, de Bruxelles, adresseront la parole. Aussi, les représentants des associations belges au Canada, feront connaître leurs organismes respectifs.

La soirée sera consacrée à l'activité mondaine et le contact intime des participants. Il y aura grand souper offert par Belgique dans le monde, aux congressistes, et à leurs familles. Il sera servi au Juniper Camp, à Chelsea. A l'issue du repas, la soirée sera égayée d'un gigantesque feu de camp agrémenté de rafraîchissements offerts par l'Union wallonne de Montréal. Tous les congressistes, les membres de leurs familles et les membres de la colonie belge d'Ottawa et les environs y sont invités.

Mgr Baudoux

Le dimanche matin, à 10 heures, Mgr Maurice Baudoux, archevêque de St-Boniface, Manitoba, fils d'un immigrant belge, célébrera la messe dans les jardins de la résidence de l'ambassadeur. La cérémonie religieuse sera suivie immédiatement de la deuxième séance du congrès, qui comprendra particulièrement des discussions d'un mémorandum des suggestions des délégués. Le déjeuner est offert par l'ambassadeur. Les assises reprendront à 2h. 30, avec la lecture et approbation des rapports, conclusions du congrès, résolutions, etc. Le congrès se terminera vers 4 heures, par une réception d'usage.

Journée de l'Amitié à la grotte N.-D.-de-Fatima d'Alexandria

ALEXANDRIA (DNC) — Une journée de l'Amitié a marqué la reprise des pèlerinages à la grotte Notre-Dame-de-Fatima, où des pèlerins de toutes les parties du diocèse se sont rendus.

Cette journée de rencontre fraternelle était sous la direction de l'abbé Paul Lapierre, directeur de Villa Fatima, et de M. Robert Farley, de Crysler.

Au début de l'après-midi, M. Rhéal Rozon souhaita la bienvenue, puis il y eut récitation du chapelet, après quoi la foule fut invitée à visiter Villa Fatima, centre de Renouveau chrétien.

Une messe fut célébrée à 4 heures de l'après-midi par l'abbé Stuart MacMillan, prêtre du diocèse aux études à Détroit, qui prononça l'homélie.

Une procession aux flambeaux a suivi un souper champêtre.

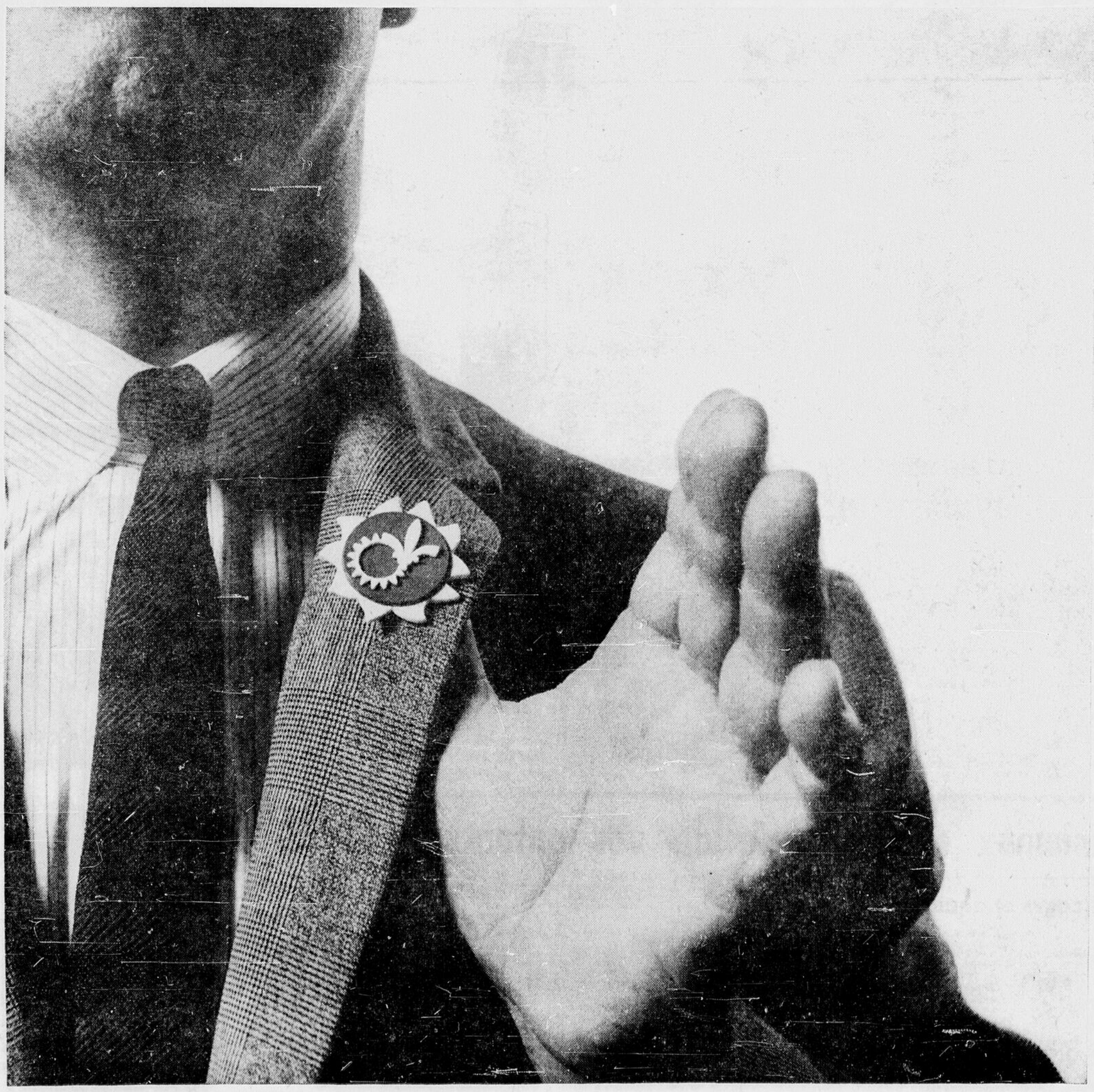
La garde Nativité assurait le service d'ordre. Elle a donné un concert dans la soirée.

Visite d'étudiants à l'université Laurentienne

MARKSTAY (DNC) — Vingt-sept des étudiants de 9e et de 10e année de l'école St-Marc de Markstay sont allés visiter l'université Laurentienne de Sudbury. Ils étaient accompagnés de leur institutrice, Mlle Antoinette Turcot et de l'un des professeurs, M. Robert Castonguay. Les élèves sont revenus enchantés de leur tournée et encouragés à poursuivre leurs études au degré universitaire.

GENERAL ELECTRIC
Cuisinières — Réfrigérateurs
Congélateurs — Laveuses de vaisselle
Economisez chez
HODGINS LUMBER
Route no 15 — Bells Corners

SOIREE de la "SAINT-JEAN"
au
COLISEE d'OTTAWA
(Lansdowne Park)
Vendredi le 24 juin, 1966
Sous les auspices de la "Société St-Jean-Baptiste" d'Ottawa en collaboration avec les Sociétés de Hull, Eastview et la région
PROGRAMME :
• SOUPER CANADIEN A 6 P.M.
• ARTISTES INVITES
• PRIX SURPRISES
• DANSE AVEC 2 ORCHESTRES, DE 9 P.M. A 1 A.M.
• Aurèle Groulx et ses musiciens
• Jean-Guy Marinier et son orchestre à Go-Go pour les jeunes
• Prix du billet — $1.50
• En vente aux Caisses Populaires d'Ottawa, Hull, Eastview et la région
• Rafraîchissements à prix populaire.
Cette annonce est une gracieuseté des entreprises suivantes:
CAPITAL MUFFLER CENTRE Ltée
274, rue Rideau Tél.: 236-0571
CARLING MUFFLER Ltée
1688, ave Carling 722-0540
CUSTOM MUFFLER SERVICE Ltée
428, rue Kent 234-9053
CAR SELF-SERVICE CENTRE
JET AUTO WASH
117, ave Carling 235-9250



Portons-le partout:
c'est le signe de notre fierté.

La Brasserie MOLSON du Québec

Inauguration de travaux à Earlton

EARLTON (DNC) — Une cérémonie de la levée de la première pelletée de terre a eu lieu à Earlton, pour marquer l'inauguration des travaux de construction d'une institution pour les Frères de St-Gabriel.

Nombre de dignitaires de l'endroit, dont le maire Raphaël Dionne, assistaient à cette cérémonie. L'institution, qui doit être terminée pour septembre prochain, recevra des jeunes qui se destinent à la vie religieuse. Ce pensionnat pourra accommoder environ 14 à 17 garçons.

La bénédiction traditionnelle a été faite par le curé de la paroisse, l'abbé Jean-Marc Naud. Les Frères de la congrégation de St-Gabriel enseigneront également à l'école Assomption, sise en face du nouvel édifice.

Ce pensionnat sera le premier à être construit en Ontario par la Congrégation. Cette année, deux Frères enseigneront au niveau secondaire à l'école Assomption. L'un est professeur qualifié de culture physique et l'autre s'occupera des sports en général, tant d'été que d'hiver. Les Frères aideront également à l'entretien de l'église, etc.

Vingt témoins à une enquête du coroner

CORNWALL — Une enquête du coroner aura lieu jeudi soir, en cour du magistrat, à Alexandria, afin d'établir les circonstances qui ont entouré la mort d'un jeune homme de 18 ans, qui est décédé en route pour l'hôpital dans une voiture-patrouille de la SPO de Lancaster.

Gordon Pigeau, fils de M. et Mme Gordon Pigeau, de St-Raphaël, est décédé à peine douze heures après s'être frappé la tête sur la chaussée d'une route secondaire alors qu'il prenait place sur un tracteur avec deux autres personnes. Il a d'abord été pansé à l'hôpital d'Alexandria, puis il a obtenu son congé. Ce n'est qu'en fin de journée que son état de santé s'est aggravé, à son domicile, et il est mort en route pour l'hôpital.

Vingt témoins seront appelés à déposer devant le Dr A.B. Peachey, coroner des comtés unis, qui présidera à l'enquête.

L'agent M. Cassidy, de la SPO de Lancaster, assistera le procureur de la couronne au cours de l'enquête.

Deux accidents de motocyclettes

CORNWALL — Quatre personnes ont été admises à l'hôpital à la suite de trois accidents, survenus dans la région, mercredi soir. Deux de ces accidents impliquaient 3 motocyclettes.

Garry MacDonald, 18 ans, Harrisons Corner, repose à l'Hôtel-Dieu, souffrant de coupures au cuir chevelu et une mauvaise fracture de la cheville gauche. Sa moto est entrée en collisioi avec une deuxième. John Gravelle, 20 ans, du 1228, rue Brodeur, Cornwall, a aussi été blessé. Il souffre de multiples contusions à la jambe droite.

Mlle Joan Boucher, 19 ans, 40, rue Leona, Cornwall, est à l'Hôpital général, alors qu'elle a subi des blessures à la cheville droite. Elle prenait place sur une motocyclette avec Marvin Brown, 21 ans, du 45½, rue Ross, Cornwall. Le jeune homme, après avoir reçu les premiers soins à l'Hôpital généarl, a pu quitter l'hôpital.

Mme Allan Fykes, Long-Sault, a aussi été admise à l'Hôpital général pour des coupures à la bouche et de multiples meurtrissures à la figure. Elle occupait une voiture qui a été impliquée dans un accident vers 10h. 20, mercredi soir, sur la promenade Vincent Massey, près des limites ouest de la ville.

Pas de mal de dos lancinant!

Autrefois, il souffrait de mal de dos et d'une sensation de fatigue. En apprenant que l'irritation de la vessie et des voies urinaires peut causer ces malaises, il prit des Pilules Dodd's pour les Reins. Avec raison, car les Pilules Dodd's stimulent les reins, ce qui aide à soulager la cause du mal de dos et la sensation de fatigue. Bientôt, il se sentit mieux et son repos s'améliora. Si vous souffrez de mal de dos, les Pilules Dodd's pour les Reins vous soulageront peut-être aussi. Vous pouvez compter sur Dodd's.

Woodhouse

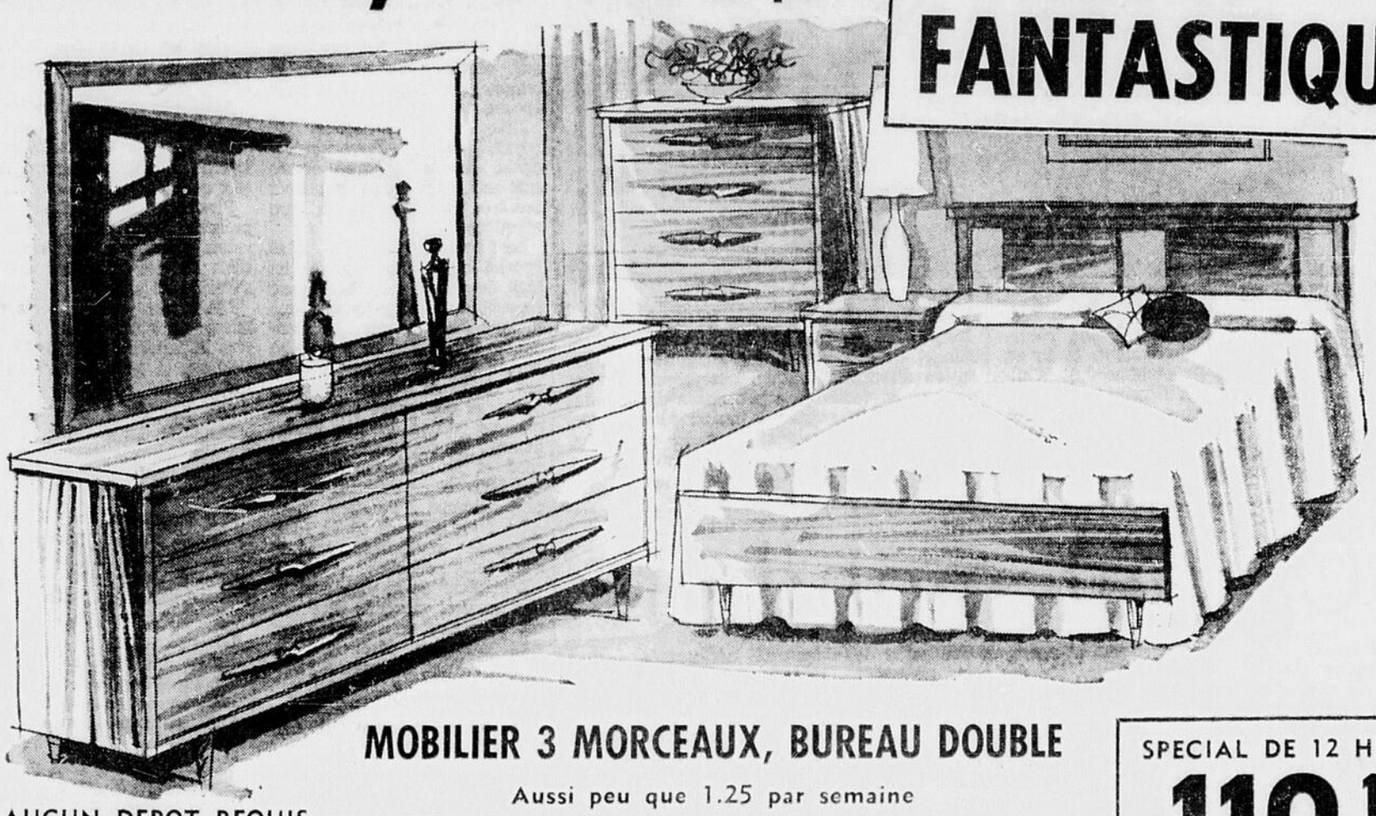
Les plus grands détaillants d'ameublement au Canada. Etabli en 1911!

VENTE GEANTE DE 12 HEURES

DEMAIN, de 9 a.m. à 9 p.m.

VALEURS FANTASTIQUES

Voici quelques-uns des spéciaux que nous mettons en vente pour cette occasion. Plusieurs autres aubaines par tout le magasin; venez tôt pour un meilleur choix!



MOBILIER 3 MORCEAUX, BUREAU DOUBLE

Aussi peu que 1.25 par semaine

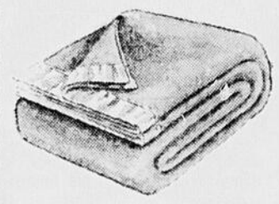
Tous les tiroirs collés et renforcés dans les coins, glissent sur des guides centraux en nylon. Supports en métal pour le miroir ajustable. Comprenant bureau double à 6 tiroirs avec miroir encadré de bois, commode à 4 tiroirs et lit à panneaux ajourés de 4'6". Ferrules en cuivre pour les pieds. (Table de chevet à deux tiroirs, disponible en sus.)

AUCUN DEPOT REQUIS ET JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER, SI DESIRE

(Taxe de vente payable au moment de l'achat)
"Nous finançons notre crédit"

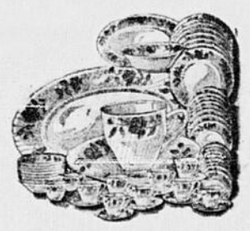
SPECIAL DE 12 HEURES
119.12
Aussi peu que 1.25 par semaine

CADEAUX AVEC VOS ACHATS



COUVERTURE "CHATEAU"
avec achat de
49.12
ET PLUS

LAMPE ET ABAT-JOUR
avec achat de
99.12
ET PLUS

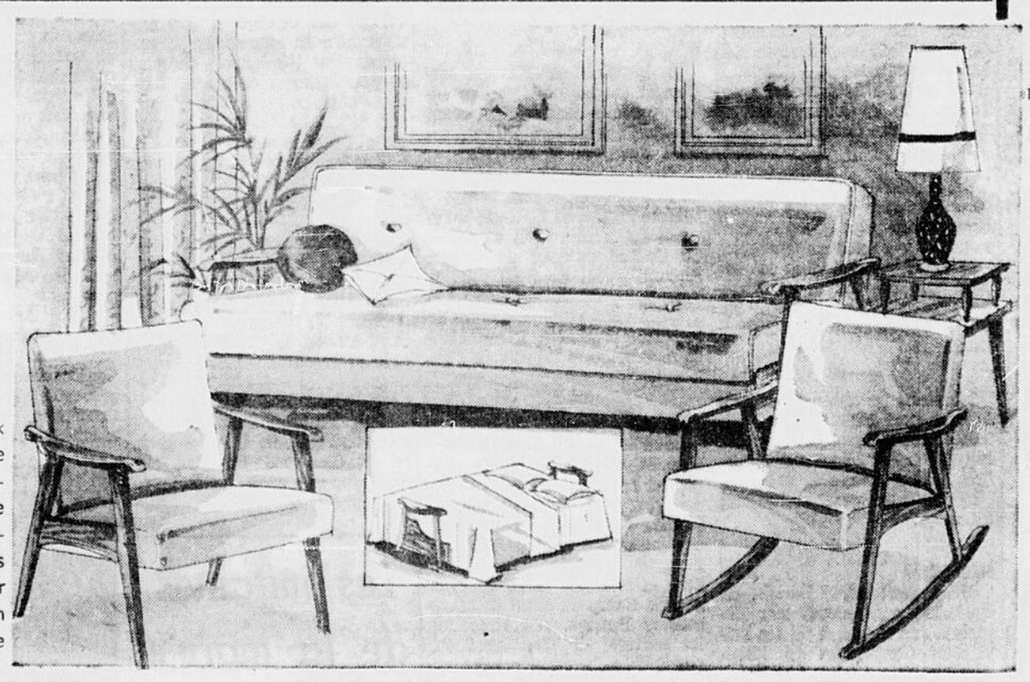


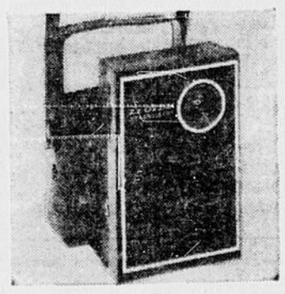
SERVICE DE VAISSELLE
52 morceaux
avec achat de
149.12
ET PLUS

COMPRENANT DAVENPORT FAUTEUIL ET BERCEUSE

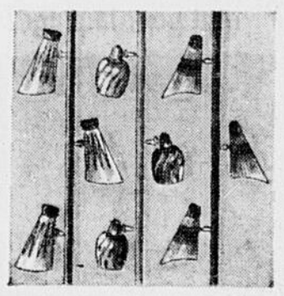
Spécial de 12 heures
129.12
Aussi peu que 1.50 par semaine

Cadres en bois dur pour les trois morceaux de ce mobilier. Rembourrage généreux de mousse dans les dossiers et sièges. Recouverts d'un tweed durable dans un choix de 4 couleurs. Ressorts "No-Sag" dans les dossiers et sièges. Compartiment à literie dans la base. Le davenport s'ouvre pour former un lit double confortable. Bois apparent en noyer poli à la main. Fauteuil et berceuse de construction identique.





Radio à 7 transistors
En SPECIAL à
$12
Piles, écouteur et étui similicuir. Cabinet de plastique, choix de couleurs.



Lampes-tiges ajustables
En SPECIAL à
$12
Ajustables de 7'4" à 8'6". Abat-jour en plastique de formes diverses. Commutateurs à trois voies. Ampoules incluses.

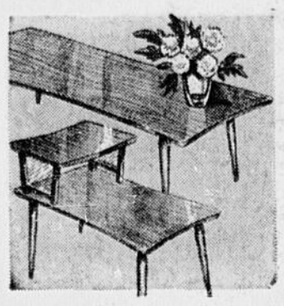
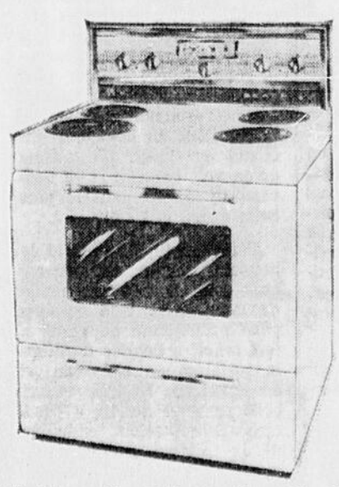
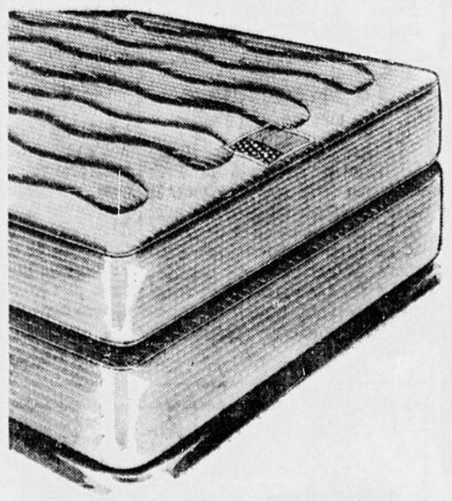


Table à café 48" x 18"
En SPECIAL à
$12
Dessus "Formica", résistant aux égratignures et aux taches. Au fini noyer avec pieds effilés.

Réfrigérateur exclusif 10 pi. cu.
Spécial de 12 heures
192.12
Congélateur d'une capacité de 36 livres de denrées. Plateau de refroidissement de 12 livres. Légumier pleine largeur maintenant la fraîcheur aux fruits et légumes. Porte compartimentée en entier. Compresseur garanti pour 5 ans. Aussi peu que $2 par semaine.



Cuisinière électrique Beach 30"
SPECIAL DE 12 HEURES
182.12
Le cadran à 3 usages, vous donne le temps, sert comme minuteur et contrôle la cuisson du four ainsi que la prise utilitaire. Tiroir utile dans le bas. Porte du four amovible avec fenêtre panoramique. Commutateurs à degrés infinis de chaleur. Aussi peu que $2 par semaine.



Matelas ou sommier-boîte
SPECIAL DE 12 HEURES
29.12
Matelas "Richelieu Quilt" de 220 ressorts spiraux à dessus piqué. Plusieurs couches de feutre blanc, isolation de sisal, poignées et ventilateurs. Toutes les largeurs normales. Aussi peu que 1.50 par mois.

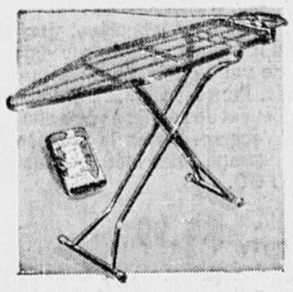


Planche à repasser
En SPECIAL à
$12
Avec appuie-fer, rembourrage de silicone et couverture. Pieds doubles. Ajustement facile jusqu'à 36".

Woodhouse

194, rue Rideau — Tél: 235-5137

STATIONNEMENT GRATUIT AU TERRAIN DE STATIONNEMENT MUNICIPAL
TROIS ETAGES POUR FACILITER VOTRE MAGASINAGE —
PRENEZ UN RENDEZ-VOUS DU SOIR, EN TELEPHONANT AU GERANT DURANT LE JOUR

LE DROIT

Pour vous mesdames...

FEUILLETON DU DROIT

LE TESTAMENT DU PROFESSEUR "TRIPLE G"

Grand roman inédit

par LEON GOOC

—22

Gisèle sentit son cœur se serrer, sous l'effet d'un inexplicable émoi, tandis qu'elle examinait cette figure soigneusement rasée, étrangement décolorée et dont les traits rudes, le front tourmenté, le grand nez recourbé, la bouche serrée, encadrée de deux sillons amers, le menton accentué n'exprimaient pas précisément la bienveillance. Toutefois, dans le moment, une sorte de sourire sarcastique, semblable au fameux sourire de Voltaire, voltigeait sur les lèvres minces, contrastant avec le regard dur des yeux trop clairs. . .

Brusquement, la statue s'anima. L'homme fit un pas en avant et démasqua la porte en prononçant d'une voix nette:

— Veuillez entrer dans mon ermitage, mes hôtes!. . . Bonjour, Gabrielle, et vous, Gertrude. . Ce galopin de Gaétan a beaucoup grandi depuis l'an dernier . . Mais la petite Geneviève n'a guère engraissé. . . Quant à vous, jeune homme, j'imagine que vous êtes mon lauréat? . . Vous avez très exactement la tournure que doit avoir un historien des Allobroges. . . Votre travail est consciencieux et témoigne d'une réelle érudition en même temps que d'une fougueuse passion pour l'histoire. . . Ah! ah! vous y croyez, vous, à l'histoire?. . Vous en reviendrez!

Le vieillard émit un rire qui ressemblait au grincement d'une poulie rouillée. Puis il reprit, sans laisser à ses invités le temps de répondre:

— Entrez! Entrez . . . Vous êtes mes hôtes pour une semaine, dont le souvenir me fera mieux savourer ensuite mes cinquante et une semaines de bonne solitude.

Ni les hommes, là-haut, sur la terrasse, ni les deux femmes, qui venaient de descendre des traîneaux, n'essayèrent de relever cette odieuse impertinence . . . Il était convenu que l'oncle Triple G. . pouvait tout se permettre. Quand on est si riche, on n'a que des droits. Quant à Denis Godefroy, cette étrange réception l'ahurissait à un tel point qu'il ne trouvait pas de réponse. Il souffrait visiblement, et dans sa dignité propre, et dans son amour pour l'histoire, et dans son respect pour le grand historien qui venait de renier ses dieux! Mais il souffrait en silence et courbait la tête sous l'outrage.

Seule, Gisèle se révolta. L'oncle n'avait pas daigné la nommer, l'englobant seulement dans le mépris général qu'il venait d'exprimer. Elle n'en frémissait pas moins d'indignation.

— Monsieur mon oncle, s'écria-t-elle d'une voix tremblante, souvenez-vous que je n'ai pas sollicité cette invitation et que vous en avez pris l'initiative. Et sachez que, si ma présence chez vous pendant une semaine n'a pas d'autre objet que de vous faire mieux apprécier ensuite la joie de mon absence, je suis toute prête à ne point troubler une seconde de plus la douceur de votre chère solitude.

La tête levée, les yeux étincelants, elle considérait d'un air de défi le visage parcheminé qui exprimait plus de surprise encore que de colère.

Dans l'auditoire, régnait une consternation profonde. On eût dit que toute la famille Gargan venait d'être frappée par la foudre. On n'entendait pas un souffle. La petite Geneviève, qui était impressionnable, pleurait silencieusement. Tous les autres étaient comme pétrifiés. Gratien lui-même paraissait très petit garçon, en dépit de ses cinquante ans et de sa fortune.

Enfin, l'oncle Triple G. . . daigna regarder l'impudent qui osait le braver. Lentement, il tourna les yeux vers elle. Il se produisit alors un phénomène incompréhensible. Le vieillard eut comme une sorte de frisson. Sa figure blême se colora subitement aux pommettes. Son regard sévère vacilla. Il murmura quelques mots que l'on entendit mal, mais dans lesquels Denis Godefroy, qui était le plus près de lui crut reconnaître une phrase dans ce genre: "Seigneur!. . . Comme elle lui ressemble!. . ." Puis il se ressaisit, recouvra son calme méprisant et haussa légèrement les épaules. Seulement, son sourire sardonique avait disparu, tandis qu'il prononçait:

— Vous êtes une bien audacieuse jeune fille . . . Vous avez le caractère de votre père. . .

Il s'interrompit une seconde et ce fut d'une voix plus basse qu'il ajouta:

— . . . Et le visage de votre mère. . .

Déjà, Gervaise s'était dirigée vers la remise, tant il lui paraissait évident qu'il fallait quérir un traîneau pour reconduire l'insolente.

Mais le professeur Triple G . . . la héla:

— Où allez-vous, Gervaise? Perdez-vous la tête? . . . Veuillez montrer sa chambre à mademoiselle Gisèle Gargan, ma petite-nièce. . . Gisèle, vous êtes la bienvenue chez moi.

(A suivre)

LES EPOUSES DES MEDECINS de l'hôpital Grace d'Ottawa ont accueilli quelques centaines d'invités mercredi soir à une réception aux fraises. Les hôtes étaient: le Dr et Mme E. Lidington, le Dr et Mme J.A. Whillans, M. et Mme George Gowling et M. et Mme Wendel O. Williams. Les invités ont circulé dans les jardins et les salons des quatre résidences, rue Heath, où un programme musical était exécuté par un artiste à chacun des endroits. Ce sont: Esta Devenyi, Peter Doef, Marjorie Fortey et Gerrie Savage. De plus, M. A. Goel, du haut commissariat de l'Inde, avait préparé une magnifique exposition d'artisanat indien. Les recettes seront versées au fonds de construction de l'hôpital Grace. Ici, de gauche à droite: Mme T. Devenyi, l'artiste invitée; Mme E. Lidington, hôtesse, et Mme L. Barrette, une invitée.

(Photo Champlain Marcil)

Carnet mondain

Résidence du gouverneur général

Le gouverneur général et Madame Vanier ont reçu mardi l'ambassadeur de la Colombie et Mme Calle Restrepo qui ont pris congé à l'occasion du départ de M. Restrepo comme ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la Colombie à Ottawa t aussi M. Alfred Pick, nouvel ambassadeur du Canada en Tunisie et Mme Pick qui ont par la suite déjeuné avec Leurs Excellences.

Corps diplomatique

L'ambassadeur de Suisse, M. Hans Gasser, est de retour d'un voyage dans l'Ouest canadien, où il a visité les diverses collectivités suisses. A Victoria, il a été reçu par le lieutenant-gouverneur de la Colombie-Britannique et Mme George Pearkes.

Le conseiller près l'ambassadeur du Japon et Mme Saburo Kimoto ont reçu quelques centaines de personnes mercredi soir à un cocktail dans les salons du club Rideau en l'honneur du nouveau deuxième secrétaire et de Mme Koichi Tsutsumi.

L'attaché militaire et de l'air adjoint près l'ambassadeur de Tchécoslovaquie et Mme Bohumil Socha ont offert une réception à leur résidence, à l'occasion de leur prochain départ d'Ottawa.

Réceptions

M. et Mme Aimé Dupuis, de Gatineau, ont reçu à leur demeure, rue Caron, à un vin suivi d'un dîner-buffet en l'honneur de Mlle Louise Boucher à l'occasion de son mariage le 2 juillet. La future mariée a reçu un sac à main de fantaisie exécuté par Mlle Hélène Robertson, d'Angers, et une gerbe de fleurs, don des hôtes, présentée par Mlle Bernadette DeGroote, de Hull. MM. Freddy Mathieu et Jacques Miron, de Hull, ont effectué le service aux invités d'Ottawa, Hull, Eastview et Gatineau.

MARKSTAY (DNC) Mlle Paulette Rochon et M. Maurice Lavoie, de Markstay, étaient les invités d'honneur d'une soirée dansante offerte à l'occasion de leur prochain mariage. La réception, organisée par M. Hubert Roy, a été donnée en la salle de l'école St-Marc. M. René Leroux dirigeait l'orchestre de musique de danse.

M. et Mme J. Watson McNaught ont reçu à dîner au salon Nouvelle-Zélande du restaurant du Parlement. Le couvert était mis pour 14 convives.

Comité féminin social

Mme Raymond Cholette a reçu à sa demeure les membres du Conseil exécutif du Comité féminin social de Hull, sous la présidence de Mme Daniel Légaré. A cette réunion, clôture de la saison d'activité, la présidente a présenté le rapport de l'année.

Modes d'automne

Les Femmes diplômées du collège St. Patrick d'Ottawa préparent une présentation de modes d'automne et d'hiver qui aura lieu à 8 heures le mardi 20 septembre, au centre RA, promenade Riverside. La collection sera offerte par Mme Maryke van de Kamp du salon de haute couture Patrick, rue Metcalfe; les coiffures de The Wig Shop, rue Sparks. La coordinatrice est Mme Lynette Kennedy. Les recettes seront versées au fonds de bourses d'étude.

Fête guide

Les maîtrises guides et jeannettes de la paroisse Notre-Dame d'Ottawa fêteront lundi soir, au centre récréatif Notre-Dame, 256, avenue King Edward, le 25e anniversaire de fondation du guidisme dans cette paroisse. Toutes les personnes qui ont fait du guidisme dans cette paroisse depuis 25 ans, de même que les anciens aumôniers sont invités à une courte soirée récréative qui sera suivie d'un goûter. Les membres du Comité protecteur sont aussi invités.

Chauffeurs adolescents

Sous les auspices de la Chambre de commerce de Burlington, Ont., et de l'Imperial Oil, un concours de conduite d'automobile par des adolescents aura lieu à Burlington, samedi. Deux jeunes filles, Bonnie Buffey, de Barrie, et Christine Yuristy, de Delhi, opposeront leurs talents à 50 jeunes gens. Le gagnant ou la gagnante recevra $100, le titre de meilleur chauffeur adolescent de l'Ontario et le trophée Esso.

Noces d'émeraude

ALEXANDRIA (DNC) — M. et Mme Théodule Viau, de Green Valley, ont célébré le 55e anniversaire de leur mariage, entourés de leur neuf enfants, 50 petits-enfants et six arrière-petits-enfants. M. et Mme Viau, née Aldina Léger, se sont épousés et installés sur une ferme à Green Valley, où ils demeurent encore avec leur gendre et leur fille, M. et Mme Guy Quesnel.

Société d'étude et de conférences

Mme Françoise Howard était la conférencière lorsque Mme Avila Labelle a reçu à sa demeure les membres du cercle Saint-Amour de la Société d'étude et de conférences.

Cercle des femmes journalistes

Mme François Chevrier recevra vendredi soir à sa demeure de Glenwood Domaine les membres du Cercle des femmes journalistes.

Le Prix d'Europe à un chanteur

Le baryton québécois Bruno Laplante a remporté le Prix d'Europe 1966, section chant. Il a déjà obtenu un premier prix au Conservatoire de la Province et un titre de lauréat au Concours international de Genève.

Il a fait ses études d'art vocal au Conservatoire sous la direction de madame Dina-Maria Narici.

Les mitaines de la mariée

La cérémonie du mariage a su garder, à travers les âges, ses rites traditionnels. Le blanc cède parfois sa place aux couleurs pastel. La robe courte remplace souvent la robe longue. Mais le plus grand jour dans la vie d'une femme resplendit toujours de la tradition du beau qui fait chaud au coeur. C'est ainsi qu'on voit l'ancien et le nouveau se marier dans le plus beau cadre qui soit.

Cette année, l'ancien et le nouveau font un mariage exquis dans la nouvelle mode de la mitaine. Une dessinatrice canadienne de gants a fait renaître l'année dernière la mitaine, en chevreau et en nylon fin. Et c'est même avec surprise qu'elle a constaté l'acceptation emballée de la mitaine par de nombreuses futures mariées.

Les mariées de 1965 ont reconnu la commodité et le charme des mitaines, non seulement pour elles-mêmes, mais aussi pour tous les invités qui ont trinqué à leur bonheur.

Tout le cortège, y compris la maman ravie et les hôtes, ont admiré l'élégance de ces mitaines. Elle a donc entrepris d'offrir aux mariées de cette année un ensemble de mitaines et de gants qui siéront à tout le cortège.

Ces ensembles se vendent aux comptoirs de la mariée partout au Canada. Maintenant, la mariée peut synchroniser, en une seule visite, les gants et les mitaines pour tout le cortège. Certains modèles ont même un petit sac à main assorti.

Les robes des mariées de l'année du Centenaire

PRESENTATION A MONTREAL LORS D'UN DEJEUNER INSPIRE DE L'HISTOIRE DU CANADA

MONTREAL (PC)—Une collection de robes de noces, spécialement conçues pour les mariées de l'année du Centenaire du Canada, a été présentée à Montréal (par Portrait Gowns).

Ces modèles, bien que s'inspirant des styles d'autrefois afin de créer l'ambiance des célébrations qui marqueront cet anniversaire en 1967, gardaient cependant une certaine allure moderne des tendances d'aujourd'hui.

Parfois, le nouveau et l'ancien se mêlaient harmonieusement, alors que le style conventionnel qui change moins avec le temps, pouvait rappeler la belle époque.

Dans cette collection on voyait à côté de silhouettes évoquant diverses époques depuis cent ans, deux robes convenant aux très jeunes mariées de l'ère atomique.

Le premier modèle, dont l'ourlet de la jupe s'arrête en haut du genou, est confectionné en dentelle de filet couvrant une tunique toute simple. Le mannequin qui présentait cette robe portait des bas en dentelle blanche, et sur la tête un genre de napperon convenant à l'ensemble. Le second modèle, moins avant - gardiste, comportait la robe et le manteau en crêpe fini satin, et un chapeau miniature renversé à l'arrière.

Le style Empire et la ligne princesse revenaient souvent dans cette collection.

L'ampleur de la jupe était le plus souvent marquée pour des robes à traîne, ou des manteaux sans manches découvrant la robe à l'avant, et donnant l'illusion de traînes.

Crème et coquille d'huître

Le blanc immaculé cédait souvent le pas aux nuances crème ou coquille d'huître, et les tons de vieille dentelle étaient largement utilisés.

Comme tissus, le poult-de-soie était à l'honneur, à côté de certains souples crêpes et la vaporeuse mousseline.

Les voiles de dentelle ou de tulle, retenus sur la tête par un noeud, descendaient parfois jusqu'à la taille, mais laissaient le plus souvent le visage à découvert. On montrait la mantille en guipure, de même qu'un genre de coiffure à la Clécpâtre se nouant sous le menton pour s'attacher sur la nuque.

Un tissu ressemblant à un tissage fait main servait à la confection d'une robe blanche de mariée, voisinant avec le velours pour un autre modèle.

Des couleurs brillantes comme le bleu paon, le rose, le ton orange et le vert émeraude, étaient choisies de préférence pour les robes des demoiselles d'honneur.

Art culinaire

La gastronomie en rétrospective durant la période de la Confédération était également présentée avec la collection vestimentaire. Au cours de cette manifestation, on servit un déjeuner suggéré par une spécialiste en art culinaire.

Lorsqu'on demanda à Mme Jehanne Benoit de dresser un menu inspiré de l'histoire du Canada, tout comme l'était la collection de mode, elle fit des recherches pour choisir des aliments servis au début de la formation nationale.

Au cours de la première période, l'alimentation au Canada était limitée comme choix, à cause des problèmes de transport et les rudes saisons d'hiver, mais les Canadiennes utilisaient les vivres sous différentes formes, a rappelé Mme Benoit.

Ainsi par exemple, le maïs était haché pour en faire du pain, servi sur la table comme légume ou présenté comme dessert avec du sirop d'érable.

Plusieurs mets utilisés aux premiers temps de la Confédération, témoignent des origines ethniques des colons qui vinrent s'établir au pays.

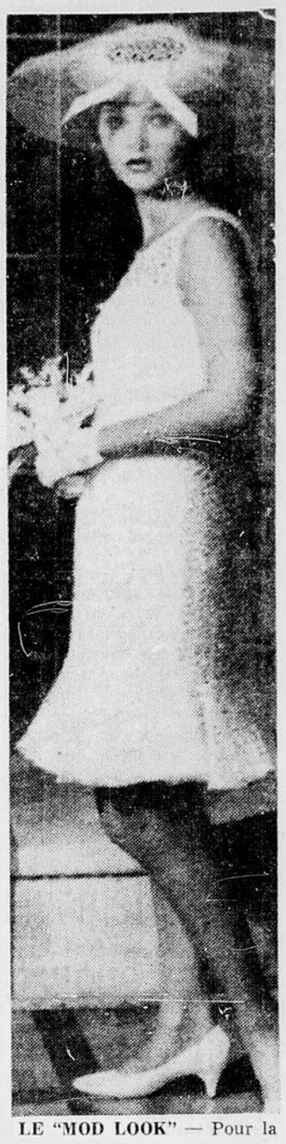
Les explorateurs français ont laissé au Nouveau-Monde, depuis le Labrador à la Nouvelle-Orléans, le goût de la cuisine française.

Les Loyalistes de l'empire britannique ont donné à la cuisine canadienne certaines épices que leurs marins avaient ramenées des Indes.

Il y a cent ans, les déjeuners et dîners comportaient 12 services ou plus, mais en l'occurrence, le menu fut simplifié pour les journalistes à cette rétrospective historique.

Le consommé vermicelle Amadine fut suivi de la paupiette de jambon farci à l'Ancienne, arrosée de la sauce Centenaire, et le chou rouge Saint-Hilaire.

La compote de fraises et rhubarbe provenait d'une recette originale trouvée dans les archives du couvent des Ursulines à Québec.



LE "MOD LOOK" — Pour la mariée aux tendances "à go go", ce modèle dessiné par Portrait Gowns de Montréal présente la jupe très courte, comme le veut le "Mod Look". Une dentelle de filet recouvre le corsage ajusté. Le tout est surmonté d'un petit chapeau appareillé, agrémenté d'une courte voilette.

(Photo PC)

LA BEAUTE TRADITIONNELLE — Comme les beautés grecques, cet ensemble de mariée traditionnel, en peau de soie de ton perlé, est d'une beauté intarissable. Une gracieuse traîne de même tissu, retenue aux épaules, ajoute à l'élégance de cette tenue. La robe est incrustée de dentelle Dognin, teinte à la main. Ce modèle fait partie d'une collection du Centenaire présentée par Portrait Gowns de Montréal.

(Photo PC)

Aujourd'hui

Le jeudi 23 juin

Fête de saint Jacob qui fut évêque de Toul au VIIe siècle. Les Jacob ont l'esprit réaliste et savent voir juste. Ils aiment la nouveauté et s'acharnent à réussir matériellement.

Personnalités ayant porté ce nom: le mystique allemand Jacob Boehme mort en 1624.

ANNIVERSAIRES: Naissance de Christophe Colomb (1451). Naissance de l'impératrice Joséphine (1763). Accession du colonel Nasser à la présidence de la République égyptienne. (1954).

Le duc de Windsor a 72 ans. Jean Anouilh a 56 ans.

EVENEMENTS DU JOUR: PARIS — Tournoi de football du Racing. EN FRANCE — Tournoi de tennis des jeunes. EN CHARENTE-MARITIME — Inauguration du pont reliant l'île d'Oléron à la terre ferme. COPENHAGUE — Salon international de l'alimentation. DUBLIN — Entraînement des joueurs de la coupe mondiale de football. TOURNOI — Départ de l'étape du Tour de France Tournoi-Dunkerque.

ECRIT DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour auront peut-être des ennuis de santé mais un traitement énergique remettra tout en ordre. Un repos s'imposera néanmoins.

$59,000 en aide aux études

Mme M. J. Sabia, de St.-Catharines, présidente nationale de la Fédération canadienne des femmes diplômées des universités, a annoncé lors du congrès de cet organisme à Halifax, un don total de $7,500 en bourses d'études post-universitaires et $1,500 en assistance. $50,000 ont également été donnés individuellement par les cercles.

Mme Ann Catherine Cameron, de New Westminster, C.-B., une bachelière ès arts et un maître ès arts avec mention en psychologie de l'Université de la Colombie-Britannique, que présentement étudie en vue d'un doctorat au collège Bedford, de l'Université de Londres, a reçu une bourse de $2,500, le Senior Travelling Fellowship. Elle est particulièrement intéressée aux problèmes de motivation. Mme Cameron, qui a déjà, à son crédit, plusieurs écrits publiés sur le sujet, se propose de revenir au Canada à la fin de ses études pour enseigner dans les universités et y diriger des recherches.

Mlle Elizabeth McIntyre, de Victoria, C.-B., a reçu le Junior Fellowship de $1,500, pour étudier l'Histoire, particulièrement celle du 16e siècle, à l'Université d'Aberdeen.

Mme Rona Murray Haddon, de Vancouver, diplômée du collège Victoria de l'Université de la Colombie-Britannique, qui a obtenu son B.A. et son M.A., avec mention en anglais, à l'Université de la Colombie-Britannique, a reçu la bourse Margaret McWilliams de $2,000, pour études de doctorat à l'université Sussex en Angleterre; sa thèse portera sur le poète Edith Sitwell.

La bourse professionnelle de $1,500 a été attribuée à Mlle Catherine Macdonald d'Ottawa, diplômée de l'Ecole d'architecture de l'Université de Toronto, qui étudie présentement l'urbanisme à l'Université d'Edimbourg.

La Fédération a aussi accordé $1,500 du fonds d'aide aux études Alice E. Wilson, à quatre membres de l'organisme pour parfaire leur éducation. Dans le domaine des bourses d'études, les 109 associatioons de femmes diplômées des universités qui forment la Fédération canadienne ont contribué $50,000 au niveau local, au cours de l'année écoulée, à des étudiantes en stage sous-diplômé.

CONVOCATIONS

La 68e réunion annuelle de l'Hôpital Perley aura lieu en la salle de réunions de l'hôpital, 2, rue Barton, Ottawa, à 3 heures 30 de l'après-midi, le mercredi 29 juin 1966. Cordiale bienvenue à tous nos amis.

Les "SACS À GO GO"

Les sacs à GO GO feront sensation sur la plage, au chalet, aux sports d'été! Et vous les faites vous-même dans les taies d'oreiller Wabasso de votre choix, en un petit quart d'heure et 4 étapes faciles. Portez-en un . . . dormez dedans! Et donnez de la couleur et du cachet à votre chambre avec les draps assortis Wabasso. Soyez la première de votre groupe à saisir au passage cette idée fabuleuse de Wabasso: les SACS À GO GO.

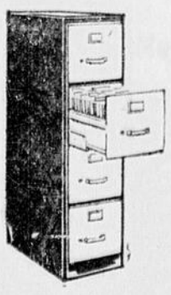
SEULEMENT $1.99

OUVERT JEUDI et VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30

ZELLER'S

DETAILLANTS AUX CANADIENS ECONOMES

PLACE CARTIER, HULL, QUE.



CLASSEUR STANDARD "SM"

4 tiroirs roulant sur 4 coussinets à billes montés sur chariot fixe. Format lettre. Dimensions extérieures 15½" large x 52" haut x 28" profond

SPECIAL $79.00

AVEC SERRURE $11 EN PLUS

AVEC BRAS DE RALLONGE $104.00

Choix de 24 couleurs en émail semi-lustre et 18 couleurs en émail fini brillant.

"Votre centre d'achats d'articles de bureau"

Egalement, vous trouverez un choix d'articles de bureau et un assortiment pour les besoins de la comptabilité

IMPRIMERIE LECLERC LIMITEE

138, rue Maisonneuve — HULL 777-3858

HR

SEULES LES PLUS BELLES FOURRURES SONT DIGNES DE LA GRIFFE H. R.

LE MAGASIN INTERNATIONAL POUR MESSIEURS

H.R. OFFRE UN CHOIX ET DES VALEURS UNIQUES

HOLT RENFREW

LES PREMIERS FOURREURS DU CANADA DEPUIS 1837

STATION GRATUIT, 1 H., PARC D'AUTOS, RUE QUEEN

182, RUE QUEEN

Des pique-niques nouvelle vague

Même les pique-niques de nos jours sont nouvelle vague. Le panier d'osier d'autrefois a été remplacé par des boîtes d'aluminium ou de plastique. Il est équipé de gobelets aux couleurs gaies, d'assiettes de plastique incassables et d'une petite coutellerie très commode. Mais si vous conservez encore la nostalgie du pique-nique d'autrefois sortez le vieux panier et remplissez-le de bonnes choses à manger. C'est surtout ça qui compte. Préparez des mets aux saveurs nouvelles grâce aux produits alimentaires semi-préparés que nous trouvons en quantité sur nos marchés.

Par exemple, au lieu de préparer des sandwiches individuels tartinez de garniture un pain géant que vous couperez en portions le temps du repas arrivé. Pour bien le tenir ensemble on utilise des brochettes qu'on garnit d'olives et de petites tomates. On enveloppe le tout dans du papier d'aluminium. Dans le panier on glisse une planche à pain et un couteau. Comme salade pourquoi ne pas choisir une salade en gelée dans un moule à gâteau, facile à transporter. Et comme dessert, un gâteau éponge enrobé de noix de coco croustillante. Délicieux avec des fruits; tout comme la salade, il se transporte très bien dans son moule.

x x x x

L'assiette anglaise peut se servir dans un pain français en sandwich géant. On y trouve du jambon, du fromage et de la salade de poulet à la crème sure. Incidemment, tout sandwich ou salade doit être réfrigéré les jours chauds. Ce pain farci n'est pas une exception. Si vous devez voyager longtemps placez-le dans un réfrigérateur d'auto.

Sandwich géant à la française (8 portions)

2 tasses de poulet cuit coupé en dés
1 tasse de céleri coupé en dés
½ tasse de concombre haché
⅓ tasse de piment vert haché
*½ tasse de mayonnaise
1 c. à soupe de moutarde préparée
2 c. à thé de sauce Worcestershire
1 c. à thé de jus de citron
1 c. à thé de sel
⅛ c. à thé de poivre
1 pain moyen croûté
beurre amolli
mayonnaise
feuilles de laitue
6 tranches de jambon cuit
8 tranches de fromage canadien transformé
8 petites tomates
8 olives
*½ tasse de crème sure commerciale

Amalgamer poulet, céleri, concombre et piment vert; mêler légèrement. Mêler crème sure, mayonnaise, moutarde, sauce Worcestershire, jus de citron, sel et poivre; en humecter le mélange de poulet et agiter. Trancher le pain horizontalement en trois. Tartiner de beurre amolli. Sur la tranche inférieure étendre de la mayonnaise, couvrir de feuilles de laitue puis de jambon et de fromage. Sur la deuxième tranche étendre du fromage et de la salade de poulet. Couvrir avec le rang croûté. Retenir par des brochettes et sur ces dernières enfiler des tomates et des olives; se servir des brochettes pour marquer les portions individuelles. Trancher avant de servir.

x x x x

Les salades en gelée offrent un beau contraste de textures lorsqu'elles sont faites aux légumes croustillants et au fromage cottage. Celle-ci est rehaussée d'une sauce à base de fromage-crème et de crème sure commerciale.

Salade pique-nique (9 portions)

1 paquet (3 on.) de gelée en poudre au citron
1¾ tasse d'eau bouillante
3 c. à soupe de vinaigre
½ tasse de céleri tranché
½ tasse de radis tranchés
½ tasse de piment vert haché
1 tasse de fromage cottage
½ tasse de noix hachées
1 paquet (4 on.) de fromage-crème amolli
2 c. à soupe de crème sure commerciale

Dissoudre la gelée en poudre dans l'eau bouillante. Incorporer le vinaigre; refroidir jusqu'à ce que partiellement pris. Incorporer céleri, radis, piment vert, fromage cottage et noix. Verser dans un moule de 8" carré et refroidir jusqu'à ce que bien pris. Battre le fromage-crème avec la crème sure. Etendre sur la gelée. Couper en carrés.

x x x x

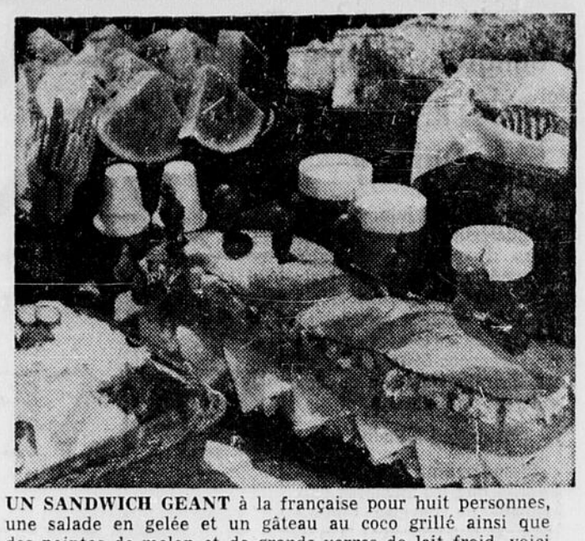
Il n'y aura pas de doigts collés lorsque vous servirez ce gâteau éponge au coco. C'est aussi un dessert "express" même sans l'aide d'un mélange commercial. La garniture de coco doré délicatement, placée sous le gril pendant quelques minutes.

Gâteau éponge à la noix de coco (9 à 12 portions)

1 tasse de farine tout usage tamisée
1 c. à thé de poudre à pâte
¼ c. à thé de sel
½ tasse de lait
1 c. à soupe de beurre
2 oeufs
1 tasse de sucre
1 c. à thé de vanille
5 c. à soupe de cassonade pressée légèrement
3 c. à soupe de beurre fondu
2 c. à soupe de crème claire
1 tasse de noix de coco déchiquetée

Gâteau — Beurrer un moule de 8" carré. Préchauffer le four à 350°F. Tamiser ensemble farine, poudre à pâte et sel. Chauffer le lait; y fondre le beurre. Refroidir à tiède. Battre les oeufs; les sucrer et continuer de battre jusqu'à ce qu'ils soient épais et pâles. Incorporer la vanille. Ajouter les ingrédients secs les alternant avec le lait réchauffé, mêlant bien après chaque addition. Etendre la pâte uniformément dans le moule préparé. Cuire à four préchauffé 35 à 40 minutes.

Garniture — Amalgamer cassonade, beurre, crème et noix de coco et en recouvrir le gâteau chaud. Placer le gâteau sous le gril (environ 6 pouces du feu) et laisser dorer légèrement. Servir chaud ou froid.



UN SANDWICH GEANT à la française pour huit personnes, une salade en gelée et un gâteau au coco grillé ainsi que des pointes de melon et de grands verres de lait froid, voici de quoi bien garnir un panier de pique-nique.

LE DERNIER-NE des appareils ménagers est une mixette manuelle dont les pièces mobiles sont en nylon. Elle pourra servir pour les petits mélanges d'aliments ou de breuvages. On l'actionne en rabattant brusquement sa poignée, puis en la relâchant. Un sillon en spirale moulé dans le pivot fait tourner le battoir qui mélange les aliments.

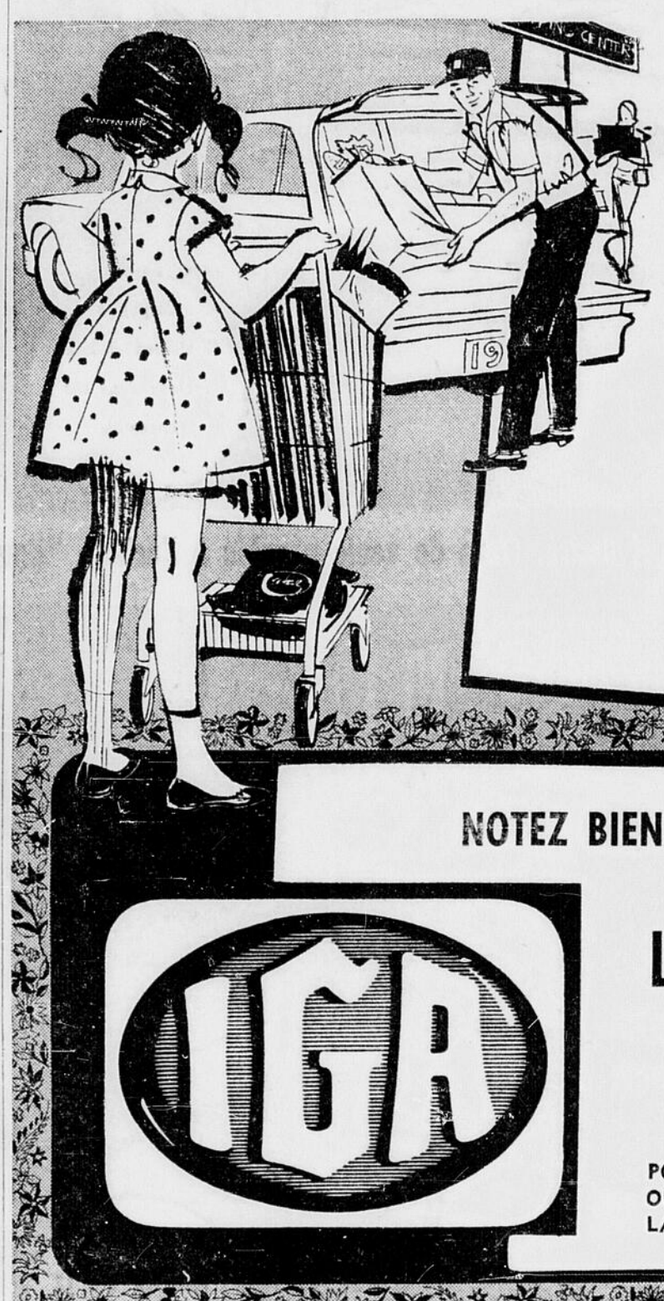
REMISE D'OSCARS — Afin de souligner le travail de certains membres du cercle Notre-Dame-de-Grâce des Filles d'Isabelle de Hull, des prix appelés "Oscars" ont été décernés lors d'une soirée à cette occasion. Parmi les récipiendaires se trouvait l'abbé Jacques Robert, aumônier. Nous voyons dans la photo, en avant, de gauche à droite: Mmes Thérèse Mercier, vice-régente, et Marthe Paquin, régente du cercle; en arrière, dans le même ordre: Bernadette Lalonde et Pierrette Guilbeault, organisatrices de la soirée, qui ont également remporté des Oscars.

(Photo Champlain Marcil)

À TOUS CEUX QUI ONT UNE COUR

UN JARDIN OU UN PARTERRE. APPELEZ NOTRE SERVICE DES RÉPARATIONS POUR REPÉRER NOS CÂBLES AVANT DE COMMENCER À CREUSER. IL Y EN A PEUT-ÊTRE UN À L'ENDROIT OÙ VOUS VOULEZ CREUSER.

Bell Canada



IGA

Rôtis longe de porc
frais, moy. 3¼ liv.
BOUT DE COTES 59¢ liv.
BOUT DE FILET 69¢ liv.

NOTEZ BIEN CES SPECIAUX ECONOMIQUES EXCEPTIONNELS

ET VOUS SEREZ CONVAINCU QUE
L'ENDROIT OÙ MAGASINER CETTE FIN DE SEMAINE EST BEL ET BIEN IGA

POUR MIEUX VOUS ACCOMMODER, NOS MAGASINS DE HULL ET LA REGION SERONT OUVERTS JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9 H. 30 P.M. MAGASINEZ DEMAIN ET TOUTE LA JOURNEE SAMEDI ET PROFITEZ DE CES AUBAINES.

BEIGNES SHIRLEY GAY
TOUTES LES VARIETES
paquet de 12 — 19¢
Economisez 10¢ !

LIMONADE CONGELEE TOP VALU
• BLANCHE • ROSE
5 btles 12 on. $1

JUS DE TOMATES DE FANTAISIE TOP VALU
btle 20 on. 10¢

CANTALOUPS
IMPORTES No 1
2 de format géant 45 — 39¢

SUCRE BLANC GRANULE FIN — sac 10 liv. 75¢
LAIT EVAPORE TOP VALU — 2 btes 15 on. 29¢
CREME GLACEE TOP VALU, SAVEURS VARIEES — 3 briquettes 1 chop. 69¢
MELANGES à gâteaux MONARCH dans sachets, toutes les saveurs — 2 pqts 29¢

Nous nous réservons le privilège de restreindre les quantités
Prix en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 25 juin.

Vous économisez doublement avec les aubaines IGA, en plus des cadeaux avec les timbres Gold Bond

Les 24, 25, 26

Congrès national de la JOC à Sudbury

Les 24-25-26 juin, environ 200 délégués, jeunes travailleurs d'expression française se rendront à Sudbury pour le 31e congrès national de la JOC. Ce congrès regroupera des jeunes travailleurs venant du Nouveau-Brunswick, du Québec, du Manitoba et bien entendu de l'Ontario.

Pourquoi à Sudbury

C'est dans un esprit de solidarité que les membres participant au dernier Conseil national ont approuvé la proposition de la Fédération de Sudbury de réaliser le congrès national en dehors du Québec. Au moment même où le Canada subit une véritable crise et où l'expression des minorités françaises se fait de plus en plus difficile dans les provinces en dehors du Québec, c'est avec enthousiasme que les Fédérations des autres provinces acceptent d'aller partager les aspirations et les besoins des jeunes travailleurs d'expression française de l'Ontario.

La JOC de l'Ontario a particulièrement insisté durant l'année qui vient de s'écouler sur les problèmes que rencontrent les jeunes travailleurs au travail — dans leurs loisirs. Elle a présenté il y a quelques mois un mémoire au "Select Committee on Youth for Ontario".

Le programme du congrès

Le première journée de congrès sera un retour sur les réalisations de l'année. Toutes les actions menées par les équipes locales à travers le pays seront analysées afin d'en ressortir les points qui peuvent donner des lignes d'orientation pour l'avenir.

Rencontre par province

La vie des jeunes travailleurs est différente dans chaque province. Que ce soit dans le domaine de l'éducation, du travail, des temps libres et bien d'autres, les jeunes sont aux prises avec différents problèmes. Face à ces réalités, la JOC veut s'arrêter pour penser une pédagogie face à chacune de ces mentalités.

Il y aura également rencontres des grandes villes soient: Montréal, Québec et Ottawa. Dans ces commissions on s'arrêtera sur notre action dans les grandes villes et aussi sur la façon d'influencer les jeunes travailleurs qui y vivent.

Projet

Le programme d'action pour l'année 1966-67 portera spécialement sur l'économie. Encore là on étudiera par régions quels thèmes seront approfondis: soit l'économie face aux compagnies de finances, face à la publicité, à la coopération, etc...

En 1966, après 34 ans de vie active au Canada, la JOC reflète cete année encore le vrai visage de la jeunesse en pleine évolution. Le congrès qui se tiendra dans quelques jours prouve que la jeunesse ouvrière veut de plus participer à la vie en société. Les résolutions et l'orientation qui seront données à l'issue des délibérations seront une garantie de succès pour l'avenir.

Fêtes de la St-Jean à Hawkesbury

HAWKESBURY — Comme partout au Canada, la fête de la St-Jean-Baptiste sera célébrée le soir du 24 juin à Hawkesbury. Cette année, c'est un groupe d'étudiants de Hawkesbury, qui ont décidé de former un comité qui sera responsable de la soirée de la St-Jean-Baptiste.

Les jeunes organisateurs de cette fête, ont déclaré que lors de cette soirée, ils voulaient créer une atmosphère de joie, de gaieté et de camaraderie chez les Canadiens français. Cette fête est aussi organisée, en coopération avec les scouts, les louveteaux et les jeannettes de la ville de Hawkesbury.

Durant la journée de la St-Jean-Baptiste, une visite dans les différentes écoles de la ville a été organisée. A cinq heures, une messe sera célébrée en l'église St-Alphonse-de-Liguori; par la suite, à 6 heures 30, une parade se déroulera dans les différentes rues de la ville. Le défilé débutera au coin des rues Higginson-Hampden, pour se terminer au Centre memorial de Hawkesbury.

La soirée se terminera au Centre mémorial, où plusieurs activités ont été inscrites au programme. Il y aura entre autres, un programme récréatif avec 15 chanteurs amateurs de la région de Hawkesbury. En plus, l'on procédera à la remise d'une gerbe de fleurs à la mère canadienne-française de l'année. Cette présentation sera suivie d'une danse et du traditionnel feu de la St-Jean.

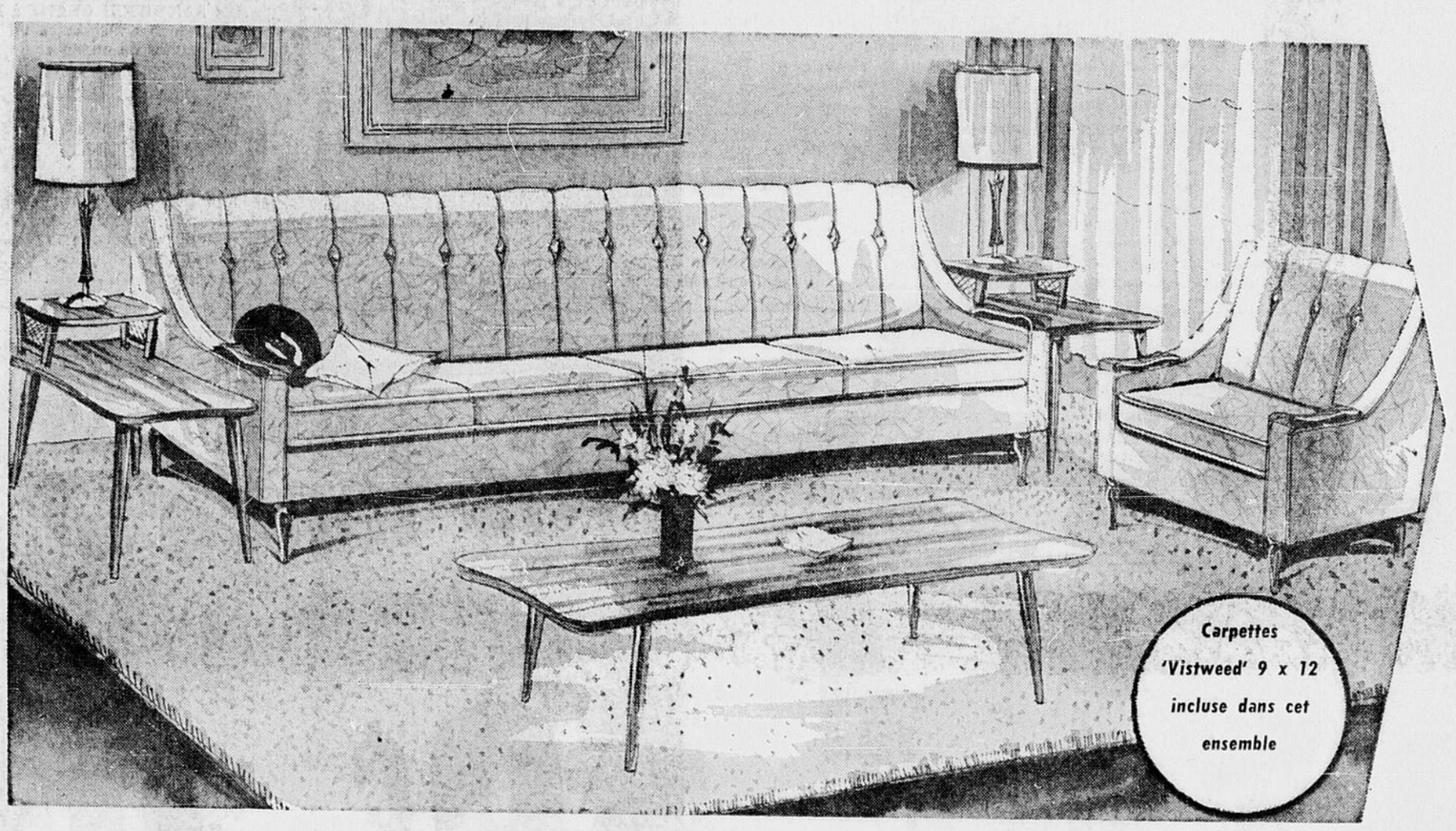
Les responsables de cette soirée sont MM. Richard V. Mayer et Léo-Paul Myre.

VENTE 85ième ANNIVERSAIRE chez ADAMS

3 derniers jours

Profitez des 3 derniers jours de cette vente pour meubler votre salon à neuf avec l'un ou l'autre de ces ensembles complets.

ENSEMBLE de SALON en SPECIAL



Spacieux sofa à 4 coussins mesurant 85" de longueur

8 morceaux

299.95

Seulement $3 par semaine

Magnifique mobilier de salon comprenant un grand sofa et un fauteuil assorti avec coussins de mousse réversibles pour une double durée. Cadres en bois dur séché au four et construction à ressorts "No-Sag". Recouverts d'un matériel bouclé uni dans le turquoise, or, olive, mandarine, bleu, brun ou pain grillé. Bois apparent en noyer solide. Comprend également: table à café, 48" de long et deux tables-étagères de style moderne dans un fini noyer avec dessus "Formica" et pattes effilées avec embouts cuivrés. AUSSI: 2 lampes de tables de 30" de haut, finies cuivre et noyer; abat-jour en tissu et ampoules incluses.

Aucun dépôt requis et jusqu'à 36 mois pour payer, si désiré. (Taxe de vente payable à l'achat). "Nous finançons notre crédit"

Amplement d'espace pour 3 personnes sur le sofa à 2 coussins

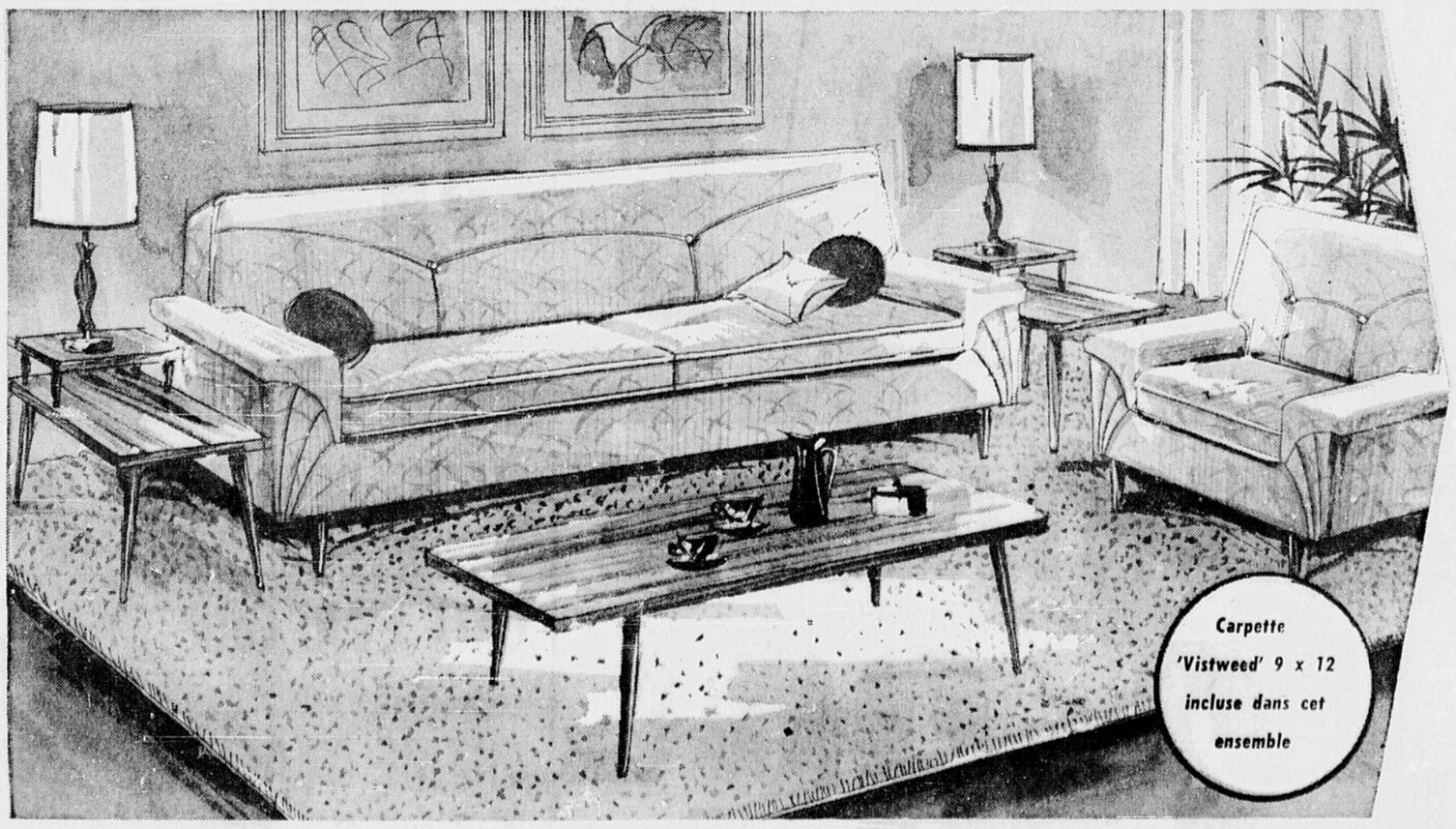
8 morceaux

249.95

Seulement 2.50 par semaine

Un mobilier de salon 2 morceaux, conçu pour vous donner de longues années de confort et d'usage. Coussins rembourrés de mousse et réversible. Dossier moulé de mousse à motif boutonné. Construction à ressorts dans les dossiers et sous-sièges. Bois apparent en noyer solide. Recouverts d'une frise durable dans un choix de belles couleurs modernes. Comprenant également: table à café de 48" de long et deux tables-étagères dans un fini noyer avec dessus "Formica" et pattes effilées. AUSSI: 2 lampes de tables de 31" de long, abat-jour de toile dans un choix de couleurs et ampoules incluses.

Afin de faciliter vos achats, NOUS PRENONS VOS MEUBLES USAGES EN ECHANGE!



Mobilier de salon 2 morceaux avec un spacieux sofa de 77"

8 morceaux

209.95

Seulement 2.25 par semaine

Mobilier pratique avec cadre en bois dur et construction à ressorts "No-Sag", rembourré de feutre de coton blanc. Appuibras confortables. Coussins rembourrés de mousse avec fermeture-éclair et réversibles pour une double durée. Recouvert d'un matériel de frise dans le turquoise, raison, chocolat et rose beige. Comprenant également: table à café et 2 tables-étagères à dessus "Formica" à pattes effilées. AUSSI: deux lampes de tables de 30" de haut, avec abat-jour et ampoules incluses, bases solides. Voici un ensemble idéal pour les jeunes mariés dont le budget est limité.

ADAMS

"Le plus grand centre du meuble au Canada"

142, rue Bank — Tél.: 233-7721 — Le soir 749-8247

Ouvert le vendredi soir jusqu'à 9 h. — Stationnement gratuit à l'arrière du magasin, sur le terrain Tilden

"Appelez le gérant durant le jour, si vous désirez un rendez-vous pour le soir"

LE DROIT
OTTAWA, JEUDI, 23 JUIN 1966 — 13

Fête du Canada français

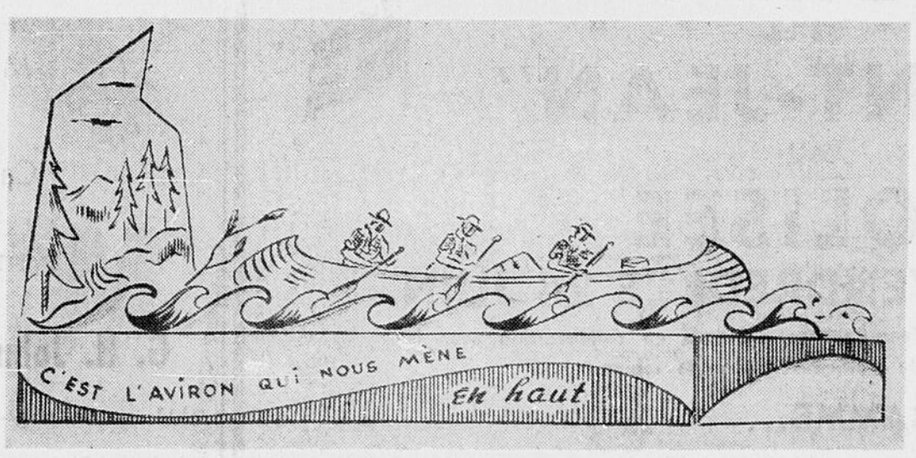
24 JUIN

Fête du Canada français, le 24 juin doit bien être ce qu'on dit qu'il est et non uniquement la fête du Québec.

Le Canada français, il est bon de le rappeler de temps à autre, ne se limite pas aux frontières du Québec, il s'étend d'un océan à l'autre, tout comme le tout dans lequel il s'intègre. Evidemment, il est plus facile de vivre en français au Québec qu'ailleurs au Canada, mais la difficulté ne doit pas rebuter qui que ce soit. Le patriotisme n'est pas exclusivement lié à la géographie; il est question de coeur avant tout, de coeur et de fierté.

Le 24 juin, où qu'il soit, le Canadien de langue française doit se sentir fier de ses origines et le proclamer. En ce jour, celui du Québec se doit de réfléchir sur le sort de ses compatriotes des autres provinces et applaudir leur miracle de survie et de progrès malgré le défaitisme auquel se laissent aller trop de faibles.

Les heures les plus sombres semblent révolues et, grâce à l'apport moral et financier du ministère québécois des Affaires culturelles, grâce également à l'éveil des autorités fédérales à la réalité canadienne, il sera désormais plus facile au Canadien français d'être lui-même partout au Canada, même si trop d'injustices subsistent toujours.



De nouveau
à l'occasion de
la fête nationale
des Canadiens
français
nous sommes heureux
de nous joindre aux
festivités et cela
depuis au-delà de cent ans.

UNION DU CANADA
LIFE — ASSURANCE — VIE
OTTAWA • CANADA

AU-DELÀ D'UN SIÈCLE
AU SERVICE DES NÔTRES !
1863 • 1966

Le Canada français doit se donner des structures dynamiques pour réaliser son plein épanouissement

Jamais depuis le début de la colonie, le Canada français n'est plus conscient qu'aujourd'hui, de la nécessité de se donner des structures qui lui permettront de s'épanouir dans tous les domaines de l'activité humaine.

En ce jour de la Saint-Jean-Baptiste, n'y aurait-il pas lieu pour chacun de nous de faire un minutieux examen de conscience, de façon à déterminer, tout d'abord, ce qui freine notre élan, tant sur le plan personnel que collectif, et ensuite de se tracer une ligne de conduite susceptible de faire des Canadiens français un peuple fort et fier.

Depuis trop longtemps, hélas, le 24 juin a été une journée au cours de laquelle les Canadiens français pleuraient sur le sort injuste qui leur était réservé. Le petit mouton, dont on avait fait notre symbole, indiquait éloquemment cet esprit de soumission qui nous animait devant la part qui nous était réservée à l'intérieur de la Confédération.

Depuis quelques années, le petit mouton a disparu, ce qui témoigne cette volonté du peuple canadien-français de se départir de son complexe d'infériorité. Maintenant que nous sommes conscients du fait que nous avons ce handicap, quelques années suffiront à nous en départir, si nous savons prendre les bons moyens.

Mais que faut-il faire? Tout peut se résumer en ces quelques mots, je pense: poser une fois pour toutes des gestes positifs, c'est-à-dire nous prouver à nous-mêmes que nous pouvons accomplir quelque chose. Chacun se doit donc de se fixer un idéal et de ne reculer devant rien pour l'atteindre.

Si chaque Canadien français prenait cette ferme résolution, en ce jour de la Saint-Jean-Baptiste, nous aurions tôt fait de constater un renouveau sur le plan collectif. On se rendrait compte alors qu'individuellement, nous avons beaucoup à apporter. Nous aurions tôt fait de concerter nos efforts de façon à redorer notre blason vis-à-vis nos compatriotes de langue anglaise.

Pour que le Canada français puisse apporter sa pleine contribution à l'essor du Canada, il est impérieux que les Canadiens français puissent se mériter ce titre, c'est-à-dire qu'ils ne le soient pas uniquement de nom mais qu'ils le soient d'esprit. Il faut donc que l'on cesse d'avoir honte de parler et de penser en français.

Pour ce qui est des Canadiens anglais, ils viennent tout juste de s'éveiller à la réalité canadienne-française. Ils ne nous connaissent pas encore beaucoup, principalement dans les provinces de l'Ouest.

Le défi est donc très grand pour nous Canadiens français. Qui sommes-nous? Quelle puissance collective représente-t-on? Les Canadiens anglais veulent le savoir. Craindrions-nous, un peu, de nous peindre tel que nous sommes.

Mettons-nous donc hardiment à la tâche, pour que demain l'on sache partout que le Canada français est un peuple uni et fort dont la reconnaissance véritable est acquise aux quatre coins du pays.

Jacques GUINDON

St-Jean-Baptiste unit le passé et l'avenir

Chers amis canadiens-français,

Je veux vous offrir mes meilleurs voeux à l'occasion de votre fête nationale, la St-Jean-Baptiste. Situé à la frontière de l'Ancien et du Nouveau Testament, saint Jean-Baptiste unit d'une façon symbolique le passé et l'avenir. Il appartient par conséquent, à tous les temps; en un mot, c'est le saint de l'universalité.

De nos jours, la vision d'un monde toujours plus uni, qui surpasse les frontières et les divisions, demeure l'idéal qui attire précisément l'homme des jeunes générations et, d'une façon générale, tous les esprits généreux et chrétiens. Ainsi, aujourd'hui, toute espèce d'égoïsme et d'étroitesse paraît-elle de plus en plus contraire à l'histoire et à la mentalité humaine. De tout ceci, nous remercions le Seigneur car nous avons, en effet, la tâche de faire progresser l'idéal chrétien de l'universalité.

Au sein de cette histoire nouvelle qui est en train de se tisser à travers le monde, le Canada est appelé, d'une façon particulière, à rendre un service universel, grâce à ses nombreux contacts avec les autres pays. Et, dans ce cadre général, les Canadiens français sont justement doués de qualités spéciales et efficaces pour répandre cette charité universelle: une langue qui exprime magnifiquement l'universalité, une tradition de charité, une culture riche de valeurs spirituelles, une foi chrétienne forte et authentique.

Chers amis canadiens-français, votre collaboration au monde d'aujourd'hui doit être exemplaire et décisive: c'est là le souhait que je formule de tout coeur. Puisse votre présence chrétienne dans le monde moderne s'épandre, suivant l'expression de la Sainte Ecriture, "comme le sable sur le bord de la mer".

Le délégué apostolique au Canada,
† *Sergio PIGNEDOLI*

CANADIENS DE LANGUE FRANÇAISE
que notre patriotisme nous incite à édifier un avenir social et culturel vraiment à notre avantage !
AUGUSTE MARTINEAU
ARCHITECTE
287, rue MacLaren, Ottawa 236-3664

Unissons-nous Canadiens français
Célébrons dignement
NOTRE FETE NATIONALE
Turpin
PONTIAC BUICK LTD.
1666 Carling près Clyde 728-1901

Meilleurs voeux à tous nos clients et amis canadiens-français
Tommy & Lefebvre
LIMITED
Une économie de $250.00
à l'achat de cet excellent ensemble trois pièces
★ Runabout Polaris II de 14 pieds par Traveler
★ Moteur électrique de 40 c.v. à longue colonne par Johnson
★ Remorque à bascule 800 livres par Wiscot

Une embarcation à coque étagée en fibre de verre et à sièges Siesta de teintes agencées, voilà deux des nombreuses caractéristiques exceptionnelles que l'on trouve dans ce remarquable Polaris II par Traveler. Alimentée par un moteur électrique Johnson à longue colonne. On transporte facilement cette embarcation et on la retire encore plus facilement de l'eau, grâce à une remorque à bascule, 800 livres, par Wiscot. Et cet excellent ensemble vous épargne $250.00 dès le début !

Ord. $2,250.00
Maintenant $2000.00
Garantie de deux ans
sur tous les moteurs Johnson 1966
TOMMY AND LEFEBVRE
Ouvert les mercredis, jeudis et vendredis soir jusqu'à 9 heures
495, rue BANK, près ARGYLE 236-9731
FACILITE DE PAIEMENT PRATIQUE

SOIREE DE LA "SAINT-JEAN" AU COLISEE
DEMAIN — VENDREDI LE 24 JUIN
Organisée par la Société St-Jean-Baptiste d'Ottawa en collaboration avec les Sociétés de Hull, Eastview et la région.
Animateur

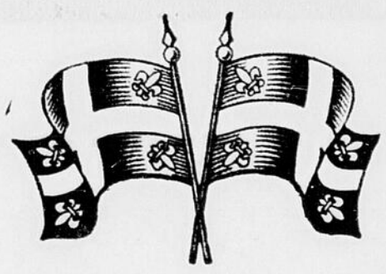
JEAN-PIERRE BEAULNE
PROGRAMME...
- SOUPER canadien à 6 h. p.m.
- Artistes invités
- Prix surprises

DANSE avec 2 orchestres de 9 p.m. à 1 a.m.
- Aurèle Groulx et ses musiciens
- Jean-Guy Marinier et son orchestre à Go-Go pour les jeunes
- Prix du billet seulement $1.50
- En vente aux Caisses Populaires d'Ottawa, Hull, Eastview ainsi qu'à la porte du Colisée
- Rafraîchissements à prix populaire

CETTE ANNONCE EST UNE GRACIEUSETE DES ENTREPRISES SUIVANTES:
Caisse populaire Ste-Anne d'Ottawa Ltée — 548, rue St-Patrice — Tél.: 233.8713
J.-Emile Lauzon & Fils Ltée — 286 rue Dalhousie, Tél.: 235-1817
Nettoyeurs Eastview — Marcel Potvin, prop. — 94 ch. Montréal. Tél. 746-8179
Société St-Jean-Baptiste — Section Ste-Anne d'Ottawa — Président, Robert Maynard

Canadiens français, soyons fiers de notre passé et demeurons fidèles à nos traditions !
ROBERT LEMIEUX
ARCHITECTE
192, rue Principale, Hull 771-2844

Meilleurs souhaits à tous les Canadiens français
A L'OCCASION DE LA SAINT-JEAN-BAPTISTE
G. H. Johnson Furniture Ltd.
111, rue Murray — Ottawa 237-1800
282, rue Bank — Ottawa 237-1800



Canadiens français soyons fiers de notre passé et demeurons fidèles à nos traditions
Hommages et meilleurs voeux à tous nos clients, amis et employés canadiens-français à l'occasion de notre fête nationale le vendredi 24 juin
PILON Ltée
5, boul. Montclair, Hull
771-5841
Votre marchand "PAL"

Joyeuse St-Jean-Baptiste
Unissons nous Canadiens français pour célébrer dignement la plus belle des Fêtes
NOTRE FETE NATIONALE !
Desmarais & Robitaille Limitée
180, rue Rideau — OTTAWA 233-1175

A l'occasion de leur Fête nationale
nous présentons nos
Meilleurs voeux
à tous nos concitoyens canadiens-français
MURPHY GAMBLE

Le 24 juin ne doit pas être que l'occasion d'un hommage mutuel entre Canadiens français. Mais aussi un jour de méditation; le temps marqué pour une prise de conscience!
PHARMACIE
DESJARDINS
H.-A. DESJARDINS, Phm.B. J.-P. DESJARDINS, P.Ph.
Angle Dalhousie et Clarence 235-1871
LIVRAISON A DOMICILE

Hommages aux
CANADIENS FRANÇAIS
PLACEMENTS Capital INVESTMENTS CORP. LTD.
321 DALHOUSIE, OTTAWA, ONT. TEL.: 236-0103
Achats et ventes
- OBLIGATIONS MUNICIPALES
- OBLIGATIONS SCOLAIRES
- OBLIGATIONS RELIGIEUSES
- OBLIGATIONS CORPORATIVES

Service complet de
"FONDS MUTUELS"
"Une maison canadienne-française au service des nôtres"
353, rue Dalhousie, OTTAWA 236-0103

Le 24 juin revient !
Fête d'action
Fête du souvenir
Fête du patriotisme
dans tous les sens du
mot, mais surtout
FETE D'AMOUR...

KELLY-LEDUC LTD.

"La quincaillerie la plus complète"

67, rue Wellington, Hull 777-1641

Pie X a désigné Jean-Baptiste comme notre patron national

Le pape saint Pie X, le 25 février 1908, a donné comme patron national saint Jean-Baptiste aux Canadiens français.

Avant cette désignation officielle de l'Eglise, les premiers colons invoquaient déjà saint Jean-Baptiste, au dire des Relations des Jésuites, comme leur patron et protecteur. Dès le début de la colonie les fondateurs ont vu cette relation entre Jean, le Précurseur du Messie, et le peuple canadien-français encore au berceau, précurseur de foi en cette terre d'Amérique.

Préparer le règne du Christ fut toute la mission du saint Précurseur, Jean-Baptiste.

L'abbé J.-Emile VEZINA

Or, c'est vers cet incorruptible témoin du Christ, vers ce prophète, ce martyr que s'en sont allés dès les premiers jours de la colonie, la confiance, l'affection, la prière du peuple canadien-français; c'est sous sa bienveillante et forte égide qu'il a voulu placer sa vie religieuse et nationale; c'est à ce vaillant pionnier de la loi nouvelle qu'il a demandé lumière et courage au cours des luttes généreuses et fécondes qui ont illustré son histoire.

Aujourd'hui plus que jamais, nous avons besoin de cette lumière et de ce courage. Il faut le reconnaître. La décadence des moeurs s'accélère à un rythme effarant. Les saintes lois du mariage sont de plus en plus violées. La vie de famille n'existe plus. Le sensualisme moderne nous poursuit partout, il se propage comme une affreuse et mortelle contagion.

"Soyez fidèles à votre traditionnelle vocation", nous écrivait Sa Sainteté Pie XII. "Jamais heure n'a été plus grave pour en imposer les devoirs, jamais heure plus belle pour y répondre."

Chers compatriotes, des leçons se dégagent d'elles-mêmes de la vie de saint Jean-Baptiste, si pleine d'unité et d'héroïsme. Jamais exemple ne fut plus opportun que celui de notre patron.

Demandons tous à Notre-Dame du Canada de nous faire comprendre toute notre dignité de fils d'ancêtres dont nous sommes justement fiers, de nous montrer toujours dignes de notre glorieux passé.

L'aumônier général de la Société St-Jean-Baptiste d'Ottawa,
J.-Emile VéZINA,
curé.

Meilleurs voeux

A NOS COMPATRIOTES DE LANGUE FRANÇAISE A L'OCCASION DE NOTRE FETE NATIONALE

Tél.: 663-5383

GATINEAU LUMBER — BUILDERS SUPPLY LTD

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

292, rue Principale Gatineau

Meilleurs voeux

à tous nos

CLIENTS ET AMIS CANADIENS-FRANÇAIS

NOS INSTITUTIONS NOTRE LANGUE ET NOS LOIS

Guest Motors LTD.

72, rue LEDUC, HULL 777-2735

RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOTRE GARANTIE 50,000 MILLES

CHEVROLET — OLDSMOBILE — CORVAIR — EPIC
ENVOY — CHEVY II — CAMIONS CHEVROLET

TOUTE AUTO VENDUE FINANCEE PAR G.M.A.C. COMPRENANT ASSURANCE-MALADIE ET ACCIDENT

"Continuez à vous mériter le respect de l'univers entier"

Aux Canadiens d'origine française de la capitale.

Permettez-moi de vous adresser des souhaits chaleureux à l'occasion de la fête de la St-Jean-Baptiste. Les Canadiens français ont toujours joué un rôle de grande importance dans l'administration de notre ville. Grâce à leur esprit d'initiative, leur labeur persévérant et surtout, leur foi en l'avenir, ils ont oeuvré à faire d'Ottawa une capitale nationale réellement digne de son rôle. L'harmonie qui règne entre les deux principaux groupes ethniques du Canada est tout à l'honneur des Canadiens français, et c'est d'ailleurs un des arguments que j'ai invoqués en demandant récemment que la classique de la coupe Grey soit tenue à Ottawa, en 1967.

Je veux aussi rendre hommage à vos chefs de file. Ils manquent jamais de faire valoir vos vues auprès des administrateurs municipaux. Souhaitons que ce dialogue se maintiendra, mais souhaitons surtout qu'il deviendra plus intime quand le vide qui se fait ressentir présentement par l'absence d'un des vôtres au Bureau des commissaires sera éventuellement comblé.

Vous qui ravivez aujourd'hui le souvenir de vos valeureux ancêtres, continuez à vous mériter le respect de l'univers entier !

Que saint Jean-Baptiste vous protège et qu'il acquiesce à toute vos aspirations légitimes !

Le maire d'Ottawa,
Don B. REID

Don B. Reid

Canadiens français
soyons fiers de notre passé
et demeurons fidèles
à nos traditions !

Bijouterie St-Georges

(SYLVA ST-GEORGES, prop.)

207, rue Rideau — OTTAWA 236-2691

Survivance qui tient du miracle

Saint Jean-Baptiste n'est pas seulement le patron des Québecois mais de tous les Canadiens d'expression française. Les réjouissances du 24 juin exprimeront l'action de grâce pour une survivance qui tient du miracle, la fierté en un passé pétri de courage, de fidélité et de gloire, et l'espoir en un avenir auquel une nouvelle vitalité assure déjà un splendide éclat.

Aux îlots français disperses sur tout le territoire canadien l'écho de ces fêtes enthousiastes apportera un nouveau stimulant et un appel à la fidélité.

FETONS DIGNEMENT LA ST-JEAN-BAPTISTE.
SOYONS FIERS DE NOTRE LANGUE,
DE NOTRE FOI, DE NOS TRADITIONS.

Tours Fern Nadon

FERN NADON, agent
Reservation et location d'autobus
238, boul. St-Joseph, Hull 771-6641

Père Roger Guindon, o.m.i.

L'Université d'Ottawa joint à l'expression de ses voeux les plus cordiaux pour tous les Canadiens d'expression française celle d'un espoir plus intense en leur appui afin qu'elle accomplisse d'une façon encore plus parfaite sa mission de "préserver et développer la culture française en Ontario" et, par là, d'étendre son influence au pays tout entier.

Le recteur de l'Université d'Ottawa,
Roger GUINDON, o.m.i.

Soyons reconnaissants aux Colomb, Cartier et les premiers pionniers français de nous avoir permis aujourd'hui de vivre dans un pays si enchanteur.

LEPAGE & ROBILLARD LIMITEE

FRANÇOIS LEPAGE et MAURICE ROBILLARD, props.

Assortiment complet de meubles et d'accessoires électriques

Chemin Cyrville — Cyrville, Ont.
745-1550 — 745-1559

L'esprit d'équipe manifesté par les Canadiens français à l'occasion de leur fête patronale est un signe de la vivacité et de l'enthousiasme des nôtres

Belisle AUTOMOBILES Ltée

VENDEURS AUTORISES
CHEVROLET — OLDSMOBILE — CORVAIR
ENVOY et CAMIONS CHEVROLET

SALLE DE MONTRE
PARC D'AUTOS USAGEES

444, chemin Montréal 749-5941
OUVERT TOUS LES SOIRS

Nos meilleurs voeux à tous nos clients et amis canadiens-français à l'occasion de la SAINT-JEAN-BAPTISTE

HOTEL D'ORLEANS

Gaston Laflamme, gérant
Orléans, Ont. 749-8639

G.-MARCEL DEMERS, président

Travaillons à la survivance de nos traditions. Plus nous serons unis, plus nous serons forts !

DEMERS NEON & ELECTRIC LIMITEE

L.-GUY DEMERS, gérant
1041, ave Gladstone 728-5846

Le Canada français célèbre au cours de cette semaine sa fête patronale de la

SAINT-JEAN-BAPTISTE

REVIVONS NOS SENTIMENTS DE PATRIOTISME !

Soyons unis !

Société St-Jean-Baptiste

Section Notre-Dame-de-Lourdes d'Eastview

HENRI RAIZENNE, président

NOS INSTITUTIONS NOTRE LANGUE ET NOS LOIS

En ce jour de fraternelle solidarité, nous tenons à offrir nos hommages et meilleurs voeux à tous nos amis et clients canadiens-français. Que cette fête nationale soit le symbole de notre idéal national, de notre idéal de liberté et de paix.

GUILD OPTICIANS "Qualité, précision, adaptabilité"

O. L. DEROUIN et FILS, LIMITEE

Opticiens d'ordonnances

3 BUREAUX A VOTRE SERVICE

111, rue O'Connor 232-4976
440, ave Hinton (pièce 101) 725-2727
179, ch. de Montréal 746-6988

Un passé merveilleux

Soyons toujours fiers de nos traditions et de notre histoire si riche d'enseignements.

SACHONS EN PROFITER POUR LE PRESENT ET L'AVENIR !

Marchand Electrical Co. Ltd.

145, rue Besserer, OTTAWA 233-7744

PLACE RADIO-CANADA — Mlle Judy LaMarsh, secrétaire d'Etat et ministre responsable de Radio-Canada devant le Parlement fédéral, a dévoilé mardi les plans de regroupement des installations de Radio-Canada, à Montréal. L'édifice de $71,100,000, dont la construction débutera au cours de l'automne prochain, occupera un vaste quadrilatère compris entre le boulevard Dorchester, la rue Craig, l'avenue Papineau et la rue Wolfe. Une tour d'une hauteur de 320 pieds aura 25 étages, dont 23 seront occupés par des bureaux. L'immeuble contiendra neuf studios de télévision et 25 studios de radio. Tous les studios seront construits en tout ou en partie, au-dessous du niveau du sol. Les plus grands studios s'élèveront à quelque 30 pieds au-dessus du niveau du sol. Certains studios auront une hauteur équivalente à cinq étages.

Hommages à l'occasion de la fête nationale des Canadiens français

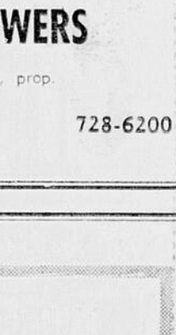
LA SOCIETE DES ARTISANS

Coopérative d'assurance

G. PHILBERT, gérant régional

175, ch. de Montréal, Eastview 746-4248

Hommages aux Canadiens français à l'occasion de la Saint-Jean-Baptiste. Soyons fiers de notre passé et demeurons fidèles à nos traditions!



Avec tous nos compatriotes canadiens-français nous nous efforçons de soutenir en tout temps notre belle race canadienne-française.

Ubald Pilon, prop.

PILON FOURRURES

"STYLE SHOPPE FURRIERS"

209, ch. de Montréal, Eastview 746-4681

MEUBLES Antoine INC.

302 Notre-Dame, Gatineau

663-5343

Remercions la SSJB

Si, à travers le Québec et en dehors de ses frontières, on célèbre avec éclat la fête de notre patron saint Jean-Baptiste, c'est à notre première société nationale que nous le devons. Il nous faut donc, en ce jour, remercier cet organisme et l'encourager à poursuivre son travail de fierté nationale.

La Société St-Jean-Baptiste, par la mission qu'elle s'est confiée et que la nation a ensuite ratifiée en lui apportant son appui, devrait trouver des échos à son action dans toutes les classes de notre société.

Les problèmes changent avec les années; certains objectifs se précisent, d'autres acquièrent une plus grande valeur. Quand il s'agit de faire rayonner notre personnalité, toute action constructive en ce sens se doit d'être encouragée.

J'invite donc, en ce 24 juin, tous les Canadiens français de Hull voire du pays, à s'interroger sur l'apport qu'ils peuvent apporter à notre Société nationale et à l'avancement de toutes les causes qu'elle défend avec patience depuis de si nombreuses années.

Marcel D'Amour

La Société St-Jean-Baptiste nous offre un cadre dans lequel nous pouvons tous oeuvrer. Il sera à l'image de notre dynamisme ou de notre indifférence. C'est à nous tous d'y voir.

Vive la St-Jean-Baptiste, et vive les Canadiens français.

Marcel D'Amour,
maire de Hull.

La St-Jean à Hull

Un défilé dans les rues de la ville, des chants de folklore canadiens-français et le feu de la St-Jean. Tel est, en bref, le programme des fêtes de la St-Jean-Baptiste qui auront lieu jeudi soir à Hull.

A 7 h. 45, le corps de clairons et tambours et de majorettes, les "Soubirous de Hull", quittera l'école Soubirous, rue Wright, pour se rendre au parc Jacques-Cartier, où, à son arrivée, il présentera une démonstration. La troupe de chanteurs les "Gais Lurons" interprétera aussi plusieurs pièces de son répertoire varié.

A 9 h. 30, l'évêque du diocèse de Hull, Mgr Paul-Emile Charbonneau, bénira le bûcher qui sera ensuite allumé par le maire de la ville, M. Marcel D'Amour.

A l'instar de toutes les célébrations patriotiques de ce genre qui auront lieu au Canada, celle de Hull sera radiodiffusée sur les ondes de Radio-Canada aux quatre coins du pays. Cette émission sera intitulée la "communion des feux de la St-Jean".

Le président de la Société St-Jean-Baptiste de l'Outaouais-Nord, M. Gaston Villemaire, ainsi que le président du comité d'organisation, M. Jean Gélinas, invitent la population de la région à se rendre au parc Jacques-Cartier de Hull à cette occasion.

La St-Jean à Toronto

L'élément canadien-français de Toronto fêtera cette année la St-Jean-Baptiste pour la deuxième fois consécutive à Centre Island, en plein coeur de la Ville-Reine, révèle M. Léo Fex, président de la Fédération des clubs sociaux canadiens-français de Toronto.

Cette fête, où on allumera le tradiitonnel feu de joie, débutera à 7 h. jeudi soir, le jour précédant le 24 juin.

Le poste de radio CJBC participera aux manifestations et, au cours de la soirée, il y aura participation de Toronto à l'émission de Radio-Canada qui doit passer sur les ondes du réseau national.

Soyons fiers de notre langue

Unissons-nous pour être plus forts

Unissons-nous, Canadiens franaçis, pour célébrer dignement la plus belle des fêtes.

NOTRE FETE NATIONALE

WESTBORO FLOWERS

Mme GEORGETTE MATTE, prop.

329, ch. Richmond, Ottawa 728-6200

Soyons fiers de notre passé et de nos traditions

TRAVAILLONS DE TOUTES NOS FORCES POUR ASSURER UN AVENIR PROMETTEUR A TOUS LES CANADIENS FRANÇAIS

CLAUDE LEBLANC

LTEE

TAPIS — TUILES — PRELART — PEINTURES

69, boul. St-Joseph, Hull
771-5897

LA SAINT-JEAN-BAPTISTE

FETE DES

CANADIENS FRANÇAIS

Cette fête évoque nos grands souvenirs, ravive la foi nationale et rappelle que nous avons un trésor culturel, commun à défendre !

Daoust Lumber Sales Limited

PEINTURE ET FERRONNERIE
BOIS — MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Nous livrons — Estimations gratuites

CHEMIN METCALFE, OTTAWA, ONT. Tél.: 822-2164

TOUS LES HOMMAGES DE NOTRE MAISON AUX CANADIENS FRANÇAIS

A L'OCCASION DE LA

SAINT-JEAN-BAPTISTE

En cette occasion nous désirons remercier sincèrement notre distinguée clientèle canadienne-française.

DWORKIN FURS LTD.

256, rue Rideau, OTTAWA 232-4213

HOMMAGES AUX CANADIENS FRANÇAIS A L'OCCASION DE LA

ST-JEAN-BAPTISTE

Puisse notre

FETE NATIONALE

nous inspirer de travailler ensemble à la prospérité de notre chère patrie.

Cette annonce est une courtoisie de

LANGELIER Ltée

Négociant en gros de plomberie et chauffage.
(depuis 1900)
Stationnement gratuit.
Fermé toute la journée, le vendredi 24 juin.

401, chemin Coventry OTTAWA
Tél.: 745-7031

Sans haine et sans mépris pour personne, soyons toujours nous-mêmes en étant fiers de notre passé et conservons nos traditions

BISSON CONSTRUCTION LIMITEE

Le Constructeur domiciliaire de Hull

34, rue Fréchette, Hull
771-5801

A TOUS NOS AMIS ET CLIENTS CANADIENS-FRANÇAIS

nous souhaitons une heureuse et joyeuse fête à l'occasion de la

SAINT-JEAN-BAPTISTE

"Service complet de fourrures sous un même toit"

Un seul magasin

Renfrew Furs Limited

FURRIERS PAR EXCELLENCE

Stationnement gratuit

Voûtes réfrigérées d'entreposage dans notre immeuble même

156, rue Rideau Tél. 232-4207

UN PASSE MERVEILLEUX

Soyons toujours fiers de nos traditions et de notre histoire si riches d'enseignement.

Sachons en profiter pour le présent et l'avenir !

J.-ÉMILE LAUZON & FILS LTEE

"Votre bijoutier préféré"

286, rue DALHOUSIE 235-1817

VIVE LE CANADA

SOYONS FIERS DE NOTRE PASSE ET DEMEURONS FIDELES A NOS TRADITIONS

Fêtons dignement la Saint-Jean-Baptiste

LE CONSEIL DE LA VILLE D'AYLMER

CELEBRONS DIGNEMENT LA

SAINT-JEAN-BAPTISTE

Combient de Canadiens et d'étrangers, cultivés et sans préjugés, voudraient pouvoir parler français ! Pourquoi, alors, ne serions-nous pas fiers de notre langue ?

Soletellier

MARCHAND DE CHAUSSURES

142, rue Rideau, OTTAWA 232-6557
Edifice Rideau Trust

111, Hôtel-de-Ville, HULL 771-9357

Le signe extérieur de notre fierté

Albert Blache

Que la célébration de notre fête nationale soit le signe extérieur d'une fierté qui s'étale au grand jour et s'affiche comme une cocarde, non pas seulement en cette occasion, mais tout le long des sentiers de notre vie quotidienne.

La minorité franco-ontarienne qui veut vivre et se doit de survivre ne brisera les entraves qui paralysent ses plus beaux élans qu'en devenant compétente et présente.

Compétente... parce que "les défaites du dehors traduisent les insuffisances du dedans". Devenons qualifiés et nous nous imposerons au respect.

Présente... parce que la "Terre des Hommes" est le fruit d'une participation.

Pour l'épanouissement de la vie française en Ontario, nous souhaitons un niveau d'instruction plus élevé pour la majorité de nos jeunes, ainsi qu'une contribution plus concrète des nôtres aux causes qui sollicitent leur dévouement.

Le président général
de la
Société St-Jean-Baptiste
d'Ottawa
Albert BLACHE

Un jeune Franco-Ontarien

La St-Jean: Ce que j'en pense

"La St-Jean-Baptiste...! avec un nom comme ça, c'est pas attirant... encore chanceux que ce ne soit pas une fête d'obligation..!

C'est notre fête nationale à nous, Canadiens français, c'est notre jour bien à nous; mais moi je suis Franco-Ontarien... et c'est ennuyeux, ce jour-là, on travaille quand même.

En ce jour, nous sommes tous unis en un vaste mouvement de solidarité nationale; demain on recommencera à se taper sur la tête les uns et les autres, parce que lui, il a un plus gros "char" que le mien.

Défilés, chansons, danses, tout ça ressemble étrangement au 14 juillet en France; c'est peut-être une vieille association d'idées... Néanmoins, tout cela a l'air symbolique et faussement représenté... et d'ailleurs on s'empresse de cacher tout cela dans les greniers de nos presbytères... sous bonne surveillance.

Aujourd'hui, on va faire un effort pour parler français, on va lire les journaux français et on va écouter la TV en français. Surtout on va participer aux activités...

Puis demain, à la première heure, on recommencera à parler seulement en anglais, même à la maison, puis on changera en vitesse les canaux à la télévision. Si on s'est fait remarquer au défilé ou à toute autre manifestation, faudra aller s'excuser...

Pourtant mon nom est français toute l'année. Pourquoi aurais-je honte de me nommer comme j'ai été baptisé? Pourquoi ne parlerais-je pas ma langue à la maison comme au travail? Pourquoi m'efforcer de paraître autre que je suis?

Je suis pourtant d'une vieille race de travailleurs et de chrétiens. Une vieille race qui peut-être n'est pas encore à sa retraite et qui peut même devenir jeune, si je veux...

Faudrait peut-être que ce soit la St-Jean-Baptiste tous les jours...

Alain-M. DUHAMEL

Les jeunes devraient s'inspirer du courage de leurs devanciers

Histoire ancienne que la fête de la Saint-Jean, vieux jeu que tout cela, disent certains jeunes Canadiens de langue française qui se moquent éperdument du passé. Mal formés ou pas du tout formés au patriotisme, ils s'imaginent que le maintien des traditions nuit au progrès de la nation alors que c'est en puisant dans les traditions et le passé que l'on trouve souvent les meilleures sources d'inspiration.

Il n'est pas question de revenir aux "camps" de bois rond ni aux "galettes" de sarrasin pour être patriotes et il n'est pas non plus nécessaire de se lancer dans la misère de l'exploration à coups d'aviron dans des régions infestées de moustiques pour être homme. Toutefois, le souvenir de ceux qui ont vécu l'époque pénible où tout cela se faisait peut servir d'aiguillon et galvaniser une jeunesse qui ne connaît pas le sens véritable de l'effort et du courage.

A cette jeunesse, les fêtes de la Saint-Jean peuvent donner ce qui lui manque pour sortir de la mollesse dans laquelle on l'a habituée à vivre. Aux jeunes d'aujourd'hui, tout tombe tout cuit dans la bouche et il est peu de caprices que ne leur passe la société moderne. Le moment de l'effort venu, les jeunes sont pris de panique et on les voit échouer pitoyablement en maints domaines, y compris celui des examens où, pourtant, on leur a souvent tout mâcher, leur donnant des réponses toutes prêtes qu'ils n'ont eu qu'à cocher d'un trait de plume.

Sans vivre dans le passé ou à la mode d'antan, les jeunes doivent profiter de la fête nationale pour méditer un instant sur le travail de leurs devanciers et s'inspirer de leur courage pour faire les choses toutes simples qu'on attend d'eux.

Etudier n'est pas toujours agréable, mais ce n'est pas la mer à boire. Un jeune qui ne surmonte pas les difficultés du métier d'étudiant sera sans ressources devant celles de la vie d'adulte. En cette fête de la Saint-Jean, que tous les jeunes s'arrêtent un instant et réfléchissent.

"Ne refusons pas l'engagement"

Gaston Villemaire

Je n'ai qu'un voeu à transmettre à tous les Canadiens français: "Laissons de côté la crainte et ne refusons pas l'engagement".

Une Société qui refuse de se compromettre, aujourd'hui, après avoir usé de prudence, nécessaire il va sans dire, n'a plus sa raison d'être.

L'heure est à la lucidité, elle n'est plus à l'hésitation, encore moins au refus de voir la réalité.

Gaston Villemaire,
président de la Société
St-Jean-Baptiste de
l'Outaouais-Nord.

HOMMAGES A NOS COMPATRIOTES DE LANGUE FRANÇAISE

The BUTLER MOTOR HOTEL

112, ch. de Montréal 746-4641

(Au service des voyageurs)

NOS INSTITUTIONS NOTRE LANGUE ET NOS LOIS

Notre langue naquit aux lèvres des Gaulois

Ses mots sont caressants, ses règles sont sévères

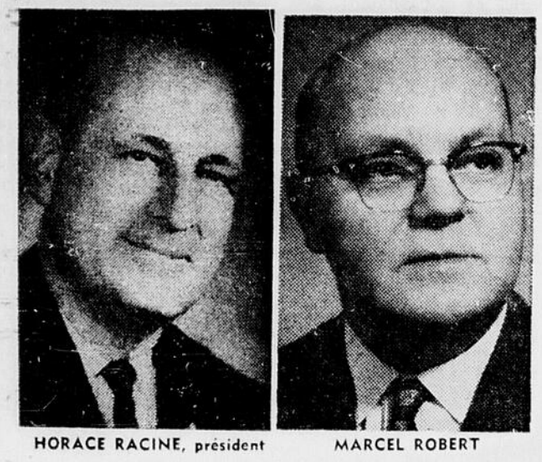
Et, faite pour chanter les gloires d'autrefois

Elle a puisé son souffle aux refrains de trouvères

J.-R. Séguin & Fils
Limitée

ENTREPRENEURS EN PLOMBERIE

114, ch. Marier, Eastview 745-1508



HORACE RACINE, président — MARCEL ROBERT

Célébrons dignement la Saint-Jean-Baptiste

ARRETONS-NOUS un instant pour raviver le souvenir de nos valeureux ancêtres qui par leur esprit d'initiative, leur labeur persévérant et leur foi en l'avenir, ont contribué à faire du Canada français une grande nation qui commande le respect de l'univers entier.

RACINE & ROBERT
LIMITEE
DIRECTEURS DE FUNERAILLES

OTTAWA: 260, rue Besserer
EASTVIEW: 300, rue Olmstead

Téléphone 232-9609

Hommages aux Canadiens français à l'occasion de la ST-JEAN-BAPTISTE

DAOUST DC CONSTRUCTION

Que cette fête ravive de plus en plus vos sentiments de patriotisme!

Paul Daoust Construction Ltée

1827, rue Bank 733-1694

Soyons patriotes

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE

Ferme SAMEDI toute la journée durant JUIN, JUILLET et AOUT

166, ch. de Montréal, Eastview 749-0481

Nos voeux pour la prospérité et la grandeur de notre peuple !

J.-A. DUBÉ
MAGASIN DE VARIETES

51, chemin Marier EASTVIEW

Signalez 746-8345

Hommage aux Canadiens de langue française à l'occasion de leur FETE NATIONALE

LA SAINT-JEAN-BAPTISTE

Nous profitons de cette occasion pour remercier tous nos clients canadiens-français pour leur patronage

REELLEMENT IL EST TOUJOURS TRES SAGE DE MAGASINER CHEZ

Ritt's

99, rue RIDEAU 233-1119

Hommages de

HENRY Mocks

MAGASINS POUR HOMMES

chez Caplan

à l'occasion de la FÊTE NATIONALE des Canadiens français

La maison C. Caplan Limitée et ses nombreux employés de langue française prient leurs concitoyens d'agréer l'assurance de leur considération distinguée et l'expression de leurs meilleurs voeux.

Caplan... Rue Rideau

CANADIENS DE LANGUE FRANÇAISE

que notre patriotisme nous incite à édifier un avenir social et culturel vraiment à notre avantage !

PROULX FLEURISTE

265, rue Dalhousie OTTAWA

Tél.: 233-7793 ou 232-1585

SPECIAL... Bouquet de mariée, de $5.00 et plus

Hommages

à tous nos clients canadiens de langue française

Nous profitons de cette occasion pour leur offrir nos meilleurs voeux de succès dans leurs entreprises.

"LE PLUS NOUVEAU SALON DE LA MODE A OTTAWA"

Visitez notre nouveau département de vêtements sport pour dames au sous-sol

106, rue Rideau 236-9797

RAE'S Glamore LADIES WEAR

Utilisez votre compte de crédit ou ouvrez-en un

Ouvert le vendredi jusqu'à 9 p.m.

Soyons fiers de notre passé et demeurons fidèles à nos traditions

A l'occasion de la Saint-Jean-Baptiste nous désirons offrir à tous les Canadiens français nos meilleurs voeux de SANTE et BONHEUR !

CONSEIL CHAMPLAIN (1926) DES CHEVALIERS DE COLOMB

RALPH BRUNET, Grand Chevalier

212, rue MURRAY OTTAWA

HOMMAGES A TOUS LE SCANADIENS FRANÇAIS

La fierté prend sa source dans l'amour de sa langue et la conviction que la parler est un droit sacré que personne ne peut nous enlever.

Duford CO. LIMITED

UN SEUL MAGASIN

"Décoration experte de maisons"

366, rue Rideau 233-5501

Magasin de détail — Ottawa 233-5915

Nos meilleurs voeux à nos clients à l'occasion de la St-Jean-Baptiste

Les deux cultures essentielles du Canada vivent continuellement côte à côte à Ottawa et à Hull.

Beaucoup de clients de Vail's ne comprennent que le français, tout comme beaucoup d'entre eux ne comprennent que l'anglais; bien entendu, la majorité de nos clients et de notre personnel conversent dans les deux langues officielles du Canada.

A tous nos amis des deux rives de l'Outaouais, pour qui le 24 juin est jour de fête, et qui, en ce jour, renouvellent leur serment de loyauté envers les traditions canadiennes-françaises d'allégeance au pays, à la langue, à la foi et au foyer, Vail's offre ses meilleurs voeux.

Vail's LIMITED ont DIX MAGASINS à votre disposition ainsi que des vendeurs ambulants.

dans HULL, AYLMER et OTTAWA.

Canadiens français
travaillons à la survivance
de nos traditions
S. Gratton & Fils
MAGASIN DE VARIETES
305, ch. de Montréal Eastview

SOYONS FIERS DE NOS INSTITUTIONS. . .
CANADIENNES-FRANÇAISES !
CAISSE POPULAIRE NOTRE-DAME-DE-LOURDES D'EASTVIEW LTEE
André Martin, gérant — Roland Lalonde, président
233, ch. de Montréal 746-8169

"Admirons notre patrimoine"

Le maire et les membres du Conseil municipal de la cité d'Eastview offrent leurs meilleurs voeux à l'occasion de la fête de la St-Jean-Baptiste.

Cette fête nationale des Canadiens français nous invite à repenser notre raison d'être, à admirer ce qu'est notre patrimoine, à respecter nos traditions et à envisager l'avenir d'un regard serein, mais avec une âme forte de la compréhension de tous.

Eastview, cité de l'Ontario qui compte la plus forte proportion de Canadiens français, soit 68 pour cent de sa population, s'est toujours réjouie que chez elle, les Canadiens d'expression française et anglaise, et des gens de diverses souches ethniques y vivent en parfaite harmonie.

Citée en exemple au reste du pays, au point de vue bilinguisme et biculturalisme, notre cité, en la fête de la St-Jean-Baptiste, devra raffermir sa détermination de travailler tous les jours et sans repos au progrès commun, dans un esprit de justice et d'égalité pour tous.

Gérard Grandmaître

Nous souhaitons aussi, et très ardemment, que la jeunesse canadienne-française de notre cité continue à développed sa personnalité, qu'elle profite de l'instruction qui lui est offerte, qu'elle prépare son avenir, forte des qualités de courage et de cran qui sont l'apanage des jeunes qui veulent réussir là où la bonne entente et l'entraide sont reines du bien-vivre.

Mes sentiments sont ceux de mes collègues, au Conseil de ville, MM. Roger Crête, Wilfrid Champagne, Bernard Roberge, Guy Cyr, Armand Montpetit, Hector Hotte, Adolphe Mayer et Me Roger Barrette.

Le maire d'Eastview,
Gérard GRANDMAITRE

À St-François d'Ottawa

Un "au revoir" paroissial aux enseignants religieux

La paroisse St-François d'Assise d'Ottawa a vibré d'un coeur unanime dans son "au revoir" aux Frères du Sacré-Coeur et aux Soeurs Grises de la Croix qui quittent les écoles St-François et St-Conrad.

C'est sous le signe de la gratitude que le curé, le Père Yves, capucin, avait convié ses ouailles à souligner le départ de ces deux congrégations enseignantes qui se sont dévouées de longues années durant, soit tout au moins 54 ans pour les Frères à l'école St-François, et au-delà de 75 ans pour les Soeurs Grises de la Croix.

Quant aux religieuses, elles se sont dépensées non seulement à l'école St-Conrad, où une seule demeurait en fonction, comme directrice, au cours de la présente année académique, mais aussi aux écoles Sacré-Coeur et St-Antoine (maintenant Notre-Dame-des-Anges).

Comme on l'a rappelé, le départ des religieux n'est imputable, en somme, ni auxdites communautés, ni à la Commission des écoles séparées, mais plutôt à une réorganisation ou nouvelle répartition des classes dans les écoles de la capitale.

C'est ainsi qu'à la rentrée de septembre, les garçons des 7e, 8e, 9e et 10e années de l'ouest de la ville iront à l'école intermédiaire Mgr-Lemieux et que les filles, des mêmes années, se rendront au pavillon des Ecoles séparées sis au couvent Notre-Dame-du-Bon-Conseil.

Dimanche

Le programme même des manifestations "d'au revoir" de dimanche comprenait une messe d'action de grâce, à 10 heures, en l'église paroissiale, avec prédication par le Père Marie-Antoine, supérieur provincial des Capucins, venu de Montréal, ainsi qu'un rassemblement religieux à l'école St-François, puis une rencontre fraternelle au soubassement de l'église.

A cette occasion, plusieurs anciens directeurs et directrices ainsi qu'anciens enseignants et enseignantes prenaient part à la fête de la gratitude et de "l'au revoir".

Pour leur part, les paroissiens, parents et enfants des écoles, étaient nombreux, entourant en quelque sorte une dernière fois ceux et celles qui ont si généreusement dispensé l'enseignement aux écoles paroissiales.

Cordiales félicitations à tous les Canadiens français à l'occasion de notre Fête nationale
UNE MAISON ENTIEREMENT CANADIENNE-FRANÇAISE A VOTRE SERVICE DEPUIS 1867.
J.-M. NORMAND, gérant
Bélanger
217, rue Montcalm, Hull 771-6611

"Soyons fiers de nos origines, de notre culture et de notre histoire"

A l'occasion de notre belle fête nationale, l'Association canadienne-française d'Education d'Ontario se fait un devoir de féliciter tous les groupements franco-ontariens de leur dévouement, de leur courage et de leur persévérance au service de la cause française et de l'expansion de notre culture dans leurs divers milieux.

Me Roger-N. Séguin, c.r.

Nous souhaitons que tous les Canadiens de langue française se sentent fiers de leurs origines et de leur culture, de leur histoire et de leurs traditions, de leur religion et de leur patrie, et qu'ils renouvellent leur ferme résolution de transmettre à leurs enfants des convictions solides, un courage ferme et des traditions vivantes qui assurent à la nation une croissance et une expansion inconnues jusqu'ici.

Nous souhaitons également que notre saint patron intercède pour nous afin que nous puissions connaître, durant la prochaine année scolaire, le dénouement de l'épineuse question des écoles secondaires françaises.

A tous nos compatriotes, et plus particulièrement à notre jeunesse, nous répétons un voeu exprimé à plusieurs reprises depuis quelque temps: Soyons compétents. C'est la seule façon d'occuper la place qui nous revient.

Le président général
Association canadienne-française d'éducation d'Ontario
R. N. Séguin, c.r. LL. D.

Meilleurs voeux à tous nos compatriotes canadiens-français
GREEN VALLEY LUMBER Ltd.
300, chemin de Montréal Eastview

HOMMAGES AUX CANADIENS FRANÇAIS
QUINCAILLERIE
TRUDEL
122, rue Rideau Tél. 233-5601

Un passé merveilleux
Soyons toujours fiers de nos traditions et de notre histoire si riche d'enseignements.
SACHONS EN PROFITER POUR LE PRESENT ET L'AVENIR
J. F. SIMARD
COMPAGNIE LIMITEE
COURTIER EN VALEURS
140, rue Rideau, Ottawa 236-9501
Succursales: Hull — Kapuskasing — Sudbury
"Membre de la Bourse canadienne"

Etude sur "Le comique au cinéma"

La préparation du "Stage culturel" de cinéma organisé par le Comité de Culture cinématographique de l'Office catholique national des techniques de diffusion est maintenant terminée. Comme on le sait, le thème du Stage est "Le comique au cinéma", notamment "L'évolution du comique au temps du cinéma muet" et "L'apport du son et du parlant dans le comique".

Cette rétrospective permettra d'étudier plusieurs grands noms qui ont marqué le cinéma comique et plus particulièrement Chaplin et Tati. Des thèmes particuliers feront également l'objet d'études tels le rire, le gag, la farce, l'humour anglais et la valeur spirituelle de la joie du cinéma. Les films destinés à illustrer cet enseignement ont été triés sur le volet.

Le Stage aura lieu au Séminaire de Saint-Jean, du 18 au 23 août prochain. On est prié de s'inscrire avant le 1er juillet. Un feuillet d'information sera envoyé sur demande. S'adresser à l'Office catholique national des Techniques de diffusion, 4635 rue de Lorimier, Montréal.

Hommages aux Canadiens français
Twin City Dunbrik Co. Ltd.
"Fabricants de briques et blocs — pierre Twin'"
158, ch. McArthur EASTVIEW
746-8181

Nos meilleurs voeux à tous nos
CLIENTS ET AMIS
CANADIENS-FRANÇAIS
à l'occasion de leur
FÊTE PATRONALE
A.L. Achbar LTÉE.
85, rue PRINCIPALE — HULL — PR. 7-4321
LE PLUS GRAND MAGASIN DE MEUBLES ET APPAREILS DANS LA REGION
AIR CLIMATISE

ECHEVIN QUARTIER BY

M. "RALPH" BRUNET

Hommages à nos compatriotes
L'esprit d'équipe manifesté par les Canadiens français à l'occasion de leur fête patronale est un signe de la vivacité et de l'enthousiasme des nôtres !

ECHEVIN QUARTIER BY

M. JULES MORIN

Vive la St-Jean-Baptiste
A notre race, gardienne de la foi, de la langue et des traditions des premiers civilisateurs de notre beau pays, l'hommage fraternel d'une organisation canadienne-française !
D. Grandmaître Ltée
EXCAVATION — POSTE D'ESSENCE
Charbon — Huile à chauffage — Sable et gravier
131, ch. de Montréal, Eastview 745-1571

SOYONS FIERS D'ETRE CANADIENS FRANÇAIS ET FETONS DIGNEMENT LA ST-JEAN-BAPTISTE
MATERIAUX BONHOMME LIMITEE
921, boul. St-Joseph (chemin Chelsea), Hull, Qué. 771-3281
GATINEAU LUMBER & BUILDER'S SUPPLY LIMITED
Rue Principale, Gatineau, Qué. 663-5383
BYTOWN LUMBER CO. LTD.
Coin ch. Cyrville et boul. St-Laurent, Cyrville, Ont. 745-6825
PAPINEAUVILLE LUMBER CO. LTD.
Papineauville, Qué. 427-6264
L. BONHOMME & FILS LTEE
Maniwaki — Tél. 1391 Mont-Laurier — Tél. 915

La Chambre de commerce française d'Ottawa
membre . . .
de la Chambre de commerce du Canada
offre ses . . .
Meilleurs souhaits
à tous les
Canadiens français
à l'occasion de la
Saint-Jean-Baptiste
Le vendredi 24 juin, 1966

Nos hommages

A notre race, gardienne de la foi, de la langue et des traditions des premiers civilisateurs de notre beau pays l'hommage fraternel d'une organisation canadienne-française !
Collège Commercial Bilingue Larocque
J.-ERNEST LAROCQUE, fondateur-directeur
276½, rue Dalhousie OTTAWA
236-0445

La Saint-Jean-Baptiste à la fin du 19e siècle

94 ou 95? il y a si loin, que j'en suis peu sûr. On me pardonnera cet oubli, au lendemain d'une fête nationale où l'on remercie tout le monde, excepté ceux qui ont le plus trimé.

Nous voici donc à 75 ans près en arrière. Depuis, nous allons de l'avant, paraît-il.

Oui, paraît-il?

En tous cas, patriotes, l'était-on en ces bonnes années de la fin du siècle XIXe?

Sans doute, nous manquaient: l'automobile, la T. S. F., la radio, les yachts à gazoline, l'aéro et l'hydroplane, le macadam au village, le gramo dans le chantier et la dépression économique, excitatrice de conférences mondiales.

La Saint-Jean-Baptiste venait, bon an mal an. Pas sous les ampoules à 500 chandelles, mais sous les arcs électriques, clignotant leurs verdâtres lumières. Les rues se balayaient d'elles-mêmes, tant elles éclataient de propreté, et s'il le fallait, les bonnes ménagères étendaient les catalognes les plus flamboyantes du perron aux "trottoirs".

Dans les fenêtres, des chromos aux couleurs capables de vaincre les ravages du temps. Ailleurs, chez les gens de la rue principale: des "transparents", où trônaient le Saint national et le mouton imposé par le cérémonial du jour. Partout des drapeaux, frais tirés des armoires et sentant le savon du pays, la lavande et le baume — substituts des boules à mites et du "flit" en ces âges héroïques.

Aux foyers modestes, nouvelle débauche de "pavillons", taillés en de vénérables chemises de grand-père, drap de lit, et jupe incarnat comme il s'en portait à cette époque. Partout des balises...: les maigres bouleaux de Péningue et les aulnes de Saint-Gorlo (lisez: Penington et St-Grollo), les petites épinettes de la Base-de-Roch et les érables jeunets du rang des Prairies, servaient d'oriflammes et de brûleuses d'encens. Traversant les rues, ou suspendus aux arbres, des lanternes, des lanternes et encore des lanternes... J'en jure par ces souvenirs lointains, ce décor emprunté à la nature valait bien le tralala moderne.

Quand Alphonse Daudet écrivait qu'en Arles les balcons vous bercent de musiques, il aurait dû penser à chez nous. Les pergolas et les toits mauresques étant rares en mon pays, les musiciens se contentaient de se grouper dans les parterres, et d'y donner pour l'amour de Dieu des concerts où la musique à bouche, la guitare, le violon, l'accordéon jouaient la plus grosse part. Les petits que nous étions se donnaient le luxe d'acheter des flageolets en bois de saule, un gros deux sous pièce, chez la mère Ouimet, que Dieu ait son âme! Le long du cortège, des estrades mettaient en lumière les orphéons novices préparés aux écoles; on y chantait des cantates longues comme des processions, sans accompagnement, hélas! ce qui faussait au moins l'impression qu'on doit garder de la bonne musique. Mais dans la joie populaire se perdaient des notes malvenues jetées d'un coeur si fervent.

De tous temps, lit-on aux "Archives", le "commarce" a profité de ces patriotiques festivités. Aussi, entre deux mornes sapins brûlés de soleil, et n'entendant rien à l'honneur qu'on leur faisait, des marchands de mains à la mélasse, de petite bière et de boules de blé d'Inde ou de bâtons forts (ceux-ci fabriqués par un comte ou prétendu comte de Saint-Germain — non pas en Laye, mais au Cordon de Sainte-Emilie) s'enrichissaient.

L'eau de l'Assomption, à cette époque, n'étant pas encore filtrée et gardant sa réputation déjà quinquagénaire d'eau lourde du tribut des campagnes voisines, devait donner à ces breuvages et à ces douceurs une amertume anti-microbienne, puisque je vis encore! A côté, une barraque coiffée d'une épinette offrait des cerfs-volants, des "affaires en lastic", comme nous disions et abritait trois générations heureuses de trouver une clientèle aussi facile. Je passe sur les petites tentes où le jeu à la palette amenait des castrophes financières chez les plus "argentés" des galopins que nous étions.

De même, sur les "ceusses et les cellesses" qui tiraient l'horoscope, ou vous faisaient voir votre future belle-mère dans les flammes du purgatoire. Egalement, la famille des Rondeau qui dansaient sur la corde, et les exploiteurs de la badauderie qui montraient, pour deux sous noirs, le singe de Joe Rivard, le perroquet des demoiselles Boisvert, les lévriers de Maurice D., et le "cheveu" du P. Léger — tous saintes gens qui assistent aux St-Jean-Baptiste, s'il en est au ciel.

Restait la procession... Ce phénomène ambulant méritant de passer à la postérité, c'était, selon l'une des figures les plus pénétrantes de la rhétorique, le clou de la journée...

Victor BARRETTE

F.S.S.J.B.O.

"Nous n'avons pas l'intention de lâcher"

A la veille de la fête de notre saint Patron, il est bon de nous rappeler ce que nous avons fait au cours des mois qui viennent de s'écouler; il est bon de nous dire les uns aux autres que nous n'avons pas encore "lâché" malgré les difficultés, malgré les perpétuels recommencements et surtout que nous n'avons pas l'intention de "lâcher".

A cette époque de l'année, c'est en effet le meilleur temps de nous inciter à

Grégoire Farrell

travailler, non pas seulement pour nous défendre, mais surtout en vue de grandir, de nous développer, de prendre la place qui nous revient dans notre pays et de rayonner de plus en plus dans notre milieu, au détriment de personne mais à notre plus grand avantage.

Pour arriver à cette fin, il est impérieux que nous nous décidions immédiatement à faire preuve d'un plus grand esprit de solidarité, de convictions encore plus profondes et de détermination à faire les efforts nécessaires car rien ne se fait sans effort.

N'oublions pas qu'individuellement, chacun dans notre petit coin, nous sommes absolument impuissants et nous sommes vite "absorbés", mais en groupe, tous ensemble, forts de nos convictions, de la mise en commun de nos talents, de nos ressources et de notre travail, nous pouvons toujours nous faire respecter, nous faire estimer et surtout nous développer collectivement, comme groupe ethnique, fier de ses traditions et de son passé, mais surtout confiant en l'avenir.

Je souhaite que toutes les manifestations organisées à l'occasion de la St-Jean-Baptiste soient couronnées de succès. Je souhaite surtout que la joie, l'enthousiasme et les bonnes dispositions qui régneront à l'occasion du 24 juin se prolongent pendant toute l'année pour le plus grand bien de tous.

Le président de la Fédération des Sociétés St-Jean-Baptiste d'Ontario
Grégoire FARRELL

Hommages de
Garage A. Labrosse
VENDEUR AUTORISE
FORD — GALAXIE — FALCON
MUSTANG
Tél.: 423-6310 Montébello, Qué.

HOMMAGES DE
LARIVIERE TRANSPORT
Larivière Transport
LTEE
Montebello, Qué.
SYLVIO LARIVIERE, prés.

Nos meilleurs voeux à nos clients d'expression française à l'occasion de la grande fête de la St-Jean-Baptiste
ASSAD & CO.
511, rue Principale, Buckingham

Soyons fiers de notre langue
Unissons-nous pour être forts
GARAGE R. DUPUIS & FILS LTEE
VOTRE CONCESSIONNAIRE
DODGE CHRYSLER VALIANT
MONTEBELLO 423-6357

2 ETAGES de MEUBLES
Nos hommages les plus sinères à tous les Canadiens français
AMEUBLEMENT DELISLE
436 Principale Buckingham

Où toute la population du comté de Papineau se ravitaille!
MARCHE ROBERT FOODLINER

MONTEBELLO, Qué.

Hommages de
Mme Palma Haspect
VIANDES DE CHOIX
EPICERIES — FRUITS — LEGUMES
Buckingham, Qué. 986-3850

Hommages de
LES ENTREPRISES PAPINEAU LTEE
ENTREPRENEURS GENERAUX
PAVAGE — TRACTEURS — PELLES MECANIQUES
Masson, Qué. Tél.: 986-5801

Hommages de
Tuile BUCKINGHAM Tile
P. NADON, prop.
TUILE — PRELART — TAPIS — CERAMIQUE
PEINTURES LOWE BROS.
549, rue Principale Buckingham
986-5962

Hommages de
CANADIAN TIRE CORP.
CANADIAN TIRE CORP.
YVES TREMBLAY, prop.
381, rue Principale, BUCKINGHAM
Tél.: 986-2844

Hommages de
ROBIN & LAPOINTE LTEE
PLOMBERIE & CHAUFFAGE
Agent pour Parfield Oils Ltee
Tél.: 986-5701 Buckingham
Tél.: 663-6341 Templeton

Soyons fiers de notre langue
DESJARDINS FRERES
BOULANGERS — PATISSIERS
Rue St-Jacques Buckingham, Qué.
Tél.: 986-3761

LE MORROCO
Pour vous servir:
JEANNINE CHAURET — MANON LANTHIER — NICOLE AUBE
RAYMOND et JACQUES HOTTE
BUCKINGHAM

Fêtons la Saint-Jean
ULYSSE TREMBLAY & FILS LTEE
ENTREPRENEURS GENERAUX
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
PORTES ET CHASSIS EN BOIS ET EN ALUMINIUM
DISTRIBUTEUR DES PEINTURES MT-ROYAL
159, rue Lorrain Buckingham
Tél.: 986-3808

Meilleurs voeux à tous nos concitoyens canadiens-français en cette Fête de la St-Jean
Raymond Quesnel
EPICERIE — FERRONNERIE
MONTEBELLO — 423-6371

Hommages de
FRANÇOIS BEAUPARLANT
B.A., LL.L.
NOTAIRE
Buckingham 986-5704

On doit vivre son patriotisme, et le patriotisme sans les oeuvres est un patriotisme mort
PHARMACIE RENAUD
PIERRE RENAUD
B.Ph., L.Ph., prop.
Produits cosmétiques "ACADEMIE"

473, rue Principale, Buckingham 986-3316

Hommages de
CAPITAL WHOLESALE & SUPPLY
ROBERT CHAMPAGNE, prop.
TABAC — CIGARES — CIGARETTES — BONBONS CHOCOLATS
421, rue Principale Buckingham
Tél.: 986-3498

Hommages à nos compatriotes de langue française
"THE BUCKINGHAM POST"
JOHN A. SIMPSON, prop.
Buckingham, Qué. 986-5913

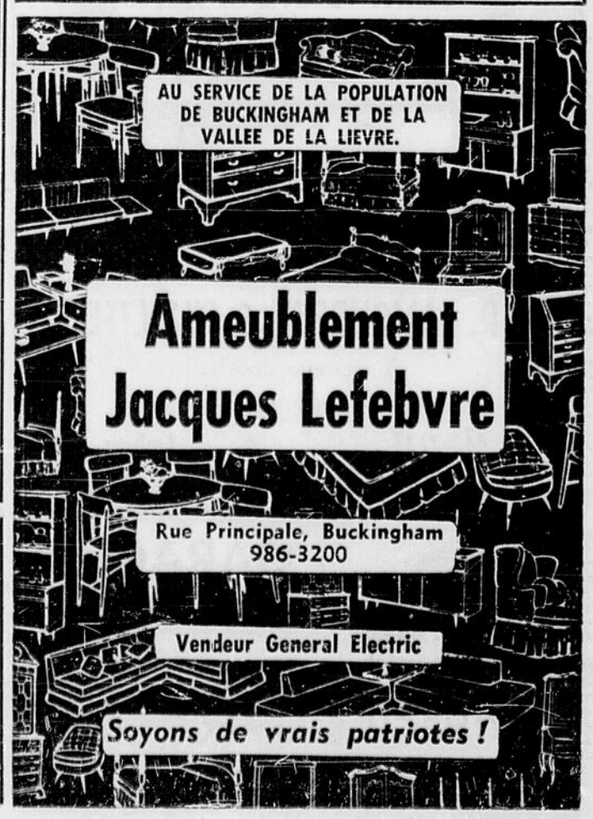
Fêtons dignement la Saint-Jean-Baptiste
SOYONS FIERS DE NOTRE LANGUE, DE NOS TRADITIONS ET DE NOS MOEURS.
Hommages des
AGENTS D'ASSURANCE DE LA VILLE DE BUCKINGHAM
A. F. BOULADIER & CIE LTEE
BERTHEL & BISSON
ELZEAR MALETTE
LAWRENCE RABY
PATRICK RYAN

Hommages de
SUPERTEST STATION ET GARAGE
REPARATIONS GENERALES : AUTOS — PETITS ENGINS DE TONDEUSES ET MOTEURS HORS-BORD
BOIVIN & PAGE, prop.
340, rue Principale Buckingham
986-3629

Hommages aux Canadiens français
MOISE GAUTHIER
BOUCHERIE
986-3700 Buckingham

FÊTONS DIGNEMENT
LA ST-JEAN-BAPTISTE
TOWN & COUNTRY NETTOYEURS
SERVICE ULTRA-RAPIDE
L. POTVIN, prop.
986-2811 Buckingham

Hommages de
SOCIETE COOPERATIVE REGIONALE DE THURSO
Comté de Papineau
Tél.: 985-2550 THURSO, Qué.



Pour l'édification d'une nation saine

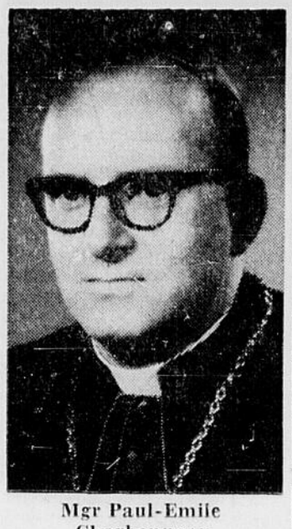
Chacun à son poste, chacun à son devoir

Chers compatriotes,

Dans un sermon à l'occasion du tricentenaire de Montréal, Mgr Ildebrando Antoniutti, délégué apostolique au Canada, aujourd'hui cardinal de la Sainte Eglise, déclarait que "le patriotisme chrétien consiste dans le désir sincère d'honorer sa patrie par la vertu et le travail; de la servir avec générosité et dévouement, d'améliorer ses institutions, d'enrichir son sol, de garantir son indépendance, de défendre ses frontières, de répandre son influence, mais toujours dans la justice et le respect des droits de tous les peuples."

S'adressant particulièrement aux Canadiens français, l'illustre orateur ajoutait: "Héritiers des héroïques pionniers, vous avez un double devoir: vous devez conserver l'héritage laissé par vos fondateurs et vous devez le répandre. Vous devez avoir une pieuse fidélité aux traditions religieuses, sociales et familiales des pionniers de Ville-Marie. Gardez la pureté de votre foi catholique . . . Que votre catholicisme soit vécu dans toute son intégrité . . . Faites rayonner la loyauté, le courage, la joyeuse fierté des colons de la première heure; sanctifiez vos foyers par le respect religieux de la famille, par l'observance des vertus domestiques traditionnelles, qui sont le secret de votre survivance et le gage de progrès dans le travail et dans l'amour du pays."

Chers compatriotes canadiens-français, citoyens de ce vaste, riche et beau Canada, que nous devons continuer de bâtir et de développer à la suite de ses illustres fondateurs, essayons ensemble de découvrir la richesse de ce message toujours actuel et d'en inspirer nos propres vies et notre action.



Mgr Paul-Emile Charbonneau

A ses compatriotes, le chanoine Groulx demandait un jour: "Avez-vous pensé quelquefois à la puissance que pourrait devenir la nôtre si chacun se mettait à son poste et y faisait tout son devoir?"

Chacun à son poste, chacun à son devoir pour fournir, chacun, sa part entière à l'édification d'une nation saine, vigoureuse, progressive, fidèle à ses origines et à sa mission.

Voilà le voeu que je formule pour vous tous et que je demande au Ciel de bénir en cette fête patronale.

✠ Paul-E. Charbonneau,
évêque de Hull.

Nos meilleurs voeux à tous nos concitoyens Canadiens français en cette fête de la Saint-Jean

K&W Assaly LIMITED
HAWKESBURY

Vêtements pour toute la famille

125 est, rue Principale
Tél. 632-2719

Meilleurs voeux à tous nos concitoyens canadiens-français.

PHARMACIES

BUCKINGHAM | 986-3334 | Buckingham
GUILBEAULT | 985-2283 | Thurso

YVON GUILBEAULT, L.Ph.

COSY TEA ROOM

M. R. TREMBLAY, Propriétaire

Repas complets et légers

Meilleux voeux à tous nos concitoyens Canadiens-français.

488, rue Principale — Buckingham

Joyeuse St-Jean-Baptiste

Unissons-nous, Canadiens français, pour célébrer dignement la plus belle fête

NOTRE FETE NATIONALE

COOPERATIVE AGRICOLE DE ST-ISIDORE-DE-PRESCOTT

Tél.: 524-2828

St-Isidore-de-Prescott, Ont.

Hommages de

R. LAMOUREUX & FILS LTEE

MARCHAND GENERAL

GRAIN — PRODUITS SHUR-GAIN

Tél.: 443-2131 — Embrun, Ont.

FORD

GARAGE MAHEU

FORD — GALAXIE — FAIRLANE
FALCON — MUSTANG

Vente et service

BOURGIE & LEPAGE, prop.
EMBRUN, ONT.

Vive la Saint-Jean

J. D. BERTHEL

1965 Inc.
Vendeur Ford

400, rue Principale — Buckingham
986-3314

Vive la Saint-Jean-Baptiste

J.B.A
J. B. ALIE
LIMITÉE ~ LIMITED

PIECES D'AUTOMOBILES — SERVICE D'ATELIER

806 est, rue Principale
Tél.: 632-2739

Hawkesbury, Ont.

Vive la Saint-Jean

J. M. Shoe Store

M. BRUNET, prop.

CHAUSSURES
POUR TOUTE LA FAMILLE

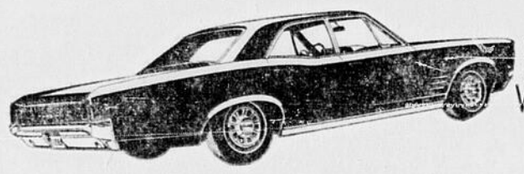
Nous nous spécialisons dans les pointures jusqu'à 12 pour dames

325 est, rue Principale — HAWKESBURY
632-3341

LANIEL AUTOS LTEE

ALFRED-HAWKESBURY

Vendeurs autorisés



PONTIAC — ACADIAN
VAUXHALL — CADILLAC
et CAMIONS G.M.C.

NOS AUTOS USAGEES REÇOIVENT UNE MEILLEURE MISE AU POINT.

Vente et service

A nos clients et amis d'expression française, JOYEUSE FETE DE LA SAINT-JEAN-BAPTISTE.

— Plan de financement GMAC —

Hommages aux Canadiens français à l'occasion de notre belle fête de la Saint-Jean-Baptiste

J. R. Ménard Ltée

MATERIAUX DE CONSTRUCTION
PORTES et CHASSIS — FERRONNERIE — PEINTURE

St-Isidore-de-Prescott, Ont.
Tél.: 524-2885

La Saint-Jean-Baptiste, fête des Canadiens français

Cette fête évoque nos grands souvenirs, ravive la foi nationale, et rappelle que nous avons un trésor culturel commun à défendre.

J. L. Montreuil

TISSUS A LA VERGE
SPECIALITE: DRAPERIES

Tél.: 632-6851

326 est, rue Principale,
HAWKESBURY, Ont.

Hommages de

A. & R. Gregoire Automobiles Ltée

Vendeurs autorisés

CHEVROLET — OLDSMOBILE — CHEVELLE — CHEVY II
CORVAIR et CAMIONS CHEVROLET

Tél.: 443-2885-42 — Embrun, Ont.

Hommages de

BRUNO BRISSON

PLOMBERIE — CHAUFFAGE — ELECTRICITE

Tél.: 443-2858 — Embrun, Ont.

Meilleurs voeux à tous nos concitoyens à l'occasion de notre Fête nationale

O. Maheu & Fils Ltée

POUR VOS ACCESSOIRES ELECTRIQUES — MEUBLES — TAPIS

Signalez 236-4989

Nous représentons les meilleurs manufacturiers et nous vous offrons les plus bas prix

SOYONS FIERS DE NOTRE LANGUE

HENRI D'AOUST
LUMBER LTEE

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Tél.: 233-3423 — Embrun, Ont.

Tous les hommages de notre maison aux Canadiens français à l'occasion de la Saint-Jean-Baptiste

MAGASINS CONTINENTAL STORES

HAWKESBURY — BUCKINGHAM

AVEC LES HOMMAGES DE

BOB MASSON AUTOMOBILES
LIMITEE

Vendeur
CHEVROLET
OLDSMOBILE
CHEVELLE — CORVAIR
ENVOY — CAMIONS
CHEVROLET
TOUTES LES PIECES
GENERAL MOTORS

109, rue Lorrain — Buckingham
Ottawa 663-6803
Buckingham 986-3311

Vive la St-Jean-Baptiste

MERCERIE MARLEAU

VETEMENTS et CHAUSSURES POUR HOMMES

St-Isidore-de-Prescott — 524-2177

Canadiens français

Travaillons à la survivance de nos traditions.

J. E. Laframboise & Fils Ltée

NEIL LAFRAMBOISE, prop.

MARCHAND GENERAL — MEUBLES

St-Isidore-de-Prescott, Ont.

Hommages aux Canadiens français

MAURICE LAMOUREUX LTEE

STATION DE MIRAGE — ENGRAIS ALIMENTAIRES

Tél.: 524-2955 — St-Isidore-de-Prescott, Ont.

Hommages à notre belle race canadienne-française en cette mémorable fête de la SAINT-JEAN-BAPTISTE

H. G. LALANDE Ltée

PLOMBERIE — CHAUFFAGE — SERVICE DE GAZ EN CYLINDRES — MEUBLES — APPAREILS ELECTRIQUES

St-Isidore-de-Prescott, Ont.

Hommages aux Canadiens français

H. GAUTHIER

ELECTRICITE — PLOMBERIE — CHAUFFAGE — GAZ PROPANE — APPAREILS ELECTRIQUES

Représentant ROY et L'ISLET

St-Isidore-de Prescott, Ont. — Tél.: 524-2884

Vive la St-Jean

ROGER TOUSIGNANT

MEUBLES — FURNITURE

402 EST, RUE PRINCIPALE, HAWKESBURY, ONT. - 632-7202

En hommage à tous les Canadiens d'expression française

GREENSPON and Son Limited Hawkesbury, Ont.

3 GENERATIONS DE SERVICE

VIVE LA ST-JEAN

CANADIAN TIRE CORP'N

ACCESSOIRES D'AUTOS — ARTICLES DE SPORT. CADEAUX PRATIQUES POUR TOUTE LA FAMILLE.

219 Principale — 632-7063

LAURENT LAMOUREUX, prop.

Vive la Saint-Jean-Baptiste

Chez PAUL

PAUL A. LAROCQUE, prop.

Viandes fraiches et fumees de toutes sortes. Gros et detail.

399 est, rue Principale — HAWKESBURY
632-7003

Nos meilleurs voeux à tous les Canadiens français en cette belle fête de la Saint-Jean

CHAS. FOGEL LTD.

et le personnel

Vêtements pour toute la famille

HAWKESBURY

329-333 est, rue Principale

LE DROIT — BOURSE — FINANCE — COMMERCE

BOURSE DE TORONTO

Le jeudi 23 juin 1966

BOURSE DE 11 HEURES

Industrielles

A à C

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Abitibi	3030	$11¼	11⅛	11⅛	— ⅛
Alg Cent W	1000	625	625	625	
Algoma St	1235	$27⅝	27½	27⅝	+ ¼
Alcan	2490	$42½	41¾	41¾	— ⅝
Anthes C p	100	$95	95	95	—3½
Argus C pr	350	$13¼	13⅛	13¼	+ ¼
Ashdwn B	100	$6½	6½	6½	
Atl Sugar	2555	$30	29¾	30	+ ⅜
Atl Sug A	z50	$21	21	21	
Bank Mtl	701	$61	60⅞	61	
Bank N S	z27	$71	70½	70½	
Bathurst	185	$27¾	27¾	27¾	
Bathrst A	50	$58½	58½	58½	+ ½
Bathrst w	z20	$11¾	11¾	11¾	
Bell Phne	8769	$51⅛	50⅞	51	— ⅛
Bow Valy	z55	$16	16	16	
Bowater	210	$8¾	8¾	8¾	— ⅛
Brazilian	450	$10⅞	10⅝	10⅝	— ¼
BA Oil	z175	$32	32	32	
BC Sugar p	200	$19	19	19	
Burrard	100	$67⅞	67⅞	67⅞	
CAE Ind	z25	$9⅜	9¼	9¼	
Calgary P	100	$26	26	26	
Can Cem	z15	$43	43	43	
Can Iron	325	$23¼	23¼	23¼	— ½
Can Perm	330	$11¼	11¼	11¼	— ⅛
CSL	z15	$35	35	35	
Cdn Brew	2315	$6⅞	6¾	6⅞	
CB Al A w	100	985	985	985	— 5
C Chem w	1050	645	635	635	— 5
C Dredge	200	455	455	455	—10
C Imp Bnk	435	$64½	64¼	64¼	— ⅜
C Ind Gas	z65	$13⅛	13	13	
C Marconi	100	$7	7	7	— ⅛
CPR	1459	$65½	65½	65½	
CPR pr	100	$9⅛	9⅛	9⅛	
C Petrofin	404	$11¾	11¾	11¾	— ⅛
Cdn Tire A	z5	$62	62	62	
C Utilities	200	$36½	36½	36½	— ½
C Vickers	100	$17¾	17¾	17¾	— ¼
CWN Gas	z25	$19½	19½	19½	
CWN 5½ p	z35	$19¾	19½	19¾	
Chemcell	z95	$13⅞	13⅞	13⅞	
Clairtone	225	$10¼	10¼	10¼	— ⅛
Con M S	z145	$41	40¾	40⅞	
Columbi p	z25	$22⅛	22⅛	22⅛	
Con Paper	1235	$40¼	39	40¼	+1¼
Cons Gas	910	$15½	15½	15½	— ⅛
Con Gas A	45	$102½	102½	102½	
Con Gas B	70	$100⅞	100⅞	100⅞	
Crow Nest	z25	$15½	15½	15½	
Crush Intl	1305	$15½	15½	15½	+ ⅛
Cygnus A	100	420	420	420	+20
Cygnus pr	z50	$20	20	20	

D à I

Dale-Ross	100	$14¾	14¾	14¾	+ ¼
Distl Seag	566	$34⅜	34½	34½	
D Bridge	100	$23	23	23	
Dofasco	645	$24½	24½	24½	+ ½
Dom Store	715	$21½	21½	21½	— ⅛
Domtar	675	$18⅜	18¼	18⅜	+ ⅛
D Textile	z2	$34¾	34¾	34¾	
Dupont	z15	$43	43	43	
East Chrtr	25	$45	45	45	
Exquisite	340	$10¾	10¾	10¾	+ ¼
Falcon	200	$90	90	90	
Fam Play	z11	$26¼	26¼	26¼	
Fraser	80	$27¼	27	27¼	+ ¾
GMC	245	$87	87	87	— 2
Globe Env	200	$9½	9½	9½	+ ¼
Goodyear	200	$169½	169½	169½	— ½
Godyear p	z5	$41½	41½	41½	
G Mckay A	100	$7⅛	7⅛	7⅛	— ⅛
GL Paper	50	$27¼	27¼	27¼	+ ⅛
Gt W Life	z10	$66¼	66¼	66¼	
Greyhnd	202	$17	17	17	
Hawker S	1525	470	455	455	+ 5
Hayes Stl	z115	$12¼	12⅛	12¼	
Hayes rts	4938	26	24	24	
Hind Dauc	25	$58	58	58	— ½
Horne Pit	400	285	285	285	+ 5
Home A	1600	$19½	19½	19½	
Home B	225	$20¾	20½	20¾	+ ⅜
Husky Oil	1225	$13⅜	13¼	13¼	
Husky B pr	50	$50	50	50	
Husky C pr	525	$56¼	56	56¼	+ ½
Husky D W	145	600	600	600	— 5
HB Oil Gas	630	$19½	19½	19½	+ ¼
Imp Life	z5	$193	193	193	
Imp Oil	774	$54¼	54⅛	54¼	+ ⅛
Imp Tob	372	$14½	14½	14½	+ ¼
Ind Accept	715	$21⅜	21½	21½	— ¼
Ind Wire	400	325	325	325	
Ingersoll	z105	$11	10	11	
Inglis	z10	$9¼	9¼	9¼	
Inland Gas	230	$9	9	9	
Inter-City	z35	$19	18⅞	18⅞	
Int Nickel	2015	$96⅝	96¼	96¼	— ¼
Int Util	950	$28⅜	28¼	28⅜	+ ⅛
Int Util pr	500	$31¼	31¼	31¼	
Intpr Disc	200	80	80	80	— 5
Intpr Pipe	350	$77	76⅞	77	+ ¼
Intpr Steel	6429	$8¼	8	8⅛	— ⅛
Intpr Stl pr	100	$25½	25½	25½	+ ⅜
Inv Grp A	525	$12½	12⅜	12½	+ ¼

J à N

James Stl	300	$8¼	8¼	8¼	
Jefferson	790	$30⅞	30⅝	30⅞	+ ⅛
Jeffersn w	450	$23⅜	23⅛	23⅜	+ ¼
Jockey C	605	480	480	480	+ 5
Jockey 2 p	300	$8⅝	8⅝	8⅝	— ⅛
Kelly D A	100	$5⅛	5⅛	5⅛	+ ⅛
Kelvinatr	100	$7½	7½	7½	
Labatt	235	$17¼	17¼	17¼	
LO Cem w	500	95	95	95	+ 5
Lakeland	285	$8½	8½	8½	— ⅛
Laura Sec	z5	$14¾	14¾	14¾	
Lau Fin	280	$7	7	7	
Lau F 2.00	25	$25½	25½	25½	
Levy	235	$18⅞	18⅞	18⅞	+ ⅛
Levy B pr	z25	$20⅛	20⅛	20⅛	+ ⅛
Life Inv wt	100	210	210	210	+ 5
Lob Co A	1030	$10⅝	10⅝	10⅝	
Lob Co B	825	$11	11	11	
Lob G A pr	60	$28¾	28¾	28¾	
Loeb M	640	$14½	14½	14½	+ ⅛
Maclarn A	100	$21½	21½	21½	+ ¼
Maclean H	50	$35¾	35¾	35¾	
MB Ltd	560	$26¼	26¼	26¼	
Maher	600	$13¼	13⅛	13⅛	+ ⅛
Mass-Fer	858	$34½	34⅜	34½	
Milt Brick	100	360	360	360	+10
Molson A	150	$33	32¾	32¾	

Montex pr	300	$13	13	13	— ½
Mont Loco	125	$17¼	17¼	17¼	— ⅛
Mont Trst	z10	$18½	18½	18½	
Moore	325	$86½	86½	86½	— ½
Morse A	z10	$20	20	20	
Morse pr	25	$51⅛	51⅛	51⅛	
Murphy	z50	$7⅝	7⅝	7⅝	
Nat Drug	z100	$12½	12½	12½	
Nat Drug p	100	$13½	13½	13½	
Noranda	7060	$53⅛	52¾	53	+ ¼
Nor Ctl G	1150	$13⅜	13¼	13⅜	+ ⅛
Nor Ctl G	1150	$13⅜	13¼	13⅜	+ ⅛
Nor Phone	120	$14	14	14	

O à Z

Ogilvie	z60	$14½	14½	14½	
Ont Steel	175	$35½	35½	35½	+ ⅜
Pac Pete	1345	$12⅛	12⅛	12⅛	
Peel Elder	100	$17½	17½	17½	
Pembina	100	$9½	9½	9½	— ¼
Pow Corp	500	$11½	11½	11½	
Prem Iron	200	185	185	185	
Price Bros	985	$15	14¾	15	
QN Gas	900	$14¾	14½	14¾	+ ¼
QNG 5½ pr	10	$100¾	100¾	100¾	+ ¼
Rank Org	2325	$5½	5½	5½	+ ⅛
Rockower	200	$17½	17½	17½	
Romfield	500	130	125	125	—25
Rothman	25	$27¼	27¼	27¼	+ ¼
Royal Bnk	540	$75¾	75½	75½	— ¼
Salada	325	$10¾	10⅝	10⅝	— ⅛
Scot Mis pr	z10	$18	18	18	
Shell Can	310	$21¼	21¼	21¼	
Shell Inv p	150	$26⅞	26¾	26¾	
Shell Inv w	300	675	675	675	
Shop Save	105	$12½	12½	12½	+ ½
Shopper Ct	100	360	360	360	—15
Silverwd A	z50	$15½	15½	15½	
Simpsons	400	$29⅞	29⅞	29⅞	⅛—
Slater Stl	160	$12¼	12¼	12¼	
Slater B pr	100	$17⅜	17⅜	17⅜	
Somville p	200	$49	49	49	— ½
Southam	150	$36½	36	36½	+ 1½
St Paving	150	$12	12	12	— ¼
ST Radio	150	$22⅛	22⅜	22⅜	— ⅛
Steel Can	1295	$23⅞	23¾	23¾	— ¼
Steinbg A	z10	$24	24	24	
Tamblyn	25	$26½	26½	26½	
Thom N P	2225	$17	17	17	
Tor Dm Bk	150	$64½	64¼	64¼	+ ¾
Tor Iron A	80	$53½	53¼	53½	— ⅛
Tdrs Fin A	350	$10⅝	10⅝	10⅝	
Transair	273	490	490	490	— 5
Tr Can PL	407	$33¼	33	33	— ⅛
Trans Mt	1875	$17¼	17⅛	17¼	
Tw C Gas	z30	$11	11	11	
UNAS Inv	100	$17½	17½	17½	
Un Carbid	450	$24¼	24¼	24¼	
Un Gas	1201	$12⅜	12¼	12⅜	+ ⅛
UGas A pr	200	$49½	49½	49½	+ ½
U Corp 63p	50	$25½	25½	25½	— ½
Versafd	100	400	400	400	+ 5
Versatile	200	$21¾	21¾	21¾	+ ⅛
Vic G Tr	300	$15¼	15¼	15¼	
Walk GW	1660	$33¼	33⅛	33¼	+ ⅛
Wesfc'st	150	$29⅝	29½	29½	
Westeel	420	$22⅜	22¼	22¼	+ ¼
W Pacific	1030	$18½	18	18½	+ ⅜
Westfair	75	$33½	33½	33½	
Weston A	256	$19¾	19¾	19¾	
Woodwd A	700	$24½	24⅜	24½	
Zenith	z10	230	230	230	

Mines

A à C

Accra	4562	7½	17½	17½	
Acme Gas	2500	41½	41	41	
Agnico	687	153	153	153	
Am Larder	500	21	21	21	— 2½
AAm Moly	2250	74	70	70	— 4
Ang Ruyn	400	206	203	205	+ 3
Ang U Dev	6500	73	70	70	— 1
Area	1000	130	127	127	— 1
AArmore	1500	23½	23	23	
Arcadia	500	27	27	27	
Atl C Cop	2000	137	136	136	— 4
Aunor	200	310	310	310	+ 5
Bankeno	600	110	110	110	
Barex	1500	45	45	45	
Barnat	500	65	65	65	+ 1
Bary Expl	z400	21	21	21	
B-Dqu	z111	24	24	24	
Bellefere	500	27	27	27	+ 1
Bethlm	1800	700	690	700	+15
Big Nama	z45	32	32	32	
Black Bay	500	12½	12½	13½	
Bralorne	350	291	291	291	
Brunswk	1650	$13¾	13½	13½	— ¼
Bunker H	z200	28	28	28	
Cadamet	9500	5½	5½	5½	— ½
Cam Mine	9089	38	35	35	—2½
Camflo	300	335	335	335	— 5
Camp Chib	1120	875	860	875	+20
C Tung	800	160	158	158	— 1
Cantre	2000	22½	22	22½	
Captain	700	17	17	17	
Cassiar	500	$15⅜	15¼	15¼	— ⅜
Cent Pat	1600	199	199	199	
Chester	4000	23	23	23	
Chimo	200	108	108	108	
Chrom	400	170	170	170	+ 5
Coch Will	200	435	435	435	
Combb Met	2000	22½	22½	22½	+ ½
Conlaur	1000	26½	26½	26½	+ ½
Con Shaw	3300	48½	48½	48½	— ½
C Halli	8900	105	104	105	
C Mogul	4300	350	330	350	+15
C Morrisn	1500	218	218	218	
Con Nichol	2800	18	17½	17½	
C Rambler	z20	227	227	227	
C Red Pop	1000	13	13	13	
Conwest	1425	800	790	800	+10
Coprcorp	500	84	84	84	+ 1
Cop Fields	1500	137	136	137	
Cop Man	4500	13½	13	13	— ½
Coulee	16500	41½	41	41	— 1
Cowich	7500	76	75	75	— 1
Craigmt	1150	$13⅜	13⅝	13⅜	— ⅛
Crowpat	4025	15	15	15	

D à I

Daering	3000	18	17½	17½	
D'Eldona	3100	71	71	71	
Denison	1390	555	54½	55	+1½
Dicknsn	700	410	410	410	+10
Dunraine	2500	53	52	53	+ 3
Dunra rt	35000	3	2	3	+1½
Duvan	1000	13½	13½	13½	
East Sull	125	800	800	800	+10
F'west T	3500	14	14	14	
F Mar	940	415	415	415	
Frncoeur	7000	12	11	12	+1½
Frobex	713	122	118	118	— 2
Genex	3000	38	38	38	+ 1
Giant Yk	101	$12¾	12¾	12¾	
Goldray	5200	70	68	68	— 2
Goldrim	2500	55	55	55	
Gortdrm	200	240	240	240	
Gradore	2000	49	48	48	— 2
Granisle	200	560	560	560	+10
Granduc	300	360	360	360	
Green Pnt	500	31	31	31	
Gunnar	z55	216	215	216	
Hastings	100	223	223	223	+ 3
Headway	8000	27	26½	27	
Hollinger	325	$24¾	24¾	24¾	
Huds Bay	175	$78¾	78¾	78¾	+ ⅜
Hydra Ex	z28	18½	18½	18½	
Int Bibis T	2400	110	107	109	— 1
Iron Bay	400	241	241	241	
Iso	1000	165	161	163	+ 3

J à N

Jave	47750	88	83	86	+ 2
Jelex	48200	60	56	56	— 3
Jonsmith	3000	19½	19	19½	
Joutel	800	100	97	97	— 3
Kam Kotia	800	400	400	400	
Kerr Add	200	$11⅝	11⅝	11⅝	— ⅛
Kelly Dsd	2000	57	57	57	
K Anacon	700	275	271	271	— 4
Kid Coper	2300	55	55	55	+ 1
L Dufault	z50	$11	11	11	
L Head	13000	48	47	48	+1½
L Osu	2000	15	15	15	+ 1
La Luz	700	$23⅛	23⅛	23⅛	+ ⅛
Langis	1350	44½	44	44½	+ ½
Leitch	1000	495	495	495	+ 5
Lorado	1000	125	125	125	+ 2
Louvi	16500	55	53	53	— 2
Madsen	400	161	160	161	
Malartic	1900	74	74	74	
Man Bar	z166	24	18	24	
Mc Intyre	z75	$86½	86	86½	
McWat	500	40½	40½	40½	— ½
Mentor	1000	59	59	59	+ 2
Merrill	200	111	111	111	— 1
Meta	1000	12	12	12	+ ½
Metal Min	180	151	151	5	
Midrim	2000	46	46	46	+
Min-Ore	500	10	10	10	
Multi-Mi	600	280	279	279	— 2
Nat Expl	500	12	12	12	
New Ath	500	23½	23½	23½	
New Cal	2300	47	46	46½	—2½
Newconx	100	790	790	790	+ 20
Nconex w	3400	365	355	365	
N Hosco	2200	335	325	325	— 5
New Jason	1000	6	6	6	
Newlund	3000	18	17½	17½	— ½
N Mylo	14500	22	21½	22	+ ½
Newnor	1000	12	12	12	— ½
N Que Ragl	200	565	565	565	+ 5
N Senator	5000	36½	36½	36½	— ½
Nick Rim	1050	14	14	14	
Nisto	18000	24	22	22	— 2
Norgld	12000	20½	19½	19½	— 1
Norlex	z100	14	14	14	
Normetal	100	450	450	450	
North Exp	1200	66	66	66	— 4
Northgat	2500	640	635	635	— 5
Norsp A w	2200	80	80	80	+ 5

O a Z

O'brien	800	130	130	130	
Opemska	975	975	975	975	
Orchan	1200	330	325	325	— 5
Paramag	3000	11	11	11	
Patino	166	$11⅜	11⅜	11⅜	+ ⅛
Pce Expl	1500	24½	24	24½	
Priess	11000	13	12½	12½	— ½
Pick Crow	z105	18	18	18	
Pine Point	198	$62⅜	62⅜	62⅜	— ⅜
Porc Bay	1400	11½	11½	11½	
Pow Rou	500	36	36	36	
Preston	1675	$14⅜	14⅛	14⅛	+ ⅛
Pyramid	210	$13⅛	13⅛	13⅛	
Que Man	1000	24	24	24	+ ½
Q Mattagmi	z100	16	16	16	
Radiore	2000	71	67	67	— 3
Rayrock	1800	144	141	141	— 1
Rio Algom	1665	$26⅝	26½	26⅝	+ ⅜
Rio 5.80 Pr	z30	$99	98½	99	
Rio Alg c w	760	$12¼	11⅝	12¼	+ ¾
Rckwn	32200	99	93	97	+ 5
Roman	3625	$11¾	11½	11¾	+ ¼
Ryanor	500	19	19	19	+ 1
San Ant	6100	15½	15	15	— ½
Satellite	4000	20½	20½	20½	— ½
Sherritt	155	540	540	540	+ 5
Sil Eureka	300	145	145	145	— 5
Silmag	34000	49	47	48	+ 1
Sil Miller	500	18½	18½	18½	+ ½
Siscoe	z50	300	300	300	
Starratt	2000	4	4	4	
Steep R	109	610	610	610	+10
Sud Cont	1000	23	23	23	—1½
Teck Corp	220	535	535	535	
Texmont	600	81	81	81	— 2
Texore	6500	42½	41	41	—1½
Tex-Sol	3500	29	28	28	— 1
Tombill	1000	105	105	105	— 5
Torbrit	z100	78	78	78	
Tribag	3000	127	126	126	— 3
Trin Chib	1000	11⅛	11	11½	
U Asbestos	500	315	315	315	+10
U Buffadn	9500	59	58	58	
Un Cmstk	2000	15½	15	15	— ½
Un Keno	z100	530	530	530	
Un Macfle	2000	16½	16½	16½	— ½
Utd Porc	z375	13	12	12	
Upp Can	1000	171	170	171	+ 1
West Mine	300	510	505	510	—10
Wilco	1500	37	37	37	
Willroy	700	150	149	150	
Windfall	1000	30½	30½	30½	
Win-Eld	2167	23	22½	22½	
Yk Bear	700	215	215	215	
Yukon C	100	144	144	144	
Zenmac	2000	35	35	35	

Pétroles

A à L

Alminex	100	420	420	420	+ 5
Am Ledrc	3000	21½	21	21½	+ 1
Asamera	6750	460	430	460	+40
Bralsa	z100	56	56	56	
Calvert	1500	34	34	34	+ 1
CS Pete	500	264	264	264	+ 4
C Dehl	400	250	250	250	
C Ex Gas	6100	365	355	365	+15
C Gridoil	200	395	395	395	— 5
C Homestd	z83	210	210	210	
Dynamic	325	405	405	405	
Gt COilsds	z100	$11⅞	11⅞	11⅞	
Int Helium	4000	255	253	253	— 2

M à Z

Mill City	500	201	200	200	— 4
N Americn	z200	39	39	39	
NC Oils	600	355	355	355	— 5
Numac wt	1000	35	35	35	
Place G	1100	255	250	250	— 1
Prairie Oil	1500	440	440	440	
Provo Gas	2000	239	239	239	— 1
Scurry Rn	4925	$33	32	33	+1½
Spoon	11800	93	90	90	— 1
Triad Oil	1415	219	218	218	— 2
Union Oil	615	$30¾	30¾	30¾	— ⅛
U Canso	2650	300	295	300	+ 5
Un Reef P	z250	22	22	22	
W Decalta	200	325	325	325	

Marché étranger

Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Ch'ge
Inglis	200	59	9	9	— ⅜
Agnico	200	175	175	175	—5
Coch Will	100	465	465	465	—30
Denison	100	555	55	55	+5¼
First M	100	445	445	445	—5
Kerr Add	100	$12½	12½	12½	+ ¼
Malartic	1000	77	77	77	—6
Multi M	500	300	300	300	
Sil Miller	500	19	19	19	
Siscoe	200	345	345	345	
Upp Can	1000	198	198	198	—7

Fruits et légumes

MONTREAL (PC)—Prix payés aux producteurs et aux grossistes en fruits et légumes jusqu'à 9h ce matin au marché central métropolitain. Ces prix sont fournis par la division des productions horticoles, section de l'inspection du ministère de l'Agriculture et de la colonisation, 201 est boulevard Crémazie, à Montréal.

Pommes: McIntosh, atmosphère contrôlée, 8 cellos de 5 livres, $3.25, en cellules de fantaisie $3.75 la boîte.

Asperges: .27 à .28 la livre

Betteraves: $1.00 à $1.25 la douzaine de paquets.

Chicorée: $1 à $1.25 la douzaine.

Choux-fleurs: $3 la douzaine.

Choux: $2.25 la douzaine.

Concombres: $8 le minot.

Epinards: $1 à $1.25 le minot, $1.75 les 12 cellos de 10 onces.

Fraises: $3.50 à $4 le cageot de 12 chopines.

Laitue: en feuilles .75 à .90, Boston et Romaine $2 les deux douzaines, Iceberg, $2 en cageot de 18.

Navets: no 1 en sacs de 50 livres $6 à $6.25, gros $3.50 à $4, en minot $7.

Oignons: du printemps .85 à .90 la douzaine de paquets.

Persil: .75 la douzaine de paquets.

Pommes de terre: no 1 $1.50 à $1.60 les 50 livres.

Radis: .65 à .75 la douzaine de paquets

Rhubarbe: .35 à .40 la douzaine.

L'or en Europe

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20F, cote aujourd'hui $43.80 au marché libre de l'or français.

L'aigle, pièce d'or française, vaut 105.60F.

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or en devises américaines au marché libre de l'or européen: $35.16 à l'achat et $35.18 à la vente.

Prix de l'once de Troyes d'or à la Bourse londonienne des lingots: $35.15 4-5, 252 shillings, un pence.

La grève des marins

Mesures exceptionnelles prises par le gouvernement de Londres

LONDRES (AFP) — Pour la première fois depuis la proclamation de l'état d'urgence, le 23 mai dernier, le gouvernement a eu recours hier aux mesures exceptionnelles destinées à faire face à la grève de la marine marchande.

Des "commissions spéciales", dotées de pouvoirs spéciaux, ont en effet été créées dans les 12 principaux ports du Royaume où elles sont chargées de veiller au libre passage des bateaux. Cette mesure ne revêt toutefois aucun caractère grave: elle est destinée avant tout à prévenir l'aggravation des embouteillages que provoque le nombre croissant de navires abandonnés par leur équipage.

La reine a d'autre part signé le décret prolongeant d'un mois l'état d'urgence qui viendra à expiration ce soir à minuit, et qui est destiné à assurer le fonctionnement normal des services publics et de l'approvisionnement. Pour la première fois aussi depuis le début de la crise, certains leaders des grévistes se montreraient moins intransigeants en ce qui concerne leur demande d'application immédiate de la semaine de 40 heures.

Selon M. George Woodcock, secrétaire - général du Trades-Union Congress (TUC), le dirigeant du Syndicat des marins de commerce, M. William Hogarth, est maintenant favorable à l'application des 40 heures en un an (comme le recommande la commission Pearson), à condition d'obtenir en échange des compensations pour les dimanches non chômés.

Communistes

Si la position de M. Hogarth était approuvée par l'ensemble du comité exécutif du Syndicat des marins, au cours de la réunion qu'il tiendra ce matin, le TUC envisagerait de relancer la négociation, encore que les compensations réclamées par M. Hogarth aillent bien au-delà des limites que le gouvernement a fixées pour la solution de la crise. L'impasse continue donc apparemment d'être totale.

Les accusations de M. Harold Wilson contre les éléments communistes qui seraient, selon lui, responsables de l'intransigeance des grévistes et de la persistance de la crise, continuent de susciter réactions et commentaires dans les milieux syndicaux et politiques. M. Woodcock a affirmé que "Le Premier ministre m'a donné la preuve, ce soir, qu'un autre syndicat dont les activités sont dictées par un parti politique, jouait un rôle dans la poursuite de la grève des marins de commerce", a déclaré M. George Woodcock, à l'issue de l'entretien qu'il a eu mercredi soir, en compagnie d'autres membres du cabinet intérieur du TUC, avec M. Harold Wilson.

M. Woodcock s'est refusé à donner des précisions, se bornant à dire qu'il s'efforcerait de rencontrer jeudi le comité exécutif du Syndicat des gens de mer pour faire le point.

M. Harold Wilson avait annoncé mercredi qu'il ferait une déclaration mardi prochain, aux Communes, sur les accusations contre les éléments communistes qui seraient, selon lui, responsables de l'intransigeance des grévistes et de la persistance de la crise.

Constructeurs d'autos

Accusés de ne pas mettre en marché les dispositifs d'épuration des gaz

DETROIT (AFP)—Les quatre principaux constructeurs américains d'automobiles devront répondre devant un jury fédéral d'accusations selon lesquelles ils s'efforcent d'empêcher la mise au point de dispositifs pour l'épuration des gaz d'échappement. Un juge fédéral de Los Angeles a constitué dans ce but un jury de 23 personnes.

Un porte-parole de la compagnie Ford Motor a déclaré que cette dernière étudiait la citation à comparaître qui lui a été adressée et qu'elle s'y conformerait dans la mesure du possible. Un porte-parole de Chrysler, a manifesté son étonnement devant une telle initiative du département de la Justice.

"Chrysler Corp.," a-t-il déclaré, "a consacré des travaux et des efforts importants pour la mise au point d'appareils et de systèmes pour le contrôle des gaz d'échappement."

Les deux autres constructeurs, les compagnies General Motors et American Motors, ont confirmé que des citations à comparaître leur avaient été adressées mais se sont abstenues de tout autre commentaire.

L'Etat de Californie est le premier ayant adopté aux Etats - Unis une loi imposant l'adoption par les constructeurs d'automobiles de dispositifs épurant les gaz d'échappement en

La Semaine française à Cornwall

600 personnes au souper organisé par la FFCF

CORNWALL — Près de 300 femmes de Hull, Ottawa, Eastview et Aylmer, toutes membres de la Fédération des femmes canadiennes-françaises, assistaient mercredi soir, à la messe et au souper organisé par la Fédération de Cornwall dans le cadre des festivités de la sixième semaine française à Cornwall.

Mme Sauvé-Boult, présidente nationale de la FFCF était aussi présente et a été l'objet d'une petite fête à l'occasion de son anniversaire de naissance lors de ce souper.

La messe a été chantée en l'église St-Félix-de-Valois à 4h. 15 et immédiatement après, un buffet froid a été servi à près de 600 personnes au sous-sol de l'église. La section St-Félix-de-Valois, sous la présidence de Mme Moïse Beaudin, était responsable de ce souper au cours duquel quelques artistes locaux ont fait valoir leurs talents.

Notons la brillante violoniste Gisèle Dalbec, 9 ans, fille de M. et Mme Jock Dalbec, qui s'est classée première au festival de musique pour la province de Québec alors qu'elle participait à la catégorie d'instruments à cordes. Elle était accompagnée au piano par Mlle Thérèse Motard âgée de 14 ans, fille de M. et Mme Léo Motard, de Cornwall, qui s'est méritée plusieurs bourses et trophées lors du festival de musique à Cornwall.

La gagnante du concours de la chanson, Mme Antonio Lavallée, a aussi interprété sa chanson de folklore canadien, qui lui a obtenu la première place au couronnement de la reine lundi soir.

Le jeune Paul Giroux, fils de M. et Mme Jos Giroux, Cornwall, a interprété à l'endroit de la maman canadienne, un chant intitulé "maman, la plus belle du monde".

La fédération de Cornwall a tenu à souligner l'anniversaire de naissance de Mme Sauvé-Boult, en lui offrant un cadeau en guise de reconnaissance pour le magnifique travail qu'elle accomplit au sein des Franco-Ontariens.

Mme Emile Charlebois, présidente régionale des sections de Cornwall et région, a offert une pièce de verre fabriquée à Cornwall à Mme Sauvé-Boult.

Etaient aussi présentes, les présidentes des quatre sections de la fédération de Cornwall. Sa majesté, France 1ère et ses deux charmantes princesses assistaient également au banquet.

Popularité des danses en plein air

CORNWALL — Les danses en plein air attirent de plus en plus d'adolescents au fur et à mesure que se déroule la sixième Semaine française à Cornwall.

Environ 1,500 jeunes, de 12 à 16 ans, ont envahi le terrain de l'école Nativité-sud pour danser en plein air sur des airs de chansons françaises et anglaises mercredi soir; les chansons anglaises étaient tolérées parce qu'il s'agissait de la grande fête internationale.

Ces danses, avec orchestre genre go-go, se poursuivront tous les soirs de la Semaine, jusqu'à samedi.

Enquête du coroner le 29 juin

TORONTO (PC)—Une enquête du coroner aura lieu mercredi prochain à Ottawa pour établir les circonstances de la mort de Paul-Joseph Chartier, qui a péri dans l'explosion d'une bombe dans les édifices parlementaires, non loin de la Chambre des Communes, le 18 mai dernier.

Le coroner en chef de l'Ontario, M. H.B. Cotnam, présidera les audiences à partir de 2h de l'après-midi au palais de justice de Carleton

Charter, 46 ans, a perdu la vie lorsqu'une bombe de fabrication domestique a explosé dans une salle de toilette à environ 30 pieds de la Chambre des Communes.

Emplois — Carrières

LA METROPOLITAINE
COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE

REQUIERT SUR-LE-CHAMP

les services de jeunes hommes et femmes
à des postes de commis
(12e année requise)
(Cours académique, commercial ou général)
(Capable de bien s'exprimer en anglais)

- Salaires de début intéressants
- Rémunération additionnelle aux candidats particulièrement habiles en dactylographie
- Augmentations de salaire régulières
- Emploi permanent
- Bonnes occasions d'avancement
- Heures de travail — de 8 h. 45 à 4 h. 30
- Air climatisé
- Bénéfices d'assurance et de soins médicaux
- Régime de retraite

Faire sa demande en personne ou par écrit en spécifiant la compétence, à la

DIVISION DU PERSONNEL,
180, rue Wellington, Ottawa 4.

ANALYSTES DES OCCUPATIONS ET DES FONCTIONS

MINISTERE DE LA CITOYENNETE ET DE L'IMMIGRATION

On demande immédiatement un bon nombre d'analystes des occupations et des fonctions pour aider à compiler une classification et un dictionnaire des professions au Canada. Les analystes des occupations travailleront à OTTAWA et les analystes des fonctions, dans cinq centres régionaux — VANCOUVER, WINNIPEG, TORONTO, MONTREAL, MONCTON ou HALIFAX.

On préférerait que les candidats possèdent un diplôme universitaire, mais on étudiera les inscriptions des diplômes d'études secondaires.

On exige une expérience connexe.

TRAITEMENTS — $6,480 à $9,150, selon la compétence des candidats.

Pour vous inscrire ou pour obtenir tout renseignement supplémentaire, veuillez écrire à la

COMMISSION DU SERVICE CIVIL DU CANADA
OTTAWA 4

Veuillez mentionner le numéro de programme 66-7052

ON DEMANDE DU PERSONNEL POUR UNE SOCIETE DE PRETS

Une société de prêts d'envergure internationale offre, à travers le Canada, des emplois pour ses services de crédit et de vente.

GERANTS DE SUCCURSALES
GERANTS ADJOINTS DE SUCCURSALES

Les candidats idéals devraient compter au moins 3 années d'expérience dans le commerce de la finance et devraient pouvoir occuper immédiatement des postes de l'administration.

REPRESENTANTS REGIONAUX
PERSONNEL AU CREDIT ET AUX VENTES

Expérience du crédit, de préférence bien que non indispensable. Ces candidats doivent être diplômés d'écoles secondaires, avoir 21 ans et devront posséder les dispositions voulues pour terminer rapidement une série de cours en administration.

La compagnie offre des traitements avantageux et d'excellentes chances d'avancement ainsi qu'un programme complet d'avantages aux employés.

Pour tous renseignements complémentaires au sujet des postes offerts, veuillez téléphoner à Monsieur S. Sulik, au 236-5213, à Ottawa ou écrire à

G.A.C. INTERNATIONAL FINANCE CORP. LTD.
505 North Service Road, Oakville, Ontario
Attention: M. D. Rose

Simpsons-Sears

DEMONSTRATION DE SAUVETAGE
PAR LA CROIX-ROUGE
vendredi soir, à 7 h. 30
au rez-de-chaussée.

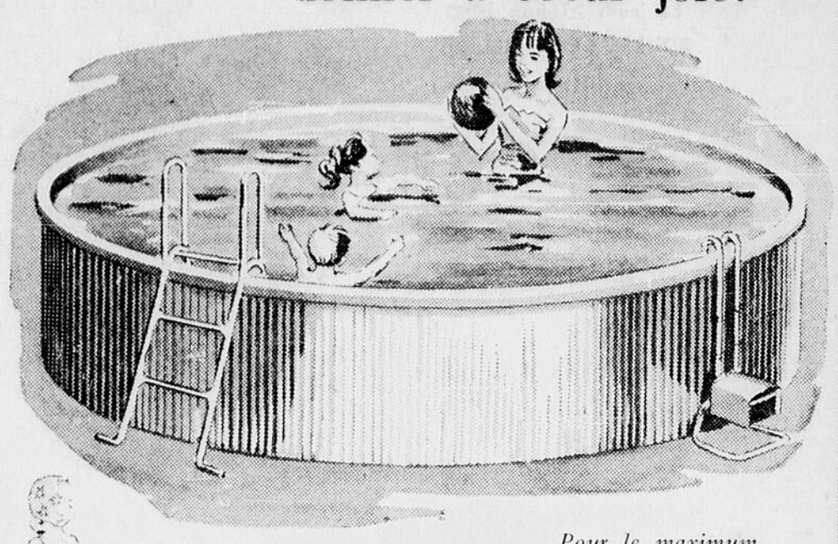
vous invite à vous en
donner à coeur joie!

Montage facile . . . Entretien facile !

Piscine de 12 pieds avec filtre

3 pieds de creux

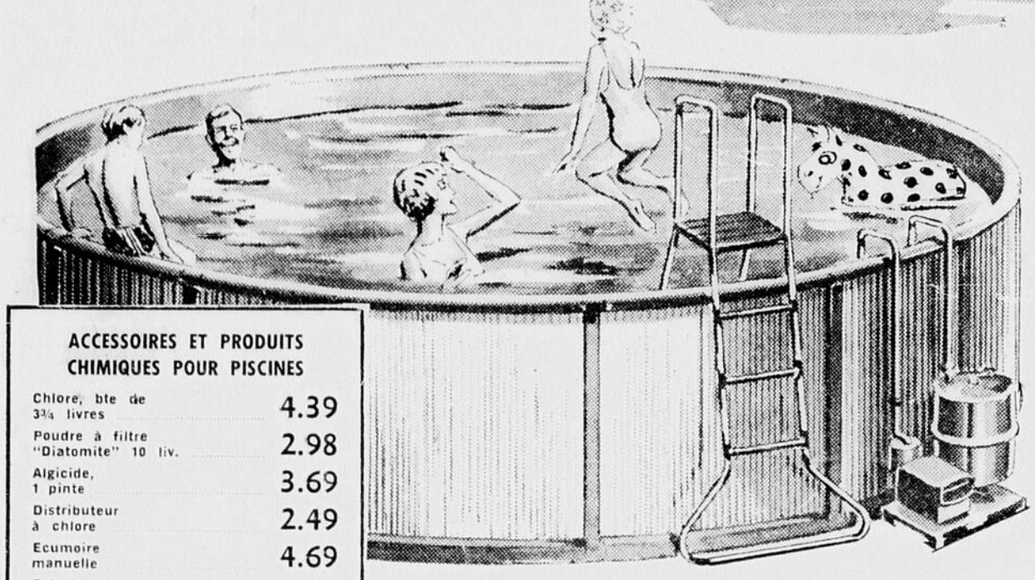
128.88



Une "grande piscine" aux dimensions plus modestes mais qui vous réserve beaucoup d'agrément pour la famille cet été. Fabrication robuste en acier épais. Doublure robuste en vinyle, facile à garder propre. Au complet avec les instructions et la trousse à réparer le vinyle. 84.88
Aussi piscine de 10 pieds avec filtre, à seulement.

Echelle moyennant supplément

Composez 728-2611



Pour le maximum d'agrément . . . pour nager librement . . .

Piscine à dimensions familiales

Diamètre de 15 pieds et 4 pieds de creux
Au complet avec le filtre

319.50 $16.00 par mois

ACCESSOIRES ET PRODUITS CHIMIQUES POUR PISCINES

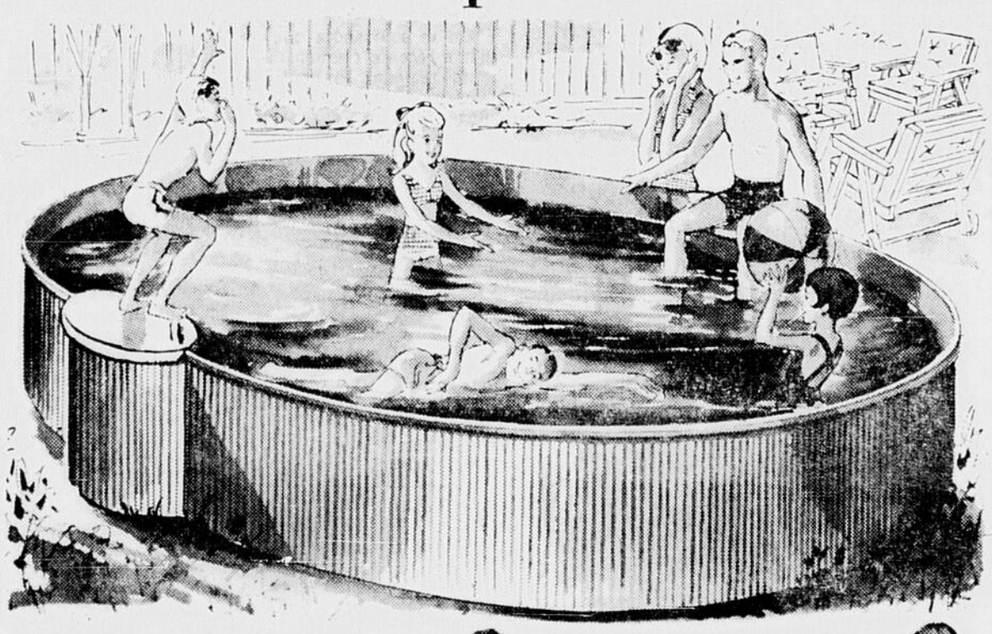
Chlore, bte de 3¾ livres	4.39
Poudre à filtre "Diatomite" 10 liv.	2.98
Algicide, 1 pinte	3.69
Distributeur à chlore	2.49
Ecumoire manuelle	4.69
Echelle pour piscine de 30"	14.95
Echelle pour piscine de 48"	32.50
Aspirateurs pour piscines, à partir de	7.95

Rayon de la plomberie et du chauffage (42) Composez 728-2611

Des parois en acier ondulé d'épaisseur no 30, galvanisé par immersion à chaud, assurent un support vertical rigide. Grâce au montage emboité, c'est la piscine la plus sûre, la plus robuste que nous connaissions. Une doublure durable, en vinyle bleu no 12, résiste à l'usure et aux produits chimiques, procure une surface lisse, antidérapante et facile à nettoyer. Une charpente robuste en acier galvanisé renforce la piscine et ajoute à votre sécurité.

Echelle moyennant supplément

Nouvelle piscine de forme ovale



Plus longue pour y nager plus facilement.

8' x 6' x 15" 25.98

11' x 7' x 20" 39.98

Parois en acier ondulé au fini à l'émail recuit. Doublure en vinyle épais et fond gaufré, pourvue d'un bec de vidage. Deux grands sièges agréables. Sa forme ovale permet d'y pratiquer facilement la natation.

Rayon des jouets (49)
Composez 728-2611

Luxueuses piscines
à parois en acier

6' x 16" 13.99
8' x 16" 21.98
10' x 20" 34.98

Parois robustes et durables en acier ondulé. Un chaperon en plastique retient bien la doublure en vinyle épais. Bords roulés et lisses pour prévenir les coupures et les éraflures. Doublure en vinyle, réfractaire aux accrocs, aux déchirures, au fendillement et à la décoloration.

Filtre et échelle moyennant supplément

Rayon des jouets (49). Composez 728-2611

Idéales pour les jeunes enfants

Pataugeuses rigides

50" x 50" x 12" 9.99

Doublure en robuste vinyle durable. Bec de vidage à bouchon étanche. 4 sièges en plastique, inoffensifs pour les enfants. Montage facile de la piscine.

66" x 42" x 12" 11.99
100" x 50" x 15" 14.99

Rayon des jouets (49). Composez 728-2611

Piscine circulaire
à parois rigides

8' x 16" Ord. 17.98 15.98

10½' x 24" Ord. 29.98 24.98

Parois durables en Masonite, enformées pour durer longtemps. Chaperon en plastique pour retenir la doublure en vinyle épais. Bec de vidage étanche. Trousse de réparation comprise.

Rayon des jouets (49). Composez 728-2611

Pour les occasions spéciales... Walker's Special Old Rye canadien

Walker's Special Old
EST'D 1858
CANADIAN RYE WHISKY

LE DROIT — Hull et la région...

Le Québec vu par Johnson (5)

Pouvoirs d'initiative au Conseil supérieur de l'éducation

par Jacques RIOUX

QUEBEC (DNC) — Avec un gouvernement Union nationale, il faut s'attendre à ce qu'au Conseil supérieur de l'éducation de même qu'au Comité catholique et au Comité protestant, on accorde des "pouvoirs d'initiative en matière pédagogique" et que le Conseil supérieur de l'éducation siège publiquement comme un vrai parlement de l'éducation.

C'est ce que Me Daniel Johnson proposait au cours de la dernière session.

Lors de l'étude du bill 60, les députés de l'Union nationale se sont battus pendant des semaines en Chambre pour qu'on donne au Conseil supérieur de l'éducation, de même qu'à ses comités, des pouvoirs d'initiative en matière pédagogique. L'Union nationale n'avait pas d'objection à ce que le ministère prenne la responsabilité finale des décisions, mais les députés UN se battaient pour que le Conseil supérieur et ses comités ne soient pas constamment à la remorque du ministère, qu'ils aient l'autorité, le prestige, les instruments de travail et la liberté nécessaires pour faire respecter la volonté des parents. Les députés UN se sont battus pour que les droits inaliénables des parents et des enfants ne soient pas simplement l'objet d'une vague et platonique mention dans le préambule de la loi, mais qu'ils soient étayés par des sanctions réelles.

Me Daniel Johnson, dans son discours en réponse au discours du Trône, lors de la dernière session, a rappelé tous ces points et il en a fait autant au cours de la campagne électorale. On sait également que Me Jean-Jacques Bertrand, aujourd'hui ministre de l'Education, avait pris position dans tous les débats sur l'éducation tout comme Me Johnson, et sur les mêmes points.

Le chef de l'Opposition du temps, M. Johnson, déclarait alors que le "ministre de l'Education, (M. Gérin-Lajoie), a donné bien des exemples de la façon d'aller au peuple, non pas pour le consulter, mais pour le dresser, l'intimider, le plier à ses vues personnelles".

Me Daniel Johnson a promis au cours de la campagne électorale qu'il appuierait toute proposition visant à sauvegarder la confessionnalité dans nos écoles et nos institutions privées.

Et dans l'affaire des manuels scolaires, le chef de l'Union nationale déclarait qu'il était clair que "la loi créant un ministère de l'Education et un Conseil supérieur de l'Education avait été violée de la façon la plus flagrante".

Le chef de l'Opposition n'a pas menagé ses accusations: "Ce n'est pas à n'importe quel organisme, mais au Comité catholique du Conseil supérieur de l'éducation que la loi confie la délicate mission de juger et d'approuver les manuels scolaires au point de vue religieux et moral. Cela n'a pas été fait. On a mis entre les mains des écoliers des manuels dont les modifications pour le moins hâtives et maladroites n'avaient même pas été soumises à l'autorité compétente".

En un mot, le député de Bagot voyait dans le ministère de l'Education, un vrai fouillis, une course folle, une situation déconcertante.

Qu'offre le Premier ministre Daniel Johnson comme solution de rechange?

— Maintien des institutions privées dont le Québec a besoin pour ses propres fins en matière d'éducation et aide à ces institutions.
— Maintien du principe de la confessionnalité et l'enseignement.
— Droit pour les neutres d'obtenir de l'Etat leurs propres écoles, dans la mesure des besoins de la population dite "non confessionnelle".
— Pour donner son plein effet au droit des parents et des enfants à l'école de leur choix, les subventions seront reliées à l'enfant et calculées d'après le coût per capita de l'enseignement public dans chaque région.

C'est ce que l'Union nationale nous promet de réaliser au cours des prochains mois. C'est pourquoi le peuple du Québec a reporté au pouvoir cette équipe UN.

La CSRO prend à charge les enfants handicapés

Ils relevaient jusqu'ici des commissions scolaires locales

La Commission scolaire régionale de l'Outaouais vient de décider de prendre à sa charge l'éducation des enfants physiquement handicapés, de 6 ans à 18 ans, qui demeurent à l'intérieur du territoire relevant de sa juridiction.

Jusqu'à aujourd'hui, les enfants physiquement handicapés relevaient des Commissions scolaires locales. A Hull, par exemple, la Commission scolaire dispensait l'enseignement, à l'école Père-Arthur-Guertin, aux jeunes de la ville et de sa périphérie.

Le directeur de l'enfance exceptionnelle à la CSRO, M. Aurèle Osborne, a fait savoir que tous les jeunes physiquement handicapés désireux de recevoir un enseignement spécial, en septembre 1966, devront s'inscrire avant le 10 juillet, au bureau de la Commission, entre 9 heures du matin à 4 heures de l'après-midi. Seules les demandes d'inscriptions venant de l'extérieur du Hull-Métropolitain seront acceptées par la poste.

M. Osborne a précisé que lors de l'inscription, les jeunes devront présenter leur extrait de baptême et leur dernier bulletin scolaire.

Les élèves qui fréquentent déjà les classes de l'école Père-Arthur-Guertin et ceux qui sont déjà inscrits auprès de l'Association des parents d'enfants handicapés n'ont pas besoin de s'inscrire de nouveau.

M. Osborne a déclaré que chaque inscription sera étudiée par un un comité de sélection qui décidera si l'enfant peut suivre avec avantage l'une des classes spéciales organisées à son intention.

Les semi-éducables

On se souvient qu'au mois de mars dernier, la Commission scolaire régionale de l'Outaouais acceptait de prendre à sa charge l'organisation des classes pour les enfants semi-éducables, à compter de septembre prochain.

Jusqu'à présent, l'Association de Hull des enfants arriérés de Hull dispensait l'enseignement aux semi-éducables à l'école Laurentienne, rue Montcalm. La CSRO continuera de se servir de cette école.

Les parents qui désirent y inscrire leurs enfants devront le faire également au bureau de la CSRO avant le 10 juillet.

Les élèves qui fréquentent déjà l'école Laurentienne ou qui ont déjà été inscrits n'ont pas besoin d'être inscrits de nouveau.

M. Aurèle Osborne prie donc tous les parents intéressés d'inscrire leurs enfants avant la date fixée, afin d'éviter un encombrement imprévu, lors de l'ouverture des classes en septembre prochain.

BONNES VACANCES — Voilà ce que se souhaitent réciproquement le directeur de l'école secondaire Lecomte, M. Gérald Léveillé et le groupe d'étudiants formé de gauche à droite, de Pierre Waters, Jean Fournier, Denis Bissonette, André Provost et Richard Proulx.

(Photo Champlain Marcil)

Les résultats seraient bons

Tout semble indiquer que les résultats des examens chez les élèves de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais seront excellents, et ce malgré le long congé — du 5 janvier au 16 février — provoqué par l'arrêt de travail des professeurs.

Les 7,498 élèves répartis dans les 254 classes de 36 écoles ont terminé leurs examens, jeudi après-midi, et sont en vacances jusqu'au 6 septembre. Les examens avaient débuté le 15 juin.

Dans les milieux bien renseignés, on estime que les cours de récupération accordés aux élèves auront remporté un franc succès. "Nous sommes convaincus que les résultats qu'obtiendront les élèves de la CSRO, seront comparables à ceux des élèves des autres Régionales," nous a-t-on dit.

Il convient de mentionner que les examens des élèves de 8e, 9e et 10 années ont été préparés par leurs professeurs puis soumis pour approbation à un comité formé par la CSRO. Ce comité a été formé pour s'assurer que les examens correspondaient bien au programme enseigné dans les diverses disciplines.

Pour ce qui est des examens des élèves de 11e et 12e années, ils ont été préparés par le ministère de l'Education du Québec.

Les élèves qui auront failli quelques matières, en 11e année, bénéficieront d'un cours de récupération de trois semaines, qui débutera à compter du 15 juillet. Les examens de reprise auront lieu au cours du mois d'août.

Les étudiants en vacances

Une trentaine de mille étudiants des cours primaire et secondaire de la région immédiate de Hull ont quitté l'école à 4 heures, jeudi après-midi, entrant en vacances jusqu'au 6 septembre.

Le nombre d'élèves de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais s'établissait à 7,498 et celui des élèves de la Commission des écoles catholiques de Hull à 10,100.

Le sentiment d'exubérance qui animait les étudiants et étudiantes, en cette fin d'année scolaire, était on ne peut plus manifeste.

Pour les plus jeunes, la période estivale est synonyme de jeux de toutes sortes: baignades, balades en bicyclettes, etc.

Pour ce qui est des plus vieux, certains pourront se payer le luxe de se reposer durant deux mois et demi. Pour un bon nombre, tout de même, il leur faudra aller travailler afin de s'amasser quelques sous.

Après le départ des élèves, les centaines de professeurs se préparaient à les imiter, ayant en main les copies du dernier examen à corriger.

Un certain nombre d'entre eux en profiteront pour se la couler douce, durant l'été. Mais un bon nombre en profiteront pour parfaire leurs connaissances en suivant des cours.

Pas d'enfants de moins de 10 ans à bicyclette sur la voie publique

L'Association des chefs de police et de pompiers de la région métropolitaine de Hull désire que le gouvernement provincial adopte une loi interdisant à tout enfant qui n'a pas atteint 10 ans de conduire une bicyclette sur la voie publique.

Une résolution en ce sens sera présentée au congrès des chefs de police et de pompiers du Québec qui aura lieu à Sept-Iles, du 4 au 7 juillet prochain et auquel assisteront quelques représentants de la région de l'ouest du Québec.

On se souviendra que lors d'une récente réunion du comité régional Prudentia, le chef de police d'Aylmer, M. Roger Boucher, avait recommandé qu'une telle mesure soit prise. Il avait souligné alors que dans la majorité des accidents de bicyclettes survenus dans sa ville, des enfants de moins de 10 ans y étaient impliqués.

Lors de ce congrès, l'Association des chefs de police et de pompiers soumettra trois autres résolutions:

1—Que le code de la route soit modifié de façon à ce que l'on n'émette aucun permis temporaire aux chauffeurs de motocyclettes.

2—Qu'une demande soit faite aux manufacturiers de motocyclettes d'installer sur ces véhicules des feux de signalisation, avant de les vendre.

3—Qu'une demande soit faite aux manufacturiers de bicyclettes d'installer un feu blanc à l'avant et un réflecteur rouge à l'arrière de chaque vélo avant de le vendre.

Hommages à Soeur Mechtilde

La population de Hull est invitée à venir saluer Soeur Mechtilde, le vendredi 24 juin, de 2h. 30 à 4h. de l'après-midi et de 6h. à 8h. le soir, au monastère des Servantes de Jésus-Marie, rue Laurier.

Comme on sait, Soeur Mechtilde, figure bien connue à Hull, célébrera vendredi, son 60e anniversaire de profession religieuse. Une messe d'action de grâces sera chantée à la chapelle du monastère à 9 h. le matin.

Réélection de M. J.-A. Perron au poste d'administrateur régional

M. J.-Albert Perron, de Nédelec, a été réélu administrateur régional de la Chambre de commerce du Témiscamingue, lors du congrès tenu à Belleterre. Le 1er vice-président est M. Gabriel Bastien, de Lorrainville; le 2e, M. Marc Dubois, de la même localité, et le 3e vice-président, M. Philippe Barrette, de Temiscaming.

Parmi les résolutions, il fut question de celles se rapportant aux projets de sites touristiques à Ville-Marie et à Belleterre, réalisations se rattachant à la construction de la route pour relier le comté au sud de la province. Une résolution très particulière fut apportée par la Chambre de Ville-Marie et adoptée, à l'effet que la région de chasse et pêche de Kipawa demeure rattachée au Témiscamingue et ne soit pas annexée au parc de La Vérendrye en vue de son agrandissement, un projet à l'étude par le gouvernement.

On comptait quelque 150 convives au banquet de clôture, soit les délégués des 12 Chambres locales, leurs épouses, et des invités.

Message de M. Daniel Johnson

Au sortir d'une campagne électorale, la fête de la Saint-Jean-Baptiste vient à point nous rappeler les impératifs de la solidarité nationale.

Au-dessus de toute divergence partisane, notre grand devoir à tous est de servir de notre mieux les intérêts supérieurs et permanents de la communauté québecoise. Il faut qu'une fois dissipées les fumées de la lutte électorale, il n'y ait plus au Québec ni vainqueurs, ni vaincus, mais une nation tout entière, occupée à consolider le présent et à bâtir l'avenir.

Il ne s'agit aucunement de choisir entre tradition et progrès. Il s'agit plutôt d'opérer entre le passé et l'avenir une synthèse vivante et continue, de telle façon que les innovations n'aient pas pour effet de détruire, mais de parfaire ce qu'il y a de valable dans l'héritage reçu.

Pour cela, nous devons plus que jamais compter sur les réserves de sagesse et d'ingéniosité qui ont leur source dans l'âme de notre peuple. Il faut que toutes les forces vives de la nation puissent participer pleinement à la recherche et à la réalisation du bien commun, après avoir noué entre elles un dialogue qui ne soit pas un affrontement d'intérêts égoïstes, mais une convergence des devoirs et des responsabilités.

Participation et dialogue: tels sont les deux piliers de la démocratie moderne que, d'un seul coeur, nous continuerons ensemble d'édifier au Québec.

C'est dans cet esprit qu'en mon nom personnel et au nom de votre gouvernement, j'offre à tous mes compatriotes mes voeux les meilleurs à l'occasion de notre fête nationale.

Daniel Johnson.

Une unité très forte pour négocier avec les employés

QUEBEC (PC) — Le Premier ministre Daniel Johnson a affirmé mercredi soir qu'il faudra probablement en venir à une unité très forte de négociations pour prendre en main les négociations avec les employés du gouverneent à tous les paliers.

"Il faudra créer une sorte d'office central," a dit M. Johnson en soulignant que dans le cas des négociations avec les professionnels du gouvernement, les ingénieurs de l'Hydro et les employés d'hôpitaux, "c'était comme partout ailleurs dans le gouvernement, soit la pagaille."

Le Premier ministre a fait cette déclaration à l'issue d'une séance du cabinet au cours de laquelle Me Robert Dulude, mandaté par le gouvernement pour étudier les faits, a fait rapport avec la grève des professionnels et des ingénieurs de l'Hydro.

M. Johnson a dit qu'il fallait être prudent, dans les négociations avec les employés du gouvernement, parce que tous ceux qui reçoivent un salaire directement ou indirectement du gouvernement représentent 10 pour cent de la main-d'oeuvre du Québec et reçoivent $900 millions en salaire.

"Si on accorde une augmentation à un petit groupe, ça peut causer une réaction en chaîne qui peut signifier beaucoup plus que le montant apparent de l'augmentation", a-t-il dit.

Par ailleurs, le Premier ministre a fait savoir que le cabinet avait pris connaissance de certains rapports qui feront dès demain l'objet de décisions de la part du gouvernement, décisions qui seront rendues publiques.

Le cabinet a siégé pendant une bonne partie de l'après-midi et il devait continuer ses délibérations en soirée.

Interrogé sur les relations fédérales-provinciales et sur une rencontre éventuelle avec le Premier ministre du Canada, M. Lester B. Pearson, M. Johnson a refusé de faire quelque commentaire que ce soit.

"J'ai demandé au sous-ministre des Affaires fédérales-provinciales, M. Claude Morin, de me faire un rapport sur les questions en litige ou en suspens avec Ottawa et ce n'est que lorsque j'aurai pris connaissance de ce rapport que nous pourrons prendre position," a dit le chef de l'Union nationale.

D'un autre côté, le ministre des Finances, M. Paul Dozois a fait savoir aux journalistes qu'il fera dès jeudi soir une déclaration sur l'état des finances du Québec.

Au cours des derniers jours, les déclarations sur l'état des finances du Québec se sont succédées à un rythme accéléré. M. Johnson a tout d'abord déclaré mardi soir que les finances étaient dans un état pire qu'il ne l'avait crû.

De sa chambre d'hôpital, le chef de l'opposition M. Jean Lesage a rétorqué mercredi après-midi que son gouvernement et lui-même en tant que ministre des Finances avaient laissé une caisse parfaite au gouvernement Johnson.

Lesage: l'état financier du Québec est en bon ordre

par Rémy d'ANJOU

QUEBEC (PC) — Le chef de l'opposition, M. Jean Lesage, a affirmé à Québec mercredi que l'état des finances du Québec est en parfait ordre et que les engagements pris par le gouvernement ont tous été respectés.

"Ca prouve une fois de plus ce que j'ai toujours dit, soit que M. Johnson ne sait pas compter, qu'il n'a jamais su compter et qu'il ne saura jamais compter. C'est un cas désespéré," a dit M. Lesage, en commentant une déclaration faite mardi par le Premier ministre, M. Daniel Johnson, à l'effet que l'état des finances du Québec était pire qu'il ne l'avait d'abord cru.

M. Lesage, présentement hospitalisé à l'Hôtel-Dieu de Québec pour une vérification de son état de santé, a reçu quelques journalistes dans sa suite afin de commenter les déclarations de M. Johnson.

Le chef libéral qui a été hospitalisé à la suite de sa longue et dûre campagne électorale semblait en pleine forme. Il a quitté sa chambre d'hôpital pour aller lui-même rencontrer les journalistes dans un petit salon attenant.

Relevant la déclaration du chef de l'Union nationale prétendant que le pont enjambant le St-Laurent à Trois-Rivières pourrait coûter $45,000,000 au lieu de $30,000,000, M. Lesage a dit que de par le bill 46, adopté en 1962, les seules obligations du gouvernement vis-à-vis la Corporation du pont de Trois-Rivières étaient de garantir le paiement, intérêt et principal, des emprunts contractés par la Corporation et ce jusqu'à concurrence de $30,000,000.

Le chef libéral a souligné que le gouvernement avait prêté à la Corporation une somme de $15,000,000 en attendant que cette dernière émette ses obligations.

"Etant donné les conditions du marché des obligations, la Corporation a attendu, pour lancer une émission d'obligations garantie par la province, que le marché s'améliore. Etant donné les sommes considérables auxquelles la Corporation devait faire face en empruntant aux banques, le gouvernement, dont les finances sont supposées être en si mauvais état, a avancé $15 millions à la Corporation en attendant qu'elle émette ses obligations," a dit M. Lesage, en ajoutant que cette somme avait été prise à même le fonds consolidé du Revenu.

Engagements

"Cette somme sera remboursée à la province dès que la Corporation émettra ses obligations," a-t-il précisé en disant que de la façon dont M. Johnson avait parlé en laissant entendre que le gouvernement avait une dette de $45 millions pouvait s'interpréter en disant qu'il avait l'intention de rendre la traversée par le pont gratuite, tout comme il avait promis de rendre gratuite la traversée entre Québec et Lévis par bateau passeur.

M. Johnson a fait cette dernière promesse au cours de la dernière campagne électorale, alors qu'il parlait à Lévis.

"L'avance faite par la Province à la Corporation du pont de Trois-Rivières apparait sur un document que j'ai remis en main propre à M. Johnson," a dit le chef de l'opposition en soulignant que c'est une caisse parfaite qu'il a remise au Premier ministre le 16 juin dernier, lors de l'entrevue entre les deux hommes.

"Dans le discours du budget," a dit M. Lesage, "j'avais prévu que nous devions emprunter $600 millions et si M. Johnson s'en tient à cela, il n'aura pas de problème. S'il s'attendait à trouver de la marge pour piger et faire du patronnage, comme cela existait, il n'y en a pas car le budget est engagé."

Le chef de l'opposition a ajouté que son gouvernement n'avait pas pris d'engagements qui n'avaient pas été respectés.

"Nous avons administré scientifiquement avec nos technocrates et nous l'avons fait honnêtement. Il fallait une administration moderne et que la province soit administrée comme une province moderne et non pas comme une province qui veut se rabougrir sur elle-même comme c'était le cas pendant les 16 ans de pouvoir de l'Union nationale. Si on veut revenir à ce que c'était avant, qu'on le dise et que l'on ne s'en cache pas," a lancé M. Lesage.

"Si M. Johnson s'en tient à mon budget, il peut y avoir, sans perte de revenus, des changements sur des exemptions d'impôt par le système de grèvement, qui tout en diminuant le fardeau des petits contribuables, ne creusera pas de trous dans le budget de la province."

Par ailleurs, revenant aux engagements pris par le gouvernement qu'il dirigeait, M. Lesage a expliqué qu'ils apparaissent tous aux comptes publics." Je leur ai tout donné, dans tous les domaines et il ont tout en main."

"Il y a", a-t-il ajouté, "des engagements qui ont été pris par le gouvernement de l'Union nationale, bien avant 1960, et que nous devons encore payer aujourd'hui et dans certains cas jusqu'en 1985."

M. Lesage a souligné, d'un autre côté, que les accords de principe pris avec certaines corporations hospitalières se chiffrent par $55 millions," mais ils ne valent en autant que les plans sont approuvés par le gouvernement."

Du côté des engagements, au chapitre des subventions, envers les corporations scolaires, le chef de l'opposition a spécifié que d'ici 1980, ils se chiffraient par plus de $70 millions, moins le $11 millions qui doit revenir du fédéral, ce qui laisse une balance de $50 millions," et, de cette somme, il y a $32,676,000 de prévu au budget en cours."

M. Lesage, à la suite de son entrevue avec trois journalistes, est retourné à sa chambre. Il doit sortir de l'hôpital la semaine prochaine pour se rendre ensuite à la pêche au saumon.

EN ROUTE POUR LA FORET !
(Photo Champlain Marcil)

LE BRICOLAGE DEMANDE DE LA PATIENCE...
(Photo Champlain Marcil)

QUAND LE FEU PETILLE...
(Photo Champlain Marcil)

APRES UNE LONGUE JOURNEE: LA BAIGNADE
(Photo Champlain Marcil)

Initiation à la vie au grand air

Le camp St-Stanislas recevra 450 jeunes

par Philippe GAGNON et VO TAN TAM

Les forêts et les lacs de la Gatineau ont conclu une alliance à rendre jaloux les sites les plus renommés au pays, voire à l'étranger.

La main de l'homme s'est bien gardée, jusqu'à maintenant, de porter atteinte à l'état vierge et sauvage de la nature. C'est l'enchantement quasi parfait.

Conscient des beautés incommensurables qu'offre ce secteur de l'Ouest du Québec, on a construit le camp St-Stanislas pour y initier la jeunesse de Hull à la vie au grand air.

En effet, quelque 450 jeunes garçons et filles jouiront d'un séjour au camp St-Stanislas, au cours de l'été. Cette année, du 4 au 13 août, les jeunes âgés entre 9 et 14 ans, assailliront le camp.

Pour eux, ce sera plus qu'un séjour de villégiature. Pendant deux semaines, les jeunes participants à cette colonie de vacances seront astreints à un programme d'entraînement spécialement conçu pour favoriser le développement de leur corps et de leur esprit.

Et tout cela est axé sur cette conception qui veut que la jeune génération n'apprenne non seulement à être alerte, active, mais encore, à avoir le sens pratique et à apprécier à sa juste mesure tout l'intérêt que représente la vie collective au grand air.

Le camp

Le camp St-Stanislas est situé à Low, à quelque 45 milles au nord de la ville de Hull.

Le vaste terrain comprend sept dortoirs, deux réfectoires, une chapelle, des salles et des abris pour les jeux. Une partie du domaine est réservée aux jeunes filles alors que l'autre accueillera les garçons.

On s'amuse ferme au camp St-Stanislas, aux dires des anciens étudiants qui l'ont fréquenté. On s'adonne à l'éducation physique, aux sports, aux sciences naturelles, au bricolage, et à la natation.

Pratiquement tous les soirs, vers 5 heures, les jeunes plongent, tête première, dans les eaux limpides du lac. Sous la surveillance de moniteurs entraînés, ils reçoivent des cours de natation ainsi que des cours sur les règles élémentaires de la sécurité aquatique. Vers la fin de l'été, un examinateur de la Croix-Rouge rendra visite aux jeunes pour leur faire subir des examens.

La natation n'est qu'un aspect des activités dirigées. Les enfants pratiquent également le tir à l'arc, exécutent des travaux de bricolage, effectuent des promenades dans la forêt, participent à des courses aux trésors, font valoir leurs talents artistiques, lors de soirées d'amateurs, assistent à des projections de films, et chantent en coeur autour d'un feu de camp.

Le matin, le lever est tôt. C'est à 7h. 30 que l'on doit sortir du lit. Après s'être "débarbouillé" le visage, les jeunes ont une petite période de gymnastique au cours de laquelle ils détendent leurs muscles encore endormis. Et ensuite vient le copieux déjeuner et le début des activités de la journée.

Le soir, l'ennui n'a pas de prise sur les jeunes campeurs. Plusieurs d'entre eux vont à la bibliothèque pour se plonger dans de sérieuses lectures pendant que d'autres assistent à la projection d'un film, ou encore, s'adonnent à des jeux de groupes.

Puis, vers 9h. 30, les jeunes Hullois se glissent sous les couvertures, pour la nuit. Aux dires des moniteurs, le sommeil vient rapidement car les jeunes ont dépensé beaucoup d'énergie, au cours de la journée.

La direction

La colonie de vacances est sous la direction du comité de laïcs, en collaboration avec la Commission des loisirs de Hull.

C'est M. Roger Dion qui assume la direction générale du camp St-Stanislas. M. Dion possède toutes les qualifications voulues pour s'aquitter de sa tâche, étant directeur national du sport amateur au ministère de la Santé et du Bien-être. Il a, jadis, occupé les fonctions de directeur de la Commission des loisirs de Hull et de professeur en éducation physique à l'Université d'Ottawa.

Dans son travail, M. Dion est assisté de M. Raymond Benoît, professeur d'éducation physique au collège Marguerite D'Youville de Hull, et de Mme Aline Dion-St-Louis, institutrice à la Commission scolaire régionale de l'Outaouais. M. Benoit agit comme directeur adpoint pour la section des garçons, et Mme Dion-St-Louis comme directrice adjointe pour la section des filles.

Plusieurs moniteurs assistent les dirigeants dans leur travail. La Commission des loisirs de Hull offre également ses services au camp St-Stanislas.

M. Paul Morin, un ancien du camp St-Stanislas, nous a déclaré que les jeunes campeurs, à leur arrivée à la colonie de vacances, étaient examinés gratuitement par un médecin. "Les jeunes peuvent également compter sur la présence d'une garde-malade pendant leur séjour", a-t-il dit.

De plus, un aumônier assure la vie spirituelle des jeunes campeurs. Tous les deux jours, l'aumônier célèbre la messe et distribue la communion.

Cette année, le partage des périodes de vacances est du 4 au 16 juillet; du 18 au 30 juillet; et du 1er août au 13 du même mois. Les parents peuvent faire inscrire leurs enfants à cette colonie de vacances en communiquant avec la Commission des loisirs de Hull, à l'hôtel de ville.

Colonie de vacances

CAMP ST-STANISLAS

en collaboration avec

LE CLUB RICHELIEU D'OTTAWA

Pour garçons et filles de 9 à 14 ans

DU 4 JUILLET AU 13 AOUT

Pour renseignements :

OTTAWA
Lundi - Mercredi - Vendredi
de 7 h. à 9 h. p.m.
410, rue St-André
Tél.: 233-9303

HULL
Le jour: 10 a.m. à 5 h. p.m.
Hôtel de ville de Hull
777-2784
Le soir et fin de semaine
771-1227

Shaffer's

Grand solde

à notre étage de la mode

Economisez de 25% à 33⅓%

ROBES D'ETE

Des robes d'été d'un confort incomparable, en arnel, térylène, zantrel, toile et coton. Des robes fluides, des robes-tubes, des silhouettes "A", agréables à porter, faciles d'entretien, à manches courtes et sans manches. Tailles et modèles pour cadettes, tailles diminutives, jeunes filles ainsi que demi-tailles.

Ord. $16.98 et $19.98 — 12.88

Vente à ½ prix

TAILLEURS DE TEINTES PASTEL

Tous de manufacturiers réputés . . . le vêtement classique idéal pour les vacances. Rose, bleu, blé, tan. Tailles 8 à 16.

Ord. $49.98 à $89.98 — $24 à $44

SHAFFER'S LIMITED... 147, rue Rideau

Etage de la mode . . . le deuxième

Facilités de paiement consenties volontiers

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 HEURES

TERRAIN A VENDRE
LAC ST-CLAIR
AVEC PLAGE
$500
771-4184

- PATATES Nouveau-Brunswick 50 liv. 1.79
- PATATES NOUVELLES 10 liv. 59¢
- OEUFS (petit) 5 douz. (Canada grade A) 1.69
- OEUFS (med.) 5 douz. 2.25
- JAMBON Picnic cuit. LIV. 53¢
- STEAK de boeuf (Sirloin T-Bone) LIV. 79¢
- PAIN Hot Dog et hamburg Paquet de 8 19¢
- PAIN FRAIS 24 on. — 10 1.79
- CONFITURES aux fraises "Ideal" 3 pots de 24 on. 1.09
- POT de 48 on. 77¢
- CHAUDIERE de 15 liv. 3.45
- MOUTARDE "Champion" 89¢ le gallon
- POITRINES OU CUISSES DE POULET congelées liv. 49¢
- BETTERAVES "Raymond" 4 pots de 24 on. 98¢
- PAPIER hygiénique 12 roul. pour $1
- ORANGES "Sunkist" 180 3 douz. $1
- SOUPE Chicken Noodle "Stuart House" 10 enveloppes 98¢
- THE "Blue Ribbon" 100 sacs 79¢
- POIS VERT "Picnic" 7 btes de 20 onces pour $1

GEDEON MONETTE
124 Eddy, Hull 777-2400

Les enseignants au Québec

La situation serait aggravée

QUEBEC (PC)—Le président de la Corporation des instituteurs catholiques du Québec, M. Raymond Laliberté, dit craindre qu'une situation "déjà inadmissible" pour les enseignants soit aggravée plus que jamais cette année.

Cette situation qu'il dénonce est celle des enseignants de plusieurs Commissions scolaires du Québec qui ne pourront toucher leurs derniers chèques de traitement, pour la présente année académique, à cause d'un manque de fonds des Commissions scolaires.

Dans un communiqué remis à la presse hier, M. Laliberté expose plusieurs motifs qui, selon lui, seraient responsables de cet état de choses: l'approbation des budgets des Commissions scolaires est en retard, à cause de la grève des professionnels du gouvernement qui dure depuis le 9 mai; les banques restreignent le crédit, et les commissions scolaires ne peuvent prélever les taxes nécessaires.

Le président de la CIP déclare que les enseignants s'objectent au regard qu'on leur annonce dans le paiment de leur dû.

"La CIC surveille de près les événements et elle défendra le droit des enseignants au respect des clauses de leur contrat de travail", ajoute M. Laliberté.

L'organism, qui a déjà saisi le ministère de l'Education de cette situation "inadmissible", doit scruter le problème à fond, au cours de son congrès annuel, à Québec, le 1er juillet.

Une réunion des producteurs de bois, le 27 juin

THURSO (Spéciale) — La Fédération de l'Union catholique des cultivateurs des Laurentides, en collaboration avec son service forestier, tiendra une importante réunion le lundi soir, 27 juin, à la salle paroissiale de Thurso, à l'intention de tous les producteurs de bois et des propriétaires de lots de bois du comté de Papineau.

GAVARD LTEE
"PAL"
35, rue Mangin, Hull
matériaux de construction
PISCINES
Service
ACCESSOIRES — ENTRETIEN — PEINTURE — PRODUITS CHIMIQUES — CONSEILS TECHNIQUES
777-1681

REMERCIEMENTS

de la

famille Wilfrid Poirier

Profondément touchés des nombreuses marques de sympathie et de condoléance qui nous ont été témoignées lors du décès de M. Wilfrid Poirier, survenu le 19 mai dernier, nous exprimons nos sincères remerciements à tous ceux qui ont pris part à notre grand deuil. Un sincère merci pour les messes, bouquets spirituels, fleurs, couronnes, télégrammes et les nombreuses lettres et cartes de condoléance, visites et assistance aux funérailles.

Madame Florence, Robert, Jacqueline, Jacques, Denise, Diane, Rita et Ronald Poirier.

Pharmacie BOUCHER

LIVRAISON RAPIDE

Nous honorons la carte credico

771-4341 — 139 Hôtel-de-Ville, Hull — 771-1433

Clinique "New System" pour épilation de poils follets

On y emploie la NOUVELLE METHODE D'ELECTROLYSE, dont vous avez lu les bienfaits dans de nombreux articles. Finis les poils superflus!

TECHNICIENNES DIPLOMEES:
Mme Thérèse Binet
APPROUVEE PAR LES AUTORITES MEDICALES

71, rue Papineau Hull — App. 3 — 777-7914 — Ouvert de 10.00 a.m à 7.00 p.m.

Vente de peintures sans précédent

3 jours seulement... jeudi, vendredi et samedi

En vedette à la TV.
Elle crée de la beauté sans souci.

Peinture
LUCITE*
pour murs de Du Pont

Ne coule pas comme les peintures ordinaires... sèche en 30 minutes ...les pinceaux se rincent facilement. La façon la plus rapide, la plus propre et la plus pratique de peindre!

Prix rég. 9.50 le gallon
7.50

Émail Satiné
DULUX*
de Du Pont

Pour cuisines, salle de bains et boiseries... dans des teintes qui s'harmonisent avec la peinture Lucite*.

Prix rég. 10.50 le gal.
8.25

*Marques déposées

Du Pont... *le nom qui mérite votre confiance* — DU PONT CANADA

"La quincaillerie la plus complète"

KELLY-LEDUC LTD.

OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 HRES
OUVERT SAMEDI TOUTE LA JOURNEE

67, rue Wellington, HULL — 777-1641

M. Bellemare a reçu une délégation italienne

QUEBEC (JR) — L'honorable Maurice Bellemare, ministre du Travail, a reçu ce matin la visite d'une importante délégation d'Italie. En effet, M. le sénateur Giorgio Oliva, sous-ministre d'Etat aux affaires étrangères, accompagné de MM. Paolo Savina, directeur général adjoint pour l'immigration aux Affaires étrangères, P. Canali, consul général de l'Italie à Montréal et Simon-G. Parent, consul de l'Italie à Québec, sont venus s'entretenir avec le ministre du Travail des questions touchant l'adaptation des néo-canadiens, d'origine italienne, au marché du travail du Québec.

La rencontre a été fort cordiale et s'est déroulée sur le ton de la plus franche amitié. M. Oliva a tenu à souligner l'accueil chaleureux que reçoivent les immigrants italiens au Québec. Il a dit avoir été touché dès son arrivée par le bien-être de la colonie italienne de Montréal.

Deux problèmes particuliers ont fait l'objet des discussions: l'établissement de la rente dont les accidentés du travail sont bénéficiaires et les examens de la compétence dans les métiers réglementés par décrets.

Sur le premier point, on a convenu de maintenir des relations soutenues entre le consulat général d'Italie et la commission des accidents du travail afin que tous les accidentés du travail, d'origine italienne, puissent avoir les mêmes droits que tous les autres travailleurs, en vertu de la loi des accidents du travail. Quant aux examens de qualification pour fin de carte de compétence, le ministre du Travail a déclaré qu'il avait toujours été favorable à mettre à la portée de tous les travailleurs, l'épreuve des examens, même à ces candidats qui ne parlent qu'italien. D'ailleurs le ministre va déjà jusqu'à fournir des interprètes quand la chose est nécessaire.

M. Maurice Bellemare a rappelé à la délégation qu'en vertu d'un accord récent, il revient au ministère de l'Education de déterminer l'équivalence des programmes scolaires entre les systèmes étrangers et le système québecois, de telle sorte que l'on pourra savoir exactement quels sont les cours qui correspondent aux normes scolaires exigées pour les candidats des métiers réglementés par décrets.

M. le sénateur Oliva s'est dit très satisfait du résultat des entretiens et a remercié le ministre et les représentants du ministère du Travail.

L'honorable Maurice Bellemare était accompagné de MM. Gérard Tremblay, sous-ministre, Donat Quimper et Raymond Gérin, sous-ministres associés, le juge Joseph Marineau, président de la Commission des accidents du travail, Gilles Néron, secrétaire du ministère et Gérard Roy, directeur du service de l'extension juridique. M. René Gauthier, directeur du Service de l'immigration du Québec était présent.

Echos de la vieille capitale

QUEBEC (JR) — Les travaux de construction des chemins d'accès en forêts ont été temporairement suspendus hier, par ordre du ministre des Terres et Forêts, M. Claude Gosselin, et des autorités de son ministère.

Ces travaux, exécutés par la province avec une collaboration financière du gouvernement fédéral, reprendront dans quelques jours. Le ministre a dit qu'il avait déjà reçu de nombreux rapports sur les progrès accomplis dans leur exécution.

Ce n'est que plus tard que les travaux seront repris dans le comté d'Abitibi-Ouest et dans le nord-ouest québécois. Le ministre n'a pas motivé l'interruption de ces travaux dans les chantiers en question.

X X X

"Il ne faudrait pas que le ministère des Terres et Forêts serve de lieu pour expédier tous ceux dont on ne veut pas ailleurs", a déclaré hier le ministre des Terres et Forêts, M. Claude Gosselin.

Il semble que certains fonctionnaires non désirés dans d'autres ministères soient dirigés vers le ministère de M. Gosselin, ce qui n'a pas l'heur de plaire à ce dernier.

X X X

Aux journalistes qui l'interrogeaient au sujet des négociations en cours en vue de régler la grève qui affecte l'industrie du textile depuis la mi-mars, le ministre du Travail, M. Maurice Bellemare, a répondu: "Je peux dire qu'il y a eu énormément de bonne volonté des deux côtés; nous avons fait énormément de progrès".

M. Bellemare devait ajouter que M. Jacques Parizeau avait été désigné pour étudier spécialement un nouveau et intéressant développement dans ce conflit.

X X X

Le ministre de la Justice Me Jean-Jacques Bertrand, n'a pas eu l'occasion de porter une attention particulière au cas de l'agent Arthur Vachon.

On sait que M. Vachon, président de l'Association des policiers provinciaux, a été renvoyé des rangs de la Sûreté provinciale au moment où l'Association devait déclencher une grève morale.

Depuis le 5 juin, des rumeurs ont couru à l'effet que l'agent Vachon serait réinstallé dans ses fonctions. Le nouveau titulaire de la Justice a dit hier que le cas était actuellement à l'étude chez les hauts fonctionnaires du ministère et de la Sûreté provinciale.

X X X

S'il peut prendre quelques jours de vacances, le ministre de l'Education, Me Jean-Jacques Bertrand, aura le rapport Parent comme livre de chevet.

Jusqu'à ce jour, le ministre n'a pas eu le temps de consulter toute la dernière tranche du rapport.

Lorsque les journalistes l'ont questionné au sujet de l'établissement des Commissions scolaires neutres, le ministre a répondu que le problème s'était posé à son esprit depuis quelque temps, mais qu'il n'en avait pas encore discuté de façon pratique.

X X X

Certains procureurs de la Couronne de Montréal ont exprimé le désir de quitter, a dit hier, Me Jean-Jacques Bertrand, ministre de la Justice. Il ne s'agit pas des procureurs permanents, a-t-il spécifié toutefois, mais de ceux qui se considèrent "de passage".

En souriant, M. Bertrand a ajouté: "Il s'agit des procureurs qui suivent les régimes et qui partent avec eux. Il semble que ces procureurs le font de bon coeur, puisqu'ils expriment eux-mêmes le désir de partir".

Le ministre ne connait toutefois pas le nombre des démissionnaires.

L'accès au public plus facile

MONTREAL (PC)—Un nombre de plus en plus grand de fabricants de pâte et papier appuie le principe de permettre au public l'accès des forêts et des routes servant au transport du bois.

Les droits de passage sont éliminés, les endroits pour pique-niquer sont plus nombreux et une compagnie importante encourage même les citoyens à se promener sur ses chemins privés.

La Compagnie internationale de papier, filiale de l'International Paper Co. des Etats-Unis, a, depuis plusieurs années déjà, levé les interdictions sur ses territoires. La compagnie a réservé certains endroits pour permettre les pique-niques et installer des centres d'informations à ses barrières.

Elle a en outre distribué dans le public quatre cartes exposant en détail les limites de ses concessions et les routes qui les sillonnent. Une cinquième sera bientôt prête. On peut obtenir ces cartes au centre social de la compagnie ou à ses bureaux régionaux.

Certains problèmes naissent avec une telle politique. En effet, plusieurs groupes de citoyens ont déjà des droits légalement reconnus sur ces territoires: les membres de certains clubs de chasse et de pêche, les propriétaires et les locataires de chalets d'été, les cueilleurs de bleuets et les employés d'autres compagnies concessionnaires.

Il faut noter qu'une compagnie comme la CIP n'a pas autorité sur les réserves de poissons et de gibiers. Pour sa part, CIP juge qu'elle a lancé un mouvement et qu'après elle le gouvernement établira des plans régionaux en vue de sauvegarder la faune, de répondre aux besoins de l'industrie et d'encourager les activités de plein air.

Avec réserve

Une autre compagnie, Consolidated Paper Corp. Ltd., a annoncé qu'elle avait fait disparaître les frais de passage sur ses routes dans les forêts, depuis le printemps dernier. Les taux variaient entre 50 cents et $1.50. Toutefois, il faudra encore payer pour faire usage des traversiers lui appartenant.

CPC n'encourage pas le public à se promener sur ses routes en forêt.

"Tout ce que l'on peut faire le long de ces routes, c'est arrêter et admirer le paysage," a précisé un porte-parole de la compagnie. "Toutes les activités sportives relèvent des clubs de chasse et de pêche et nous n'avons aucun mot à dire."

Malgré cette réserve, Consolidated a délimité deux endroits pour pique-niquer sur ses territoires le long de la rivière Saint-Maurice, à une centaine de milles au nord de Montréal.

CIP rencontre les mêmes problèmes avec les baux accordés aux clubs de chasse et de pêche; cette situation ne l'a pas empêché de délimiter des endroits pour le public dans le parc du Mont-Tremblant et dans les régions de Noranda, Saint-Maurice et Maniwaki.

Domtar déclare pour sa part qu'elle attend un rapport du comité des réserves forestières de l'Association canadienne des pâtes et papier, avant de donner accès sur ses territoires au public. Il demeure toutefois possible, actuellement, de prendre des arrangements spéciaux avec la compagnie.

L'Immaculée-Conception représentera Hull

La chorale de l'école secondaire Immaculée-Conception représentera la ville de Hull lors d'un concert présenté à l'occasion de la fête de la St-Jean-Baptiste, célébrée conjointement le 24 juin par les SSJB de Hull, d'Ottawa et d'Eastview, au Lansdowne.

Cette chorale, sous la direction de Soeur Cécile-de-la-Providence, des Soeurs Grises de la Croix, interprétera les chants suivants: "L'eau clapote", de E. Henchez; "Rue des longues haies", de Pierre Duval; Trois pots-pourris de Charles Gadbois; "Mon beau matin à la fraiche"; du folklore breton; "Seigneur, mon ami", de Pierre Duval; "Quand les hommes vivront d'amour", de Raymond Lévesque.

Mlle Claire Lemaire sera au piano d'accompagnement. La directrice de l'école est Soeur St-Isidore-Marie.

Par ailleurs, à Hull, un défilé dans les rues de la ville et la bénédiction d'un bûcher par Mgr Paul-Emile Charbonneau, évêque de Hull et qu'allumera le maire Marcel D'Amour, marqueront la fête de la St-Jean-Baptiste.

Les Métallos veulent rencontrer Maurice Bellemare

MONTREAL — Le Syndicat des Métallos a demandé au nouveau ministre du travail, M. Maurice Bellemare, de rencontrer une délégation des employés de la compagnie Crane "qui sont extrêmement inquiets devant la décision de cette compagnie de déménager la majeure partie de la production de son usine de Montréal vers Brantford, Ontario".

NOTRE BUREAU
SERA MAINTENANT
FERME LE SAMEDI
POUR LA SAISON D'ETE
Bourque-Rochon-Tessier
LTEE
ASSURANCE GENERALE
103 Hôtel-de-Ville, HULL 771-7381

Lorsqu'il s'agit de draperies et de tapis c'est toujours chez Jacques Lamont que vous serez le mieux servi!
jacques lamont ltée
24, rue Laval, Hull • 777-1657

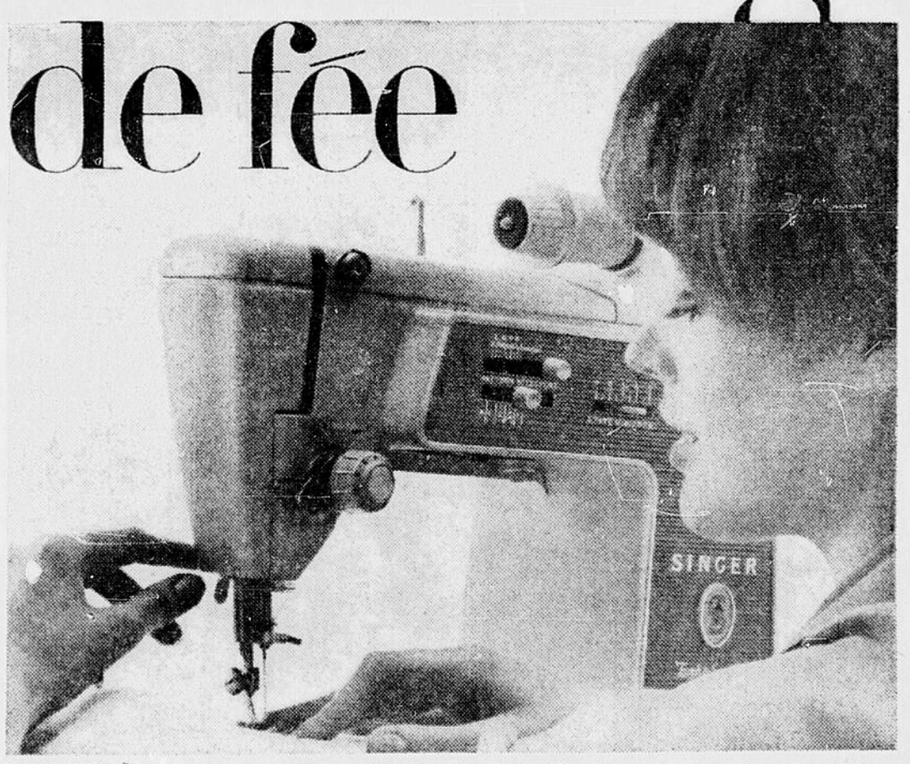
• DAMES et JEUNES DEMOISELLES
• HOMMES et JEUNES MESSIEURS
• SPORT/ARTICLES MENAGERS/QUINCAILLERIE
QUALITE
SERVICE
CREDIT
Fernand Mousseau LIMITEE
135 PLAZA (rue) PRINCIPALE, HULL — 771-7741
VOTRE CREDIT EST BON
STATIONNEMENT GRATUIT

ATTENTION !
DERNIERE CHANCE !

CHALOUPES "VERCHERES"
12' et 14', de construction solide. 1ère qualité.
A partir de $89
ouvert vendredi soir jusqu'à 9 h.
Samedi jusqu'à midi.
PILON Ltée
5, boul Montclair, Hull
771-5841
Un marchand "PAL"

TUILES
A PLANCHER
VINYLE ASBESTOS
AU BAS PRIX DE
TUILES 9" x 9", 1/16 épais .09½¢
TUILES 9" x 9", .080 épais 119/10¢
COMPTANT ET A EMPORTER
CHEZ VOTRE MARCHAND
PAL

à vendre: doigts de fée



AVEC votre nouvelle machine à coudre de luxe *Touch & Sew* de SINGER, vous achetez aussi des doigts de fée.

Du jour au lendemain, vous coudrez plus et mieux que vos voisines . . . et avec quel plaisir!

Non pas parceque, depuis toujours, vous aimiez mieux la couture . . .

Non pas parceque, depuis toujours, vous tiriez mieux l'aiguille . . . Mais simplement, avec votre nouvelle machine à coudre SINGER,* votre couture avance si vite et si bien que, soudain, vous avez le temps et l'envie de coudre!

Sur une machine à coudre ordinaire, il y a 180 pièces. La machine de luxe zigzag *Touch & Sew* en compte 380.

Ces pièces en plus servent à une seule chose: faire de vous une midinette expérimentée, sans pourtant y passer des heures ou tout finir à la main.

Coudre à la machine devient un jeu d'enfant, même pour les débutantes.

Ajustez un cadran, pressez sur un bouton: votre machine *Touch & Sew* se charge de bâtir, surfiler, ourler . . . boutonnières et broderies . . . et même de remplir la bobine!

L'attrait de cette machine, ce ne sont pas des points de fantaisie inutiles: éliminant les tâches ingrates de la couture pratique, elle vous dote de nouveaux talents.

Faire sa propre couture, c'est économiser $100 par an. Avec la machine de luxe *Touch & Sew*, vous économisez au moins le double—car elle vous donne *le coeur* à coudre et ainsi à épargner.

Regardez bien ce bouton: si vous pressez dessus, la bobine se recharge toute seule, sur place. Notez aussi l'aiguille inclinée, pour mieux voir et mieux coudre. Seule SINGER fait l'aiguille inclinée et la bobine auto-charge.

MACHINE À COUDRE de luxe Touch & Sew de SINGER. Coud des trois façons: en ligne droite, en zigzag et au point chainette.

Ourlet, oue c'était donc ennuyeux! Plus maintenant: la machine *Touch & Sew* fait une couture invisible en moins de deux, au guide-ourlet. Cette boutonnière? Quelques secondes à peine. Et votre machine *Touch & Sew* pose les boutons en un clin d'oeil.

Les points fantaisie? Elle en fait . . .

2500 environ! Ce sont deux, réglés au cadran.

Au point de chainette, vous remplacerez *chaque fois* le bâti à la main: tirez le fil et le voilà enlevé! Idéal aussi pour les tissus extensibles à la mode, le point de chainette s'étire comme le tissu. Seule SINGER dote votre machine de ce talent spécial.

Surfiler s'impose avec les nouveaux tissus, enclins à s'effilocher. Avec la machine *Touch & Sew*, il suffit d'ajuster le cadran.

Pour plus d'effet: point décoratif à aiguille double.

ESSAI GRATUIT CHEZ VOUS
Profitez donc de cette offre: postez ce coupon ou passez à votre CENTRE SINGER, sans tarder. Un démonstrateur vous livrera une machine *Touch & Sew* pour un essai gratuit, chez vous: vous coudrez ce qu'il vous plaira, sans obligation aucune!
NOM
ADRESSE

CENTRES SINGER
123, rue Principale, HULL - 777-1635
104, rue Rideau, Ottawa 236-9565
Plaza Billings Bridge 731-3512
Plaza Carlingwood 729-3163
AUCUN DEPOT . . . TERMES FACILES!

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

Vous n'avez pas à vous inquiéter du prix
LORSQUE VOUS MAGASINEZ CHEZ LA SALLE!

SHORTS DENIM pour BAMBINS

5 poches avec rivets à tous les points, fermeture à bouton-pression, braguette à glissière, ganses. Marine. 3 à 6x.

88c

SHORTS DENIM pour FILLETTES

4 poches, garnitures rivets, fermeture à bouton-pression, ganses, marine et envers blanc. Bonne qualité. 7 à 14.

1.11

ENSEMBLE JAMAIQUE POUR FILLETTES

Blouse de type Henley aux motifs madras assortis avec short Jamaïque à glissière latérale. Tissu coton de bonne qualité. Tailles: 7 à 14. (Pas exactement tel qu'illustré.)

1.44

C'EST LE GRAND SLAM EN
CHEMISES SPORT

GROUPE 1 — Chemises blanches Tetron 65%, coton 35%. Un tissu mixte résistant, lavez et portez. P.M.G. et ExG.

GROUPE 2 — Chemise sport de fin coton aux imprimés fantaisie et rayures. Magnifique choix. P.M.G. et ExG.

$2 ch.

GROUPE 3 — Chemises "T", tricot de coton, type polo, couleurs unies et imprimés variés. P.M.G. et ExG.

GROUPE 4 — Chemises sport de coton aux motifs madras tissés à même dans les plus nouveaux plaids. P.M.G. et ExG.

CRAVATES

Tissu 100% Dacron aux motifs rayures nouveautés, facilement lavables.

85c

GRAND SOLDE DE ROBES POUR BAMBINES

Tailles: 2 à 6X

2.97 et 3.97

Un choix considérable de tissus coton ou toile aux ravissants imprimés ou de teinte unie. Modèles de ligne "A" ou circulaires. Manches courtes. Choix de rose, bleu ou rouge. Une excellente occasion d'économie à ces prix spéciaux.

CHEMISES SPORT POUR GARÇONS

A GAUCHE:—Chemises Jac à manches courtes. Imprimés divers, tissu lavable et bon teint. Tailles: 8 à 16.
AU CENTRE:—Chemises "T" type Henley, plaids tissés assortis, sanforisées, mercerisées. Tailles: 8 à 16.

89c

PANTALONS COTON ET TERYLENE pour garçons
A GAUCHE: — Tissu lavez et portez. Poches type Western, revers pré-faits, taille extension. Blé, bleu, vert mixte. 12-18. **4.99**

PANTALONS COTON pour garçons
A DROITE:—Taille extension, braguette à glissière, 4 poches. Revers pré-faits, lavables. Beige, bleu poudré, noir 8 à 16 **1.79**

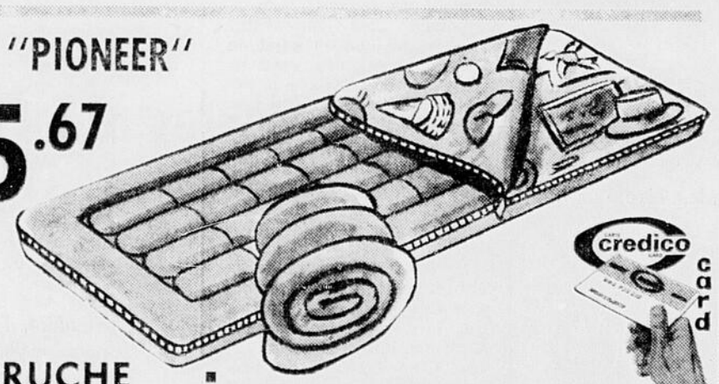
A DROITE:—Chemises guingan de coton aux quadrilles tissés. Tissu 100% coton. Fabrication canadienne. Tailles: 8 à 16.

1.59

SAC DE COUCHAGE "PIONEER"

Rempli de matériel laineux, dessus imperméable et toile de sol caoutchouc. Doublure flanelle imprimée, glissière tout le tour. Dim.: 72" x 72". Val. $8.95

5.67



CRUCHE PIQUE-NIQUE
128 onces

Conserve les liquides froids. Fabrication polyethylène. Bien isolée, bec verseur commode. Capacité: 128 onces.

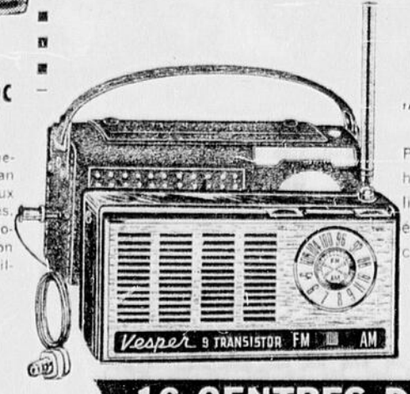
Val. $3.98

2.77

PANIER PIQUE-NIQUE

Fait de solide polyethylène à l'épreuve de la rouille et garanti incassable pour un an. Couvercle sur charnières. Val. 5.95

2.97



RADIO 9 TRANSISTORS "VERPER" AM/FM

Puissant circuit, grand haut-parleur, riche tonalité, superbe boîtier. Etui, écouteur, antenne télescopique et piles.

19.88

Robuste CHAISE-LIT

Modèle à 6 positions, solide toile d'épais coton sur cadre d'acier tubulaire. Se plie facilement. Idéale pour le camping ou la plage.

Val. $11.95

6.97

MATELAS PNEUMATIQUE LOCH LOMOND "Sea Esta"

Fabriqué de robuste tissu caoutchouté, complet avec oreiller à même. Dim.: 72" x 30". Peut servir sur l'eau.

Val. $8.98

5.99

JEANS DE COTON pour BAMBINS

1.11

Jeans de coton de qualité avec taille à ganses, genou double, couture double, braguette à glissière. Marine. 3 à 6x.

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

HULL QUÉBEC

Toujours à votre service

123 rue EDDY

HEURES D'AFFAIRES:
9 a.m. à 6 p.m.,
tous les jours
jeudi et vendredi: 9h. a.m. à 9.30 p.m.

16 CENTRES D'ÉCONOMIE FAMILIALE POUR MIEUX VOUS SERVIR

HULL QUÉBEC — Le nouveau magasin LaSalle
306, rue ST-JOSEPH
angle Montclair
HEURES D'AFFAIRES: 9 a.m. à 6 p.m., tous les jours
JEUDI et VENDREDI: 9 a.m. à 9.30 p.m.

BELL'S CORNERS ONTARIO
à 15 minutes du centre d'Ottawa et Hull, route 15
LUNDI au SAMEDI
Ouvert: 10 h. a.m. à 10 h. p.m.

LES PIONNIERS DE LA VENTE À RABAIS AU CANADA

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

Vous n'avez pas à vous inquiéter du prix
LORSQUE VOUS MAGASINEZ CHEZ LA SALLE!

Votre passeport pour la mode estivale et à de fortes économies –

Un vaste de choix de tissus, d'imprimés et de teintes unies... convertis en de frais vêtements d'été aux riches nuances

A) Jupe de ligne "A" confectionnée de sharkskin Arnel avec ceinture à deux ardillons. Glissière émaillée. En blanc. 8 à 16.

4.97

B) Pantalons Monaco extensibles de Bruck, tissu nylon/viscose — sous-pieds et glissière latérale. Bande de taille soie ou "Griptex". Blanc, noir, bleu, beige, marine. 8 à 18. (38-44 $5.66)

4.66

C) Short nylon extensible dans les deux sens. Bonne coupe, glissière nylon. Blanc, bleu, marine, noir, rose. P., M. et G.

3.44

D) Short Jamaïque Monaco de Bruck avec bande de taille en soie ou "Griptex". Tissu nylon/viscose extensible léger. Rose, canari, bleu, marine, beige ou blanc. 8 à 20.

3.19

SHORT COURT $2.97

E) Veste tempête avec capuchon nautique. Popeline de coton de motif "Black Watch" ou nautiques. Glissière, cordon au capuchon et à la taille. 8 à 18.

3.97

NOUS HONORONS VOTRE CARTE "CREDICO"

La toilette idéale pour les beaux jours et le voyage

Robes jersey arnel entièrement doublées

Un merveilleux choix de motifs Paisley en brun ou bleu, fleurs en rose, brun ou or ou rayures en brun, rouge ou bleu deux tons. Ces chics modèles sans manches ont une encolure évasée et ceinture-cordon. Lavables à la main ou à la machine. 10 à 18.

3.97

Accessoires pour le patio, la piscine ou la plage – attrayants chapeaux, sacs, robes à prix d'économie

A) SERVIETTES DE PLAGE RATINE

Une ratine épaisse, absorbante, 100% coton avec brillants motifs sur fond blanc.

24" x 28" **99c**

30" x 60" **1.77**

B) ROBES MOTIFS CAN CAN

Bretelles s'attachant à l'épaule. Des imprimés vivants et colorés. Tailles: P.M.G.

2.66

C) SACS DE PLAGE DOUBLES

Un solide tissu toile doublé de plastique. Conservera vos accessoires au sec et à l'abri. Choix de deux grandeurs.

GRAND **79c**

MOYEN **59c**

D) CHAPEAUX DE PAILLE

Un choix attrayant de modèles exotiques aux riantes couleurs. **Chacun:**

87c

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.
SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

HULL QUÉBEC

Toujours à votre service

123 rue EDDY

HEURES D'AFFAIRES:
9 a.m. à 6 p.m.,
tous les jours
jeudi et vendredi: 9h. a.m. à 9.30 p.m.

16 CENTRES D'ÉCONOMIE FAMILIALE POUR MIEUX VOUS SERVIR

HULL QUÉBEC Le nouveau magasin LaSalle

306, rue ST-JOSEPH

angle Montclair

HEURES D'AFFAIRES: 9 a.m. à 6 p.m., tous les jours
JEUDI et VENDREDI: 9 a.m. à 9.30 p.m.

credico card

BELL'S CORNERS ONTARIO

à 15 minutes du centre d'Ottawa et Hull, route 15
LUNDI au SAMEDI
Ouvert: 10 h. a.m. à 10 h. p.m.

LES PIONNIERS DE LA VENTE À RABAIS AU CANADA

LE DROIT — LE MONDE DES JEUNES — FIERTE INITIATIVE DESINTERESSEMENT

A L'INSTAR DES SCOUTS — Les louveteaux du diocèse d'Ottawa ont vécu, comme leurs camarades les scouts, leur journée annuelle de techniques et de jeux, au terrain du Petit séminaire, d'Ottawa. Toutes les meutes de la ville d'Ottawa, d'Eastview et de la région ont participé avec enthousiasme à cette journée diocésaine. On reconnait dans la photo le fameux combat unijambe que se livrent Charles Lavergne et Louis Bélanger. Assistent à l'épreuve, de gauche à droite: Paul Bélanger, Pierre Cholette, Claude Ouellette, Roger Lapensée, Mlle Suzanne Gravelle, cheftaine, Louis Lavigueur, Daniel Legault, Robert Smith et Mlle Hélène Rochon, cheftaine.

(Photo Champlain Marcil)

Les couleurs

Les couleurs ont des noms
avec une signification.
Voilà!
Ecoutez-moi!

Bleu
sera chanceux;
Noir
sera la malchance du soir;
Vert
vaudra cher;
Rose,
vous aidera dans bien des (choses;
Orange
vous changera en ange;
Blanc
vous procurera de belles (dents;
Gris
fera tomber la pluie;
Brun
sera le souvenir de quel- (qu'un.

Il y a bien d'autres couleurs
Qui restent gravées dans nos (coeurs.

Jocelyne BRUNET, 11 ans, école Lac des Fées, Hull.

Un peu de tout

Histoire d'éléphants

Qu'arrive-t-il lorsqu'un éléphant d'Asie rencontre un éléphant d'Afrique, et que tous deux doivent partager avec leurs progénitures respectives, une existence commune? C'est afin de se livrer à une intéressante étude de psychologie animale que le zoo de Bâle vient de tenter cette expérience: une maman éléphant asiatique, Java, et son bébé d'un an, Madura, ont été "prêtés" au zoo de Bâle par un cirque, et introduits auprès d'une éléphante africaine, Idunda, et de son éléphanteau, Ota.

"Les premiers contacts ont été peu amènes, a déclaré un des gardiens. Il y a eu des barrissements et même des bourrades de part et d'autre. Finalement, les deux mères éléphants et leurs rejetons se sont retrouvés autour du récipient où une pâtée commune leur a été servie. Depuis, les rapports entre les quatre pachydermes paraissent excellents."

Les diverses phases de ce rapprochement qui s'est déroulé sous le regard attentif des gardiens, ont été filmées et photographiées.

Farce mortelle

Selon la légende, le célèbre peintre grec Zeuxis est mort de rire en contemplant une sorcière grotesque qu'il venait de peindre.

Hitler libéré

"Hitler Goebbels, vous êtes libre, mais je vous avertis que vous devez revenir devant ce tribunal le 5 juillet."

La seule façon commode d'acheter la
SPEARMINT WRIGLEY
...le populaire gros paquet à 10¢

Achetez-en bientôt!

Le populaire gros paquet à 10¢ de Spearmint Wrigley vous permet de goûter plus souvent sa saveur fraiche et vive!

Une bataille qui change le cours de l'Histoire

Cette année, l'Angleterre commémorera une bataille qui n'a duré que quelques heures, mais qui changea le cours de son histoire.

Le 14 octobre 1066, à 9 heures du matin, le duc Guillaume de Normandie lança son armée, venue de France, contre les forces du roi saxon Harold, près de Hastings, sur la côte sud-est de l'Angleterre.

Les forces étaient presque égales de part et d'autre, Guillaume disposant de 8,000 hommes et Harold en ayant environ 800 de plus.

Mais Guillaume était beaucoup plus fort. Sa flotte de 700 vaisseaux avait traversé la Manche avec un nombre important de cavaliers et d'archers, ainsi que de fantassins.

Harold, au contraire, menait une armée épuisée par une marche forcée de plus de 500 milles du nord de l'Angleterre où elle venait de battre un autre envahisseur, Harold Hardrada de Norvège à la bataille de Stamford Bridge. Il n'avait que quelques archers, et un grande partie de son armée se composait de fermiers et de paysans armés de faux et de fourches.

En outre, Guillaume disposait de forts préfabriqués qu'il avait fait apporter en sections et assemblés sur le rivage angalis. Une barricade hâtivement construite était le seul "fort" qu'avait Harold pour sa protection.

Les Saxons luttèrent vaillamment pour sauver leur patrie, et, à un moment, on put penser qu'ils allaient rejeter les envahisseurs à la mer.

Mais une flèche transperça l'oeil d'Harold, les chevaliers normands prirent d'assaut son "fort" et le tuèrent.

La bataille de Hastings était presque terminée.

Elle avait duré moins de 9 heures, au bout desquelles Guillaume de Normandie, dont l'histoire fit Guillaume le Conquérant, tenait l'Angleterre à sa merci.

De quoi s'agissait-il?

L'affaire était simple. Guillaume réclamait la couronne d'Angleterre, disant que son cousin feu le roi d'Angleterre, Edouard le Confesseur, la lui avait promise. Harold, le plus puissant seigneur saxon en Angleterre, déclarait que la même promesse lui avait été faite. En outre, il avait été élu roi par le conseil des sages d'Angleterre.

Guillaume décida de recourir aux armes.

Et c'est la flèche normande qui décida l'affaire.

Ce n'est pas tant la bataille — car, après tout ce fut une défaite — dont l'Angleterre commémore le 900e anniversaire, ce sont plutôt les conséquences de la bataille.

En effet, la conquête normande devait, avec le temps, comporter des conséquences bénéfiques: elle favorisa l'unification du royaume d'Angleterre, elle établit les lois qui forment encore la base du code des lois britanniques, elle encouragea les connaissances, la religion et la culture et le rayonnement anglais à travers le monde.

Des milliers de visiteurs se rendent chaque année à Battle pour se promener dans le champ historique où s'affrontèrent Normands et Saxons et pour voir les ruines de l'abbaye qu'y fit construire Guillaume.

Cette année, les Français "envahiront" l'Angleterre en force. Mais, cette fois, l'invasion sera amicale et les descendants de ceux qui luttèrent pour Guillaume serreront les mains d'hommes dont les ancêtres se battirent aux côtés de Harold, le Saxon.

Bureau d'information britannique

REPONSE A "TROUVEZ LES ERREURS"

1—Bordure d'herbe plus longue.
2—Bout de chaussure différent.
3—Une pierre de plus sur le sol.
4—Une raie en moins sur le pull du petit garçon.
5—Robe de la dame plus longue.
6—Une fleur de plus dans le coin à droite.
7—Rideaux à la lucarne du toit.
8—Ligne du mur plus longue au-dessus du monsieur.

Bonne fête

23 JUIN 1966

Bourgeoys, Marguerite, 11 ans, Cryl. Filion, Sharon, 12 ans, Carleton P. Poulin, Francine, 14 ans, Lefaivre McClennan, Dale, 12 ans, Bleazard Courchesne, Maurice, 12 ans, Bleazard Ménard, Michel, 11 ans, Blezard V. Joanisse, Claude, 8 ans, Gatineau Grimard, Nicole, 8 ans, Earlton Labrèche, Nicole, 8 ans, Earlton Marcil, Line, 12 ans, Bourget Rainville, Marcel, 9 ans, Blezard Lamoureux, René, 12 ans, Earlton Dicaire, Chantal, 7 ans, Thurso Filion, Alain, 7 ans, Buckingham Limoges, Michel, 6 ans, Limbour

24 JUIN 1966

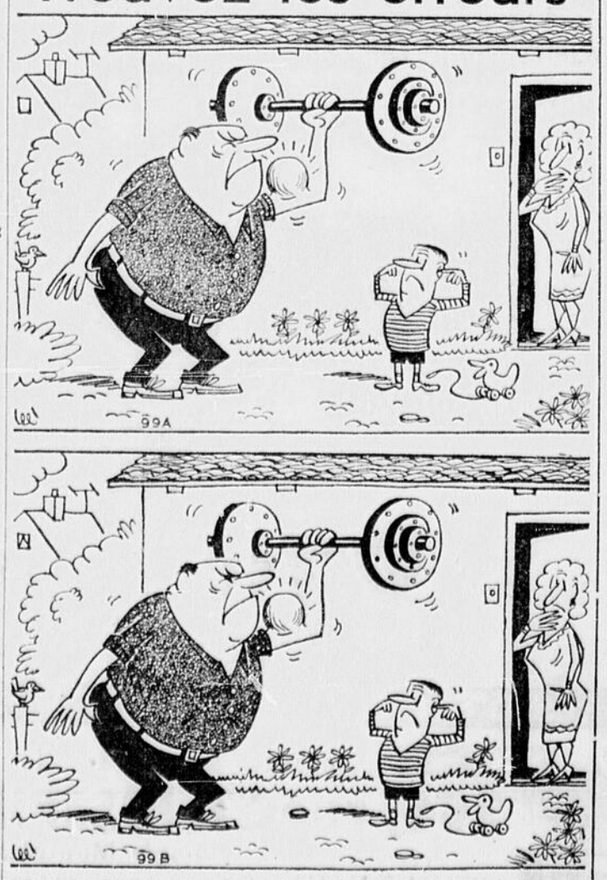
Charette, Jules, 14 ans, Espagnola Couture, Léonard, 10 ans, Pain-C. St-Pierre, Marc, 14 ans, Pain-Court Patrice, Lyne, 5 ans, Hull Chartrand, Mariette, 11 ans, Papin. Caza, Jacques, 14 ans, Earlton Savage, Gilles, 15 ans, Verner Filion, Sharon, 12 ans, Eganville Lauzon, Denis, 10 ans, Kapuskasing Leclair, Janet, 5 ans, Fort-Coulonge Bélanger, Louis, 10 ans, Ottawa Labelle, Louise, 7 ans, Bourget Lafond, Jean, 12 ans, Earlton Savarie, Sylvia, 8 ans, Hanmer Labelle, Louise, 7 ans, Bourget Miner, Richard, 6 ans, Buckingham Côté, Jeanne, 10 ans, Clarence C. Lajoie, Francine, 11 ans, Bucking.

25 JUIN 1966

Caron, Hélène, 11 ans, Pte-Comf. Lalande, Mireille, 8 ans(Wendover Desmarais, Nicole, 14 ans, Hull Henri, Lucien, 11 ans, Blezard V. Guénette, Pierre, 5 ans, Hull Sterling, Diane 9 ans, Pain-Court Crête, Pauline, 14 ans, Eastview Bigras, François, 8 ans, Pte-Gatin. Laurin, Gabriel, 12 ans, Cornwall Henri, Liliane, 13 ans, Hanmer Lortie, Nicole, 11 ans, Bourget Simard, Suzanne, 9 ans, Blezard V. Ménard, Johanne 8 ans, Masson Piché, Luc, 15 ans, Hanmer Lachance, Paul, 10 ans, Hanmer Gauthier, Chantal, 1 an, Templeton Robidoux, Lisiane, 8 ans, Ste-Rose-de

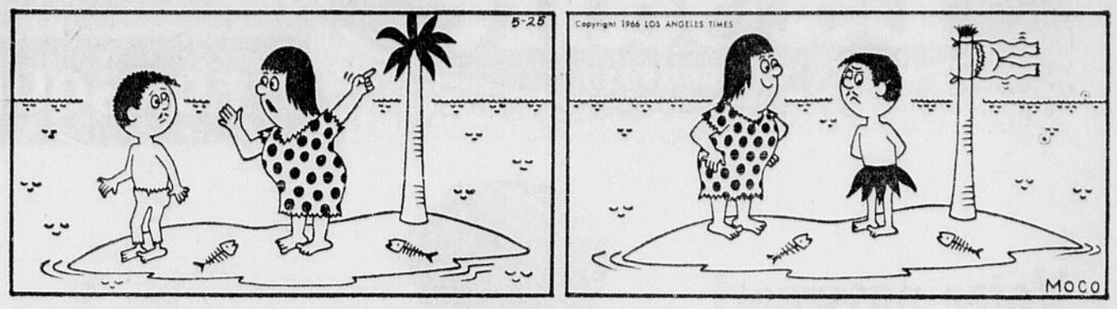
Le tableau d'honneur des sections juvéniles sera publié demain et la proclamation de la section la plus méritante sera annoncée lundi.

Trouvez les erreurs

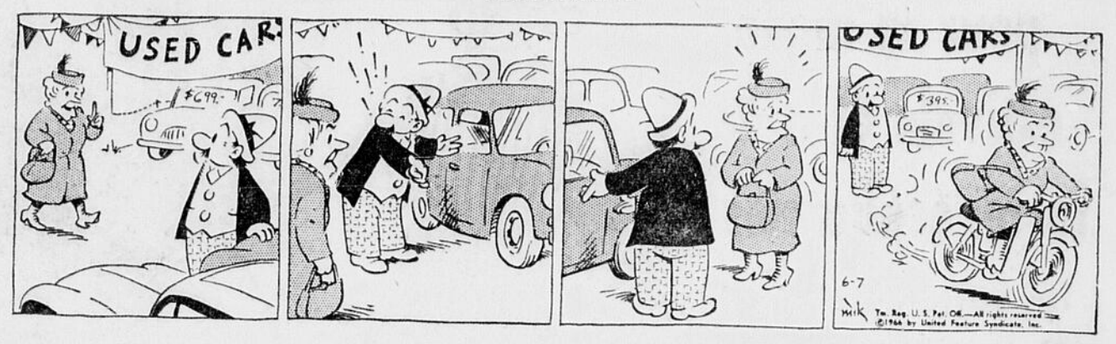


Examinez les deux dessins attentivement. Ils semblent identiques et pourtant il y a plusieurs erreurs. Pouvez-vous les trouvez. Il en existe huit. Voir solution ailleurs dans cette page.

MOCO



FERDINAND



Par SPRENGEN

PHILOMENE

Par WINSLOW MORTIMER

LE FANTOME

Par LEE FALK

LE CHEVALIER MASQUE

Par FRAN STRIKEN

LARRY BRANNON

CAPITAINE BONVENT

PILOTE TEMPETE

Dans quelques heures au Québec

Les feux de la St-Jean brilleront

par Donat VALOIS

QUEBEC (PC) — Dans quelques heures, brilleront partout au Québec les traditionnels "feux de la Saint-Jean", manifestations millénaires qui préludent la Saint-Jean-Baptiste, fête patronale des Canadiens français.

Dans toutes les principales villes, on y allumera des bûchers. Pour la seule région de Québec, la capitale provinciale, plus de 50 municipalités ont érigé des bûchers et attendent la venue de la nuit pour les allumer.

C'est en 1963, au Québec, qu'on décida de faire revivre "les feux de la Saint-Jean", alors que pour la première fois depuis plusieurs décennies quelque 150 municipalités de Valleyfield à Gaspé prenaient part à cette "communion du feu".

En l'espace de 27 minutes, 150 bûchers avaient été allumés à tour de rôle et des millions de Canadiens français avaient alors participé à la manifestation nationale.

C'est le chef de l'Etat, alors M. Jean Lesage, qui avait allumé le premier bûcher. Par la suite, les notables des municipalités participantes avaient imité son geste à intervalle.

Cette "communion du feu", qui a pour but d'entraîner la population à des manifestations populaires à l'occasion de la Saint-Jean, remonte, selon les auteurs anciens, bien avant l'avènement du christianisme.

Une heureuse délivrance

On s'accorde à considérer les feux de la Saint-Jean comme un reste de l'ancienne superstition et de la vénération que les Celtes et les Druides avaient pour le feu qui, selon eux, purifiait tout, échauffait et consumait tout.

Druides et Celtes allumaient ces feux en réjouissance de l'arrivée du soleil au solstice d'été qui marque les jours les plus longs de l'année.

De manifestations païennes qu'elles étaient, elles devaient être christianisées au 7e siècle.

Dans la vie de saint Eloi, évêque de Noyon, en France mort en 659, on lit qu'il travailla avec ardeur à déraciner les nombreuses superstitions existant à cette époque dans l'esprit des peuples du nord de la France, comme celle de danser et chanter le 24 juin, "de faire sauter les femmes malades par dessus des charbons allumés la veille, pour obtenir une heureuse délivrance".

Ernest Gagnon, dans son oeuvre "Chansons populaires", publiée en 1865, affirme que "le meilleur moyen de couper court à ce reste de paganisme était de transformer cette fête de la superstition en fête chrétienne et c'est ce que l'on fit".

Au Canada, alors la Nouvelle-France, les auteurs du temps racontent que ce sont les colons de la Bretagne, du Poitou et de la Normandie qui y apportèrent de France la célébration de la Saint-Jean.

C'est ainsi que dès 1636, les ancêtres, les soirs du 23 juin, faisaient de grands feux de joie, qui tout au long du fleuve Saint-Laurent, "se répondaient de village en village".

Les feux de la Saint-Jean donnaient toujours lieu à des cérémonies civiles et à des bénédictions solennelles.

Voici ce qu'en dit le Père Jérôme Lallemand dans le Journal des Jésuites de la Nouvelle-France, le 23 juin 1646:

"Le 23 juin se fit le feu de la Saint-Jean sur les huit heures et demie du soir. Monsieur le Gouverneur de Montmagny envoya M. Tronquet pour savoir si nous irions; nous allâmes le trouver, le Père Vimont et moi dans le fort. Nous allâmes ensemble au feu. M. le Gouverneur l'y mit et lorsqu'il le mettait, je chantai le "Ut Queant Laxis" et puis l'Oraison. M. de Saint-Sauveur, un prêtre séculier, n'y étant point; il l'y fit inviter une autre fois. On tira cinq coups de canon et on fit deux ou trois fois la décharge des mousquets".

Jusqu'en 1815, selon l'auteur Gagnon, c'est à St-Jean de l'Ile d'Orleans, à 14 milles à l'est de Québec, que les feux de la Saint-Jean étaient les plus populaires.

A compter de cette date, la tradition observée depuis environ 200 ans, disparue presque complètement durant près d'un siècle.

Gagnon raconte que le feu de la Saint-Jean était la grande joie de l'Ile. "Les habitants des paroisses voisines s'y rendaient en foule, tous à cheval. Le bois du bûcher consistait en éclats de cèdre, toujours fourni par le même. Le curé bénissait d'abord le bûcher, puis battait du briquet et y mettait le feu. Les désordres sans nombre qui accompagnaient la cérémonie l'ont fait abolir."

En France, notamment en Bretagne, on allûme encore les feux de la Saint-Jean, sur les grèves de la mer, les soirs du 23 juin.

Ils marquent toujours le signal de réjouissances qui se poursuivent toute la nuit et tout le lendemain dans maintes petites et grandes villes bretonnes.

Enquête sur la tragédie survenue à Montréal

QUEBEC (PC)—Le ministre provincial du Travail, M. Maurice Bellemare, a annoncé à Québec hier que les services techniques de sécurité de son ministère ont entrepris une enquête approfondie sur la tragédie du chantier de construction de la rue Mackay à Montréal.

Trois ouvriers ont été ensevelis sous un éboulement vendredi dernier alors qu'ils étaient à travailler à la construction d'un édifice.

Un ingénieur du bureau central de la sécurité du ministère du Travail recherche actuellement les causes de cette tragédie au cours de laquelle deux autres travailleurs avaient vu la mort de près.

Le ministre a précisé que l'objet de cette enquête était de savoir si les règlements de sécurité du ministère du Travail avaient été violés. Un rapport sur toute l'affaire doit être remis incessamment à M. Bellemare.

Par ailleurs, le ministre a fait savoir qu'un inspecteur spécial a été affecté en permanence sur le chantier de construction du pont de Trois-Rivières.

Un total de 11 personnes avaient perdu la vie sur le chantier de construction du pont le 7 septembre 1965, alors qu'un caisson avait éclaté.

Quelques semaines plus tard, un homme - grenouille participant aux recherches avait perdu la vie dans le fond du St-Laurent.

Le nouvel inspecteur, M. Ernest Defoy, a été chargé de prendre les dispositions que lui permettent les lois de sécurité afin de prévenir les accidents et d'améliorer les mesures de sécurité.

Message du président provincial

"Le Québec doit continuer sa marche ascendante et accélérer l'évolution de la société québecoise sans se laisser arrêter par les difficultés", souhaite le président de la Fédération provinciale des SSJB, M. Georges-E. Malenfant, de Cabano, dans un message qu'il a adressé à la population canadienne-française à l'occasion du 24 juin.

Après avoir rappelé que les obstacles doivent être un puissant stimulant pour continuer le travail commencé en ces dernières années, le président recommande d'entreprendre sans délai les autres tâches urgentes qui doteront le Québec des instruments nécessaires à son épanouissement, au bien-être collectif et individuel des Québecois.

"Les chefs politiques et sociaux, dit-il, doivent évaluer les difficultés qu'il faut vaincre et mesurer les possibilités d'action communautaire afin d'établir, avec courage et en toute lucidité, un calendrier des différentes étapes à franchir ainsi qu'un ordre de priorité dans les réalisations essentielles à la promotion des intérêts de la société québecoise.

"Toute action collective, ajoute M. Malenfant, toute entreprise de rénovation n'aura de chance de succès que si elle est fermement appuyée par la volonté populaire. Aussi, importe-t-il de mettre en oeuvre un vaste programme d'animation sociale afin d'assurer la participation du peuple du Québec à toutes les phases de la transformation profonde entreprise en ces dernières années. Il importe aussi que cette transformation soit inspirée des leçons du passé et respecte l'héritage commun qui, à plus d'un titre, fait la fierté de la nation canadienne-française.

"Pour réussir dans cette grande tâche de doter le Québec des instruments de promotion et d'épanouissement collectifs et individuels, la Fédération des Sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec invite toutes les élites québecoises à collaborer intensément à l'action communautaire d'un peuple qui aspire, légitimement, à vivre dans la dignité et la liberté", conclut le président provincial des SSJB.

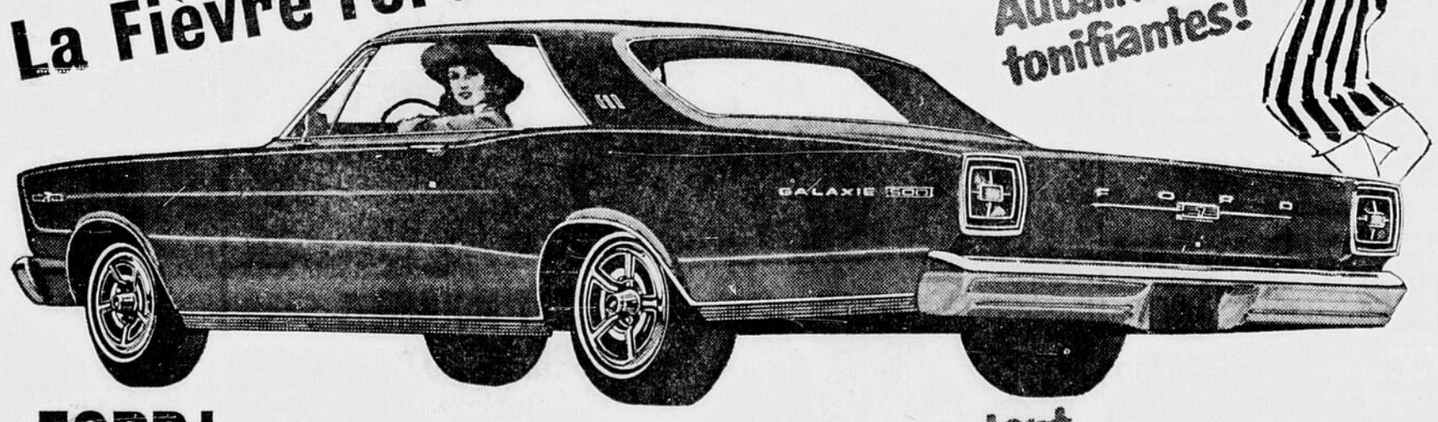
Le président provincial des SSJB
G. E. MALENFANT

Ford bat ses propres records de ventes!

La FIÈVRE FORD continue à monter!

La Fièvre Ford entraîne des économies irrésistibles!

Aubaines tonifiantes!



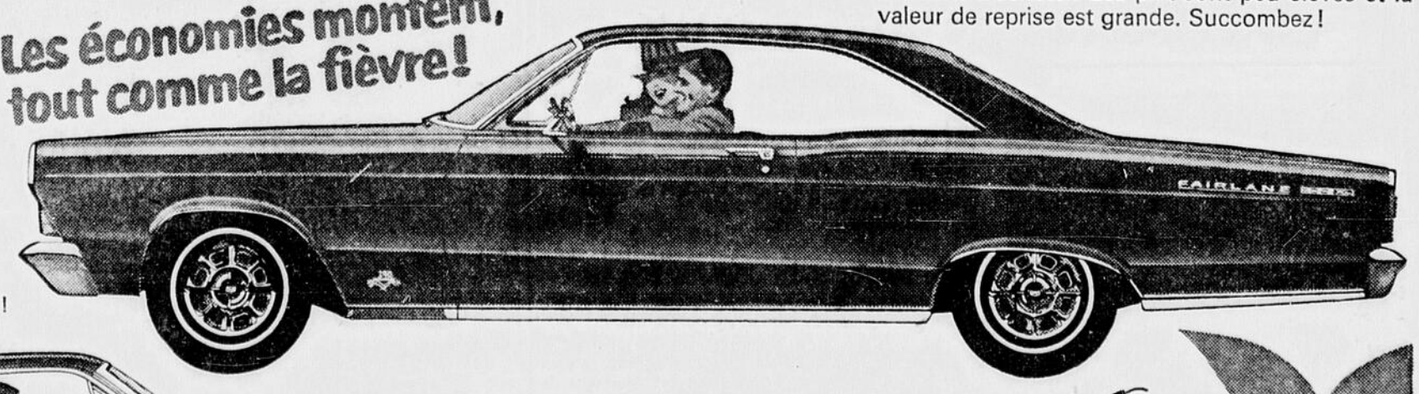
"Attrapez" votre hardtop Ford. Les prix n'ont jamais été aussi avantageux!

Le choix aussi vaste! C'est l'année Ford par excellence!

C'est le temps des spéciaux sur les hardtops. Vous pouvez réaliser des économies sensationnelles sur toutes les sportives Ford . . . les grosses hardtops Ford, les ravissantes hardtops Fairlane, les coupés sport Falcon et les adorables Mustang. Nous en avons de toutes les grosseurs et de toutes les couleurs! Nous les laissons aller à des prix incroyablement bas. Venez et marchandez. C'est le meilleur moment d'acheter. Les prix sont peu élevés et la valeur de reprise est grande. Succombez!

FORD! Ce sont les hardtops d'une silencieuse qualité, aux caractéristiques uniques comme la ventilation Silent-Flo des modèles à 4 portes. Venez réaliser une affaire d'or!

Les économies montent, tout comme la fièvre!



FAIRLANE!

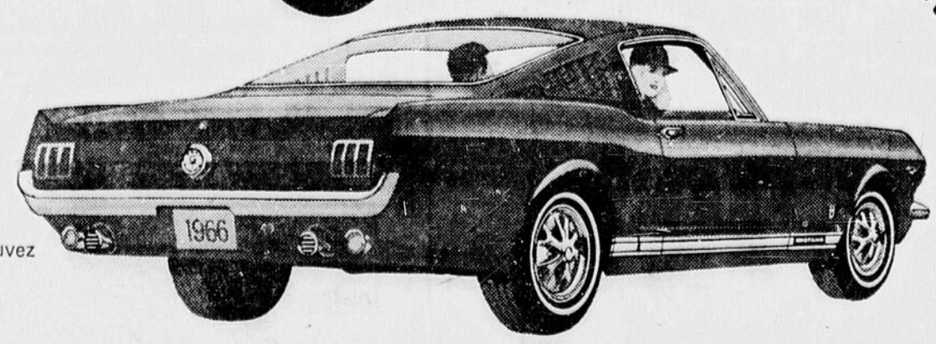
Découvrez le merveilleux rendement de la nouvelle hardtop Fairlane et opérez le plus avantageux marché de votre vie!

FALCON!

Quand vous aurez essayé le nouveau Six ou le fringant V8, vous comprendrez pourquoi les propriétaires de Falcon parlent performances. En outre, les prix n'ont jamais été moins douloureux!

MUSTANG!

Cette fièvre est contagieuse mais elle n'est pas maligne. Elle fait voir la vie en rose et vous pouvez reconnaître tous les cas de "Mustangite", à leur sourire éclatant!



En avant avec Ford! Formidable!

FORD

POUR ACHETER OU LOUER-VOYEZ UN VENDEUR FORD

FORD

CAMPBELL MOTORS (Ottawa) LTD.
265 ouest, ave LAURIER TEL.: 232-9445

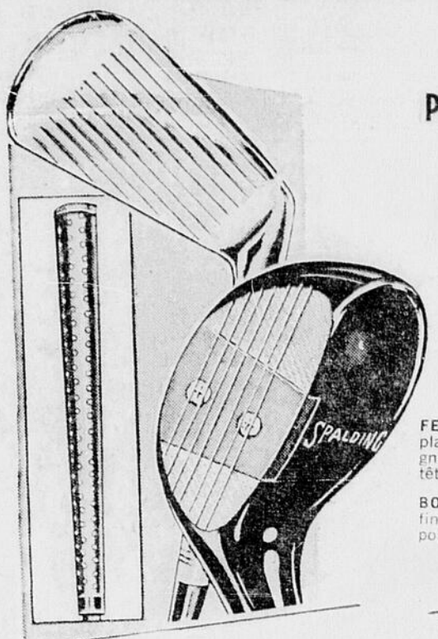
OTTAWA MOTOR SALES LTD.
1850, rue BANK TEL.: 733-6931

BLONDIN MOTORS LTD.
198, rue MONTCALM, HULL TEL.: 777-5251

SPALDING
"FAST FLITE"

SÉRIE de 5 BÂTONS DE GOLF

CTC CANADIAN TIRE CORP'n



Fabrication de précision — Précision et portée supérieures !

— Bois no 1, 3 fers et le potteur

29.95 la série de 5 bâtons

FERS—nos 3, 5 et 7 et le potteur. A tiges "Tru-Flex" plaquées nickel et chrome et diminuées par gradins; poignées en caoutchouc perforé et bien en main. Tiges et têtes à filet renversé.

BOIS—Fabriqué du meilleur plaqueminier de choix, au fini ébène à la laque Dupont; incrustations en fibre; poignée perforée.

Série de 7 bâtons de golf
"Fast-Flite" Spalding

- 2 bois
- 4 fers
- 1 potteur deux sens

44.95

Série de 7 bâtons de golf
Spalding Les "personnels" de J. Hébert

Tiges "Power Play" diminuées à gradins, têtes en acier au carbone, à surfaces sablées. Bois à tête en plaqueminier. Poignées en cuir de veau. **59.95**

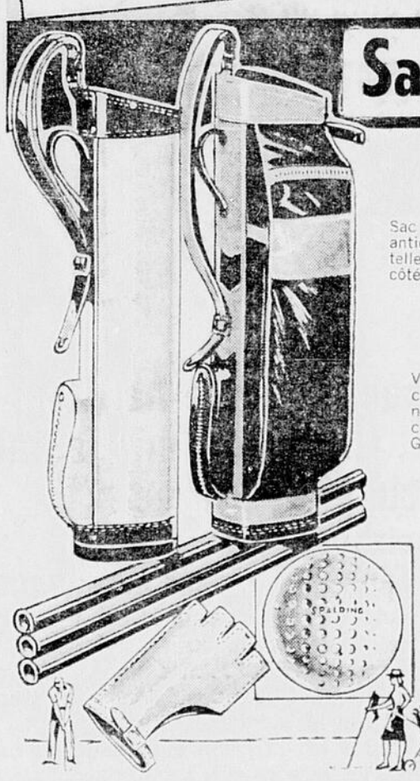
POTTEURS
Chandler Harper de renommée universelle

Le "Bull's Eye" à tête anodisée; tige cannelée "Trust Temper"; poignée noire "Grip-Rite". Pour droitiers ou gauchers. **10.98**

Couvre-têtes de bâtons de golf en tartan de nylon. Chiffres 1, 2, 3 ou 4, de teinte contrastante. Ch. **79¢**

Bâtons complémentaires "Spalding"
En réassortiment

Le summum en fait de bâtons de qualité Modèles pour gauchers ou droitiers, hommes ou femmes.



Sacs avantageux

Robuste sac pour 9 bâtons
Sac ovale à deux renforts en acier. Fond antidérapant en caoutchouc moulé; bretelle coussinée. Poche pratique sur le côté; en joli vinyle beige. Seulement **6.99**

Sac "Atlantic" pour 14 bâtons
Un sac robuste qui durera des années

Vinyle rouge et noir et fond en caoutchouc moulé. Cloisons gainées de vinyle. Porte-parasol, pince à serviette, bretelle coussinée. Grande poche divisée. **16.89**

Etuis à bâton de teinte vive
En polyéthylène incassable. Modèle universel. CH **17¢**

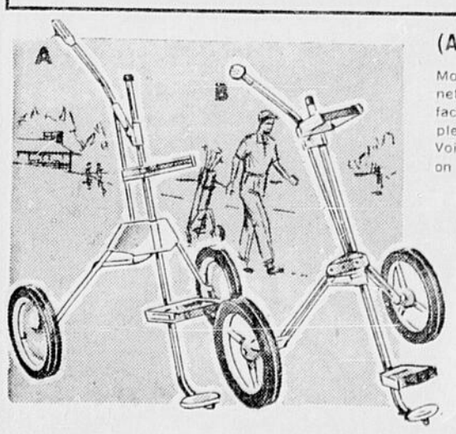
BALLES DE GOLF
"SPALDING"

"BELAIRE" — Noyau en caoutchouc naturel. Revêtement robuste et très épais. ch. **55¢**

"CANADA CUP" — Une balle à longue portée; gaine réfractaire aux entailles. ch. **66¢**

Gants de golf
En agneau tan et souple. Pointures: P, M et F. **1.29**

PORTE-SACS AVANTAGEUX



(A) Quelle aubaine ! PORTE-SAC DE GOLF

Modèle fort attrayant — Fabrication tout acier. Coussinets en nylon très durable pour assurer un roulement facile et doux peu importe le terrain. Robustes roues pleines en acier cadmié et gros bandages en caoutchouc. Voie très large. Roule même replié et on le range debout. **12.95**

(B) PORTE-SAC DE GOLF "NADCO 100"

Voici un porte-sac de qualité "supérieure" à ce prix très économique. Modèle tout automatique — Soulevez la poignée, il s'ouvre. Rabattez-la, il se referme. Fabrication en acier. Roues d'acier de 10 pouces à trois raies. Brides pivotantes pour sacs de toute grosseur. Bandages en caoutchouc noir. **21.95**

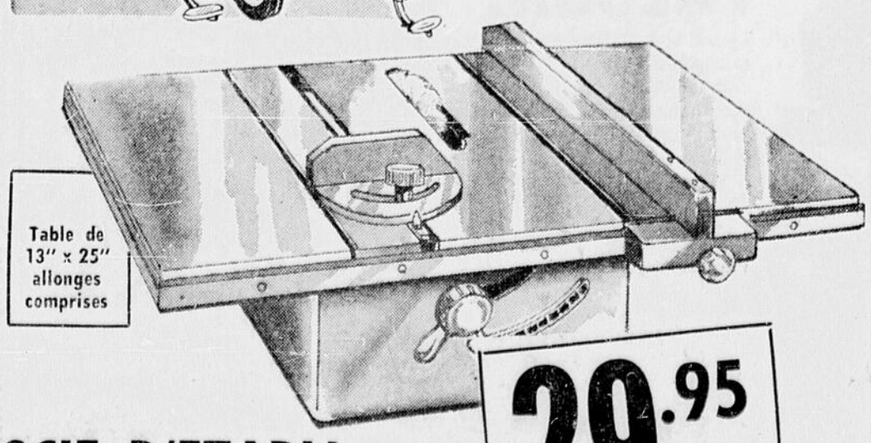


Table de 13" x 25" allonges comprises

SCIE D'ETABLI
A ARBRE INCLINABLE ET COUSSINET A BILLES

29.95 Facilités de paiement

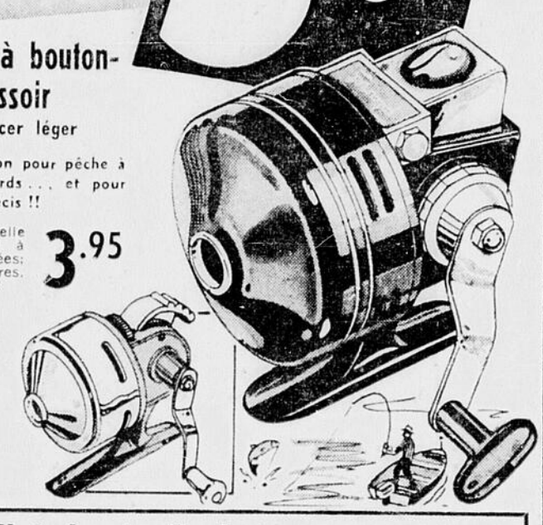
- **Lame de 7 pouces, coupe et refente**
- **Guide d'onglets sur rainure de précision**

Comprend les avantages que vous préférez: guide de refente blocable aux deux extrémités. Contrôles autonomes pour soulever et incliner la scie. Repères bien gradués et lisibles à l'avant. Lame inclinable jusqu'à 45 degrés. Coupe jusqu'à 2" d'épais, rainure jusqu'à ½ pouce de large et ⅞" de creux. Coussinets à billes inusables. Table en fonte usinée.

EXAMINEZ BIEN CES AUBAINES

DITES SIMPLEMENT "PORTEZ A MON COMPTE"
AUCUN DÉPÔT EXIGÉ

Moulinet 3.95



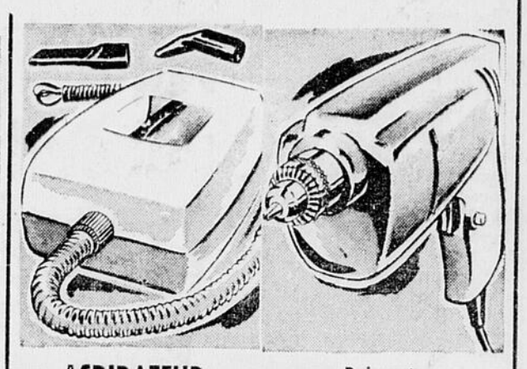
Moulinet à bouton-poussoir
pour lancer léger

Mecanisme de précision pour pêche à leurres légers ou lourds . . . et pour lancer à l'endroit précis !!

Engrenages souples et précis. Manivelle à bouton-torpille. Frein réglable. Fini à l'émail noir ébène et garnitures chromées; plus 80 verges de ligne éprouvée à 9 livres. Manivelle pour droitiers seulement ! **3.95**

Moulinet de qualité pour lancer léger

Une aubaine authentique pour le novice ou le pêcheur du dimanche! Bâti léger gris et boîtier rouge. Déclenchement à pressoir. Molette de réglage du frein. Comprend la ligne. Pour droitiers seulement. **2.79**



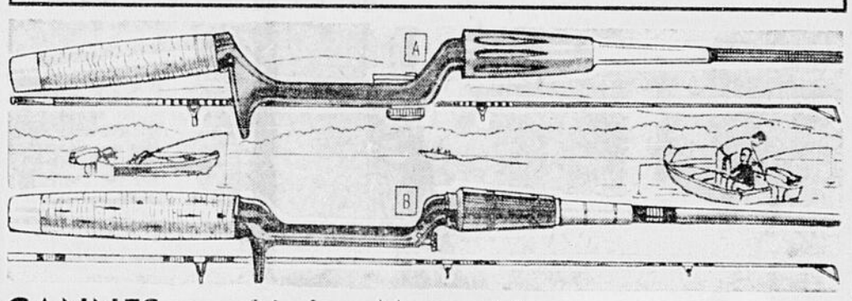
ASPIRATEUR PORTATIF
pour l'auto

Léger, il ne pèse que 5 livres; succion exceptionnelle. Comprend 2 sacs en papier, le bec à capitonnages, le bec à fentes et le cordon détachable à fiche branchable au briquet électrique. Boyau souple et léger en plastique. **19.95**

Puissante perceuse électrique de ¼"

L'outil de précision le plus pratique qui soit pour vos travaux de réaménagement ou de réparation. Capacité de ¼" dans l'acier et de ½" dans le bois dur. Moteur 2 ampères, 115 volts; bâti léger. Mandrin à clé, cordon et fiche. **11.77**

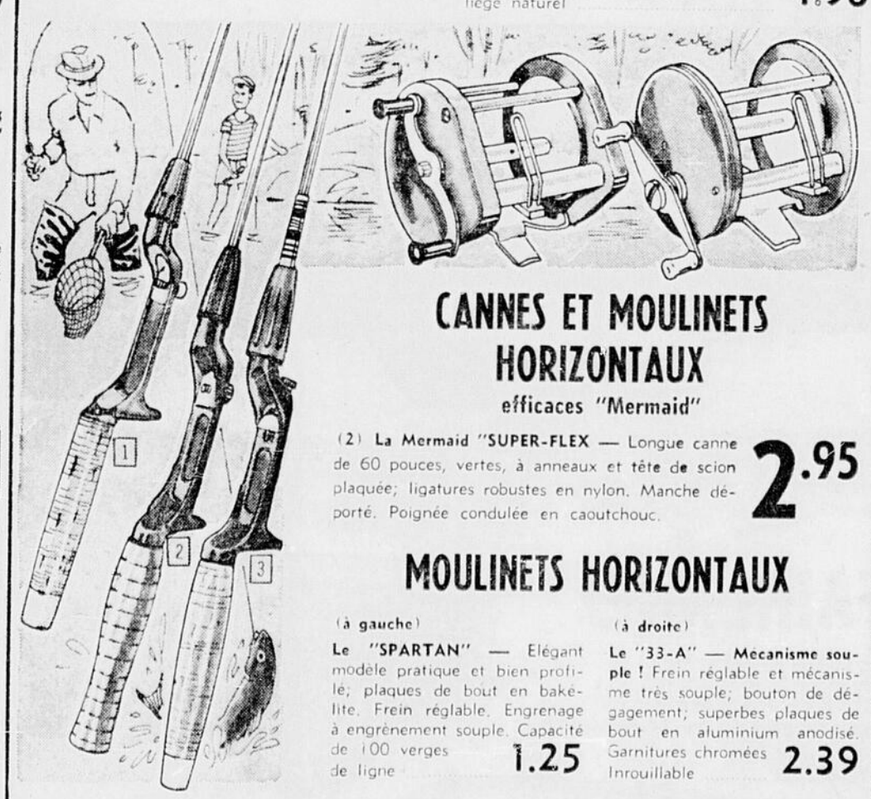
Extra! 4% en billets-bonis d'achat au comptant



CANNES combinées Mermaid

(A) La "RED SPECIAL". La canne idéale pour le débutant dans la famille. Tige deux pièces en verre massif rouge; garnitures blanches; trois anneaux et tête de scion; 5½ pieds hors tout **2.98**

(B) La "BLUE MERMAID". Une canne combinée de 5½ pieds pour la pêche au lancer lourd ou léger; tiges en verre massif, deux pièces, bleu métallique; 4 anneaux à diamètre dégressif et tête de scion. Poignée en liège naturel **4.98**



CANNES ET MOULINETS HORIZONTAUX
efficaces "Mermaid"

(2) La Mermaid "SUPER-FLEX — Longue canne de 60 pouces, vertes, à anneaux et tête de scion plaquée; ligatures robustes en nylon. Manche déporté. Poignée condulée en caoutchouc. **2.95**

MOULINETS HORIZONTAUX

(à gauche)
Le "SPARTAN" — Elégant modèle pratique et bien profilé; plaques de bout en bakélite. Frein réglable. Engrenage à engrènement souple. Capacité de 100 verges de ligne **1.25**

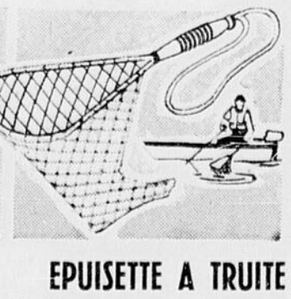
(à droite)
Le "33-A" — Mécanisme souple ! Frein réglable et mécanisme très souple; bouton de dégagement; superbes plaques de bout en aluminium anodisé. Garnitures chromées Inrouillable **2.39**

LIGNES POUR pêche au lancer

Robuste nylon noir tressé et imperméable en bobines de 50 verges.

Eprouvée à 15 liv. .59 Eprouvée à 20 liv. .69

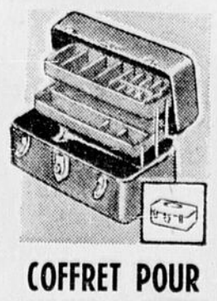
Ligne Mermaid en nylon pour pêcher au lancer souple, imperméable; s'étire peu. Tressage robuste. En bobines de 50 verges. Eprouvée à 25 livres **1.15**



EPUISETTE A TRUITE

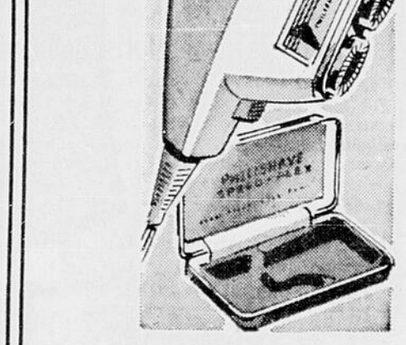
Cadre en aluminium, robuste poignée en plastique de 4 pouces. Filet de 15", cadre de 10" x 12". Bretelle élastique **69¢**

4% en billets-bonis d'achat au comptant



COFFRET POUR ENGINS de PECHE

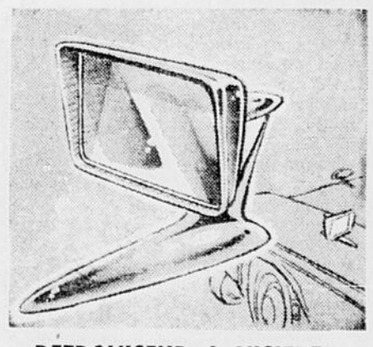
Deux plateaux articulés. Fabrication étanche, sans soudure. Fini à l'émail bleu. 14½ x 7 x 7 pouces de haut. **3.98**



Achat spécial !

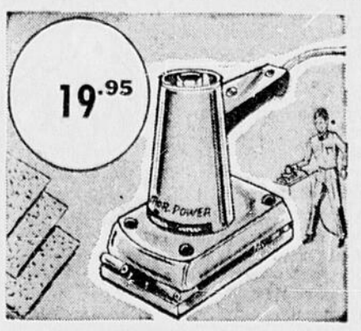
SPEEDFLEX PHILISHAVE

24.95



RÉTROVISEUR A VISIERE

Sécurité accrue grâce à une visibilité accrue! Miroir rectangulaire à visière, sur monture élégante convenant bien aux voitures modernes. Un ensemble chic, décoratif et durable au triple chromage. Grand miroir-glace de 5½" x 3¼", polarisé. Tête ajustable à tout angle et blocage permanent du conducteur. Ch. **2.79**



SABLEUSE ELECTRIQUE

Des résultats professionnels et un fini plus rapide en bricolant. Moteur 2 ampères, 115 volts, sans ennuis. Grande surface à sabler de 7" x 3⅝". Un ensemble bien équilibré et facile à manier. Papier sablé compris **19.95**

Consultez toujours en premier lieu les prix de la Canadian Tire!

CTC CANADIAN TIRE CORP'n

Dites simplement "Portez à mon compte !"

CANADIAN TIRE 15 MAGASINS ASSOCIES

Ottawa 176 Kent 237-2370	Ottawa 119, ch. de Richmond 722-6577	Hull 92 Wellington 777-4381	Eastview 248 McArthur 745-1544	Ottawa 1170, ch. Heron 733-6776	Arnprior 42-44 Elgin 623-4890	Carleton Place 77 Bridge 257-3188	Gatineau 295 Maloney 663-7116
Perth 11 Wilson 267-3412	Smiths Falls 38-40 Main-E. 283-3906	Williamsburg Rue Church 535-2845	Shawville Rue Principale 647-2733	Buckingham 381, rue Principale YU. 6-2844	Hawkesbury 219 est, Principale 632-7063	Kemptville Rue Prescott 258-3561	

LA PLUPART OUVERTS LE VENDREDI SOIR jusqu'à 9 h. Eastview: Jusqu'à 9 h. p.m. du lundi au vendredi Hull: Jusqu'à 9 h. p.m. jeudi et vendredi — Williamsburg: Jusqu'à 9 h. p.m. samedi

SUPER-CYCLE

DES PLUS CONVOITEES!

EXTRA! BILLETS-BONIS D'ACHAT AU COMPTANT ET SANS LIVRAISON

CTC CANADIAN TIRE CORP'n

FACILITES DE PAIEMENT adaptées à votre budget

Quelle aubaine! Jantes de 20" Cadre de 15"

35.95 Pour garçonnets et fillettes de 5 à 8 ans

Prodigieuses nouvelles caractéristiques

Cadres en acier tubulaires sans soudure, fini à l'émail luisant rouge flamboyant, pour garçonnets, bleu étincelant pour fillettes. Garde-boue et couvre-chaine blancs, anti-vibrations; selle matelassee confortable, deux nuances; frein de sûreté à contre-pédalage. Pneus "Clipper" Dunlop de fabrication canadienne. Toutes les pièces luisantes sont bien chromées pour en prolonger la durée.

Autres SUPER-CYCLE économiques

POUR JEUNES : jantes de 24". Pour garçons, cadre de 20/16"; pour fillettes, cadre de 16".
POUR ADOLESCENTS : jantes de 26". Pour garçons, cadre de 20/18"; pour fillettes, cadre de 18".
POUR ADULTES : jantes de 28". Pour hommes, cadre de 22/20"; pour dames, cadre de 20".

39.95

"La meilleure!"

ROUTIÈRE

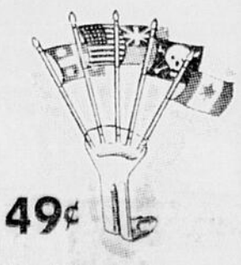
de luxe, à 3 vitesses

Se manie comme un charme... aplanit les côtes!

Une superbe routière fougueuse à réputé moyeu Sturmey-Archer à 3 vitesses; puissants freins sur jantes; garde-boue, jantes, etc., au chrome durable. Pédales antidérapantes, en caoutchouc, à réflecteurs pour ajouter à votre sécurité le soir. Selle deux nuances, genre matelassé. Cadre robuste en acier tubulaire au fini émaillé bleu métallique. Réflecteur arrière.

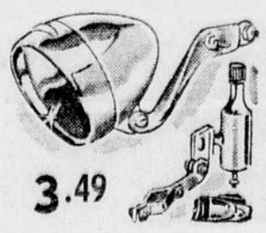
GARÇONS: cadre 18", 21"
FILLETTES: cadre 18", 20"

53.95 Facilités paiement



49¢

Jeu de 5 drapeaux — A monter sur le guidon. Emblèmes E.-U., pirate, Ontario, Québec et Canada.



3.49

Groupe d'éclairage — Phare chromé à réflecteur argenté; dynamo 6 volts, feu arrière, fil.

BICYCLETTE DE TROTTOIR

22.88

Élégante et robuste, parfaite pour le "novice"

Roule doucement sur roues de 16" à coussinets à billes et pneus pleins de 1½". Cadre d'acier tubulaire émaillé rouge et blanc. Pour enfants de 4 à 6 ans. Disponible sur demande.

PNEUS et CHAMBRES pour VELOS

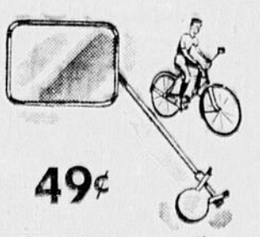
Dimensions pour tout vélo!
Talons robustes, chape en caoutchouc

1.69 ch. 26x1½", 24x1⅜", 20x1⅜", 18x1⅜", 28x1½" ch. **1.89**

Chambres à air de qualité
24x1⅜", 20x1⅜" 18x1⅜", ch. **89¢**
28 ou 27x1½" ou 1¾" **98¢**

29¢

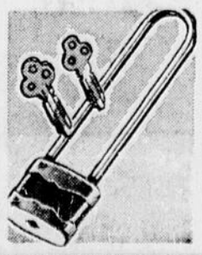
Sonnette — Dôme chromé de 2". Timbre clair et agréable. Pour bicyclettes ou vélos.



49¢

Rétroviseur pour vélo — Monture chromée, réflecteur de sûreté rouge ou revers. Tige de 6 pouces et collet. Miroir de 3¼" x 2¼".

PIECES et REPARATIONS de VELOS CANADIENS à tous les MAGASINS CANADIAN TIRE!

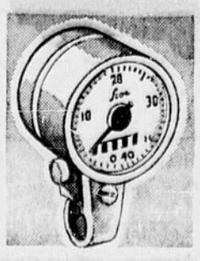


CADENAS DE VELO

à boîtier en acier

Plaqué laiton; pêne de 5", 2 clés ..... **29¢**

Chaine à cadenas — Chromée et gainée de plastique. 39" ..... **79¢**



INDICATEUR DE VITESSE

Super Cycle

Gradué jusqu'à 40 milles à l'heure. Enregistre le millage. Pour cadres de 20" ou 22" **4.39**

SAFETY 99

CTC CANADIAN TIRE CORP'n

LE PNEU LONG MILLAGE A CABLE-MIRACLE EN **POLYESTER**

40,000 MILLES de durée prévue à 50 milles à l'heure
(voir le catalogue)

DEUX FOIS le tour du monde et encore!

S'il y avait une route tout autour de la terre et si votre voiture, munie des nouveaux Super-Lastic Safety "99" long millage en câblé Polyester pouvait rouler sans arrêt à 50 milles à l'heure . . même après que vous auriez encerclé le globe deux fois et parcouru 50,000 milles, vos pneus "Safety 99" auraient encore suffisamment de chape pour entreprendre un troisième périple!

Le Polyester 99 est non seulement garanti vous donner des milliers de milles supplémentaires de roulement en toute sécurité mais comme il ne réagit pas aux températures, il est peu porté à "s'aplatir". Il ne sera donc plus question de "cognement le matin"!

MEME APRES 50,000 MILLES, le Safety "99" en Polyester conserve son élasticité d'origine et la rondeur qu'il avait le jour de sa pose — il ne peut se déformer en vieillissant. Le Safety "99" en Polyester est imputrescible et ne peut éclater. Nous convenons qu'il coûte un peu plus cher à l'achat mais si vous en comparez la durée en milles, le confort et la sécurité qu'il vous procure, vous conviendrez que le Safety "99" long millage, en Polyester, constitue une véritable aubaine! Avant d'affecter le moindre déboursé à un pneu quelconque, renseignez-vous sur le prix-choc très avantageux que vous propose le magasin Canadian Tire du voisinage dans le but de vous faire apprécier le Polyester — LE MEILLEUR PNEU QUI SOIT AU MONDE.

QU'EST-CE QUE LE POLYESTER? C'est le nouveau câblé à pneus qui a rendu tous les autres câblés désuets — et c'est le premier à vous offrir les plus remarquables caractéristiques et du nylon et de la rayonne des pneus d'origine. Il a fallu 10 ans pour mettre le Polyester au point et nous sommes fiers du fait que le pneu Super-Lastic Safety "99" long millage de la Canadian Tire soit fabriqué de Polyester plus coûteux!

ECONOMISEZ jusqu'à $15.00 chacun à la reprise de vos vieux pneus.

Sans chambre	Noirs	Fl. blanc
5.60-5.90-6.00/13	28.45	31.95
6.40-6.50/13	30.25	34.05
7.00/13	31.45	35.40
7.35/14 (7.00/14)	32.60	36.70
7.75/14 (7.50/14)	35.10	39.50
8.25/14 (8.00/14)	39.40	44.35
8.55/14 (8.50/14)	42.85	48.25
8.85/14 (9.00/14)	—	53.65
5.60/15	30.70	34.60
7.35/15 (6.40-6.50/15)	32.60	36.70
7.75/15 (6.70/15)	35.10	39.50
8.15/15 (7.10/15)	39.40	44.35
8.00-8.20/15 (8.85/15)	—	53.65

Facilités de paiement adaptées à votre budget!

GRATIS! Equilibrage statique de la roue si vous achetez la valve en plus du pneu.

INSTALLATION GRATUITE contre vos billets-bonis d'achat au comptant

En solde "une fois par mois"

De minimes imperfections... mais de

Grandes économies

Les pneus Super-Lastic classés comme sous-types sont des pneus de toute première qualité sauf qu'ils comportent de minimes imperfections de moulage presque imperceptibles, même en les examinant de près. Ces tout petits défauts n'affectent en rien leur qualité ou leur durée et ces pneus portent la marque de commerce Super-Lastic et un numéro de série et, bien entendu, la même assurance-garantie sans réserve contre les risques de la route et ce, sans restriction de temps.

PNEUS SAFETY "99" SANS CHAMBRE

LONG MILLAGE Flancs noirs Prix courant	Flancs noirs Prix de solde	A flanc blanc Prix courant	A flanc blanc Prix de solde	DIMENSIONS	TRACTION FERME Flancs noirs Prix courant	Flancs noirs Prix de solde	A flanc blanc Prix courant	A flanc blanc Prix de solde
—	—	—	—	520/10	~~24.55~~	11.28	~~27.60~~	12.80
—	—	—	—	520-550/12	~~23.80~~	10.90	~~27.05~~	12.53
—	—	—	—	500-520/13	~~26.85~~	12.43	—	—
~~28.45~~	14.23	~~31.95~~	15.97	560-590-600/13	~~26.45~~	12.23	~~29.80~~	13.90
~~30.25~~	15.12	~~34.05~~	17.02	640-650/13	~~28.15~~	13.08	~~31.55~~	14.83
~~31.45~~	15.72	~~35.40~~	17.70	700/13	~~29.25~~	13.63	~~32.90~~	15.45
—	—	—	—	500-520/14	~~25.60~~	11.80	—	—
—	—	—	—	695/14 (560-590-650/14)	~~28.60~~	13.30	~~32.20~~	15.10
~~32.60~~	16.30	~~36.70~~	18.35	735/14 (700/14)	~~30.35~~	14.18	~~34.15~~	16.08
~~35.10~~	17.55	~~39.50~~	19.75	775/14 (750/14)	~~32.67~~	15.33	~~36.75~~	17.38
~~39.40~~	19.70	~~44.35~~	22.17	825/14 (800/14)	~~36.65~~	17.33	~~41.20~~	19.60
~~42.85~~	21.42	~~48.25~~	24.12	855/14 (850/14)	~~39.85~~	18.93	~~44.85~~	21.43
—	—	~~53.65~~	26.82	885/14 (900/14)	—	—	~~49.90~~	23.95
~~30.70~~	15.35	~~34.60~~	17.30	560/15	~~28.60~~	13.30	~~32.20~~	15.10
—	—	—	—	685-15 (590-600/15)	~~28.60~~	13.30	~~32.20~~	15.10
~~32.60~~	16.30	~~36.70~~	18.35	735/15 (640-650/15)	~~30.35~~	14.18	~~34.15~~	16.08
~~35.10~~	17.55	~~39.50~~	19.75	775/15 (670/15)	~~32.65~~	15.33	~~36.75~~	17.38
~~39.40~~	19.70	~~44.35~~	22.17	815/15 (710/15)	~~36.65~~	17.33	~~41.20~~	19.60
—	—	—	—	845/15 (760/15)	~~39.85~~	18.93	~~44.85~~	21.43
—	—	~~53.65~~	26.82	885-15 (800-820/15)	—	—	~~49.90~~	23.95

SANS REPRISE

Ces pneus aux minimes imperfections sont offerts en solde une fois par mois et c'est une occasion unique de vous procurer ce qu'il y a de mieux en réalisant d'appréciables économies.
La quantité et le choix de grandeurs étant forcément restreints, ils sont présentés sous réserve de vente préalable. Mais si vous lui en donnez le temps, votre marchand Canadian Tire peut vous en garantir la livraison.

GRATIS! CORDE A SAUTER aux enfants accompagnés d'un adulte vendredi soir et samedi

CTC CANADIAN TIRE CORP'n

Dites simplement "Portez à mon compte!"

CANADIAN TIRE 15 MAGASINS ASSOCIES

Ottawa 176 Kent 237-2370	Ottawa 119, ch. de Richmond 722-6577	Hull 92 Wellington 777-4381	Eastview 248 McArthur 745-1544	Ottawa 1170, ch. Heron 733-6778	Arnprior 42-44 Elgin 623-4890	Carleton Place 77 Bridge 257-3188	Gatineau 285 Maloney 663-7116
Perth 11 Wilson 267-3412	Smiths Falls 38-40 Main-E. 283-3906	Williamsburg Rue Church 535-2645	Shawville Rue Principale 647-2733	Buckingham 381, rue Principale YU. 6-2844	Hawkesbury 219 est, Principale 632-7063	Kemptville Rue Prescott 258-3561	

LA PLUPART OUVERTS LE VENDREDI SOIR jusqu'à 9 h. Eastview: Jusqu'à 9 h. p.m. du lundi au vendredi Hull: Jusqu'à 9 h. p.m. jeudi et vendredi — Williamsburg: Jusqu'à 9 h. p.m. samedi

Films à l'affiche

L'appréciation morale des films ci-dessous est tirée des fiches de l'Office catholique national des techniques de diffusion. Ces films sont soit à l'affiche des théâtres du diocèse à l'heure actuelle ou le seront dans un avenir rapproché.
Nous vous suggérons de conserver ces fiches pour consultation future.

Raspoutine — **Adultes avec réserves**

Français. 1954. Eastmancolor. Film biographique réalisé par Georges Combret avec Pierre Brasseur, Claude Laydu, Isa Miranda et Renée Faure.

Un simple Moujik, Raspoutine est doué de dons extraordinaires de guérisseur en même temps que d'une nature puissante. Il s'en sert auprès du jeune Tzarevitch. Disgracié à la suite d'un scandale, il est de nouveau mêlé à la politique de la cour. On décide de l'empoisonner. Comme il résiste au cyanure, Raspoutine est abattu à coup de revolver.

Ce film suivant d'assez près la vérité historique met en lumière un personnage étonnant avec toutes les nuances "hyper" d'un tempérament slave. Tout à tour mystique, exalté, pris de folie, Raspoutine est un cas psychiatrique relevant de spécialistes seuls capables de déceler le normal et le pathologique. La tension dramatique est faible mais Pierre Brasseur est excellent.

Appréciation morale: **A cause du caractère envoûtant du personnage ce film prônant le salut par le péché est de nature à troubler les spectateurs. Pour adultes très avertis.**

La Fayette — **Adultes et adolescents**

Français. 1961. 110 min. Technirama. Technicolor. Film historique réalisé par Jean Dréville avec Michel Le Royer, Pascale Audret et Howard St. John.

En 1775, le jeune marquis de La Fayette prend parti pour la révolution américaine et traverse les mers pour combattre au côté du général Washington. En 1779, il retourne en France plaider la cause des insurgés. Après avoir triomphé de l'opposition du ministre Maurepas et de l'indifférence du roi Louis XVI, La Fayette obtient pour l'Amérique troupes et bateaux. Il se distingue ensuite dans différentes batailles jusqu'à la victoire des troupes américaines à Yorktown.

Que ce film soit le plus dispendieux jamais tourné en France n'est pas une garantie de sa valeur artistique. A une véritable reconstitution, l'auteur a préféré un film à panache où abondent les faux mots historiques. On se plaît toutefois à apprécier une photographie de qualité, des couleurs agréables et quelques scènes de combat réussies. La distribution est de qualité, mais Michel Le Royer n'est pas à la hauteur de son rôle.

Appréciation morale: **Ce film présente un héros généreux et un bel exemple d'amour conjugal. Adultes et adolescents.**

Selon M. Paul C. M. Ladelpha

Le podiatre possède déjà le titre de médecin

M. Paul C. M. Ladelpha, directeur de l'Association canadienne des podiatres, a remis, mercredi après-midi, un mémoire au ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, M. A. J. MacEachen, dans lequel M. Ladelpha déclare que le rapport de la Commission royale sur les services de santé (page 75) a dit peu de la science de podiatrie et que ce que le rapport en dit est faux. Poursuivant sa pensée, M. Ladelpha souligne que le rapport enlève aux podiatres, à tort, le titre de médecin qu'ils ont déjà; et que la podiatrie est considérée dans ce rapport comme une science des maladies des pieds des vieillards.

M. Ladelpha, au cours d'une conférence de presse, a résumé les torts du rapport de la Commission royale et donne certaines recommandations; parmi celles-ci on trouve la suggestion de la création sur le sol canadien d'une faculté ou d'une école de podiatrie. M. Ladelpha doit rencontrer M. MacEachen de nouveau à la mi-juillet.

La Commission royale

Selon le porte-parole de l'Association, la Commission a manqué de reconnaître la profession de la podiatrie et ses membres qui sont qualifiés et licenciés pour pratiquer la podiatrie.

M. Ladelpha déclare que l'étude de la Commission a été insuffisante en rapport avec cette science et l'étendue de la science telle qu'entendue par les enquêteurs n'a pas été évaluée à sa juste valeur.

De plus, M. Ladelpha a souligné qu'en vertu d'une loi provinciale en Ontario de même que dans certaines autres provinces le podiatre était considéré comme un médecin.

Recommandations

Donnant suite au rapport de la Commission, ce mémoire a pour but principal de demander l'intervention du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, afin que la profession de podiatrie, science qui traite des maladies des pieds, soit reconnue et acceptée.

De plus, l'Association demande que le podiatre (spécialiste des pieds) soit reconnu légalement et, étant licencié, qu'il puisse faire des prescriptions sous un régime d'assurance-santé.

M. Ladelpha a particulièrement insisté sur le fait qu'on ne trouve actuellement aucune école ou de faculté de podiatrie au Canada. Aux Etats-Unis, on en trouve cinq. "On devrait avoir une école de ce genre au Canada, peut-être à McMaster; autrement il s'ensuit qu'on perd énormément de gens qui font leurs études aux Etats-Unis et qui n'en reviennent pas", de dire M. Ladelpha.

La profession

M. Ladelpha a tenu à souligner que la podiatrie n'est pas la science du pédicure, qui, selon le dictionnaire, est la science de celui qui extirpe les cors, les oignons et les durillons du pied.

M. Ladelpha a déclaré que le podiatre est celui qui peut diagnostiquer et traiter les maladies du pied.

La formation universitaire

Les étudiants qui veulent pratiquer la podiatrie doivent suivre un cours de deux ans semblable à celui que suivent les médecins; suivent ensuite quatre années de spécialisation en podiatrie pour l'obtention d'un diplôme.

Les doctorats sont actuellement remis par cinq universités aux Etats-Unis. Elles sont à New York, Cleveland, Chicago, San Francisco et Philadelphie. Les candidats qui suivent des cours ailleurs ne peuvent se présenter pour obtenir leur licence avant d'avoir suivi un certain nombre de cours complémentaires leur permettant d'atteindre le niveau d'études universitaires requis pour obtenir leur diplôme.

Aux Etats-Unis, plusieurs podiatres ont les privilèges réservés au personnel de l'hôpital où ils pratiquent.

Selon M. Ladelpha, seulement dernièrement, a-t-on commencé à donner aux étudiants de quatrième année de médecine, des connaissances sur les traitements pour les pieds.

Aucun praticien des autres arts médicaux ne reçoit un entraînement rigoureux comme celui du podiatre dans ce domaine et aucun autre praticien n'est aussi bien formé pour s'occuper de ces problèmes.

Selon M. Ladelpha, la podiatrie a reçu une acceptation générale à travers les Etats-Unis tant par le public que par les docteurs eux-mêmes.

Votre
CENTRE DU CAMPING
dans la région d'Ottawa
CANADIAN TIRE
magasins associés
Il y en a un près de chez vous!

97 RADIO CKCH
ÉDITORIAL

"LES PROPOS DE YVES THERIAULT"

célèbre auteur canadien

Une émission quotidienne genre éditorial sur la situation locale, provinciale, nationale et internationale.

du lundi au vendredi
à 12 h. 10 et 6 h. 30 p.m.

Me Fournier fait une analyse de la défaite libérale

Une atmosphère d'humour raffinée, de discussions non tendancieuses, telles sont les caractéristiques qui ont marqué le souper du club Richelieu Eastview, mercredi soir, à l'hôtel Eastview.

Le conférencier invité à cette occasion, Me Roy Fournier, député libéral de Gatineau, a expliqué, dans des termes précis, le pourquoi de la défaite libérale du 5 juin courant, et les raisons qui ont favorisé la victoire du parti unioniste. Me Fournier a déclaré que "le parti libéral avait en main tout un programme pour balayer les comtés et faire élire les députés, mais que ce qui s'est produit fut le manque de contact humain avec la population; cette erreur de la part du gouvernement est identique à celle commise au fédéral, en 1957, a ajouté le conférencier, et à cette occasion l'équipe St-Laurent avait des possibilités illimitées pour obtenir gain de cause".

Par ailleurs, Me Fournier a tenu à préciser que le parti conservateur a, par des moyens de dernière minute et imprévisibles, réussi à semer une certaine crainte dans les comtés. "Par la force des événements, a-t-il ajouté, nous avons été obligés de révéler aux journaux la tenue d'élections, ce qui, précise-t-il, a donné à nos adversaires, le temps nécessaire pour établir leur programme et le mettre en pratique de façon efficace".

Me Fournier s'est dit inquiet de l'attitude que pourraient prendre les membres-clés de l'Opposition, dont M. Eric Kierans, à qui on a offert un poste élevé dans une compagnie de la Couronne.

Par la suite, le conférencier a fait lecture d'un éditorial d'un journal anglais qui citait le bon travail accompli par le gouvernement libéral durant ses six années au pouvoir. "A cela, je tiens à déclarer qu'il sera impossible de revenir en arrière et de retourner dans ce qui fut durant trop longtemps une période de favoritisme et de patronage; le parti libéral a tout mis en oeuvre pour libérer le peuple de cette forme de politique et la situation est trop avancée pour que l'on puisse la changer". Puis, il a fait état de ce que les ministres de l'Agriculture et des Terres et forêts, pour ne citer que ceux-là, ont fait pour améliorer le personnel et donner une évolution plus jeune à l'organisation, afin de résoudre adéquatement des problèmes difficiles.

"Une élection ne se perd pas et ne se gagne pas à la dernière minute, a ajouté Me Fournier,, mais il faut qu'un parti politique soit à la mesure de diriger un gouvernement sur une base humaine plutôt que d'affaires". Selon le conférencier, la population du Québec n'a pas compris la qualité du gouvernement, même si ce dernier s'est engagé trop vite sur des promesses dont il savait la réalisation difficile.

En terminant, Me Fournier a émis l'opinion que le gouvernement actuel avait la possibilité de gouverner jusqu'en 1968 mais n'a pas prédit davantage, si ce n'est "que le peuple peut être assuré que le parti de l'Opposition veillera à ce que la province soit dirigée avec justice, par l'Union nationale, vers les buts auxquels la population aspire".

Organisateurs politiques cités à leur procès

Jacques Rougeau et Paul Dion, organisateurs du candidat indépendant Jean Rougeau aux élections du 5 juin, doivent subir leur procès sous l'accusation de voies de fait contre M. Paul Martin, fils du ministre des Affaires extérieures du Canada.

Au coeur de la Cité

Vous êtes près de tout lorsque vous descendez à l'hôtel Lord Simcoe de Toronto — des théâtres, des magasins, des clubs — et même du métro qui se trouve à votre porte.
Profitez au maximum de votre séjour à Toronto — descendez à l'hôtel Lord Simcoe. Chambres simples à partir de 7.50. Chambres pour deux à partir de 12.50.

HÔTEL LORD SIMCOE
University & King Street (au metro) Tel.: 362-1848

LE DROIT

LA VIE ARTISTIQUE

Horaire des Cinémas

CAPITOL — "Paradise Hawaiian Style" (1) 1.20 - 3.20 - 5.20 - 7.20 - 9.30. Dern. 9.00.
CARTIER — "Lafayette" (1) "Lit conjugal" (?)
CENTRE — "Our Man Flint" (2R) 2.00 - 5.50 - 9.45. "The Pleasure Seekers" (2R) 12.10 - 3.55 - 7.50. Dern. 7.50.
CINEMA DE PARIS — "Le Meurtrier" (2R) 6.18 - 9.59. "Les Fortiches" (2) 8.31. Dern. 8.11.
CINEMA VENDOME — "Un gynécologue accuse" (4) 6.42 - 10.14. "La chaste Suzanne" (2R) 8.24. Dern. 8.15.
LITTLE ELGIN — "A Patch of Blue" (2) 1.30 - 3.40 - 5.35 - 7.30 - 9.25. Dern. 9.15.
ELGIN (main) — "The Group" (3) 1.05 - 3.50 - 6.35 - 9.20. Dern. 9.10.
ELMDALE — "That Man From Rio" (1) 7.00 - 9.00.
LAURENTIEN — "Chacun son paradis" (2) 6.30 - 9.45. "L'épée du Cid" (1) 8.20. Dern. 8.20.
LINDEN — "Cat Ballou" (1) 3.00 - 6.25 - 9.50. "Carry on Cleo" (2R) 1.20 - 4.50 - 8.15.
MAYFAIR — "Doctor Goldfoot and the Bikini machine" (2) 7.00 - 10.00. "The Rounders" (2) 8.30 dern. 8.30.
NELSON — "Sound of Music" (1). Tous les soirs à 8h. Matinée, merc., sam., dim. et jours de fête à 2h.
REGENT — "Raspoutine" (2) 12.30 - 3.40 - 6.50 - 10.05. "Reptile" (1) 2.00 - 5.15 - 8.25.
RIALTO — "Ferry Cross the Mersy" (1) 1.00 - 5.05 - 10.05. "I'd Rather Be Rich" (?) 1.30 - 6.30 - "Gidget Goes To Rome" (1) 3.20 - 8.20. Dern. 6.30.
RIDEAU — "Mara of the Wilderness" (2R) 1.30 - 5.00 - 8.25. "Hillbillies of Las Vegas" (?) 3.05 - 5.00 - 8.25. Dern. 8.10.
SOMERSET — "Madam X" (2R) 1.30 - 3.55 - 5.40 - 7.45 - 9.50. Dern. 9.30.

CINEMAS EN PLEIN AIR

ALADDIN — "Made in Paris" (2R) "The Sandpiper" (3). Guichet ouvert à 8.00, films au crépuscule.
AUTO-SKY — "Tom Jones" (2R) "Irma la douce" (2R) Guichet ouvert à 8.00, films au crépuscule.
BRITANNIA — "Desert Raven" (3). "The Tenth Victim" (3). Guichet ouvert à 8.00, films au crépuscule.
ODEON-QUEENSWAY — "Madam X" (2R) Guichet ouvert à 8.00, film au crépuscule.
STAR-TOP — "How to Murder Your Wife" (2R). "To Glory-Guys" (1). Guichet ouvert à 7.30, films au crépuscule.

Cinéma

COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

LINDEN — Jusqu'à dimanche
2 FILMS EN COULEURS !
"CAT BALLOU"
Lee Marvin — Jane Fonda
"CARRY ON CLEO"
Carry On Gang

TOMBOLA
de la
paroisse Notre-Dame-des-Champs
NAVAN, Ont.
sur le terrain du Centre Récréatif
N.D.C. à Navan
— PROGRAMME —
SAMEDI SOIR: 8 hres p.m. — DANSE — Prix de présence — Bingo — Jeux divers
DIMANCHE: 2h.: jeux divers. 3h.: courses pour enfants. 4h. 30 à 7h.: souper à la dinde. 10 h.: tirage.

CE SOIR à 7 h. 30, avant le spectacle
"BINGO" AU PROFIT DU CLUB LIONS

STAR-TOP DRIVE-IN — CYRVILLE ROAD — PHONE SH6-8737 — JUSQU'A VENDREDI !
JACK LEMMON — VIRNA LISI — 'HOW TO MURDER YOUR WIFE'
TECHNICOLOR — UNITED ARTISTS
— AUSSI EN TECHNICOLOR —
"THE GLORY GUYS" — TOM TRYON
(Programme pour adultes)

20th CENTURY THEATRES
TOUS LES JOURS A: 1.30 - 3.40 - 5.35 - 7.30 - 9.30
GAGNANTE D'UN OSCAR — SHELLEY WINTERS meilleure actrice de soutien
12e sem.
a PATCH OF BLUE — ADULT
Sidney Poitier — Elizabeth Hartman
and the DOT & the LINE color
"OSCAR" WINNER BEST SHORT SUBJECT
LITTLE ELGIN

Quitte définitivement l'affiche le 19 juillet
RODGERS and HAMMERSTEIN'S
ROBERT WISE Production
THE SOUND OF MUSIC
Filmed in PODDAO / COLOR by DE LUXE
Nelson
TOUS LES SOIRS A 8h. MATINEES: MER., SAM., DIM et TOUS LES JOURS DE CONGE, A 2h.
RABAIS POUR LES GROUPES !

3e et DERNIERE SEMAINE !
EN COULEURS
"THE GROUP"
ELGIN — HEALTHFULLY AIR-CONDITIONED

A L'AFFICHE !
FIRST SHOWINGS! FERLIN * JAYNE
SONNY JAMES — HUSKY — MANSFIELD
ROY DRUSKY — MAMIE VAN DOREN
LAS VEGAS HILLBILLYS — 2ND HIT!
"MARA" OF THE WILDERNESS
ADAM WEST TV's BATMAN
AIR CONDITIONED — CONT. FROM 1 p.m. — RIDEAU — RIDE AU AT DALHOUSIE — ALL WEEK at BOTH THEATRES — ALL COLOR SHOW!
BRITANNIA DRIVE-IN — HIGHWAY 17, TA 8-2672 — CHILDREN UNDER 12 FREE

l'Exposition de Munich

MUNICH — La grande exposition d'art de Munich, qui reflète depuis des années toutes les activités artistiques de l'Allemagne contemporaine, vient d'ouvrir ses portes. Des 4,000 oeuvres expédiées par des artistes de toute l'Allemagne, de l'étranger voisin et d'outre-mer, le jury a retenu, après un examen approfondi, 942 peintures, graphiques et plastiques.

L'impression générale est cette année celle d'un ensemble plus cohérent. Tandis que la vague abstraite est en train de décroitre, on remarque des tendances vers la peinture phantastique et surréaliste et le retour à des idéaux du passé. L'exposition de Munich se tiendra pendant trois mois. —

A la Biennale d'Art de Venise, la République fédérale sera représentée par des oeuvres du peintre Horst Antes ainsi que des sculpteurs Günter Ferdinand Ris.

Essayez notre reputé SMORGASBORD servi de 6h. à 9h. du soir du lundi au samedi, dimanche de midi p.m. à 8h. du soir
RESTAURANT Guardsman
112, Rideau 232-9416

ROBERTO ROCHI
"Le son qui charme"
• Réservations de table 232-6411
Chez Lauriet

RETENU ! 2e GRANDE EMAINE !

ELVIS PRESLEY — NEWEST! BIGGEST! "Paradise-Hawaiian Style"
TECHNICOLOR — 'HAL WALLIS' Production
CLIMATISE
Représentations tous les jours à partir de midi trente
CAPITOL

JUSQU'A VENDREDI

Une histoire de boudoir avec Ugo Tognazzi et Marina Vlady
"Le lit conjugal"
Aussi en technicolor
"LAFAYETTE"
Jack Hawkins et Pascal Audret
Ouvert à 6 h. du lundi au vendredi et à 1 h. les samedis et dimanches.
CARTIER Air Conditioned

A L'AFFICHE !
UN ENFANT A-T'IL LE DROIT DE NAITRE!

Un Gynécologue Accuse!
Un sujet d'actualité: La régulation des naissances
Un médecin doit-il choisir entre la loi et sa conscience?
Aussi EN COULEURS La chaste SUZANNE
Une leçon d'amour qui vous surprendra!
HORAIRE: "Un Gynécologue accuse" 6.42 - 10.14; dim. 12.00 - 3.27 - 6.42 - 10.14. "La chaste Suzanne" 8.24; dim. 1.37 - 5.04 - 8.24.
Salle climatisée — CINEMA VENDOME — Stationnement gratuit
Centre Commercial Place Cartier — Boul. St-Joseph, Hull—776-1440

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève . . .

par Edgard Demers

Une impressionnante production de "The Duchess of Malfi", de John Webster, dans une mise en scène de John Palmer au café Le Hibou

La pièce n'était pas encore commencée, mardi soir, au café Le Hibou, et déjà il y avait de quoi s'impressionner. En effet, une salle archi-comble attendait religieusement la première de six représentations de "The Duchess of Malfi", de John Webster. Le début ne se fit pas attendre. Sur le coup de 8h. 30, le drame commença à se déployer devant nos yeux. De commencer à l'heure à Ottawa est impressionnant en soi. Mais le tout se poursuivait à un rythme surprenant. Le metteur en scène John Palmer, qui a conçu la production de cette pièce du début de XVIIe siècle en costumes modernes, captiva son auditoire dès cette première scène qui démarre sur un air de jazz avec des danseurs et danseuses en costumes aux couleurs vives. Ces couleurs, surtout chez les hommes, ont une signification symbolique comme nous le devinions. A un tel rythme, on se demande quand l'action flanchera. Cela n'arrive vraiment pas en près de trois heures.

Inspiré à plus d'un degré par la scène de Stratford et ce qu'on y fait, par la pièce "Marat/Sade" et ses effets lugubres, le metteur en scène John Palmer s'improvise cuisinier. Disons que par instinct, car nous doutons qu'il ait tant d'expérience, il sait délayer ce qui l'inspire à sa conception en juste mesure.

Son manque d'expérience paraît à plusieurs endroits. M. Palmer n'a pas appuyé suffisamment auprès des membres de sa distribution quant à la diction, la prononciation et l'articulation. Trop de répliques échappent à l'oreille de l'auditoire. Mais ce qui est plus grave, M. Palmer ne sait pas encore où sont les points culminants d'une scène, c'est-à-dire là où une scène doit atteindre son apogée dramatique. Voilà la raison pourquoi "The Duchess of Malfi" compte certaines longueurs.

Malgré ces réserves, "The Duchess of Malfi" a soulevé notre enthousiasme et jusqu'à un certain point notre admiration. Ce n'est pas une oeuvre facile que cette tragédie de Webster. En s'y attaquant avec autant de sérieux, John Palmer démontre de l'audace d'une part et beaucoup de promesses d'autre part.

Une autre raison qui nous porte à recommander "The Duchess of Malfi" est sa distribution. Que de jeunes et beaux talents dans cette production!

D'abord, il y a Saul Rubinek de qui nous avons dit de bonnes choses lors de son apparition dans "Joan of Arc". M. Rubinek continue dans la bonne voie. Il incarne Daniel de Bosola à la chemise aussi noire que son âme. En scène, Saul Rubinek domine complètement. Il a la voix et le style du débit comme personne autre en scène. Une interprétation remarquable.

Robert Browning (le cardinal) possède de cette présence, mais à un degré légèrement inférieur. Il joue son rôle avec un genre de gueule qu'il est plaisant de détester.

Gail Luther, belle, rousse et digne, a tous les atouts physique, pour interpréter le rôle de la jeune duchesse, veuve de son premier mari que veut marier son frère par intérêt ignorant qu'elle a déjà épousé secrètement Antonio, son économe. Aussi, elle ne déçoit pas au point de vue dramatique.

Pour Robin Dorell (Antonio), son problème en est un de prononciation et de projection. Lorsqu'il projette le calme et la sobriété de son personnage, on se rend compte qu'il devrait le faire plus souvent. Tout est là. Malheureusement, M. Dorell ne sait pas se rendre jusqu'à nos chaises dures.

Une fois que Georges Tremblay (le duc Ferdinand, frère de la duchesse de Malfi) oublie son accent pseudo-britannique, non seulement peut-on l'entendre, mais apprécier davantage son jeu. On peut dire de M. Tremblay que ses silences sont éloquents. Il faut le voir tourmenter à la fin. L'expression sur sa figure touche profondément.

En tout, il y a une trentaine d'interprètes en scène dans "The Duchess of Malfi". Nous ne pouvons les mentionner tous. Toutefois, nous désirons souligner l'apport du loyal E. Kenneth Hanna, de l'amusant Morris Berlin et de la perverse Roberta Lyons.

Un bravo pour la simplicité des décors d'Ann Goetz, la couleur des costumes de Sylvia Gordon et surtout les éclairages de Heinz Nentwich et les effets sonores de Richard Johnson, y compris Ian MacDonald à la batterie.

"The Duchess of Malfi" tiendra l'affiche du "Hibou" jusqu'à dimanche soir inclusivement. Le rideau se lève à 8h. 30.

De ceci et de cela

"Boeing-Boeing" . . . L'appréciation de cette comédie paraîtra en ces pages, vendredi . . .

Ce soir, à 8h. 30, au **Glebe** . . . La **Symphonie civique d'Ottawa.**

CINEMA DE PARIS — TEL.: 777-2403
185, rue LAVAL — HULL
Marina Vlady — Robert Hossein
Maurice Ronet — Yvonne Fourneaux
"LE MEURTRIER"
—EGALEMENT A L'AFFICHE—
Darry Cowl — Jean Richard
"LES FORTICHES"
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours, ouverture des portes à 6h.

$2,000 à l'Orchestre symphonique d'Ottawa

Le Conseil des arts d'Ontario vient d'accorder une subvention de $2,000 à l'Orchestre symphonique municipal d'Ottawa.

C'est ce que M. J. Keiller Mackay, président du Conseil des arts d'Ontario, vient d'annoncer à Toronto.

On sait que jeudi, à l'auditorium du Glebe Collegiate, l'Orchestre symphonique municipal d'Ottawa présentera son dernier concert de la saison.

Lorsque les critiques écrivent . . .

Lors des trois soirées de première au Festival shakespearien de Stratford, Ontario, les critiques en ont presque dit plus long que les comédiens eux-mêmes dans l'interprétation des textes. Les critiques des villes canadiennes ont utilisé 15,500 mots dans le compte rendu de mardi soir dernier, et 13,500 mots le lendemain. Pour la soirée d'inauguration, les critiques américains ont couvert avec 18 mille mots, la plupart par téléphone à cause de la grève des employés de la Western Union aux Etats-Unis.

A Stratford, on comptait 17 critiques venus des Etats-Unis, et un critique de théâtre qui avait fait le voyage de Londres.

LE NOUVEAU GREBER HOTEL
présente jusqu'à dimanche en 2e semaine directement du Moulin Rouge
"FEMINO FOLLIES 66"
en vedette
RITA — MICKEY
JOCELYNE — LINDA
CHRISTIAN — ALOHA
JACQUES DARRIEUX, M.C.
GERRY FONTAINE et son orchestre, 2 spectacles tous les soirs, le dimanche 5 h. 30 et 8 h. 30.
A seulement 10 minutes d'Ottawa par le nouveau pont Macdonald-Cartier — Route 8, Templeton, Qué.

Procurez-vous votre BARBE RASPOUTINE gratuitement, en entrant dans la salle

Séducteur et assassin !
RASPUTIN-THE MAD MONK
CINEMASCOPE COLOR BY DELUXE
Au même programme
THE REPTILE
COLOR BY DELUXE
CINEMA REGENT
Bank et Sparks — 235-5111

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU — 663-4515
JUSQU'A SAMEDI !
L'HOMME RENCONTRE LA FEMME ET LES RITES D'AMOUR COMMENCENT!
FEMMES! Scènes que vous n'avez jamais vues! FEMMES!
CHACUN SON PARADIS
EN COULEURS
AUSSI CHANTAL DEBERG — SANDRO MORETTI
L'EPEE D'EL Cid
SCOPE et COULEURS

CE SOIR A 8 H. 30
LA SYMPHONIE MUNICIPALE D'OTTAWA
Directeur: Clifford Hunt
Soliste: Peter Milne, baryton
Vu le succès remporté par le concert inaugural on présente un deuxième concert
AUDITORIUM DU GLEBE COLLEGIATE
PROGRAMME
Ouverture de la Flûte enchantée ..... Mozart
Musique de ballet, de Faust ..... Gounod
Eri tu che macciavi — Extrait du Bal masqué ..... Verdi
Credo in un dio crudel — Extrait d'Othello ..... Verdi
Cinquième Symphonie en do mineur ..... Beethoven
BILLETS : 1.50 - 2.00 - 2.50 - 3.00
Le contrôle ouvre à 7 h. p.m. au Glebe Collegiate — 236-0543

Amenez une amie

Chaque vendredi, c'est la soirée des dames à Rideau. L'admission est GRATUITE pour les dames. Des mets délicieux sont servis à notre salle à diner climatisée et les murs sont en verre pour permettre de voir la piste. Départ à 8:00 p.m. Pour réservations, composez 822-2211.
PISTE CARLETON RIDEAU
COURSES TOUS LES SOIRS SAUF LE MARDI ET LE DIMANCHE
DEPART A 8 HEURES
RACETRACK ROAD et ROUTE No 31
4 MILLES AU SUD DES LIMITES D'OTTAWA — 822-2211

CE SOIR
L'AMBLE COMMEMORATIF FRANK RYAN
8 des meilleurs chevaux de l'heure essayeront d'ambler le mille en 2 minutes ou moins.

— A L'AFFICHE —

ANN-MARGRET SWINGS... WITH A FRENCH ACCENT!
Back home she couldn't get the swing of it...but in Paris she was an OVERNIGHT SENSATION!
M-G-M presents MADE IN PARIS
starring ANN-MARGRET · LOUIS JOURDAN · RICHARD CRENNA
ALADDIN DRIVE-IN
ELIZABETH TAYLOR
RICHARD BURTON
the Sandpiper
AN ADULT LOVE STORY

— A L'AFFICHE —

OUR MAN FLINT
JAMES COBURN — LEE J. COBB — GILA GOLAN — EDWARD MULHARE
COLOR by DE LUXE • CINEMASCOPE

THE PLEASURE SEEKERS
CINEMASCOPE COLOR BY DELUXE
2 SUCCES FORMIDABLES EN COULEURS
CENTRE

Cinémas ODEON Theatres
1941 (TWENTY-FIFTH ANNIVERSARY VINGT-CINQUIEME ANNIVERSAIRE) 1966
Un film qui ira droit au coeur de la femme

A ROSS HUNTER PRODUCTION
LANA TURNER as "Madame X"
TECHNICOLOR
co-starring JOHN FORSYTHE and KEIR DULLEA as CLAY, JR.
A Ross Hunter-Eltee-Universal Picture
Salle climatisée
A L'AFFICHE
Plus, au drive-in
ROCK HUDSON
"CAPT. LIGHTFOOT"
SOMERSET AT BOTH THEATRES — FREE! IN-CAR ELECTRIC HEATERS — QUEENSWAY DRIVE-IN THEATRE
SOMERSET AT BANK 236-9528 — MONTREAL RD. & QUEENSWAY EAST 745-7145
Le Drive-in ouvre le soir à 7 h. 30

"Fracassant comme un train en déroute! Merveilleux! Du plaisir pour l'amour du plaisir!" — New York Times
Cet "HOMME DE RIO"
Filmed in EASTMANCOLOR
Elmdale theatre — WELLINGTON AT PARKDALE • PHONE 728-2333
JEAN-PAUL BELMONDO
Ce soir à 7.00 et 9.00

BILLY WILDER'S IRMA la DOUCE — TECHNICOLOR PANAVISION — RESTRICTED
TONY RICHARDSON'S Tom Jones — EASTMANCOLOR — A UNITED ARTISTS-LOPERT RE-RELEASE
Les deux films
AUTO-SKY DRIVE-IN
Commence au crépuscule
A L'AFFICHE

20th CENTURY-FOX presents
THE BLUE MAX
starring GEORGE PEPPARD · JAMES MASON · URSULA ANDRESS
CINEMASCOPE Color by DeLUXE
PROGRAMME EXCLUSIF A SIEGES RESERVES
— Commence le 30 juin —
Le contrôle des billets ouvre le 24 juin. Soirées, toute la journée le dimanche et jours de fête. Loge $2.00, orchestre $1.75. En matinée les mercredis et samedis. Loge $1.75, orchestre $1.50.
THEATRE ELMDALE
Téléphone 728-2333

Après l'échec de la rébellion

Au Sud-Vietnam, la tendance est à l'apaisement

SAIGON (AFP) — Après l'échec de la rébellion bouddhiste qui secoua pendant trois mois le Sud-Vietnam, notamment à Danang, Hué et Saigon, la tendance est à l'apaisement.

Le vénérable Thich Tri Quang qui leva l'étendard de la révolte à Hué, et qui est actuellement emprisonné à Saigon, a été autorisé par le gouvernement, à participer à une réunion des dignitaires bouddhistes. Cette réunion décida de maintenir à la tête de l'institut le vénérable Thich Tam Chau, qui, depuis toujours, représente la tendance modérée.

De son côté, le vénérable Tri Quang, hospitalisé à Saigon, poursuit sa grève de la faim, commencée il y a 14 jours. Son état général est aggravé par une nouvelle crise d'asthme provoquée par le changement de conditions climatiques entre Hué où il séjournait et Saigon où il a été transporté par le gouvernement mardi.

Le vénérable est toutefois alimenté par voie intraveineuse et absorbe des liquides. Il se rtouve dans une chambre climatisée de la clinique Duy Tan étroitement gardée par la police.

Le service d'ordre qui bouclait l'institut depuis samedi dernier à la suite du meurtre d'un policier, décida ce matin, en raison des conditions épouvantables d'hygiène faites aux fidèles enfermés à l'intérieur, de permettre, à ceux qui le désireraient, de sortir, sous réserve qu'ils laissent contrôler leur identité.

271 civils et 32 bonzes ont ainsi évacué l'institut. Mais le meurtier n'était pas parmi eux. Il reste encore une centaine de fidèles à l'intérieur.

Les officiers sud-vietnamiens, accusés d'avoir pactisé avec les bouddhistes rebelles, seront prochainement soumis à un conseil de discipline composé de généraux. De son côté, l'ancien maire de Danang, Nguyen Van Man, qui fut le premier à lever le drapeau de la rébellion, sera jugé prochainement à Saigon où il est emprisonné.

Les combats

De violents combats se déroulent actuellement sur la côte à 230 milles au nord-est de Saigon dans une région très difficile, entre parachutistes américains etvietcong qui attaquèrent sans succès, les positions tenues par les Américains, 144 vietcong ont été tués.

Par ailleurs, trois avions américains ont été abattus mardi au Nord-Vietnam. L'un d'entre eux, un "Crusader" de l'aéronavale a été abattu en combat aérien par un "Mig-17" au nord-est de Hanoï. C'est le premier avion américain abattu par un "Mig" en plus d'un an, c'est-à-dire depuis la perte de deux F-105 "Thunderchief" le 4 avril 1965.

Au cours du combat qui dura plus d'un quart d'heure, un "Mig-17" fut abattu et un autre endommagé, et probablement détruit.

L'aviation américaine profitant de meilleures conditions atmosphériques sur le delta du Fleuve Rouge a porté ses attaques au nord-ouest et au nord-est de Hanoï. Il semble que la tactique suivie actuellement au Nord-Vietnam est de détruire systématiquement tous les dépôts de carburants au nord comme au sud du pays. Six dépôts ont ainsi été attaqués dans un secteur entre 28 et 40 milles au nord-nord-ouest et nord-est de Hanoï. 21 autres dépôts de carburants ont été bombardés dans le sud du pays, dans les régions de Dong Hoi, Thanh Hoa.

Autres pertes

Sept avions américains ont été abattus mardi au-dessus des provinces nord - vietnamiennes de Ha Bac, Lang Son et Hai Duong, annonce aujourd'hui l'agence d'information nord - vietnamienne.

Plusieurs pilotes ont été faits prisonniers, ajoute l'agence.

D'autre part, la base d'hélicoptères de Soc Trang, dans le delta, à 97 milles au sud-ouest de Saigon, a été bombardée pour la troisième fois cette année par les vietcong.

Environ vingt obus, en majorité de canons de 75 sans recul sont tombés sur la base et les installations américaines et vietnamiennes. Les pertes sont légères parmi le personnel, les dégâts matériels sont qualifiés de modérés.

Le bombardement a duré douze minutes.

Un avion d'observation qui survolait la région a repéré les emplacements des canons vietcong qui ont été pris sous le feu d'hélicoptères armés. On en ignore les résultats.

Des Cubaines s'évadent

SAN JUAN de Porto - Rico (AFP) — De "dix à douze" femmes appartenant à la délégation sportive cubaine ayant participé aux jeux de San Juan, se sont enfuies mercredi de l'autobus qui les transportait au qai d'embarquement d'où elles devaient regagner Cuba, a révélé le directeur général de la compagnie des autobus portoricains, M. Fernand Torrecillas.

Selon les déclarations du conducteur de l'autobus, une des fugitives aurait ouvert la portière de force puis aurait sauté, suivie aussitôt par ses compagnes. Toutes auraient aussitôt disparu dans des voitures circulant sur l'avenue. Jusqu'à présent aucune d'entre elles ne se serait encore présentée aux autorités, non plus que l'athlète Marina Samuels qui a disparu.

Enfin, l'ensemble de la délégation cubaine, qui comptait au départ environ 400 personnes, a commencé à évacuer la ville olympique.

Coopération spatiale

LONDRES (AFP)—Un important accord anglo-américain de collaboration à long terme dans le domaine spatial vient d'être conclu par la compagnie américaine "Hughes Aircraft Co." (projets Surveyor, Early Bird et Syncom) et la British Aircraft Co. (qui construit UK-3, le premier satellite scientifique britannique dont le lancement est prévu pour le printemps 1967.

L'accord prévoit des fabrications sous licence et une assistance technique dans le domaine de la conception, de la mise au point et de la production de véhicules spatiaux, notamment des satellites scientifiques, météorologiques, d'aides à la navigation, etc...

Un communiqué de la BAC déclare que cet accord permettra à la compagnie de contribuer d a v a n t a g e aux programmes spatiaux européens.

Manifestation de Noirs en Floride

POMPANO BEACH, Floride (PA)—Des centaines de Noirs ont pratiquement causé une émeute mercredi dans cette ville, en lançant des pierres et des bouteilles sur la police, les magasins et les véhicules, avant que l'escouade des émeutes ne les disperse avec les matraques et la menace de gaz lacrymogènes.

La manifestation a été apparemment le résultat de la tension qui montait depuis qu'un commerçant blanc aurait frappé un jeune Noir de 10 ans, dans le quartier noir de la ville mardi. L'homme a été accusé de voies de fait et libéré sous un cautionnement de $50.

Un Noir et trois ou quatre policiers ont été blessés légèrement, et 34 Noirs ont été arrêtés.

Coût de la vie aux E.-U.

WASHINGTON (AFP) — La hausse du coût de la vie s'est sensiblement ralentie aux Etats-Unis en mai dernier, indique le département du Travail. L'indice de ce coût n'a en effet progressé que d'un dixième de point, passant de 112.5 en avril à 112.6 en mai (base 100 en 1957-59), alors qu'il avait progressé de plus de 2 points au cours des six mois précédents.

A.L. Achbar LTÉE.
85, rue PRINCIPALE — HULL — PR. 7-4321

Vente d'Echange

Le temps des chalets d'été est arrivé et nous avons une forte demande pour des réfrigérateurs usagés . . . donc nous vous offrons plus pour votre vieux réfrigérateur, avec unité scellée, en état de fonctionnement.

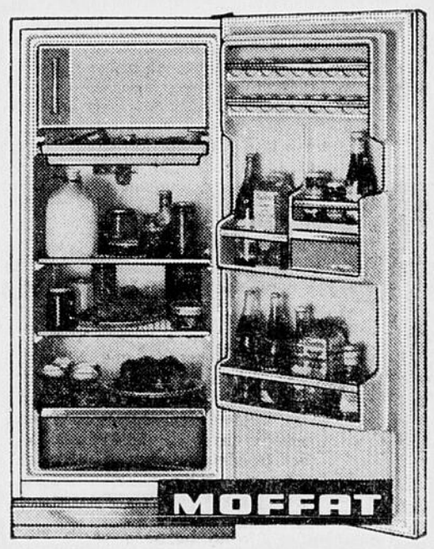
GENERAL ELECTRIC

10 p. c.

Dégivrage à cadran . . . porte magnétique . . . grand congélateur . . . hydrateur de 24" de largeur . . . intérieur en porcelaine . . . jaune seulement . . . avec reprise.

$138

MOFFAT



13 p. c.

Garantie à vie de l'intérieur . . . grand congélateur pleine largeur . . . garantie de 5 ans sur l'unité . . .dégivrage à cadran . . . avec reprise.

$198

GENERAL ELECTRIC

13 p. c.

Automatique . . . 2 portes . . . Zero Zone . . . grand congélateur géant contient 105 livres d'aliments parfaitement congelés . . . avec reprise.

$238

ADMIRAL

13 p. c.

2 seulement . . . 2 portes . . . complètement automatique . . . grand congélateur . . . tablettes pratiques dans la porte . . . avec reprise.

$218

ADMIRAL

13 p. c.

"Impérial" Frost Free . . . Automatique . . . hydrateur en porcelaine à la largeur . . . aucun dégivrage . . . compartiment à légumes . . . avec reprise.

$268

ADMIRAL

14 p. c.

"Imperial Dual Temp" Frost Free . . . très grand congélateur séparé pour 105 livres d'aliments congelés . . .complètement automatique . . . hydrateurs jumelés . . . avec reprise.

$298

AUCUN DÉPÔT — jusqu'à 36 MOIS POUR PAYER

OUVERT JEUDI & VENDREDI SOIR JUSQU'A 9.30

- **ENTREPOSAGE GRATUIT** jusqu'au temps désiré
- **LIVRAISON GRATUITE** dans un rayon de 100 milles

A.L. Achbar LTÉE.
85, rue PRINCIPALE — HULL — PR. 7-4321

LE DROIT ★★ SPORTS ★★

Koufax remporte sa 13e victoire devant une foule record à Houston

HOUSTON (PA)—Sandy Koufax a accordé 10 coups sûrs mercredi soir mais a quand même réussi à remporter sa 13e victoire alors que les Dodgers de Los Angeles ont défait Houston 5-2 devant une foule de 50,908 spectateurs — la plus forte assistance à une partie de baseball à l'Astrodome.

L Angeles	000 003 002	5	12	0
Houston	100 000 010	2	10	1

Koufax et Roseboro; Bruce, Raymond 6 Taylor 8 Owens 9 et Bateman. G-Koufax 13-2. P-Bruce 1-5. Cir: Hou-Wynn 11.

ST-LOUIS (PA)—Un simple de deux points par Cleon Jones avec deux hommes de retirés à la 10e manche a donné aux Mets de New York une victoire de 2-0 sur les Cardinals de St-Louis, mercredi soir, brisant du même coup le duel que se livraient les lanceurs Jack Fisher des Mets et Al Jackson, des Cardinals.

New York	000 000 000	2	8	0
St-Louis	000 000 000	0	6	0

Fisher, Hamilton 1 et Grote; A. Jackson et McCarver. G-Fisher 5-6. P-Jackson 6-6.

CINCINNATI (PA)—Un mauvais lancer de Bill Mazeroski lors d'un double jeu qui aurait pu terminer la partie a permis à Jim Maloney de compter le point vainqueur mercredi soir alors que les Reds de Cincinnati ont porté à cinq le nombre de leurs victoires d'affilée en battant 4-3 les Pirates de Pittsburgh.

Pittsburgh	001 000 110	3	8	1
Cincinnati	000 010 021	4	9	0

Blass, Mikkelsen 8 O'Dell 9 et Pagliaroni; Maloney et Edwards. G-Maloney 9-2. P-Mikkelsen 5-3. Cir: Pgh-Clendenon 6 Clemente 10; Cin-D. Johnson 9.

ATLANTA (PA) — Philadelphie a quelque peu gâché le retour de Joey Jay aux Braves mercredi soir, en comptant trois points au dépens du vétéran lanceur droitier au cours de la première manche de la partie qui s'est terminée par une victoire de 7-3 de Philadelphie sur Atlanta.

Phila.	300 010 201	7	11	2
Atlanta	000 200 001	3	7	1

Buhl et Dalrymple; Jay, Olivo 3, Schneider 4, Carroll 5, Umbach 8 et Torre. G-Buhl 3-4. P-Jay 6-3. Cir: Phila-White 11, Allen 2 15.

CHICAGO (PA)—Tom Haller a cogné un circuit de deux points dès la première manche et Hal Lanier a contribué un double lors d'une poussée de quatre points dans la 3è reprise hier en conduisant les Giants de San Francisco à un gain de 9-5, ce qui leur a assuré les honneurs d'un programme double aux dépens des Cubs de Chicago.

Les Giants avaient triomphé par 3-2 dans la première partie grâce à une poussée de trois points dans la cinquième manche, laquelle a marqué la 9è victoire de Gaylor Perry.

Le lanceur canadien Ferguson Jenkins, de Chatham, Ont., s'est amené en relève dans chaque match pour les Cubs.

Les Giants ont profité d'une erreur pour l'emporter dans le premier match, mais ils ont eu tôt fait d'envoyer Ernie Broglio aux douches dans la troisième manche de la deuxième joute.

Première partie:

S Francisco	000 030 000	3	6	0
Chicago	001 100 000	2	9	2

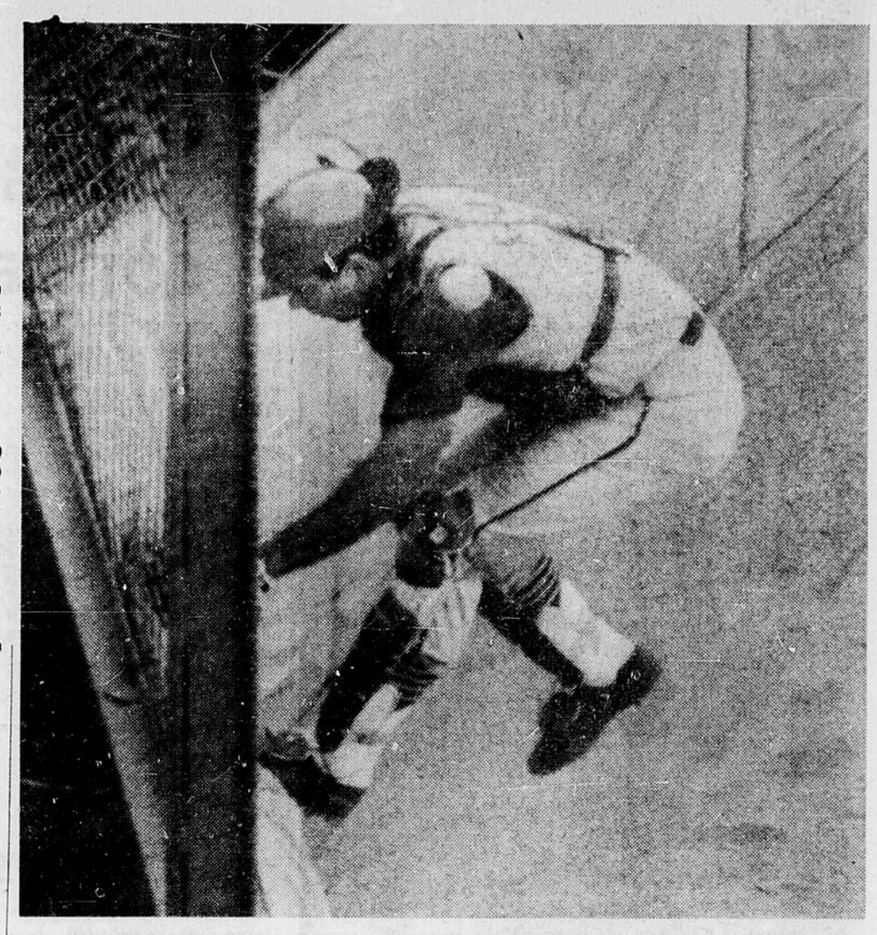
Perry, Linzy 7 et Haller; Koonce, Jenkins 5 Lee 8 et Hundley. G-Perry 9-1. P-Koonce 1-2. Cir: Chi-Williams 9.

— — —

Deuxième partie:

S Francisdo	304 000 101	9	12	0
Chicago	011 001 020	5	11	0

Herbel, McDaniel 8 Henry 9 et Haller; Broglio, Estrada 3 Faul 3 Hoeft 6 Jenkins 8 et Hundley. G-Herbel 2-0. P-Broglio 2-6. Cir: SF-Haller 13 Hart 18; Chi-Boccabella 3 Williams 10 Banks 4.



UN BEL EFFORT — Le receveur Joe Azcue, des Indians de Cleveland, tente, mais en vain, de capter la balle fausse de Jim Lonborg, des Red Sox de Boston, en grimpant sur la clôture de broche en arrière du marbre. Cleveland a gagné, 3-2.

(Photofax PA)

coup d'oeil des gradins

par Marcel Fortin

RETOUR DE FILION

Les amateurs de trot et amble de la région Hull-Ottawa seront témoins ce soir de l'une des plus importantes épreuves de la saison. Comme on le sait, il s'agit de la présentation de l'épreuve commémorative Frank Ryan à la piste Rideau-Carleton.

Non seulement auront-ils l'occasion de voir des ambleurs de haut calibre se disputer les honneurs d'une bourse de $5,000, mais ils pourront également apprécier l'excellent travail de quelques-uns des meilleurs conducteurs du trot et amble au pays.

Et pour apporter un peu plus de précision, il suffit de mentionner les noms de conducteurs comme Gilles Lachance, qui a été le deuxième meilleur conducteur au pays l'année dernière en arrière de Ron Feagan et l'un de cinq conducteurs à remporter 200 victoires en Amérique du Nord en une saison; Keith Waples, qui a remporté plus de 1,500 victoires durant toute sa remarquable carrière, ainsi que Benoit Côté, Claude Pelletier, Earl Lake.

Mais, tout en mentionnont ces excellents compteurs, il ne faudrait certainement pas oublier, l'habile Hervé Filion, membre de l'une des plus remarquables familles du monde du trot et amble et qui est natif d'Angers, Québec, tout près de la région Hull-Ottawa.

Les frères Filion se signalent dans le monde du trot et amble depuis plusieurs années. Ainsi, il n'est pas étonnant de voir des conducteurs comme Henri, Gilles, Renald, Rhéo et Doris très souvent parader au cercle des vainqueurs. De plus, M. Edmond Filion, père de ces excellents conducteurs, a toujours été très intéressé au trot et amble et actuellement il est le propriétaire de plusieurs ambleurs et trotteurs, qui se signalent un peu partout au pays et même aux Etats-Unis.

Excellente carrière

Mais, sans vouloir enlever le crédit à tous les autres membres de cette famille sportive, Hervé demeure certainement le meilleur conducteur de tout le groupe et tout récemment à la piste Liberty Bell, il prouva qu'il possédait les qualités nécessaires pour réussir en remportant quatre victoires durant un programme régulier et par la suite émerveilla de nombreux amateurs du trot et amble en gagnant de très importantes courses avec All Aflame et Shadydale Hymn.

Filion n'est pas un inconnu des sportifs de la région, qui ont eu l'occasion de le voir à l'oeuvre très régulièrement à la piste Connaught. A ses débuts à cette piste, Hervé était un frêle jeune athlète et personne aurait osé prédire qu'il pourrait se tailler une carrière comme conducteur de trot et amble.

Mais, loin de se laisser impressionner par les nombreux et agressifs vétérans de ce sport, Hervé indiqua dès ses débuts qu'il était fort déterminé et qu'il possédait les qualités nécessaires pour réussir. Après quelques semaines seulement d'activités, plusieurs vétérans fort impressionnés prédisaient une brillante carrière pour ce jeune conducteur d'Angers. Et ils ne commirent aucune erreur, puisque maintenant, Hervé est considéré comme un expert.

HERVE FILION

Le meilleur jeune

Hervé Filion fera donc un retour dans notre région après avoir enregistré deux éclatantes victoires lors d'importantes courses. Récemment, à la piste Liberty Bell, de Philadelphie, il pilotait All Aflame à la victoire et ce trotteur l'emportait sur le fameux conducteur Joe O'Brien ainsi que le puissant Armbro Flight.

Par la suite, c'est avec Shadydale Hymn, propriété de Roland Larivière de Lucerne, Québec, qu'il devait se signaler. Cette fois, à la piste Rosecroft, Filion conduisit Shadydale Hymn à la victoire en 2:00 3-5 lors de l'épreuve "Miller Memorial." Shadydale Hymn, un cheval, qui fut acheté pour la somme de $1,100 comme poulain, est la gloire de l'écurie Roland Larivière et jusqu'à présent, il a gagné un peu plus de $39,000.

Ce soir à l'occasion de l'épreuve commémorative Frank Ryan, Filion conduira Senator Burton, également la propriété de Larivière et cet ambleur sera sûrement à surveiller.

A la suite de ces deux éclatantes victoires, Hervé Filion fut louangé par les nombreux vétérans du trot et amble, mais laissons la parole au publiciste de la piste de Philadelphie, qui accorde tout le crédit à Filion pour sa victoire avec All Aflame.

"Ce jeune Filion est aujourd'hui l'un des meilleurs jeunes conducteurs à l'oeuvre. Avec All Aflame, il a pris tôt les devants et au trois quart de mille, Armbro Flight occupait la deuxième position près de la clôture et Noble Victory s'approchait à l'extérieur. Noble Victory a brisé son trot à ce stage et Filion au lieu de prendre une avance confortable, décida de demeurer confortablement en place. Noble Victory reprit rapidement son trot et menaça à nouveau All Aflame. Filion poussa son cheval sachant que Armbro Flight, près de la clôture, ne pouvait quitter sa position." Ce sont donc là les qualités d'un très bon conducteur et ce soir, l'on aura l'occasion d'apprécier ce très jeune conducteur, qui pourrait devenir l'une des grandes vedettes du trot et amble.

Le baseball

LIGUE NATIONALE

San Francisco	43	25	.632	—
Pittsburgh	37	27	.578	4
Los Angeles	38	28	.576	4
Houston	36	31	.537	6½
Philadelphie	36	32	.529	7
St-Louis	32	33	.493	9½
Cincinnati	31	34	.477	10½
Atlanta	31	39	.443	13
New York	26	37	.413	14½
Chicago	20	44	.313	21

MERCREDI

San Francisco 3-9 Chicago 2-5
New York 2 St-Louis 0
Philadelphie 7 Atlanta 3
Pittsburgh 3 Cincinnati 4
Los Angeles 5 Houston 2

AUJOURD'HUI

Pittsburgh à Cincinnati S
St-Louis à Houston S
San Francisco à Chicago

VENDREDI

New York à Chicago
Pittsburgh à Philadelphie S
Los Angeles à Atlanta S
San Francisco à Cincinnati S
St-Louis à Houston S

LIGUE AMERICAINE

Baltimore	44	23	.657	—
Detroit	40	23	.635	2
Cleveland	39	24	.619	3
Californie	37	31	.544	7½
Chicago	31	34	.477	12
Minnesota	30	34	.469	12½
New York	27	35	.435	14½
Washington	28	40	.412	16½
Kansas City	27	39	.409	16½
Boston	23	43	.348	20½

MERCREDI

Minnesota 1 Californie 4
Chicago 7-1 Kansas City 4-3
Detroit 12 Washington 2
Baltimore 3 New York 0
Cleveland 3-5 Boston 2-6

AUJOURD'HUI

Detroit à Washington S
Baltimore à New York
Cleveland à Boston

VENDREDI

Minnesota à Detroit 2S
Kansas City à Cleveland S
Chicago à New York S
Washington à Boston
Baltimore à Californie S

Performance de quatre coups sûrs par Barber

NEW YORK (PA) — Steve Barber a affiché une tenue de quatre coups sûrs et Curt Blefary a cogné un circuit de trois dans la septième manche hier soir alors que les Orioles de Baltimore ont blanchi les Yankees de New York 3-0.

Après avoir alloué un simple après un retrait dans la 2è reprise, Barber a retiré 14 rivaux dans l'ordre avant d'accorder un but sur balles dans la 7è manche.

Le lanceur perdant Fred Talbot a limité les Orioles à deux simples jusqu'à la 7è reprise, où un simple de Brooks Robinson et un but sur balles ont précédé le circuit de Blefary.

Baltimore	000 000 300	3	6	0
new York	000 000 000	0	4	0

Barber et Etchebarren; Talbot, Hamilton 9 et Howard. G-Barber 7-2. P-Talbot 5-5. Cir: Bal-Belfary 12.

BOSTON (PA) — Carl Yastrzemski a hérité d'un but sur balles après deux retraits dans la neuvième manche, puis Don Demeter l'a envoyé au marbre avec un double en permettant aux Red Sox de Boston de l'emporter 6-5 sur les Indiens de Cleveland dans la deuxième partie d'un double hier soir.

Rocky Colavito avait cogné deux circuits en conduisant les Indiens à un gain de 3-2 dans le premier match.

Après que Colavito eut permis aux Indiens de prendre une avance de 3-0 aux dépens des Sox dans la première joute, Conigliaro et Demeter ont également bouclé le circuit, ce qui a obligé Dick Raddatz à venir arrêter la menace locale.

Deuxième joute:

Cleveland	002 001 200	5	9	3
Boston	010 102 011	6	9	3

Siebert, Kelley 8 et Booker, Azcue 8; Sadowski, Wyatt 7 McMahon 8 Stigman 9 et Tillman, Ryan 8. G-Stigman 2-1. P-Kelley 2-3. Cir: Cle-Colavito 10; Bos-Conigliaro 13.

Première joute:

Cleveland	010 011 000	3	7	0
Boston	000 000 200	2	7	2

Hargan, Allen 7 Radatz 9 et Azcue; Lonborg, McMahon 9 et Ryan, Tillman 8. G-Hargan 3-2. P-Lonborg 3-6. Cir: Cle-Colavito 9; Bos-Conigliaro 12 Demeter 7.

WASHINGTON (PA) — Dick McAuliffe a commencé la partie avec un circuit, puis Willie Horton l'a suivi avec un "grand slam" dès la première manche hier soir alors que les Tigers de Detroit ont écrasé les Sénateurs de Washington 12-2.

Mickey Lolich a profité du barrage pour remporter son 7e gain contre quatre revers même s'il a alloué un circuit de deux points à Paul Casanova dans la 4e manche.

Detroit	530 100 003	12	16	0
Washing.	000 200 000	2	7	2

Lolich et Freehan; Ortega, Hannan 1 Segui 2 Lines 8 et Casanova. G-Lolich 7-4. P-Ortega 6-5. Cir: Det-McAuliffe 11 Horton 7; Was-Casanova 4.

ANAHEIM (PA) — Bobby Knoop et Jose Cardenal ont cogné des circuits mercredi soir et Dean Chance a lancé une partie de six coups surs alors que les Angels de Californie ont défait 4-1 les Twins de Minnesota, pour la 10e fois en 11 rencontres cette année.

C'est aussi la 10e victoire des Angels, actuellement en quatrième position, au cours de leurs 12 dernières parties. C'était la sixième fois d'affilée qu'ils venaient à bout des Twins.

Minnesota	001 000 000	1	6	0
Californie	013 000 00x	4	7	0

Boswell, Worthington 7 et Zimmerman, Nixon 7; Chance et Satriano. G-Chance 6-8. P-Boswell 4-5. Cir: Calif-Knoop 11, Cardenal 8.

KANSAS CITY (PA)—Le lanceur recrue Chuck Dobson n'a accordé que cinq coups sûrs mercredi soir et a fait compter le point vainqueur alors que les Atlantics de Kansas City ont eut raison de Chicago 3-1 au cours de la deuxième partie.

Les White Sox avaient remporté 7-4 le premier match grâce à Tommie Agee qui a fait compter deux points avec un triple et qui a lui-même croisé le marbre à la 9e manche.

— — —

Deuxième partie:

Chicago	00 100 000	1	5	1
Kan City	010 000 20x	3	6	2

Buzhardt, Locker 7 et Martin; Dobson et Roof, Suarez 8. G-Dobson 3-6. P-Buzhardt 3-5.

Première partie:

Chicago	200 000 023	7	10	0
Kan City	300 001 000	4	4	2

Howard, Locker 8 et Romano, McNertney Hunter, Grilli 8 Sanders 8 et Roof. G-Locker 4-4. P-Sanders 3-7. Cir: KC-Cater 1 Repoz 1.

Chuvalo favori

NEW YORK (PA) — George Chuvalo, champion poids lourd canadien qui a disputé 15 rounds au champion mondial Cassius Clay, est favori à 8 contre 5 pour triompher de l'Argentin Oscar Bonavena lors de leur match de 10 rounds ce soir au Madison Square Garden.

Chuvalo a encaissé les meilleurs coups de Clay lors de leur match du 29 mars dernier à Toronto. Il présente une fiche de 35-12-2, y compris 28 K.O., sans avoir visité le plancher.

Bonavena n'a encaissé que deux défaites en 22 matches et il a enregistré 17 K.O. Il a raté sa meilleure chance le 28 février 1965 alors qu'il a concédé la décision à Zora Folley. Il a subi son autre revers aux mains de Jose Gingetti cette année lorsqu'il a été disqualifié pour rudesse.

Les boxeurs et les promoteurs ont tout tenté pour mousser le combat. Ils ont demandé un combat à finir, mais la commission athlétique a refusé. Puis ils n'ont pas été plus heureux lorsque la commission leur a également refusé la permission de se livrer cinq autres rounds si le verdict était nul après 10 reprises.

Joutes à Hull et à Gatineau

La Ligue commerciale de balle molle de Hull présentera deux parties, ce soir, à 8h. 30.

Tout d'abord, au terrain St-Rédempteur, le Lambert visitera le Hugh M. Grant. Doug Casselman sera au monticule pour le club d'Yves Dagenais tandis que Pete Babcock arrêtera probablement son choix sur Don Ferguson.

Au terrain St-René-Goupil, les Sportifs de Gatineau recevront la visite du Hull-Volant. Dave Pearce lancera pour le club de Phil Lafontaine et Graham McLaughlin pour celui de Ray Bow et de Cliff Lacelle.

Bols, bon, pas cher!

De couleur dorée, le "gros gin" Bols est distillé 4 fois et fort en esprit! V'là toutes les qualités d'un bon "gros gin" que l'on boit après la partie. Bols, un vrai de vrai!

Format Pratique: 10 oz

aussi en formats de 25 et 40 oz
10 oz (no 165-F de la Régie): $2.10
25 oz (no 165-G de la Régie): $4.90
40 oz (no 165-H de la Régie): $7.40

chez HENRY MACK'S ÇA BOUGE

APRES 51 ANS AU 41 DE LA RUE RIDEAU, LE MAGASIN POUR HOMMES HENRY "MACK'S" DEMENAGE

TOUS LES ARTICLES A RABAIS!

LA VENTE DE DEMENAGEMENT BAT SON PLEIN

TOUTES les MARQUES REPUTEES en VENTE!

VENTE DE COMPLETS TROPICAUX

Térylène et lainages tropicaux

$24 Ord. 49.95 — $34 Ord. 59.95 — $44 Ord. jusqu'à 79.95

Les plus grandes marques de renom — Un très beau choix

TOUS LES MODELES, TOUTES LES GRANDEURS ET TEINTES

Modifications gratuites aux manches et bas de pantalons

Mercerie à prix d'aubaines

CHEMISES SPORT à manches courtes. Ord. 5.95 et 6.95	2.90 3/8.50
CHEMISES HABILLEES, en térylène et à manches courtes. Ord. 5.95	2.49 3/7.00
DES CRAVATES ET DES CRAVATES. Ord. 2.50	99¢
DES CHAUSSETTES ET DES CHAUSSETTES. Ord. 1.50	99¢
CHEMISES HABILLEES A MANCHES LONGUES. Ord. 5.00 à 5.50	2.90 3/8.50
COSTUMES CABANA. Ord. jusqu'à 15.95	8.90

AU COMPTANT
A CREDIT
CONTRE REMBOURSEMENT
Pas de mise de côté.

HENRY "Mack's" LIMITED

HEURES D'AFFAIRES
LE VENDREDI:
9.30 a.m. à 9 h. p.m.

41, rue Rideau (près Sussex) et West End

KEITH DAVEY, le nouveau commissaire

(Photofax PA)

Tel que prévu, Davey remplacera Halter

WINNIPEG (PC) — Le sénateur Keith Davey a accepté hier un contrat de trois ans comme commissaire de la ligue Canadienne de football.

Le plus jeune sénateur canadien a admis que l'argent avait influencé sa décision, car son salaire de commissaire dépassera sans doute celui qu'il retire comme sénateur.

Même si le sport est un champ d'action complètement nouveau pour lui, le nouveau commissaire "a déjà des idées que je ne tenterai pas d'implanter tant que je ne serai pas convaincu de leur valeur".

Il travaillera aussi étroitement que possible avec Sydney Halter, auquel il succédera le 1er janvier 1967.

Expérience

Le sénateur Davey, âgé de 40 ans, possède une vaste expérience dans les relations extérieures.

Il était gérant des ventes à CKFH, de Toronto, de 1949 à 1961 alors qu'il est devenu organisateur national du parti libéral. Il fut l'un des principaux artisans de la reprise du pouvoir par les libéraux en 1963.

Il a résigné son poste après l'élection fédérale du 8 novembre dernier parce que les libéraux n'ont pu s'assurer la majorité qu'ils espéraient.

"Je suis très heureux de l'opportunité qui m'est donné de prouver ma valeur dans la législation, car, en politique, j'ai dû m'en tenir à l'organisation."

Il va demeurer dans l'organisation libérale, mais réduira ses activités politiques.

Les directeurs de la LCF craignaient un conflit possible d'intérêts, mais le sénateur a semblé les rassurer mardi soir, lors d'une rencontre intime.

Carrière

Diplômé du collège Victoria, de l'Université de Toronto, Davey est entré dans la politique en 1946, lors de son élection à l'exécutif du club libéral de l'U. de Toronto.

Il est ensuite devenu le plus jeune président de l'Association des jeunes libéraux de Toronto.

Il était le président du bureau de publicité des libéraux lors de la campagne électorale de l'Ontario en 1959 alors que le parti a triplé sa représentation au parlement.

Marié et père de trois enfants, le sénateur est devenu candidat au poste lorsqu'il a laissé entendre qu'il serait peut-être intéressé à diriger les destinées du football professionnel canadien.

C'est aujourd'hui qu'on connaîtra les concurrents

TORONTO (PC)—On connaîtra le nombre des concurrents à la 107è reprise du Queen's Plate aujourd'hui alors que les propriétaires de chevaux feront leur inscription officielle, mais l'entraîneur Pat McMurchy est trop occupé avec son propre poulain pour s'inquiéter de ses rivaux.

McMurchy est assuré que Titled Hero, favori à 3 contre 2, prendra le départ samedi dans la classique de 1 1-4 mille réservée aux chevaux canadiens de trois ans et il ne veut rien savoir d'autre. . .

Par contre, on s'inquiète beaucoup du nombre de chevaux qui seront lancés dans le mêlée à 5h.12 p.m. devant près de 25,000 spectateurs à la piste Woodbine, course que Radio-Canada télédiffusera en direct.

On prévoit que le groupe de partants comportera de neuf à 11 chevaux, car plusieurs candidats se sont retirés lundi dernier alors que Titled Hero a remporté les essais par 5 1-2 longueurs.

De plus, les blessures ont mis au rancart Burning Luke, qui s'est fracturé la patte gauche avant lors des essais.

D'autre part, Tom Hays, d'Oakville, et Doug Weldon, de London, ont causé une surprise hier en annonçant que la jument Solar Park prendrait le départ sous la direction du jockey Wayne Harris, de Vancouver.

McMurchy

En somme, McMurchy espère répéter son exploit de 1961 alors qu'il avait préparé le gagnant du Plate, Blue Light.

Titled Hero avait été acheté à la dernière minute lors de la vente de poulains d'un an organisée annuellement par E. P. Taylor, qui enverra Artic Troops dans la mêlée samedi prochain.

Incidemment, Artic Troops s'est blessé à la patte gauche avant lundi dernier, lors des essais, et on lui fera une injection de cortisone afin de déterminer s'il peut courir samedi. Dans le cas contraire, ce sera la première fois depuis de nombreuses années que Taylor n'aura pas un poulain dans la classique.

Titled Hero a causé de nombreuses difficultés à son entraîneur cette année. D'abord, il n'a pu se qualifier pour le Derby de Kentucky.

Puis le cheval, qui a récolté $101,076 l'an dernier avec huit triomphes en 12 essais, a été victime d'un virus. Après s'être rétabli, il s'est blessé aux pattes.

Cette année, Titled Hero a remporté deux victoires et a terminé deuxième à deux reprises en quatre départs. En somme, il n'a subi que six revers en deux ans.

Même s'il n'aime pas qu'on favorise son cheval, McMurchy croit que les cotes sont correctes. Il s'attend toutefois à une forte opposition de la part d'Artic Troops, Holarctic, Bright Monarch et Bye and Near, qui a remporté sa division des essais lundi.

Avelino Gomez montera Titled Hero.

Stolle, finaliste des trois dernières années, est battu

LONDRES (PC)—L'exilé australien Bob Hewitt, qui réside maintenant en Afrique du Sud, a causé la première surprise aux championnats de tennis de Wimbledon hier quand il a éliminé par 6-2, 6-3, 4-6, 6-2, l'Australien Fred Stolle, qui avait participé à la finale des simples masculins au cours des trois dernières années.

Hewitt est classé premier joueur en Afrique du Sud, sur un pied d'égalité avec Cliff Drysdale, qui est également passé en troisième ronde des simples hier en triomphant de l'Indien Premjit Lal par 8-6, 8-6, 6-3.

Une autre tête de série, l'Américain Clark Graebner, a subi l'élimination en cédant par 6-3, 3-6, 8-6, 6-1, devant l'Australien Owen Davidson.

Canadiens

Par ailleurs, l'Espagnol Manuel Santana a facilement battu Mike Belkin, originaire de Montréal, par 6-0, 6-1, 6-2, mais le Canadien a livré une belle lutte contrairement à ce que laisse croire le score final.

Le seul autre Canadien encore en lice, Keith Carpenter, de Montréal, a également subi l'élimination aux mains du Sud-Africain Keith Diepraam par 11-13, 10-8, 6-1, 6-0, jusqu'à ce que le jeu de Carpenter se détériore au troisième, set, les deux joueurs avaient offert un des meilleurs matches de la journée.

Autres matches

Le favori Roy Emerson, d'Australie, a facilement disposé de l'Allemand Wilhelm Bungert par 6-2, 6-3, 6-1. Emerson tente de remporter ici son troisième titre consécutif. Bungert avait été le dernier joueur à le vaincre dans les quarts-de-finale en 1963.

Dans d'autres parties importantes, l'Américain Dennis Ralston a vaincu le Russe Alexander Metreveli 6-0, 4-6, 6-4, 6-4; le Français Pierre Darmon a écrasé Eduardo Zuleta, de l'Equateur, 6-2, 6-0, 6-1; le Brésilien Ronald Barnes a triomphé de l'Anglais Mike Sangster 6-3, 8-6, 6-4; le deuxième favori, Tony Roche, d'Australie, a battu son compatriote Alan Stone 6-1, 10-8, 6-4; et l'Australien John Newcombe a disposé du Brésilien Thomas Koch par 7-5, 7-5, 6-4.

Stolle

Après sa défaite, Stolle a déclaré: "J'ai toujours connu des difficultés contre Bob. Je l'ai battu en quatrième ronde ici l'an dernier, mais il retournait les services hier mieux que jamais auparavant. D'ailleurs, mes services n'étaient pas assez bons pour l'obliger à commettre des erreurs."

Hewitt et Stolle avaient remporté les championnats des doubles à Wimbledon en 1962 et 1964.

Six clubs dans la Ligue sportsman

Six clubs formeront probablement les cadres de la Ligue sportsman de ballon sur glace de Hull. C'est ce qu'a révélé, hier soir, le commissaire Cliff Lacelle à l'issue de l'assemblée qui s'est déroulée au local de l'Association Hull-Volant.

Les six clubs qui formeront une seule section seront le Don Lanoue, les Sports de Pointe-Gatineau, les Royaux de Texas, le Fern Tuile, les Capitals et le Leduc. Il y a une possibilité que le P'tit Canot et le club Asselin se joignent au circuit. Un club de Rockland et les Marchands d'Eastview ont également demandé des franchises mais aucune décision n'a été prise par la direction de la ligue.

Le président Rolland Petit a fait remarquer que le repêchage avait été remis au 6 juillet afin de permettre aux équipes de s'échanger des joueurs.

Petit et Lacelle ont laissé entendre que leur circuit disputera peut-être ses parties à l'aréna Merivale de Nepean s'ils ne peuvent en venir à une entente avec la direction de l'aréna de Hull.

Simpson contre Kyte en finale

Ce sera Howard Simpson contre John Kyte dans la finale des simples masculins du club de tennis Rideau, samedi après-midi.

Simpson a défait Redmond Quain, 9-7, 6-4, mercredi, pour s'assurer le droit de passer à la finale contre Kyte, champion de l'an dernier .

La finale des dames aura lieu entre Pat Marks et Marguerite Wagner qui ont défait, respectivement, Rosemarie Fletcher, 3-6, 6-2 et 6-3, et Barbara Cotton, 6-3 et 6-0.

SIMPLES MASCULINS

Semi-finales: Howard Simpson déf. Redmond Quain 9-7, 6-4.

SIMPLES FEMININS

Semi-finales: Mme Pat Marks déf. Rosemarie Fletcher 3-6, 6-2, 6-3; Mme Marguerite Wagner déf. Barbara Cotton 6-3, 6-0.

DOUBLES MASCULINS

Quarts-finales: Ray Greenhall, Howard Simpson déf. Ron Mortby, Ray Hoffinger 6-2, 6-3; Terry Leach, Mike Hamman déf. Rick Marshall, Roger Waters 6-2, 6-4.

DOUBLES FEMININS

Quarts-finales: Mme Carol Gibson, Jean Macpherson déf. Mme Ann Macklin, Mme Lorna Rice 6-2, 7-5.

Sport en bref

DETROIT (PA) — Les Red Wings de Detroit ont désigné hier leur ancien joueur Jimmy Peters comme gérant général et pilote de leur filiale de Memphis, de la ligue Centrale professionnelle. Il cumulera les postes occupés la saison dernière par John Mitchell, promu à Detroit, et Vic Stasiuk, congédié comme instructeur. Originaire de Verdun, Peters a déjà porté les couleurs des Canadiens de Montréal, Boston, Detroit et Chicago.

Ils hériteront d'une médaille d'argent

TORONTO (PC) — Deux patineurs canadiens ont reçu l'ordre de retourner la médaille de bronze remportée lors des jeux olympiques d'hiver en 1964. Ils recevront en retour la médaille d'argent, accordée aux détenteurs du deuxième rang.

Il y a deux ans, Guy Revell et Debbie Wilkes avaient fini en troisième place chez les couples à Innsbruck, Autriche. Debbie a reçu mercredi une lettre de l'Association canadienne de patinage artistique, l'avisant qu'elle avait remporté le deuxième rang en compagnie de Revell.

Par ailleurs, les Allemands Marika Killius et Hans-Jurgen Baumler, qui avaient devancé les Canadiens, ont reçu l'ordre de retourner leur médaille d'argent. On a décidé récemment que les Allemands avaient signé un contrat professionnel avant les jeux d'Innsbruck.

Debbie, âgée de 19 ans, est étudiante en deuxième année à la faculté des arts de l'Université York. Revell est devenu professionnel avec la revue Ice Capades l'an dernier.

La médaille de bronze sera accordée aux Américains Vivian et Ronald Joseph, qui s'étaient classés 4e en 1964.

Les joueurs de Hull à l'honneur

Des membres de la Ligue de fers des Copains ont été en évidence lors du dernier grand tournoi, qui a été présenté à Buckingham. En effet, l'équipe Carling formée de Paul Grondin et Réal Gauthier a remporté les honneurs de la classe "A" pendant que l'équipe Bisson-IGA composée de Rolland Labrie et Rolland Lucas triomphait dans les compétitions de la classe "B".

Une centaine de joueurs de Buckingham, Brownsburg, Lachute, Gatineau et Hull de même que quelques uns d'Ottawa ont participé à ce tournoi interprovincial.

En fin de semaine, soit les 25 et 26 juin, à Granby, le tournoi de l'Association des ligues de fers du Québec, est à l'affiche et une bourse totale de $500 est en jeu.

Cinq buts par Richard Robert et Pierre Mineault

Le Ste-Anne a disposé du Don Lanoue 9-7, hier soir, dans la Ligue pee wee de crosse de l'Association du district d'Ottawa.

Richard Robert a dirigé l'attaque des vainqueurs avec cinq buts; Michel Richer a compté à deux reprises; les autres sont allés à Gérard Cassan et à Bruce Corcoran.

Pierre Mineault a compté cinq des sept buts des perdants. Jean-Marc Poirier a complété le pointage.

Ce soir, à 8h., au carré Anglesea, le Ste-Anne visitera le Leduc lors d'une joute de la catégorie midget.

Moose Creek et Maxville remportent les honneurs

GLEN ROBERTSON (DNC) Les équipes Moose Creek et Maxville ont remporté récemment les honneurs du tournoi de balle molle des comtés de Glengarry-Prescott-Stormont. Ce tournoi était réservé aux équipes des écoles séparées de l'endroit et le Moose Creek a triomphé du St-Isidore au compte de 2-1 en finale pour remporter les honneurs de la catégorie "A" et ainsi mériter le trophée du R.P. Aimé Leduc, ancien curé de Moose Creek et maintenant de St-Jean-Bosco, de Cornwall.

Le Moose Creek était sous la direction de M. Gilles Joannette.

Le Maxville a déclassé le Fournier au compte de 26-9 pour remporter les honneurs de la catégorie "B" et mériter le trophée de la bijouterie Filion, d'Alexandria.

Le meilleur joueur de la catégorie "A" a été le lanceur Pierre Laframboise, du St-Isidore. Paul Latreille, du Fournier, a accepté un magnifique trophée pour avoir été choisi le joueur le plus utile à son équipe.

MM. Duncan McRae, Gérald Emburg et Claude Levac ont très bien rempli les fonctions d'arbitres.

Les équipes étaient sous la direction des professeurs suivants: Laurent Beauvais, Maxville; Roger Bourgon, Fournier; Michel Lalonde, Glen Robertson; Jean-Guy Lalonde, St-Isidore; Réal Léger, Apple Hill et Gilles Joanette, Moose Creek. Seuls des équipes des écoles d'Alexandria et Crysler n'étaient pas représentées.

Voici les résultats de ces joutes:

PREMIERE RONDE

Moose Creek 9, Maxville 7; Glen Robertson 17, Apple Hill 7; St-Isidore 15, Fournier 0.

CLASSE "A"
SEMI-FINALE

Moose Creek 5, Glen Robertson 4

FINALE

Moose Creek 2, St-Isidore 1

CLASSE "B"
SEMI-FINALE

Fournier 22, Apple Hill 4

FINALE

Fournier 9, Maxville 26

R. Lapierre en tête des frappeurs

COTEAU-LANDING (DNC) — Le Côteau du Lac et le Dalhousie se partagent le premier rang de la Ligue de balle molle Soulanges, après trois joutes cette saison. Les deux équipes possèdent chacune quatre points.

Chez les frappeurs, R. Lapierre, du St-Zotique, occupe le premier rang avec une moyenne de .555. Il est suivi de près par Jean-Pierre Asselin, du Dalhousie, avec .500.

CLASSEMENT

Coteau du Lac	3	2	1	0	4
Dalhousie	3	2	1	0	4
Valleyfield	3	1	1	1	3
St-Zotique	3	0	2	1	1

LES FRAPPEURS

R. Lapierre (St-Z.)	9	5	.555
J.-P. Asselin (Dal.)	10	5	.500
G. Garand (St-Z.)	8	4	.500
D. Rozon (Dal.)	7	3	.429
G. Marleau (C. du L.)	10	4	.400
L. Trahan (C. du L.)	11	4	.363
L. Poirier (C. du L.)	11	4	.363
Bonhomme (C. du L.)	10	3	.300

ABONNES du DROIT

N'IMPORTE où vous irez pendant vos VACANCES, Le Droit continuera à vous apporter les nouvelles de chez vous si vous prenez la peine de nous donner votre adresse, soit par votre petit porteur, soit par le coupon suivant ou par téléphone: 236-7431.

CHANGEMENT D'ADRESSE

LE DROIT

Service des abonnements,
375, rue Rideau, Ottawa, Ont.

Je reçois actuellement Le Droit à:

Nom .....
(lettres moulées, s.v.p.)

Tél.: .....

Adresse actuelle ..... App. .....

.....

A compter du ..... 19 ...., veuillez l'expédier à cette nouvelle adresse ..... App. ....

..... Tél. .....

N.B. — Ce changement est temporaire ☐ jusqu'à notre retour le ..... 19 .....

Date ..... Signé .....

S.V.P. mettre à la poste sans délai.

DEMAIN . . .

CKCH RADIO 57 présente

à l'occasion de la

FÊTE de la Saint-Jean

des CHANSONS CANADIENNES et FOLKLORIQUES

ECOUTEZ LES INTERPRETES DE CHEZ NOUS

DE 6 H. A.M. A MINUIT DEMAIN !

O'KEEFE OK
Bière O'Keefe Ale

LA BIÈRE PRÉFÉRÉE À OTTAWA/HULL

MONTE...
CHAQUE JOUR...
EN POPULARITE...
GOUTEZ-Y...
VOUS COMPRENDREZ POURQUOI!

Adoptez O'Keefe, la seule bière brassée et embouteillée ici même à Ottawa/Hull

Verra-t-on le mille en 2:00 ce soir dans l'épreuve Frank Ryan?

C'est ce soir qu'a lieu, à la piste Rideau Carleton, la course la plus importante, et également la plus riche, de la saison à cette populaire piste de courses sous harnais.

C'est ce soir, en effet, qu'a lieu l'épreuve commémorative Frank Ryan. Elle est à l'affiche pour la 9e course. Et les meilleurs chevaux du Canada, de même que la plupart des meilleurs conducteurs seront de la partie.

Cette course est dotée d'une bourse de $5,000.

Al Grillo, gérant de Rideau Carleton, a également offert la somme de mille dollars au propriétaire du cheval qui réussira, au cours de cette épreuve, à ambler le mille en deux minutes ou moins. On sait que, pour un ambleur ou trotteur, l'exploit du mille en deux minutes équivaut le mille en quatre minutes par un être humain.

Huit chevaux prendront le départ ce soir vers 11h. Le gagnant recevra 50% de la bourse, pendant que 25% ira au cheval de deuxième place, 12% à celui de la 3e, 8% au 4e et 5% au cinquième.

Parmi les huit concurrents, on remarque le nom de Earlylake John, qui a établi, samedi dernier, le record de 2:02 à Rideau Carleton. Il sera conduit par son propriétaire, Earl Lake.

Claude Pelletier conduira Gay Parader, qui est le favori, pendant que Jackie Wayne sera conduit par Charles Poulin.

Senator Burton, propriété de Roland Larivière, de Lucerne, sera conduit par Hervé Filion et ce cheval a déjà amblé le mille près du deux minutes.

Monsieur Richelieu, qui sera conduit par Benoit Côté, est un de cinq chevaux à amblé le mille en près du 2 minutes ou moins au Canada.

Baron Adios, qui a un record de temps de 2:02.2, Woodlawn Drummond, qui a un temps de 2:02.1 et Helen Jo Adios, qui a un meilleur temps semblable, seront aussi de la partie.

On s'attend également à une foule record ce soir à Rideau Carleton, une foule qui établira un record pour les paris.

Mercredi soir

La vedette hier soir a été volée par Me Chief, qui a gagné la 10e course, mettant ainsi fin à la série de cinq victoires consécutives de Lieutenant Earl, qui n'a pu faire mieux que la troisième place, en arrière de Pontiac Magic. La combinaison de Me Chief et Pontiac Magic a produit un exacta de $113.20, soit le plus haut montant de la soirée.

Les favoris ont été à l'honneur tout au long du programme de 10 courses, et seule la 3e course, avec Karen Keen comme gagnant, a produit un montant assez élevé.

Les courses sous harnais

RIDEAU CARLETON

Première course, trot un mille, bourse $350 —
Miss Patsy PoKaBout (Millman) 12.80, 5.00, 4.50; Bonnie Kim (Robertson) 3.50, 3.60; Headlight (Demers) 8.50. Temps: 2:11. Ont aussi couru: Titan Scott, Dominion B., Northwood Duke, Tracwin, Handy Sam C.
QUINELLE: $45.50.

Deuxième course, amble un mille, bourse $375 —
Shy Counsel (Laframboise) 5.50 3.20, 2.30; Willie Champ (Munroe) 3.70, 2.60; Harry Grattan R. (Filion) 2.50. Temps: 2:09.2. Ont aussi couru: Vesta Direct, Edbra Wilson, Irish Jubilee, Miss Princess Alice, Ronnie C.

Troisième course, amble un mille, bourse $375 —
Karen Keen (Charron) 29.60, 8.60, 4.40; Victory Law (Bergeron) 3.80, 3.20; Joe Dares (LaRush) 6.30. Temps: 2:09.3. Ont aussi couru: Robert L., Royal Abe, Greeg C., Handsome Billy, Bobby Larue.

Quatrième course, amble un mille, bourse $300 —
Ann Hal (Crowe) 3.50, 2.70, 2.30; Muncyana (LaRush) 5.00, 3.00; Lusty Wynn (Lutman) 3.20. Temps: 2:10. Ont aussi couru: Diamond Jim Hieland Dale, Billy D., Poplar Philip, Valleyfield Boy.
QUINELLE: $17.10.

Cinquième course, amble un mille, bourse $375 —
Rideau Lad (Hébert) 6.00, 5.00, 3.70; Tiny Beacon (Bergeron) 17.30, 10.20; Adios Yvonne (MacNiven) 8.10. Temps 2:07.3. Ont aussi couru: Northwood Elmer, Irmas Gold, Grampa Jack, Miss Ganagoque, Yogi Byrd.

Sixième course, amble un mille, bourse $350 —
Midnight Babe (Conley) 2.70, 2.60, 2.40; Oh Go (LaRush) 3.80, 3.10; Adios Chance (Hébert) 4.70. Temps: 2:08. Ont aussi couru: Pepper Diamond, Vernon Song, Tempo Directly, Poplar Trix.

Septième course, amble un mille, bourse $350 —
Miss Rose Mac (Bergeron) 4.90 2.60, 2.30; Midnight Joyce (Robertson) 2.80, 2.40; Mr. Chipso (Locke) 3.50. Temps: 2:10.1. Ont aussi couru: Russet Guy, Irish Susanne, Dress Parade, Vinegar Jill.
QUINELLE: $8.50.

Huitième course, trot un mille, bourse $375 —
Marty Hanover (Reen) 3.40, 2.30, 2.20; Elby Dream (St-Amour) 2.60, 2.60; Roger Locust (Zeron) 2.60. Temps: 2:07.3. Ont aussi couru: Thelma, Isolas Bomb, Josedale Allegro, Rod Hanover, Almator.

Neuvième course, amble un mille, bourse $450 —
Duke of Clairmont (Dunlop) 12.90, 6.70, 3.90; Spice King (St-Amour) 5.20, 4.70; Success Atom (Beauchemin) 6.40. Temps: 2:12.1. Ont aussi couru: Ezras Rose, Parlay Scott, May Queen J., Uncle Bens Girl.

Dixième course, amble 5/8 mille, bourse $425 —
Mr. Chief (Turenne) 15.20, 6.40, 4.40; Pontiac Magic (Bergeron) 6.70, 2.80; Lieutenant Earl (Filion) 2.60. Temps: 1:17.2. Ont aussi couru: Freddy McKlyo, Marian Special, Dallas Hal T., Armbro Caesar.
EXACTA: $113.20.

RICHELIEU

Première course, trot un mille, bourse $1,200 —
Nifty Speed (St-acques) 4.50, 3.40, 3.60; Tyee (Gingras) 6.40, 4.90; Darnley's Raider (Pritchard) 7.90. Temps: 2:08.4. Ont aussi couru: Isola Hanover, Jackpot, High Gay, Beau Mar Mic, Wildwood Christ.

Deuxième course, amble un mille, bourse $1,000 —
Bill Bay Leigh (St-Jacques) 12.00, 6.40, 4.60; Quel Bonney (Wiener) 10.30, 5.10; John Glen (Robillard) 4.00. Temps: 2:08. Ont aussi couru: Duke Crain, Ida Kay, Play Rough, Lori Johnson, Leader Lobell. PARI DOUBLE: $29.00.

Troisième course, amble un mille, bourse $1,100 —
Shafter Diamond (Létourneau) 8.40, 4.80, 3.80; Indian Volo (Bouthillier) 6.30, 5.50; Santaley (Picard) 5.50. Temps: 2:06.2. Ont aussi couru: Steven Dell, Count Newport, Dandy Sandy, Leo M. Wann, Josedale On Top.

Quatrième course, trot un mille, bourse $1,100 —
Archie Mon (Hanna) 8.30 7.70, 4.60; Proper Way (Gingras) 11.20, 6.50; Lord Claire (Bédard) 4.50. Temps: 2:09. Ont aussi couru: My Prince, After Hours, Czar Vonian, Sumter Ed, Nevele Jamie.
QUINELLE: $32.20.

Cinquième course, amble un mille, bourse $1,000 —
Total Yankee (Dussault) 8.60, 4.60, 3.30; Howard Mir (Dostie) 4.70, 3.00; Queen Realman (Filion) 3.50. Temps: 2:08.4. Ont aussi couru: Ideal Time, Feu Follet C., Splendid Mir, Armbro Hones.

Sixième course, amble un mille, bourse $1,000 —
Visaria Prince (Lachance) 6.50, 4.80, 3.60; Volo Tide (Baillargeon) 7.60, 4.70; Melissa Volo (Robillard) 3.90. Temps: 2:08.4. Ont aussi couru: Castle Leon Fleeting Pick, Incitatus, Spindletop Joan, Moomie Dolly.

Septième course, amble un mille, bourse $1,000 —
Allandale Volo (Guindon) 7.80, 3.10, 3.00; Mary Volo S. (Caldwell) 2.80, 2.80; Stewart's Clan (Gauthier) 5.80. Temps: 2:10.2. Ont aussi couru: Penny Chief, Miss Scott Brooks, Dale Freehall, Golden Spark, Mister Foxboro.
QUINELLE: $11.50.

Huitième course, amble un mille, bourse $7,000 —
Golden Blend (Pelletier) 4.00, 2.30; Shadydale Hymn (Filion) 2.20. Temps: 2:01.4. Ont aussi couru: Blossom Time, Well Done, Meadow Bud, Gee Dee Vic.

Neuvième course, amble un mille bourse $1,800 —
Tarport Scotty (Picard) 6.90, 3.40, 3.00; High Test (St-Jacques) 5.00, 3.70; The Dreamer (Filion) 3.40. Temps: 2:03.3. Ont aussi couru: Cloverland Direct, Success Brook, Key Pebble, Brave Wil, Coppersmith.

Dixième course, amble un mille, bourse $1,000 —
Mystic Elm (Robillard) 7.60, 3.70, 2.10; Freedom Pal (Bourgon) 4.90, 2.30; Championnette (Lachance) 2.10. Temps: 2:08. Ont aussi couru: Tempest Lady, Raffles, Borderview Sally. EXACTA: $31.20.

Plusieurs golfeurs au tournoi pro-amateur au club Gatineau

Si une partie de cinq coups sous la normale est pour être réussie par les professionnels dimanche, lors du tournoi pro-amateur O'Keefe, au Club de golf Gatineau, Bob Dean de Cornwall fera tout en son possible pour l'obtenir afin de s'assurer une deuxième victoire majeure au circuit professionnel du Québec, cette année.

Il y a deux semaines, le vétéran golfeur de Cornwall remit une des meilleures cartes de la compétition professionnelle provinciale depuis le début de la saison, soit 67, cinq coups sous la normale pour ainsi accaparer les honneurs du premier tournoi pro-amateur O'Keefe, à Lasalle.

Avec un 36-31 sur le parcours de 37-35 du Lasalle, Dean devança ses plus proches compétiteurs au nombre de huit en deuxième position, à 71.

Cinq des huit pros qui ont terminé en deuxième position à Lasalle, se sont inscrits au tournoi du Gatineau: Adrien Bigras, de Rosemère; Henri Chatelain, du Club Green Valley; Jim Westwell, du Club Wentworth; André Cazes, de Lévis et Bob Légaré, de Cap Rouge. Parmi les autres grands noms du circuit professionnel de cette année qui évolueront au Gatineau, il y aura: Phil Giroux, de Cartierville; Norm Hunt, du Club Mont-Bruno; Norman Doyle, du Club St-François et Gerry Proulx, de St-Eustache.

Bigras et Giroux semblent être ceux qui sont le plus susceptible d'empêcher Dean d'obtenir une deuxième victoire. Après un début de saison bien ordinaire, Bigras a démontré beaucoup de puissance vendredi dernier, lors du tournoi pro-membre de CPGA-Québec, en remportant les honneurs, avec un éclatant 66, six coups sous la normale du Club Laval-sur-le-Lac. Bigras détient le championnat des professionnels du Québec depuis trois ans et gagna l'Omnium du Québec, l'an passé.

Giroux suivait Bigras de près à Laval avec un 68. Son jeu très impressionnant au circuit provincial de l'année courante lui a déjà valu la victoire de l'Omnium du printemps.

Dean ne sera pas le seul au Gatineau, à convoiter la répétition de victoires. Dans la classe A chez les amateurs dimanche, Fernand Murphy, de Ville de Léry jouera pour une troisième victoire consécutive au circuit O'Keefe 1966.

Murphy, membre des clubs Lasalle et Belle-Vue près de Montréal, présenta des cartes identiques de 73, un coup au-dessus de la normale, pour s'emparer du championnat de la classe A au tournoi amateur, en fin de semaine dernière, au Belle-Vue. Eloigné des clubs où il est membre, il n'en a pas moins l'intention d'être proclamé vainqueur dimanche, au Gatineau.

En tout, 382 amateurs et 57 professionnels se sont enregistrés au tournoi pro-amateur de la fin de semaine, au Club Gatineau.

Les golfeurs B et C prendront le départ à 7h.45 a.m., samedi, tandis que ceux de la classe A feront de même à 7h. 45 a.m., dimanche, immédiatement suivis par les professionnels, à 1h. p.m.

Dans la division des dames, le tournoi aura lieu vendredi, à compter de 12h. 30 p.m.

Les trophées O'Keefe des classes A, B et C et de magnifiques prix en marchandises seront offerts aux amateurs à Gatineau, comme à chacun de ces tournois. Une bourse totale de $1,500 dont le premier prix est de $300, sera l'enjeu du tournoi professionnel de dimanche.

Voici la liste des départs des femmes, pour demain. Les horaires de départs des hommes paraîtront dans notre édition de vendredi.

DAMES VENDREDI

12.30 p.m. — Mme K. Cartwright Cataraqui; Mlle Lola Larkin, Gatineau; Mlle Monique Delisle, Le Portage.
12.37 p.m. — Mlle J. Machon, Westfield; Mlle Carol Hellard, Gatineau; Mme Eileen Clairmonte, Gatineau.
12:44 p.m. — Mme Myrtle Killeen, Gatineau; Mme Lilyan Saxe, Gatineau; Mme Mary Bédard, Gatineau.
12:51 p.m. — Mme Helen Foster, Gatineau; Mlle Gerry Pryde, Gatineau; Mme Lee Baillie, Gatineau.
12:58 p.m. — Mme Gette Ward, Gatineau; Mme Winnie Power, Gatineau; Mlle J. Langlois, Le Portage.
1:05 p.m. — Mme Hannah Max, Rideauview; Mme Margaret Doody, Gatineau; Mme Doreen Ultican, Gatineau.
1:12 p.m. — Mlle Betty Marsh, Gatineau; Mlle Alma Bigonnesse, Gatineau; Mme Doris Hill, Gatineau.
1:19 p.m. — TEMPS LIBRE
1:26 p.m. — Mlle Bridget Melançon Gatineau; Mme Irene Wood, Gatineau; Mlle Flo Demers, Gatineau.
1:33 p.m. — Mme Margie Smirle, Gatineau; Mlle Gladys Mainguy, Gatineau; Mlle A. Fitzpatrick, Gatineau.
1:40 p.m. — Mme Fay Denenberg, Gatineau; Mlle Josephine Coffey, Gatineau; Mme Heather Gamache, Gatineau.
1:47 p.m. — Mme Mary Harris, Gatineau; Mme D. Torontow, Rideauview; Mlle Shirley Hart, Gatineau.
1:54 p.m. — Mlle Betty Prindiville, Gatineau; Mme Brenda Edgar, Gatineau; Mme Edna Corbeil, Gatineau.
2:01 p.m. — Mme Helen Ryan, Gatineau; Mme Evelyn Leaver, Gatineau; Mlle Barbara Crowe, Gatineau.
2:08 p.m. — TEMPS LIBRE.
2:15 p.m. — Mlle Loretta Galant, Gatineau; Mlle Alice Coffey, Gatineau; Mme Eddie Dunn Gatineau.
2:22 p.m. — Mme L. Abramowitz, Rideauview; Mlle Rita Charron, Gatineau; Mme P. Robitaille, Gatineau.
2:29 p.m. — Mme Ann McManus, Gatineau; Mlle Margo Desmarais, Gatineau; Mlle Aline Denis, Gatineau.
2:36 p.m. — Mme Edna Creighton, Gatineau; Mme Dorothy Blackman, Gatineau; Mme Gertrude Fleming, Gatineau.

Côté augmente son avance et CPH passe au 4e rang

Le Côte a consolidé son avance de sept points en tête du circuit Yvon Sabourin par suite de cette victoire.

Ed Lacelle, qui a alloué sept coups sûrs et trois buts sur balles, a été le gagnant. Ed a également obtenu dix retraits sur trois prises. Pau! Trottier, qui a cédé sa place au vétéran Gilbert Chouinard à la troisième manche, a subi la défaite. Les deux ont accordé huit coups sûrs et deux buts sur balles et ils ont retiré trois frappeurs au bâton.

Claude Carpentier et Jean-Pierre Renaud ont fait produire chacun deux points en frappant respectivement un circuit et un double. Chouinard a été le meilleur des perdants, avec deux simples en deux présences au marbre.

Par ailleurs, le CPH a rejoint le Larivière au quatrième rang par suite de leur victoire de 3-1 sur les Eperviers. C'est un circuit de trois points de Guy Wolfe qui a valu la victoire au club d'André Fournier. Yves Tremblay a fait produire le seul point des perdants avec deux simples.

Kevin Maloney a été crédité de la victoire et Nelson Larose a subi le revers.

Suspensions

Le président Yvon Sabourin a annoncé, hier soir, que des suspensions d'une partie avaient été imposées à Bernard Cardinal, des Braves du Coin, Rémi Wolfe, du CPH, et à André Laramée, du Côté, pour avoir employé un mauvais langage envers les officiels.

Deux parties seront présentées, vendredi soir, au terrain St-Rédempteur. A 7 h. les Eperviers visiteront le St-Jean-Bosco tandis qu'à 8 h. 30, les Braves du Coin seront les hôtes du Larivière.

CLASSEMENT

Côté	11	8	1	2	18
Braves	10	5	4	1	11
Bosco	11	5	5	1	11
Larivière	11	4	5	2	10
CPH	13	5	8	0	10
Eperviers	10	2	6	2	6

Prochaines parties
Vendredi 24: 7h.: Eperviers vs St-Jean-Bosco; 8h. 30: Larivière vs Braves du Coin.

Guadeloupe au 3e rang

Le Guadeloupe a blanchi le St-Joseph 5-0, hier soir, pour se hisser au troisième rang de la Ligue junior de balle molle de Hull.

Richard Landriault, qui a alloué cinq coups sûrs et un but sur balles, a été crédité de la victoire. Maurice Thibeault, qui a accordé neuf coups sûrs et trois buts sur balles, a encaissé la défaite. Landriault a obtenu dix retraits et Thibeault quatre seulement.

Brian Murtagh a fait produire deux points, pour les vainqueurs, avec deux simples. André Rodier a été le meilleur frappeur, des perdants, avec deux simples.

Deux parties seront présentées, ce soir, à 6h. 30. Les Commandos visiteront le St-Rédempteur au terrain St-Rédempteur tandis que le Rolly affrontera le St-Joseph au parc Larocque.

CLASSEMENT

Commandos	11	9	2	0	18
Rolly	10	5	3	2	12
Guadeloupe	10	5	4	1	11
St-Jean-Bosco	9	4	3	2	10
St-Rédempteur	7	3	4	1	7
St-Joseph	11	1	10	0	2

QUINCAILLERIE
TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
122 Rideau 233-5601
Membre de
Home Hardware Stores
VALUE - SERVICE - DEPENDABILITY

VRAIMENT! OUI MONSIEUR!

Nous en faisons des hommes

Dans les Forces du Canada, la vie est quelque peu différente. On insiste, par exemple, sur la discipline et le respect. (Cela s'explique facilement: dans une situation critique, les détails d'une précision minutieuse et les réactions immédiates peuvent sauver des vies.) Voilà une des raisons pour lesquelles vous ne tarderez pas à devenir un homme.

Dans les Forces intégrées du Canada, vous pourrez compter parmi les militaires les mieux formés et les mieux rémunérés au monde. Les soldats canadiens utilisent le matériel le plus perfectionné: nouvelles machines, nouvelles armes, nouveaux appareils électroniques. Le matelot canadien est plus qu'un simple marin,—il connaît à fond une spécialité particulière. Quant à l'aviateur d'aujourd'hui, doué pour la technique, ambitieux, il s'applique avec ardeur à développer ses talents dans ce domaine captivant.

Quel que soit votre choix, vous pouvez compter apprendre une spécialité qui vous sera utile au cours des années à venir; vous pouvez compter sur une vie palpitante d'intérêt; vous pouvez compter sur la vive satisfaction de jouer un rôle important au service du Canada et du monde entier. Et vous pouvez compter devenir un homme.

Pour de plus amples renseignements, téléphonez ou rendez-vous au Centre de recrutement des Forces canadiennes de votre localité.

239, rue QUEEN, OTTAWA
TEL.: 233-4039

Les Forces Armées du Canada
Pensez-y sérieusement

Inscriptions de vendredi à Rideau Carleton

Première course, trot 5/8 mille, bourse $350 —

1 Nelsons P. Jay	G. Dubois	2	1	7
2 Flip Morris	Y. Laframboise	1	7	2
3 J. B. Hal		6	2	1
4 Versatile	F. Turenne	5	5	7
5 Mr Keekits	Y. Demers	2	5	7
6 Bradcliff	E. Weeks	8	1	4
7 Dea Frisco	P. Leblanc	5	2	5
8 Senator Spencer	M. Hébert	6	6	1

Deuxième course, amble un mille, bourse $350 —

1 Jenny Atom	W. Carroll	7	6	5
2 Mach Schnell	E. Clifford	2	2	1
3 Mr. Madrid	H. Zeron	2	8	6
4 Eva Dale	M. Leblanc	5	4	5
5 Count Down C.	G. LaRush	1	x	x
6 Prince Grattan	A. Lefebvre	7	4	7
7 Joanway	R. Robertson	4	8	1
8 Lizs Girl	K. Backer	3	6	1

Troisième course, amble un mille, bourse $300 —

1 Louise Brev	S. Craig	7	4	7
2 Guillaume Direct	L. Sauvé	6	5	6
3 Wee Dot	D. Robertson	3	5	6
4 Silver Now	V. Lutman	3	3	x
5 Clever Anna	Y. Demers	8	3	3
6 Canal View Queen	G. Crowe	8	1	8
7 Top Speed	H. Zeron	4	3	5
8 Mickey Demon	L. Callacott	4	2	2
Aussi éligible: H. J. Pat — M. Bergeron		3	x	x

Quatrième course, amble un mille, bourse $375 —

1 Armbro Dutchess	G. Beauchemin	5	6	4
2 Northwood Alice	C. Desiardins	3	5	7
3 Cheerfuls Choice	Y. Danis	5	4	1
4 Mightys Beauty	R. Filion	1	3	3
5 Adios Yvonne	R. McNevin	4	6	8
6 Colonel Philip	L. Callacott	1	6	3
7 Rudy Dillon	R. O'Dwyer	6	4	3

Cinquième course, amble un mille, bourse $300 —

1 Bud Castleton	I. Farr	7	8	4
2 Damon Express	W. Demers	3	6	4
3 Nover Boy	J. Davies	6	5	8
4 Hi Marino	A. Bourassa	x	4	3
5 Valleyfield Boy		8	6	5
6 Fast Buck	A. St-Amour	7	6	8
7 Lochinvar Chief	J. Locke	7	6	7
8 Uncle Jack	Y. Demers	6	8	8
Aussi éligible: Diamond Jim — R. Filion		4	7	4

Sixième course, amble un mille, bourse $375 —

1 Dream Haven	J. Millman	2	3	1
2 Joe Hunt	A. St-Amour	5	4	3
3 Spitfire Grattan	A. May	6	1	5
4 Stella MacPherson	R. O'Dwyer	5	3	3
5 Dawn	M. Munroe	8	8	3
6 Edgewood Ardent	G. Hamel	3	2	5
7 Rich Liner	J. Vanderpoel	3	4	2
8 Edgewood Hal	G. LaRush	1	2	1
Aussi éligible: Billey Halliday — B. Kennedy		4	7	6

Septième course, trot un mille, bourse $475 —

1 Lo Guy	M. L'Heureux	5	1	6
2 Silk Scott	Y. Demers	1	1	1
3 Dark Potomac	G. LaRush	1	2	4
4 Almator	B. Strader	1	6	3
5 Success Pearl	P. Reen	5	4	2
6 Riverdale Bob	J. Scheel	5	3	2
7 Royal Scott	G. Roddick	1	2	3
8 Edson	J. Locke	6	3	1

Huitième course, amble un mille, bourse $475 —

1 Sudsgate	J. Millman	3	2	5
2 Rapid Sue	M. Fleet	3	3	7
3 Phil Reed	E. Clifford	5	5	6
4 Southern Town	G. LaRush	4	5	5
5 Signal Vic	P. Reen	8	6	2
6 Iva Sea Patch	D. Robertson	6	4	3
7 Gobblers Knob	M. Bergeron	5	1	5
8 Stewarts Jet	R. Robertson	6	2	6

Neuvième course, amble un mille, bourse $475 —

1 Hi Haven	M. Bergeron	2	1	3
2 Gloamings King	J. Zeron	2	4	7
3 Donald Boy	M. L'Heureux	6	1	7
4 New Key	A. St-Amour	1	5	1
5 Tempo Melody	G. LaRush	5	4	2
6 The Little Brown Derby	T. Lockhart	7	2	5
7 Hoot Owl	A. Bourassa	3	1	1
8 Buddy Brewster	Y. Filion	2	1	4

Dixième course, amble 5/8 mille, bourse $350 —

1 Direct Queen	A. St-Amour	4	7	7
2 Mitche Direct	D. Plouffe	8	7	4
3 Molly Patch		3	1	7
4 Confuscious	W. Demers	4	3	4
5 Dustys Dream	L. Callacott	7	7	5
6 Eden Chance	M. Munroe	2	5	8
7 Ben Dewey	G. LaRush	5	7	4
8 Governor Baldwin	A. Bourassa	8	8	8

Dernière chance!

de vous procurer un complet fait sur mesures pour juillet. Nos tailleurs partent en vacances. Commandez d'ici samedi pour livraison dans 2 semaines.

Complets tropicaux faits sur mesures

En térylène et laine, coupe '66. Garde sa coupe tout en étant léger. Très beau choix de couleurs.

Rég. $89.95
VENTE
$57
2 pour $110

Grandes facilités de crédit. 52 semaines pour payer.

OUVERT CE SOIR ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 h. 30

MERCERIE Cartier
PLACE CARTIER, BOUL. ST-JOSEPH, HULL

Les Royaux reviennent de l'arrière pour triompher

Les Royaux de Marcel-Excel sont remontés au quatrième rang de la Ligue Val-Tétreau, hier soir au parc Moussette, en remportant une victoire serrée de 14 à 11 sur les Braves de Rivest-Shell.

Les Royaux sont venus de l'arrière pour compter sept points à la cinquième manche et égaliser les chances à 9-9. Les Braves sont revenus à la charge à la sixième pour compter à deux reprises et prendre les devants 11-9. Les Royaux ont compté à cinq reprises à la septième et se sont distingués à la défensive pour empêcher leurs adversaires de compter à la fin de la joute.

André Bélair remplaça le lanceur débutant Yvon Fortin à la troisième manche et fut crédité de sa troisième victoire de la saison. Ces deux artilleurs ont accordé 13 coups sûrs dont trois à Armand Rochon, qui est passé au deuxième rang des frappeurs, et un circuit de deux points à Jean Robert à la sixième.

Jean-Marc Gauthier en relève pour Maurice Villeneuve, encaissa une deuxième défaite d'affilée. Les Royaux ont réussi onze coups sûrs et Robert Paquette assura la victoire à son équipe en faisant compter trois points à la septième manche avec un solide double au champ centre.

Ce soir à 7h. les Jets de Chouinard et Fils feront face aux Indiens du Ultra-Electric.

Circuit de Joan Brisson

Le Champagne a écrasé le Diamond 16-6, hier soir, lors d'une joute de la Ligue senior féminine d'Ottawa.

Joan Brisson a été le lanceur gagnant et Joyce Best, le perdant. Mlle Brisson a pris la vedette en frappant un circuit.

ILS ONT IMPRESSIONNE — Douze jeunes joueurs des écoles secondaires ont fort impressionné lors du camp d'entraînement des Rough Riders, qui a pris fin mercredi. La direction des Riders tentera maintenant de placer ces joueurs dans des universités américaines, où ils pourront poursuivre leurs études tout en se perfectionnant au football. Ci-dessus, nous voyons deux de ces jeunes qui ont impressionné discutant avec l'instructeur Frank Clair. De gauche à droite, ce sont: Bob Rouleau, des Trojans d'Ottawa, l'instructeur Clair et Olivier Ménard, des Aigles d'Or d'Eastview.

(Photo Champlain Marcil)

Douze jeunes joueurs sont choisis par les Riders

L'un des plus fructueux camp d'entraînement pour les joueurs de football des écoles secondaires et commandité par les Rough Riders d'Ottawa, de la Conférence de football de l'Est, a officiellement pris fin mercredi après-midi au parc Lansdowne d'Ottawa. A la fin de cette période d'entraînement, qui a été d'une durée de trois jours, la direction a offerte des bourses d'études à douze jeunes, qui ont fort impressionné et qu'elle tentera d'inscrire aux études à des universités américaines.

Du groupe des élus, l'ont voit les noms de huit brillants jeunes joueurs d'Ottawa.

A la conclusion de cette période d'entraînement, l'instructeur en chef Frank Clair s'est déclaré très satisfait des succès obtenus et il a même ajouté qu'il s'agissait là du meilleur camp d'entraînement depuis son arrivée à Ottawa. En félicitant les douze joueurs choisis, il a également mentionné qu'il était fort intéressant de devenir une étoile de football, mais qu'il était encore plus important d'acquérir une bonne éducation, qui est toujours nécessaire dans la vie.

C'est le nouvel adjoint Al Bruno, qui avait la charge des jeunes joueurs, au nombre de 30 au début de l'entraînement. Ce nombre fut réduit encore mercredi matin. Bill Smyth et Frank Fraser, instructeur des Aigles d'Or d'Eastview ont également prêté main forte à Bruno.

Plus méritants

Afin de rendre la compétition plus intéressante, l'on a décidé de choisir quelques joueurs, qui avaient le plus impressionnés durant ces périodes d'entraînement et cinq ont réellement été fort en évidence selon les instructeurs.

Ces joueurs sont Bob Rouleau, des Trojans d'Ottawa, qui a été choisi le meilleur joueur de ligne; August Rovenberg, du collège Assomption de Windsor et qui a démontré le meilleur esprit et le plus de détermination; Paul Paddon, des Aigles d'Or d'Eastview, qui a été choisi comme le meilleur demi; Tom Deacon, de l'équipe de l'école secondaire Rideau, choisi le joueur de champ-arrière le plus habile et Frank Reid, du Fisher d'Ottawa, comme le joueur de ligne possédant le plus d'aptitude.

Des plaques et des certificats ont été présentés à ces cinq joueurs.

Les autres joueurs, qui pourront poursuivre leurs études aux Etats-Unis tout en acquérant l'expérience nécessaire en se joignant à une équipe d'une université américaine sont Peter Paddon, un voltigeur des Aigles d'Or d'Eastview; Terry Tosh, un demi de Sarnia; Terry Black, frère de Rick Black, un demi d'Ottawa; Peter Palmer, un secondeur de ligne d'Oakville, Ontario; Jim Sharp, un centre-arrière et demi, d'Arnprior; Bob Dolan, un extérieur, d'Arnprior; Olivier Ménard, un garde, des Aigles d'Or d'Eastview.

Pendant ce temps, les nouveaux joueurs des Rough Riders subiront leur examen médical aujourd'hui et participeront à deux périodes d'entraînement vendredi ainsi que samedi et dimanche à une occasion et se joindront ensuite au reste de l'équipe alors que l'entraînement se mettra en branle dès lundi.

Les meilleurs y seront

MONTREAL (PC) — Le dynamique Yvon Guillou, qui donne un élan irrésistible cette année aux jeunes cyclistes, a pensé à encourager de façon particulière les coureurs de la région du comté de Portneuf.

On sait que, cette année, vu l'envergure nationale et même internationale du 2e Tour Cycliste du Comté de Portneuf grâce à la subvention de la Commission du Centenaire de la Confédération Canadienne, il viendra des participants de toutes les parties du Canada à la fin d'août dans une des plus belles régions de la province de Québec. Il y aura aussi des compétiteurs américains et certains d'entre eux sont tellement forts qu'il est question qu'on admette que des coureurs américains de 18 ans et moins comme le commande le statut junior aux Etats-Unis. On se rappelle particulièrement l'un d'entre eux, il y a quelques années, le sympathique Michel Hiltner, qui n'avait que 18 ans et avait remporté la victoire dans le défunt Tour du St-Laurent.

Comme la plupart des jeunes coureurs du Comté de Portneuf n'en sont qu'à leur tout début et qu'ils auront à faire face à la dure compétition des coureurs pas beaucoup plus expérimentés mais déjà plus aguerris aux épreuves cyclistes, Guillou a pensé, pour les stimuler davantage, à inclure dans le groupe de 30 personnes qui feront le voyage culturel et touristique de 6 jours, les deux meilleurs coureurs de la région au classement final du Tour de Portneuf.

2 joutes nulles à Orléans

ORLEANS (DNC) — Deux parties nulles ont été enregistrées, hier soir, dans la Ligue commerciale de balle molle d'Orléans. Le Lemay et le Chatelain-Tourangeau ont annulé 6-6 tandis que la partie entre Farley et Charron s'est terminée 8-8.

Fernand Leblanc était au monticule pour Lemay et Roger Leblanc, pour le Chatelain-Tourangeau.

Dans la deuxième partie, un circuit de deux points de Guy Potvin a permis au Farley d'annuler 8-8.

Gaston Morin et Richard Martin ont officié au monticule pour le Farley tandis qu'Alex Lebeau a lancé toute la partie pour le Charron.

Jeudi soir, à 8h. 30, le Charbonneau recevra Orleans.

en tête le RHUM ACADIAN

ACADIAN 7 SEAS RHUM BLANC

le bon goût du bon Rhum

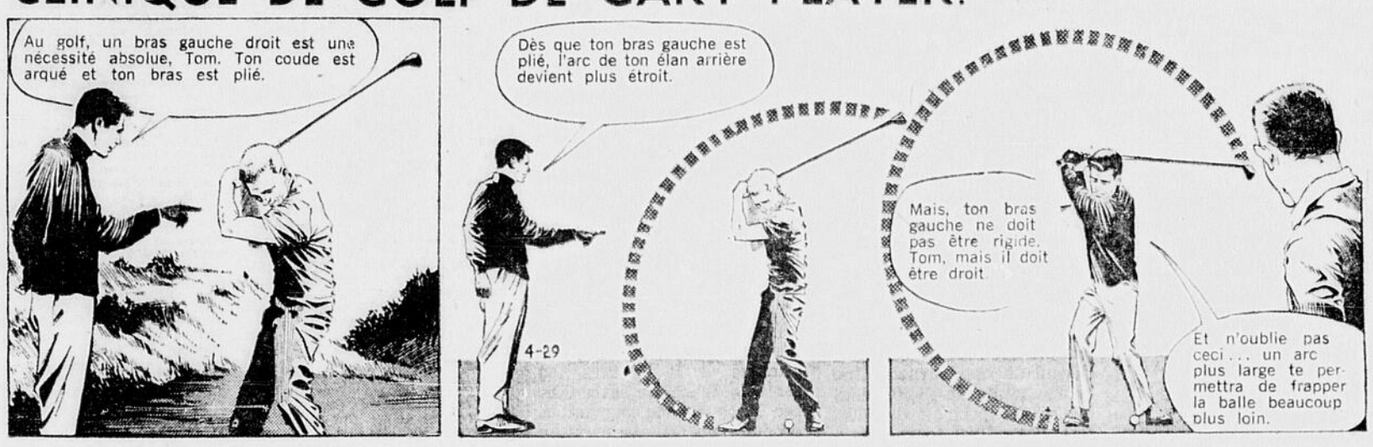
ACADIAN 7 SEAS RHUM CLAIR

le bon goût du bon Rhum

ACADIAN 7 SEAS RHUM FONCÉ

le bon goût du bon Rhum ...tout le monde SAIT ça!

CLINIQUE DE GOLF DE GARY PLAYER: Arc large, coup long



cette semaine dans

Perspectives

Bouffants dans le vent

On parle beaucoup, dans le monde de la mode, d'un retour à la modestie. La tendance des dernières années a atteint son apogée et il semble qu'il faudra bien faire marche arrière. Les Tropéziennes dans le vent préfèrent maintenant le pantalon-bouffant au bikini, et les belles du monde entier ne tarderont pas à les imiter.

L'avis du médecin

Le grand cardiologue américain Paul Dudley White, qui a déjà ramené l'ex-président Eisenhower à la santé après une thrombose, donne des conseils aux jeunes, cette semaine, dans **Perspectives**.

Expert canadien en Roumanie

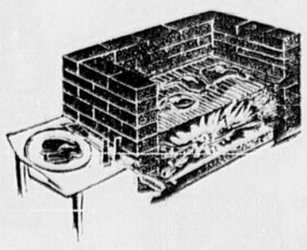
Il y a quatre ans, Paul Rémillard fut prêté par une companie britannique à la demande du gouvernement roumain et il supervisa la construction d'une usine de pâte à papier comme expert et conseiller technique. Robert Hollier nous donne, cette semaine, les impressions de Paul Rémillard sur son séjour en Roumanie.

Joueurs anonymes

Le jeu est plus qu'une passion: c'est une maladie, et qui ruine une vie humaine aussi sûrement que l'alcool, par exemple. C'est ce qu'affirment les joueurs invétérés, qui se sont réunis en associations comme les Alcooliques anonymes.

Le ski... sans skis!

S'il est possible de marcher sans souliers, peut-on en déduire qu'on peut skier sans skis? Dans les 800 clubs de ski nautique du Canada, plus de mille adeptes le pourront avant la fin de l'été, s'il faut en croire Marc Cloutier, chef moniteur du club Laurentien, à Sainte-Agathe-des-Monts.



La saison du barbecue

La cuisson des aliments au charbon de bois leur donne vraiment un goût spécial et très délicat. **Perspectives** vous suggère, cette semaine, quelques recettes qui sauront plaire à tous vos invités: jambon, côtes découvertes, côtelettes et hamburgers, ainsi que des légumes et des fruits et un bon pain aux herbes.

Lisez LE DROIT

Spectacle de ski nautique à St-Pierre-de-Wakefield

Un grand spectacle nautique sera présenté, samedi soir au lac St-Pierre-de-Wakefield. Ce spectacle, qui est commandité par la brasserie Molson en collaboration avec l'Association des villégiateurs de St-Pierre-de-Wakefield, débutera à 7h. précises.

Ce sont des membres du club de ski nautique Laurentien, qui présenteront ce spectacle et l'on aura l'occasion d'apprécier les acrobaties de plusieurs champions de ce sport.

Ces skieurs ont à leur tête Marc et Rémi Cloutier ainsi que Mme Marc Cloutier, une Américaine native de l'Iowa

Comme on le sait, Marc est un ancien champion mondial et qui a déjà fait ses preuves durant les nombreuses compétitions et spectacles de ski nautique.

du ski nautique et qui a participé à nombreux spectacles mondiaux du genre. En compagnie de son frère Rémi, ces deux excellents athlètes, sont les directeurs et principaux organisateurs du spectacle nautique Laurentien, qui est considéré comme l'un des meilleurs spectacles du genre au pays.

Cette troupe est actuellement en grande tournée dans toute le province de Québec avant de s'installer en permanence à l'Exposition universelle de Montréal, où ils présenteront l'imposant total de 700 spectacles.

Lors de la visite de ces skieurs nautiques samedi soir, l'on pourra être témoin d'un spectacle de classe, qui comprendra des pyramides sur l'eau, de nombreux sauts, du ski pieds nus, du slalom.Si la température le permet l'on pourra aussi voir le ski cerf-volant et l'on sera aussi témoin d'un spectacle de précision avec bateaux.

Lemac passe au 2e rang

MASSON (DNC) — Le Lemac s'est hissé en deuxième position de la Ligue commerciale de balle molle de Masson en écrasant le Séguin 21-14.

Jean Cadieux a été le lanceur gagnant et Jean-Jacques Lacroix, le perdant.

Henri Lahaie a brillé pour les vainqueurs avec un circuit de 4 points. Jean Potvin, également du Lemac, a fait produire deux points avec un quatre-buts.

Pierre-Paul Séguin a été le meilleur frappeur des perdants avec quatre coups sûrs. Jean Cadieux et André Lahaie ont été expulsés de la partie à la sixième manche à la suite d'une violente discussion avec l'officiel.

Ce soir, le Central visitera le Dubuc.

Renaud-Morin profite de 10 erreurs

Le Renaud-Morin a profité de 10 erreurs du Centre du sport pour remporter une victoire de 14-5, hier soir, dans la Ligue de balle molle de Touraine.

Guy Millette a été le lanceur gagnant et Paul Larose, le perdant.

Jacque Renaud avec un triple et un simple et Lionel Fauvelle, avec deux doubles, ont été les meilleurs frappeurs des vainqueurs. Armand Gauvreau a brillé, pour les perdants, avec un circuit et deux triples.

Le Beaudry et le Trudeau-Dow se partagent la première position avec chacun 10 points. Renaud-Morin suit avec six et le Centre avec quatre.

Dimanche, le Trudeau-Dow visitera le Renaud-Morin.

CLASSEMENT

Beaudry	5	2	0	10
Trudeau-Dow	5	3	0	10
Renaud-Morin	3	4	0	6
C. du Sport	2	6	0	4

FERVENTS de FOOTBALL

Le dernier jour pour acquitter vos billets d'après le mode d'achat par dépôt est

le vendredi 24 juin

Il faudra effectuer le paiement par poste ou au contrôle des billets du parc Lansdowne.

Le bureau ouvre de 9 h. 30 du matin à 6 h. du soir du lundi au vendredi

OTTAWA FOOTBALL CLUB LIMITED

Tour de France

TOURNOI (AFP) — L'Italien Tommasso de Pra a été l'un des animateurs de la 2è étape du Tour de France, mais c'est un Belge, Guido Reybroeck, qui a triomphé chez lui. La victoire d'un Belge à Tournai était prévue, mais celle de Reybroeck au sprint devant des hommes aussi rapides que les Hollandais Jan Janssen et Jan Hartog et le Belge Edouard Sels est assez inattendue.

L'étape de mercredi, courue sur les 198 kms séparant Charleville de Tournai, et, dès les premiers kilomètres, les tentatives d'échappée se sont succédées. L'Italien Guerrando Lenzi, arrivé hier après les délais ayant été éliminé, 129 coureurs étaient hier matin au départ. La première offensive est lancée au 14è kilomètre par le Belge In't Ven en compagnie du Britannique Denson et de l'Espagnol San Miguel. Cette fugue dure une dizaine de kilomètres, puis c'est au tour du Français Jean-Claude Lefebvre et du Belge Stevens et de prendre le large. Le peloton ne réagissant pas, les trois hommes ont bientôt une avance de 2'20". Le Belge Joseph Mathy fausse compagnie au peloton et rejoint le tric de tête après 20 kms de poursuite. Quelques hommes tentent d'imiter Mathy mais le peloton fait bonne garde.

Au 100è kilomètre, profitant de l'ascension d'une petite côte, Stevens et de Pra distancent Lefebvre et Mathy qui sont rejoints par le Belge Boons. Les deux leaders portent à une minute leur avance sur les trois hommes qui les suivent tandis que le peloton est à 2'30". Le Belge Jean Nolmans, victime d'une chute, repart, mais son retard ne cessera d'augmenter. L'attaque des hommes de tête commence à inquiéter le peloton. Le Britannique Tom Simpson et le Belge Van Coningaloc se détachent en compagnie du Belge Rik Van Looy et de l'Allemand Rudi Altig. Les cinq hommes qui menaient la course sont rejoints au 124è km et l'on trouve en tête un groupe de neuf hommes qui devance le peloton de 1'45".

Groupe de tête

Mais, dans le groupe de tête, il y a des hommes dangereux comme Van Looy et Altig. Aussi le gros peloton conduit sous le vent par Anquetil et ses coéquipiers réagit vigoureusement et c'est le regroupement général au 154è kilomètre. Cinq kilomètres plus loin, nouvelle offensive de Boucquet, Sels, Izier, de Pra et Van Vlierberghe qui reçoivent en renfort Janssen, Karings, Den Hartog, Brands, Reybroeck et Delocht, ce dernier étant lâché peu de temps après sur crevaison.

A 20 kms de l'arrivée, les 10 fugitifs ont 55" d'avance sur Van Springel, Stablinski et Armand Desmet, le gros peloton suivant à 1'15". Victime d'une chute, Poulidor se relève immédiatement et revient rapidement dans le peloton. La lutte est sévère dans les derniers kilomètres. Anquetil, Altig et Simpson se rapprochent sensiblement des leaders qui perdent Izier et Van Vlierberghe, lesquels sont absorbés par le peloton Anquetil, de même que Van Springel, Stablinski et Armand Desmet.

Sur la ligne droite précédant l'arrivée, six hommes se livrent un duel farouche pour la première place qui revient à Reybroeck devant l'ancien champion du monde Jan Janssen et l'ancien champion de Belgique Edouard Sels. Rudi Altig, qui se trouve dans le premier peloton qui n'a concédé que 11 secondes au vainqueur, conserve le maillot jaune. Les Belges Nolmans et Maes, l'Italien Ambroggio Colombo et le Hollandais Maliepsard n'étaient pas arrivés à la fermeture du contrôle. Les Italiens Ugo Colombo, Manucci, Zanchi et Picchiotti sont arrivés hors des délais.

Jeudi, la troisième étape comprend deux fractions: la première sur 20 kms 800 à couvrir contre la montre par équipes ne compte pas pour le classement individuel; la seconde en ligne entre Tournai et Dunkerque est longue de 131 kms 500.

Lanceurs probables

Par la PRESSE ASSOCIEE

LIGUE AMERICAINE

Detroit (Wilson 5-6) à Washington (McCormick 4-6), soir.

Baltimore (Palmer 7-3) à New York (Downing 6-4).

Cleveland (Kelley 2-2) à Boston (Santiago 5-4).

LIGUE NATIONALE

Pittsburgh (Cardwell 3-4) à Cincinnati (Pappas 5-5), soir.

St-Louis (Gibson 10-6) à Houston (Giusti 9-3), soir.

San Francisco (Sadecki 3-5) à Chicago (Holtzman 3-6).

St-Joseph gagne 20-2

Le St-Joseph a défait le St-Rédempteur 20-2, hier soir, dans la Ligue juvénile de balle molle de Hull.

Gilles Marcoux, qui a aidé sa propre cause en frappant un circuit de trois points, a été le lanceur gagnant. Bernard Stucker, qui a alloué 21 coups sûrs, a été le perdant.

Michel Beauparlant a brillé au bâton avec un circuit de trois points. Pierre Beauparlant a été le meilleur frappeur des perdants avec un simple bon pour les deux points.

La prochaine partie sera présentée, vendredi soir à 6h. 30 au parc Therrien entre les Commandos de Hull et le Lafrenière.

CLASSEMENT

St-Joseph	7	5	2	0	10
Lafrenière	5	3	2	0	6
Commandos	6	2	3	1	5
St-Rédempteur	6	1	3	1	3

LE DROIT

HEURES D'AFFAIRES:
DU LUNDI AU VENDREDI:
8 H. A.M. A 9 P.M.
SAMEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS, COMPOSEZ 236-7431

Perdu-trouvé ..... (3)

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Composez 236-7431.

VOTRE ANIMAL choyé est peut-être au "foyer" de la Société protectrice des animaux. 728-4664. 3-je. v. s.

TROUSSEAU de 6 clés, dans étui brun, trouvé à Pointe-Gatineau. S'adresser: département des annonces classées, Le Droit. 3-148

PORTE-MONNAIE perdu mardi matin, rue D'Orsonnens. 771-5113. 3-147

RECOMPENSE
PERDUE
Boîte en métal de couleur brune, contenant système de cartes NCR. Quiconque la trouvera, prière de communiquer avec M. R. Morin
777-5251
3

Agents demandés ..... (4)

C'EST LE TEMPS de prendre une agence dans votre localité. Ouvertures pour hommes et femmes à plein temps ou temps partiel. 250 nécessités domestiques. Aucune expérience requise. Sans obligation, écrivez pour renseignements à Produits Paula, 21 est, St-Paul, Montréal. 4-m. j. s.

SALADMASTER, compagnie bien connue, nommera des distributeurs pour son nouveau coupe-légumes et ses ensembles de couteaux, dans toutes les municipalités ou districts de 5,000 de population ou plus. Soyez notre représentant. Pour détails écrivez à Case postale 162, D-6, Trois-Rivières. 4-146

Hommes demandés ..... (5)

BOUCHER d'expérience bilingue, aussi commis au comptoir. 34 Marché By. 5-147

RECEVEUR demandé, expérience un atout. Manufactures LaSalle Ltée, 306, boul. St-Joseph. 5-153

Officier de sécurité
de nuit
11 p.m. à 7 a.m.
âgé de 40 à 55 ans
- candidats doivent avoir belle apparence
- être habitués à faire affaires avec le public
- préférence sera donnée aux anciens combattants

S'adresser en personne:
M. L. Monfils
gérant du personnel
CHATEAU LAURIER
5

VENDEUR

Salaire jusqu'à $125 par semaine en plus de la commission. Revenus d'environ $8,000 à $10,000 par année. Un homme ambitieux, 25 à 55 ans, avec auto, qui aime la vente trouvera la sécurité aussi bien qu'une bonne occasion dans un territoire protégé Rusco. Ce territoire, dans Hull, Wrightville, Gatineau, possède 700 clients. 75% du commerce est basé sur des ventes répétées à des clients bien servis et satisfaits. Pas de sollicitation. Pas de voyages. Excellente formation itinérante. Nous avons besoin d'un homme au début de notre 11e année de suprématie des ventes dans le domaine de l'amélioration domiciliaire — L'industrie la plus florissante à Hull.

Si vous n'êtes pas satisfaits de vos revenus actuels, venez à notre bureau pour une interview confidentielle.

Voyez M. STERNTHAL, président

RUSCO (Ottawa) LTD.

1773, promenade Woodward
828-1688

(échangeur Queensway-Maitland)

OTTAWA

Jeudi: 10 à 12 a.m.; 2 à 5 p.m.
Vendredi: 10.30 à 12 a.m.; 2 à 5 p.m.
5

REPRESENTANT PUBLICITAIRE

- Position permanente
- Bonnes conditions de travail
- Bénéfices sociaux

QUALITES REQUISES:

- Bonne éducation
- Bonne connaissance du français et de l'anglais parlés et écrits
- Expérience du public (commis-voyageur, agent d'assurance, représentant, etc.)
- Sobre — travailleur — ambitieux

DOIT POSSEDER UNE VOITURE

S'adresser au Gérant du personnel, "Le Droit"
5

Hommes demandés ..... (5)

MECANICIEN demandé. Nous exigerons un certificat de qualifications du département du Travail de la province d'Ontario. Salaire sur une base horaire ou hebdomadaire. Avantages de tous les bénéfices sociaux. Rockland 762-5111. 5-155

VENDEUR ambulant pour itinéraire établi, emploi permanent, cautionnement en argent requis, bénéfices marginaux. S'adresser: Laiterie Clark Ltée, 861, avenue Clyde. 5-146

CHAUFFEUR, livraison. IGA, 780, boul. St-Joseph, Hull. S'adresser entre 9 h. et midi. 5-146

DEBOSSEUR — Il nous faut un débosseur qualifié pour augmenter nos affaires. Tous les avantages ordinaires, assurance, traitement élevé à l'homme qualifié. Percy Carrière Automobile, 44, chemin de Montréal, Eastview, Ont. 5-146

MENUISIERS DE FINITION
demandés par
MINTO CONSTRUCTION CO. LTD.
Emploi constant; excellents salaires.
S'adresser:
S. MARTINEAU
Finn Farm
(bureau du pointeur)
Ch. Heron,
juste à l'ouest de Walkley
5

ELECTRICIEN DEMANDE
- Semaine de 40 heures
- Bénéfices attrayants
- Le candidat doit être bilingue

Ecrire mentionnant âge, expérience et salaire désiré au
Directeur du personnel
HOPITAL GENERAL
43, rue Bruyère
Ottawa, Ont.
5

CONDUCTEUR DE CAMION
POUR MAGASIN DE MEUBLES
- BILINGUE
- EXPERIMENTE

232-1241
5

Peintres
pour
l'intérieur
et
l'extérieur
demandés par
Minto Construction Ltd.
Emploi constant, excellent salaire.
S'adresser au Bureau du pointeur
PARKWOOD HILLS
angle promenade Chesterton et Mulvagh
5

Directeur technique classe 3
service des enquêtes
Traitement jusqu'à $7272

FONCTIONS: aider au fonctionnement d'un projet intégré de contrôle d'enquêtes et entreprendre d'autres fonctions pertinentes aux enquêtes légales et de contrôle.

QUALITES:
- au moins une 13e année de l'Ontario ou l'équivalent.
- un certain nombre d'années d'expérience dans les enquêtes et la compétence de prendre charge d'un petit groupe sur les lieux.
- la compétence de calculer, de rédiger des notes sur les lieux et d'entretenir des archives.

Répondre par écrit au
DIRECTEUR DU PERSONNEL
Commission de la capitale nationale,
Carling et Bell
Ottawa, Ontario.
5

Hommes demandés ..... (5)

REPASSEUR de chemise, Archer Craft Services, 271 Lockhart, pièce 105, M. Charette, 729-1471. 5-148

CUISINIER, mets chinois, expérience; âge moyen. Restaurant Chez Ann, 232, boul. St-Joseph. Pas d'appels téléphoniques. 5-149

GERANT de district demandé, exclusivité, aucun capital requis, bonnes conditions de travail. Pour rendez-vous appeler 777-3573 entre 6 et 7 h. 30 soir. 5-146

CHAUFFEUR de camion pour béton préparé (mixer), $2.01½ l'heure et 5% pour les vacances. S'adresser: Dominion Buildings Material, rue Cousineau, Hull. 5-150

6 PEINTRES, ouvriers de première classe, rouleau et pinceau. Emploi permanent. Presley Painting and Decorating Co. Ltd., le jour 234-3952; le soir 733-5086. 5-150

POSEUR de porte suspendue; doit posséder expérience pour rouler de l'acier et porte industrielle lourde et opérateur électrique. Emploi permanent. 746-4663. 5-150

JEUNE homme, entre 15 et 19 ans, demeurant de préférence en dehors de Hull, comme aide dans commerce de restaurant-épicerie dans Hull, nourri, couché, excellent salaire à commission. Ecrire Case 148 Le Droit. 5-147

Hommes-Femmes demandés (6)

HOMMES et femmes qui seraient intéressés à se faire un revenu substantiel en gérant son propre groupe de vendeurs dans une ligne de produits domestiques. — S'adresser à Cyr et Cloutier, 359, boul. St-Joseph, Hull. 6-146

40 VENDEURS et vendeuses pour faire la vente de produits domestiques; temps plein ou partiel. 777-4518. 6-149

HOMMES ou FEMMES pour vente de porte en porte. Pour renseignements 776-2605. 6-155

Femmes demandées ..... (7)

RECEPTIONISTE - DACTYLO bilingue et secrétaire bilingue pour bureau d'avocats. S'adresser: C.P. 456, Hull, Québec. 7-146

SERVANTE demandée, lundi au vendredi, 746-0420. 7-146

FILLE, 17 à 20 ans, fiable, soin 2 enfants, travaux domestiques. — 663-2372. 7-146

FILLE ou dame pour garder enfants et légers travaux domestiques. Le jour, 235-0510. 7-147

FILLE de tables avec expérience, travail du soir. — 234 Montcalm, Hull. 7-152

DAME fiable pour prendre soin de 2 enfants; légers travaux domestiques. De préférence demeurera ici. Après 6 h. 745-6411. 7-147

RECEPTIONNISTE assistante pour bureau de dentiste, bilingue, dactylo, expérience considérée. Répondre à la machine à écrire en français, et à la main en anglais. Salaire selon qualifications et expérience. Ecrire. Case 154, Le Droit. 7-148

SERVEUSE de tables, salle à manger licenciée; 21 ans ou plus; expérience. Restaurant Chez Ann, 232, boul. St-Joseph. Pas d'appels téléphoniques. 7-149

FINISSEUSE DE CHEMISES
FILLE expérimentée demandée, $1.20 l'heure. Fraser Hillary's Ltd. 286, rue Elgin. 7-148

JEUNE FILLE sérieuse pour ménage, maison moderne, 3 jeunes enfants. Logée, chambre privée, $25 par semaine; références nécessaires. 745-1896. 7-149

COMMIS de vérification, bilingue. S'adresser Nettoyeurs Roy, 181 St-Laurent, Hull. 7-151

SERVEUSE pour restaurant. S'adresser en personne à 651, boul. St-Joseph, Hull. 7-146

PERSONNE fiable, ouvrage domestique, soin 2 enfants. Références. 663-5867. 7-146

BONNE pour ouvrage domestique, 5 jours. Logée; 4 enfants. $25. 771-4788. 7-149

PRODUITS AVON
AVON a besoin de représentantes pour répondre à la demande créée par sa publicité nationale. Territoire libre Ottawa. Toutes personnes intéressées, s'adresser à la gérante des Produits Avon, 232-8585 ou 749-7150.
7-mar. mer. jeu

FEMME ou fille, serveuse dans restaurant-épicerie, 21 Principale, Aylmer. 684-5036. **7-149**

SERVEUSE de tables pour équipe du jour. 42, rue Montcalm. 7-150

FILLES de chambres demandées immédiatement. S'adresser à Guy Landry, Mont Tremblant Lodge, Mont-Tremblant, Qué. 425-2711. 7-147

BONNE aimant les enfants. Travaux domestiques. Références. 749-7744. 7-150

MANICURISTE demandé. — 749-6396. 7-150

UNE FEMME de Pointe-Gatineau comme aide-cuisine. Téléphoner entre 3 et 5 heures 777-9807. 7-147

CHATEAU LAURIER
STENOGRAPHE
demandée pour bureau d'exécutif
Bonnes références exigées, excellentes conditions de travail. Bénéfices de la compagnie.
S'adresser à:
M. L. MONFILS
Gérant du personnel
7

SECRETAIRE BILINGUE
pour prendre dictée en français ou anglais d'un dictaphone. Sténographie préférable mais non essentielle.
Salaire, bénéfices marginaux et conditions de travail au-dessus de la moyenne.
S'adresser à:
Le Conseil canadien du Bien-Etre
55, avenue Parkdale, Ottawa
728-1865
M. Richardson
7

NON CLASSE — par Larry Hurb

"Achète une conduite intérieure, Harold, ou bien c'est fini entre toi et moi !"

Femmes demandées ..... (7)

COIFFEUSE-GERANTE
AVEC expérience, bilingue, 30 ans ou plus; salon dans un nouveau centre commercial. Salaire et plan de boni. Ecrire: Case 125, Le Droit. 7-150

FEMME ou fille, ouvrage général de maison; semaine 5 jours. Après 5 h., 777-6695. 7-150

DAME, 40 ans ou plus, prendre charge de maison; 2 enfants, 6 et 7 ans. Après 5 h. 777-6979. 7-147

SERVEUSE d'expérience, équipe de nuit. S'adresser au restaurant Norman, 273 Notre-Dame, Gatineau, 663-2007. 7-150

FILLE pour mois d'été, $15 aider mère, soin d'enfants. 777-8814. 7-150

FEMME ou fille pour soins 3 enfants. 663-3709 après 7 heures. 7-147

FILLE ou femme, ouvrage général de maison, logée. 731-5582. 7-150

FEMME demandée pour épicerie. 233-0162. 7-148

ASSISTANTE-DENTAIRE, bilingue. Alta Vista. Ecrire à Case 257, Le Droit. 7-151

JEUNE ménagère, de préférence bilingue, pouvant prendre charge d'une maison de 5 pièces et répondre au téléphone, à Orléans. Logée, nourrie, plus $30 par semaine. Fins de semaine libres. Après 7 h. p.m. 745-3575. 7-148

PRENDRAIS femme avec un enfant pour travail de maison, en échange, plus salaire. 745-3820. 7-148

FEMME ou fille pour travaux domestique, 2 enfants, logée. 771-3610. 7-146

SERVEUSES de tables pour restaurant, salle à manger licenciée. On demande aussi préposées à la préparation des boissons. Hôtel Central, Maniwaki, téléphone 449-2201. 7-161

SECRETAIRE-RECEPTIONNISTE
BILINGUE, pour travailler 4 après-midi par semaine, dans bureau de médecin. Côte-de-Sable. Ecrire case 135 LE DROIT. 7-151

CAISSIERE expérimentée, bilingue, au comptoir de vérification. 34 Marché By. 7-147

Pour bébés ..... (8)

GARDERAIS enfants 2 ans ou plus, district tranquille. Cour clôturée. 776-1836, Wrightville. 8-146

PRENDRAIS enfants en pension, au mois; bon foyer. 663-4621. 8-151

GARDERAIS fillette, 2 à 3 ans, en pension. 663-6562. 8-147

PRENDRAIS enfants en pension, semaine ou mois. 771-7534. 8-147

PRENDRAIS enfants en pension, du lundi au vendredi. $10 par semaine. 777-0609. 8-151

GARDERAIS enfants chez moi durant le jour. 746-0966. 8-149

GARDERAIS enfant chez vous, $20. Références. 663-4720. 8-151

GARDERAIS 2 enfants, du lundi au vendredi; bonnes références. 776-1275. 8-146

PRENDRAIS enfant en pension à la semaine. 771-2855. 8-149

GARDERAIS bébé en pension, à la semaine, 771-4173. 8-146

PRENDRAIS bébé naissant en pension, bon foyer, à la semaine ou au mois. 771-1223. 8-147

WRIGHTVILLE, jour, lundi au vendredi, 3 ans ou plus; cour clôturée. $2 par jour. 771-7253. 8-149

PRENDRAIS enfants en pension, lundi au vendredi. 771-1098. 8-147

Position vacante ..... (9)

TECHNICIEN de laboratoire licencié demandé pour hôpital de 28 lits; le bilinguisme serait à l'avantage des candidats; chambre et pension disponibles. S'adresser au surintendant, Gatineau Memorial Hospital, Wakefield (Québec). Tél: 459-2895. 9-150

TECHNICIEN licencié en radiologie pour hôpital de 28 lits et à dispensaire très affairé; le bilinguisme serait à l'avantage des candidats; chambre et pension disponibles. S'adresser au surintendant, Gatineau Memorial Hospital, Wakefield (Québec). Tél. 459-2895. 9-150

Instituteurs demandés ... (10)

DEMANDONS institutrices pour classe de 7e, 8e et 9e années. S'adresser à M. Rhéaume Roy, St-Emile-de-Suffolk, comté Papineau, téléphone 426-4391. 10-

INSTITUTEURS ou institutrices pour 1ère, 3e et 8e années dans les écoles rurales de la région de Cochrane. Bonnes conditions de travail. Mentionnez qualifications, nom et adresse du dernier inspecteur ainsi que le salaire désiré à J.-A. Chauvin, secrétaire, C.P. 1400, Cochrane, Ontario. 10-147

Instituteurs demandés ... (10)

ON DEMANDE professeur de musique, bilingue, détenant les diplômes A.C.T.M. et d'Ecole normale. Temps partiel pour 18 classes. S'adresser au Secrétaire, C.R.C.S.S. Mountjoy, 68, promenade Riverside, Timmins, Ontario. 10-147

INSTITUTRICE catholique qualifiée de la province de Québec demandée pour enseigner 4e et 5e années françaises à l'école Ste-Marie. Salaire minimum $2,800; $125 par année d'expérience jusqu'à concurrence d 12 ans. S'adresser à Louis Fleury, secrétaire-trésorier, Otter Lake, Qué. 10-149

INSTITUTRICE qualifiée, bilingue, pour grades 1 et 2. Salaire minimum $3,500 pour 2e classe. Catégorie 1, $4,100; $300 pour chaque année d'expérience, $300 pour musique. Veuillez adresser vos demandes en mentionnant le nom du dernier inspecteur à Mme B. Bernatchez, Matachewan, Ontario. Téléphone 28. 10-j.n.o.

INSTITUTEURS ou institutrices, 1ère année à 4e année; 4e année à 7e année. Ecrire, mentionnant salaire, expérience, nom du dernier inspecteur, à Albert D'Amour, Commission scolaire catholique, Poltimore, Québec.

INSTITUTRICE bilingue et qualifiée demandée pour septembre, pour enseigner 5e et 6e, environ 25 élèves, village de Hammond. Rémunération selon échelle de salaires. Adressez demande, mentionnant qualifications, expérience, nom du dernier inspecteur, à Alphonse Carrière, secrétaire, C.R.C.S.S. Clarence et Cumberland, no 4, Hammond, Ontario. Téléphone Bourget 711-S-11. 10-154

ON DEMANDE institutrice pour septembre. Détentrice de certificat bilingue. Salaire $3,300, $4,500 et $6,600. Mentionnez autres qualifications et le nom du dernier inspecteur. S'adresser au: Secrétaire, C.R.C.S.S. Mountjoy, 68 Riverside Drive, Timmins, Ontario. 10-147

LA COMMISSION scolaire R.C.S.S. no 15 Lochiel demande une institutrice qualifiée pour enseigner de la 1ere à 6e années. Bonnes références. Bon salaire. S'adresser à Hilaire D'Aoust, secrétaire, R.R. no 2, Dalkeith, Ontario. 10-152

2 INSTITUTRICES bilingues qualifiées, pour enseigner avec les Soeurs de Ste-Croix dans une école moderne du village. Devront enseigner grades 3 et 4; 5 et 6. Rémunération selon l'échelle de salaires. Veuillez mentionner qualifications, expérience, le nom et l'adresse du dernier inspecteur ainsi que votre numéro de téléphone. S'adresser à Mme Edelta Turgeon, secrétaire, Gogama, Ontario. 10-j.n.o.

POUR l'école consolidée de Saint-Lazare, numéro 2366, des instituteurs bilingues pour les grades 2, 3, 4, 5, ainsi que pour deux classes "opportunité", commençant à l'automne 1966. Veuillez indiquer salaire désiré en plus de qualifications et expérience. Pour plus de renseignements, veuillez vous adresser à P.-Emile Fouillard, secrétaire-trésorier, Saint-Lazare, Manitoba. 10-148

L'ECOLE STE-MARIE (CRCSS Hay & Stanley), St-Joseph, Ontario (R.R. no 2, Zurich) a besoin, pour septembre 1966, d'un instituteur (ou institutrice) bilingue, qualifié. Ecole rurale moderne de trois salles de classe avec les Ursulines en charge. A mentionner: années d'expérience dans l'enseignement, salaire attendu, et nom du dernier inspecteur. Mgr W. Bourdeau, secrétaire, R.R. no 2, Zurich, Ontario. Téléphone (519) 236-4908. 10-jeu.

La Commission des écoles séparées de Bourget
Un instituteur et une institutrice diplômées et bilingues, pour septembre prochain.
Echelle de salaires:

	min.	max.	expérience
2e classe	$2,900	$3,900	5 ans
EST I	3,200	4,800	8 ans
EST II	3,400	5,200	9 ans

J.-U. Parent, sec.-trés.
Tél.: No 8,
1, rue Dollard,
Bourget, Ont.
10

CHAPLEAU
La Commission scolaire des écoles séparées requiert pour septembre 1966:
1—Instituteur pour enseigner aux élèves de 7, 8, 9 et 10. Système de rotation.
2—Instituteurs pour:
a) 2e année
b) 6e année
Echelle des salaires:

	Max.
2e classe	$3,600 — $5,300
Standard 1	$3,800 — $6,000
Standard 2	$4,200 — $6,800
Standard 3	$4,600 — $7,300
Standard 4	$5,200 — $8,500

Années d'expérience $200 jusqu'à 6 ans.
Plan cumulatif de maladie en vigueur
Adressez demandes, y indiquant le nom du dernier inspecteur à:
M. C. Maurice, sec.
Boîte 436, Chapleau, Ont.
10

Instituteurs demandés ... (10)

INSTITUTEURS et institutrices qualifiés demandés pour les grades 1, 2, 3, 4 et 5 dans une école de huit classes pour septembre 1966. Salaire minimum $3,600 pour 2e classe et $3,900 pour 1ère classe. Augmentation de $200 par année d'expérience jusqu'à concurrence de 6 ans. Maximum $5,100 à $5,200. Veuillez indiquer qualifications et nom du dernier inspecteur à M. Léo Martel, secrétaire, Opasatika, Ontario. 10-

LA COMMISSION scolaire de l'école séparée de Maxville requiert les services d'institutrices bilingues qualifiées pour septembre prochain. Echelle de salaires: 2e classe $2,900-$4,500; catégorie 1, $3,500-$5,900; catégorie 2, $3,900-$6,300. Augmentation annuelle $200. Adressez demandes, y indiquant le nom du dernier inspecteur, à J.-A. Gutoskie, sec., C.P. 24, Maxville, Ontario. 10-j. v. j.n.o.

Emplois demandés ..... (11)

COUTURIERE, réparations de tous genres. 663-3498. 11-147

Logements demandés ..... (12)

JEUNE FILLE de bureau désire chambre et cuisine, ou petit appartement ou partagerais appartement. Côte-de-Sable. 236-1411. 12-147

URGENT, logis 4 ou 5 pièces, chauffé. 1er juillet. 776-1161. 12-151

URGENT, 1er juillet, maison seule, Hull, Wrightville, prix raisonnable; 3 enfants âge scolaire. 776-2546. 12-150

LOGIS, 1er août, bas, 3 enfants. $70 à $85. Chauffé si possible. 771-5940. 12-147

Chambres et pension demandées ..... (14)

2 MESSIEURS désirent 2 chambres et pension, paroisse St-Jean-Baptiste. Peuvent fournir références. Ecrire: Case 206, Le Droit. 14-150

ETUDIANT en médecine, de langue anglaise, désire chambre ou chambre et pension dans une famille canadienne-française de Hull ou Ottawa. Ecrire: Case 201, Le Droit. 14-148

Propriétés demandées ... (15A)

ON DEMANDE: Gatineau, bungalow ou préférablement 2 étages, 4 chambres à coucher, $25,000 maximum; tout comptant. Rollande L'Ecuyer, agent, J.-R. Deschênes, courtier, 771-2605; 777-5074. 15A-j.n.o.

GATINEAU, bungalow genre ranch, brique ou stuc, grande cuisine essentielle, maximum $15,000. Téléphonez J.-R. Deschênes, courtier, Rollande Lécuyer, agent. 771-2605; 777-5074. 15A-j.n.o.

INTERESSE A VENDRE votre propriété? Appelez Conrad Sigouin Ltée, courtier en immeuble — 771-6266. 15A-300

WRIGHTVILLE, bungalow, grande cuisine essentielle. $18,000 maximum. Client désire genre un peu (différent). Tout comptant. Téléphonez J.-R. Deschênes Courtier, Rollande Lécuyer, agent. 771-2605 777-5074. 15A-j.n.o.

Fermes demandées ..... (17)

DEMANDONS ferme à louer avec bâtiments. 233-8206. 17-147

Divers demandés ..... (21)

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, 233-5258; le soir, 749-8421. 21-300

RALPH'S FURNITURE paient comptant pour l'ameublement et les appareils pour le foyer. 234-6737. 21-300

REFRIGERATEUR, ameublement de maison demandés immédiatement. Les plus hauts prix payés. 234-4788. 21-j.n.o.

PIANO, tout format, comptant. — 777-3001 après 6 h. 21-j.n.o.

PLUS HAUT prix payé pour votre auto usagée, pour mise en pièces. 745-6542. 21-147

PIANO demandé immédiatement. Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

NOUS ACHETONS dactylotypes de toutes marques. Roy Typewriter. 777-5225. — 76, rue Eddy. 21-j.n.o.

CONTRE-PLAQUE (plywood) usagé, désire environ 700 pieds. 232-6581 21-146

PIANO pour salle de récréation. Ensemble de cuisine. 236-5157. 21-146

ON DEMANDE vieilles lampes à pétrole, fusils, vaisselle, pièces de monnaie, meubles. Qu'avez-vous? 828-4360. 21-150

ACHETERAIS roulotte-maison usagée, 13 à 15 pieds. 728-9642. 21-146

BATEAU aluminium 12 pieds, $100. 777-9786. 21-146

Logements à louer ..... (22)

APPARTEMENT, basse-ville, deux chambres à coucher, 1er juillet; tuile. $75. 234-4708. 22-151

Dans la Côte-de-sable
ce sont les
APPARTEMENTS STRATHCONA HEIGHTS
AVENUE MANN
$74-$90
Conciergerie, chauffage à l'eau chaude, cuisinière et réfrigérateur inclus. Près des écoles et des églises. Grand terrain de jeu.
SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT
Tél.: 729-6121
22

Logements à louer ..... (22)

Modernes, 1 chambre à coucher $85
APPARTEMENTS Du Barry, 660 St-Patrice, nouvellement décorés, gaz et électricité payés, lavage, concierge, service d'autobus; meubles $15 en plus. 236-4436. 22-j.n.o.

APP. 1 chambre à coucher, chauffé, $60, aussi autre app. $40. 749-2052. 22-150

APPARTEMENT chauffé, 2 chambres à coucher, $85; 1er aout. 58 Demontigny, Hull. 771-2967. 22-152

APPARTEMENTS modernes, chauffés, 3 chambres à coucher, stationnement gratuit. $110. 777-6618. 22-151

APPARTEMENT pour adultes, 3 pièces, chauffé. 25 Mance. 777-3162. 22-147

APPARTEMENT 3 pièces, salle de bains; chauffé. 745-6157. 22-150

APPARTEMENTS chauffés, eau chaude, salle de bains; 5 et 3 pièces, $77 et $60. — 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-156

APPARTEMENT, 2e, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, $90. Grande cour clôturée; stationnement. 746-0839 après 4 h. 22-149

APPARTEMENT 1 chambre à coucher; libre; près chemin de Montréal. 745-6798. 22-149

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, $115. 1er septembre. 777-6106. 22-155

AOUT 1er, duplex, 365 Donald, Ottawa, 3 chambres à coucher, près écoles, églises, centre commercial McArthur, autobus. 663-6245. 22-146

APP. 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, $65, après 5 heures. 776-1917. 22-149

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, salle de bains complète. 131 Eddy, 777-0203. 22-146

APPARTEMENT, centre de la ville, 1 chambre à coucher, stationnement, piscine. $127. 233-6988. 22-146

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher. 777-2825. 22-148

ST-RAYMOND, appartement deux chambres à coucher, grande cuisine moderne, semi-sous-sol. $90 par mois.

VAL-TETREAU, 2 chambres à coucher. Adultes seulement. $70 — Chauffé.
ANDRE TESSIER LTEE
Courtier en immeubles
236, boul. St-Joseph
771-5867; Mme J. Paradis, 684-6644
22-

APPARTEMENT 5 pièces, avenue King Edward, Ottawa. Chauffé. — 745-3763. 22-148

APPARTEMENT 2 chambres, 1er août. 722-6385. 22-149

APPARTEMENT 3 pièces, courant 220; bas; grande cave. $50. 1er août. 777-9107. 22-150

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, 1er étage, $75. 771-5080 jour; 777-4454 soir. 22-146

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé; poêle, eau chaude. Rue Heney. 234-2627. 22-149

APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher, nouvellement décorés, poêles, réfrigérateurs, salles de lavage, stationnement. $75 à $100 356, boul. Blake, 749-7896. 22-155

AYLMER, rue Principale, appartement, 1 chambre à coucher, $45. 771-8771. 22-153

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, 1er juillet. 777-0728. 22-151

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, chauffé, cuisinière, réfrigérateur, 749-1840. 22-150

CUISINE, vivoir, chambre à coucher, 193 St-Rédempteur, Hull. 22-148

CHARLOTTE près Rideau, redécoré, grande chambre, salle de bains moderne, chauffé, libre, $75. 233-5708. 22-151

COTE-DE-SABLE, rez-de-chaussée, 2 chambres à coucher, solarium, poêle, réfrigérateur. 1er août. $95. Adultes. 234-7122. 22-147

DESCHENES, haut de maison, 2 chambres à coucher. 1er juillet. 235-6516. 22-146

DISPONIBLE, une chambre à coucher, redécorée, accessoires électriques, lavage, stationnement, $85. S'adresser 350 Bruyère app. 6. 22-j.n.o.

2e et 3e ETAGES; chauffé, balcon, poêle, réfrigérateur. 234-0706. 22-152

RUE FONTAINE — logis, très moderne, 1 chambre à coucher, chauffé, cuisinière, réfrigérateur, $80.
GUARANTY TRUST
114, rue Principale, Hull
9 h. a.m. à 5 h. p.m.
du lundi au vendredi
771-6655
22

THE
BRITTANY
240, Promenade Brittany
Une et deux chambres à coucher, en vedette beaucoup d'espace dans les garde-robes et chambres spacieuses. Chauffage eau chaude, électricité compris dans le loyer. Venez voir les suites modèles ouvertes pour inspection.
C. A. Fitzsimmons
et cie Ltée
Courtier
232-7185 Soir, 232-7161
22

RUE BELL
AUCUN BAIL REQUIS
en plein centre de la ville
EMMENAGEZ AUJOURD'HUI
MEUBLES ou NON.
APPARTEMENTS de une ou 2 chambres à coucher
Electricité gratuite
Loyers à partir de **$95**
201, rue BELL
232-1118
22

Logements à louer ..... (22)

EASTVIEW, 1er juillet, appartement moderne, 2 chambres à coucher, stationnement, 263 Ste-Cécile, 234-9600. 22-150

EASTVIEW, duplex, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, 746-0967. 22-149

EASTVIEW, 150 Granville, logis chauffé, éclairé, 1 chambre à coucher, $80. Libre. 22-150

EASTVIEW, 3 pièces, couple, $63. Chauffé. 745-1173. 22-146

EASTVIEW, logis, 1er juillet, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, $75. Après 5h. 257 chemin de Montréal. 22-148

EASTVIEW, chauffé, éclairé, une chambre à coucher, grand salon, cuisine, salle de bains; entrée privée. $75. Adultes. 302 Ste-Cécile, 746-8546. 22-151

EASTVIEW, logis 3 pièces, chauffé, haut, entrée privée, très propre; idéal pour jeunes mariés. $60. Paroisse St-Charles. 71 Ste-Cécile. 745-4038. 22-151

EASTVIEW, appartement 3 pièces, chauffé, stationnement, $65. 749-2745. 22-148

EASTVIEW, 78 Laval, 2 chambres à coucher, chauffé, libre 1er juillet. Après 5h. 30. 722-7834. 22-151

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, cuisine, salon; chauffé; poêle, réfrigérateur. Libre. 745-1306; 236-7318. 22-147

EASTVIEW, logis une chambre à coucher, 72 Jolliet. 22-149

EASTVIEW, (bas), une chambre à coucher, $60. 749-2308. 22-146

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, décoré, spacieux, cour, stationnement; chauffé. 1er août, rue Mona, $80. 828-7281. 22-146

EASTVIEW, rue Laval, 2 chambres à coucher, chauffé, $75. 749-1023. 22-163

EASTVIEW, 3 chambres à coucher, chauffé, $85. 1er juillet. 88 Barrette. 22-149

GATINEAU, appartement 2 chambres à coucher, chauffé, 1er étage. 663-2009. 22-149

GARCONNIERE, $60. S'adresser 161 Laurier, Hull. 22-149

GARCONNIERE, meublée ou non, accessoires électriques, lavage, stationnement, $80, haut. S'adresser 280 est, ave Laurier app. 24. 22-j.n.o.

GARCONNIERE, poêle et réfrigérateur, secheuse et lessiveuse. $70. 1er juillet. 746-6981. 22-151

GARCONNIERE, poêle et réfrigérateur, chauffé, balcon, $65. Après 6h., libre. 777-4208. 22-149

GATINEAU, logis 4 pièces, salle de bains complète, chauffé, 663-6583 soir. 22-147

GATINEAU, 3 pièces, chauffées, $50. 15 juillet. 663-5140. 22-151

GATINEAU, maison 4 chambres à coucher, garage, $90. 776-1796. 22-147

GATINEAU, logis, 3 pièces, haut, tuile, $51.50. 663-4600. 22-147

GARÇONNIERE 2 pièces, ave. King Edward. 233-6680. 22-150

HULL, app. chauffé, 4 pièces, libre, stationnement. 776-1788. 22-149

HULL, logis 3 pièces, 77 Frontenac. 777-9842. 22-148

HULL, garçonnière chauffée, entrée privée. Rue Booth. 771-4448. 22-150

Rubriques

Fiançailles ..... (1)
Mariages ..... (2)
Perdu-Trouvé ..... (3)
Agents demandés ..... (4)
Hommes demandés ..... (5)
Hommes-femmes demandés (6)
Femmes demandées ..... (7)
Pour bébés ..... (8)
Position vacante ..... (9)
Instituteurs demandés ..... (10)
Emplois demandés ..... (11)
Logements demandés ..... (12)
Chambres demandées ..... (13)
Chambres et pensions demandées ..... (14)
Bureaux demandés ..... (15)
Propriétés demandées ..... (15A)
Commerces demandés ..... (16)
Fermes demandées ..... (17)
Terrains demandés ..... (17A)
Entrepôts demandés ..... (18)
Garages demandés ..... (19)
Automobiles demandées ..... (20)
Divers demandés ..... (21)
Logement à louer ..... (22)
Appartements meublés ... (22A)
Chambres à louer ..... (23)
Chambres et pension ..... (24)
Bureaux à louer ..... (25)
Commerces à louer ..... (26)
Garages à louer ..... (27)
Fermes à louer ..... (28)
Chalets à louer ..... (29)
Chalets demandés ..... (29A)
Divers à louer ..... (30)
Autos à louer ..... (30A)
A louer ou à échanger ..... (31)
Propriétés à vendre ..... (32)
Commerces à vendre ..... (33)
Ferme à vendre ..... (34)
Chalets à vendre ..... (35)
Automobiles à vendre ..... (36)
Accessoires d'automobiles (38)
Amusements ..... (51)
Animaux ..... (40)
Argent disponible ..... (42)
Argent demandé ..... (43)
Assurances ..... (41)
Avis divers ..... (52)
Avis légaux ..... (53)
Bateaux et accessoires .... (39)
Cours privés ..... (47)
Directeurs de funérailles .. (54)
Divers à vendre ..... (37)
Entrepôts à louer ..... (28A)
Fleuristes ..... (55)
In Memoriam ..... (58)
Inventions ..... (49)
Marché alimentaire ..... (37B)
Messes-Services anniversaires .... (57)
Monuments ..... (56)
Occasion d'affaires ..... (37A)
Personnel ..... (44)
Philatélie ..... (48)
Professionnels ..... (46)
Remerciements ..... (59)
Réparations et services ..... (45)
Restaurants ..... (50)
Roulottes à vendre ..... (36A)
Terrains à vendre ..... (32A)
Terrain pour roulottes .... (36B)
Villégiature ..... (35A)

Jardinage

A PEU DE FRAIS nous entretenons propriété privée ou commerciale, ensemencement, engrais, taillage d'arbustes et plantage; réparations ciment, mur, "flagstone", etc. Paysagiste qualifié; ouvrage garanti. General Landscaping Enr. — 745-6912. G-j.n.o.

TERRE de surface (top soil). 771-4843, Lucien Leblanc terrassement. G-161

FAITES ENTRETENIR votre pelouse par des paysagistes compétents, ensemencement, gazonnage, aussi clôtures de cèdres et vaporisation. 749-2969, estimations gratuites. G-150

BELLE TERRE à parterre (top soil); livraison gratuite. 777-4126; 771-5340. G-145

CENTRE DE FLEURS Bells Corners, plantes de dépotement. 828-5146. G-147

TERRE RICHE, finition parterre, terre à remplissage. 777-6112; 777-9579. G-151

BELLE TERRE grasse à parterre, et gravier. 663-3730. G-151

"TOP SOIL", belle terre à parterre. 777-7961. G-162

TOURBE posée ou non, terre grasse à parterre; haies de cèdres. 663-6443. G-151

Vêtements

FEDERAL OUTFITTERS

Complétez la garde-robe de votre famille

- vêtements pour dames, hommes et enfants
- manteaux, tailleurs, complets et chaussures
- ouvrez un compte de crédit hebdomadaire ou mensuel
- livraison gratuite à domicile

Pour livraison, composez 777-4919 ou venez nous voir au 57, rue Eddy, Hull

11

Réparation et service

LESSIVEUSE BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame, Hull. 771-3653. G-300

ENTRETIEN de moteurs hors-bord et tondeuzes à gazon. Station de service Roger's B. P., 399 Elgin. 233-2115. G-152

MAISON DU CADEAU
REPARATIONS de toutes marques de machines à coudre et réparations de tout appareil électrique. — 289 Notre-Dame, Gatineau. 663-6217 G-149

REPARATIONS de machines à laver, expérience, estimations gratuites. 771-6449; soir 777-7240. G-164

Menuiserie

CONTRATS généraux, blocs de brique, fondations, toitures, cheminées, etc. 235-8440. G-165

FERAIS armoires, comptoirs, etc. Après 5 h. 745-7905. G-151

FERAIS réparations, finition; travaux légers. 749-7656. G-150

CONSTRUCTION, reparations générales et peinture, tuile, ciment; ouvrage garanti. 777-6114 232-0502. G-149

Restaurants

LUCK'S, la maison du Chop Suey. — Mets chinois et canadiens, à leur meilleur; attention spéciale aux commandes à emporter. Livraison gratuite pour commandes de plus de $3.50; tarif de 35 cents pour moins de $3.50. 771-7319 ou 771-7310. G-155

Clôtures

CAPITAL FENCE & WIRE — Tous genres de clôtures. 745-6252. G-j.n.o.

Assurance-automobile

V2C, V219? Refusé ou cancellé pour assurance-auto? 777-2087

Taxi

DIAMOND AXI
OTTAWA LTEE, 238-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Rembourrage

REMBOURRAGE, réparations de meubles de tous genres; antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington. 729-0218. G-300

Automobiles

ENLIGNEMENT D'AVANT, spécialité: freins. Koffman Brake & Alignment, 339, avenue King Edward, 233-3413. G-j.n.o.

BEAUPRE AUTOMOTIVE, 232-9684. Ouvert jour et unit. Pièces, service. G-300

Peintre-décorateur

J. P. MacKAY
PEINTURE d'intérieur et d'extérieur, pose de tapisserie, estimations gratuites. 236-1357. G-159

Service d'ambulance

SERVICE fiable d'ambulance, 24 heures. Vincent Brunet, 115 est, MacLaren, Buckingham. 986-3426. G-j.n.o.

Téléviseurs — réparations

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull, 771-1988. G-300

Plombier

R. MALBOEUF & FILS, service de 24 heures. 729-0076. G-159

Camping

En montre chez Black

- Montures et sacs tyroliens
- Havresacs
- Sacs de couchage
- Tentes légères
- Poêles et trousses de mess

Venez nous faire une visite aujourd'hui

BLACK'S
OTTAWA
225 Strathcona
Ottawa près Bank

Ouvert du lundi au vendredi 9 a.m. à 5.30 p.m. Samedi, 9 a.m. - 1 p.m.

Planchers

GEO. PROVOST ENRG.
ENTREPRENEUR en planchers de bois franc et de tuile. — 771-8406. G-j.n.o.

TUILES de céramique, de vinyle. Vente, réparations. 684-5671. G-150

STRADWICK OTTAWA LTD., tuiles, tapis, linoléum. 1740 Carling. 728-1709. G-161

Eclairage

THELEN TORONTOW Limited
"Nous éclairons les gens"
195, RUE BANK, 236-2381. — Appareils d'éclairage, lampes, abat-jour, réparations de lampes, meubles de fer forgé, horloges sans corde. Cartes Credico acceptées. G-162

Transfert-Camionnage

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son. Tél.: 728-3773.

Monuments

J. A. LAURIN - MONUMENTS
381 Parkdale, près Wellington
TELEPHONE 729-4122 — Monuments tous genres. 25 ans d'expérience. Voyez nos modèles et comparez nos prix avant tout. Travail garanti. Gratuits: 4 poteaux angulaires et un agenouilloir avec l'achat d'un monument. G-j.n.o.

Peintre

PEINTRE sur demande, d'intérieur et d'extérieur, références, raisonnable. 729-9228. G-159

PEINTURE intérieur, extérieur, 20 ans d'expérience, estimation gratuite. 233-8663. G-155

Déménagement

DEVINE TRANSFER STORAGE. Déménagement local. Pianos, congélateurs; spécialité, déménagements de bureaux. 776-1157. Le déménageur no 1 de Hull. G-j.n.o.

Piscines

PISCINES canadiennes "Crystal", par A. Bruce Benson Limited. 733-0332. G-j.n.o.

Près de rue Rideau et du pont Cummings, des édifices du parlement

APPARTEMENTS SELKIRK

Garçonnières à compter de $77
1 chambre à coucher à compter de $82
2 chambres à coucher à compter de $112

MEUBLES SI DESIRE

Jouissez du confort et de l'aisance, grâce à des loyers raisonnables et économiques aux appartements Selkirk.

LE JOUR, 10-9
WEEKENDS, 10-5

Angle des rues Montgomery et Selkirk, un coin au sud de la rue Rideau, non loin du pont Cummings et du centre commercial d'Eastview

749-7755

22

Logements à louer ..... (22)

HULL (haut), 3 pièces, salle de bains. Accepterais 2 jeunes enfants. 777-0549. 22-150

HULL, bungalow, centre ville, 4 chambres à coucher, cuisinière, réfrigérateur, laveuse-vaisselle, laveuse et sécheuse, tapis et tentures; 11 pièces; terrain aménagé. Acommoderait aisément deux couples. $200 par mois. 777-9612 entre 7 et 9 h. soir. 22-155

HULL, 3 pièces, eau chaude. Après 6 heures 777-6976. 22-147

HULL, 145 Champlain, 3 pièces, eau chaude comprise. $75. 777-9209. 22-150

HULL, central, 3 pièces, salle de bains complète; balcon. Libre 15 juillet. 684-4224. 22-146

HULL, central, appartement trois pièces, chauffé, éclairé, $75. — 777-4603. 22-147

HULL, 3 pièces, 2 personnes seulement. S'adresser 282 Maisonneuve, Hull. 22-149

LOGIS neuf, 1er août. $95; non chauffé. 771-9767. 22-149

LOGIS 3 pièces, près Imprimerie. Après 5 heures 777-8616. 22-146

LOGIS 3 pièces, chauffé. Après 5 h. 30, 234-3257. 22-149

LOGIS neuf, $90. 151 St-Antoine, Pointe-Gatineau. 777-2143. 22-164

LOGIS, 1 chambre à coucher, chauffé, équipé, balcon, adultes, $60. 94 Beechwood, 749-7224. 22-149

LOGIS, 1 chambre à coucher, chauffé, balcon, $50, adultes, 94 Beechwood. 749-7224. 22-149

LOGIS libres 1er juillet, chauffés, 1 et 2 chambres à coucher, rue Aubry, Hull. Après 5 h. 777-5837. 22-147

Logements à louer ..... (22)

LOGIS 3 grandes pièces, chauffé, $55. Très propre. Libre. 777-5301; 771-2769. 22-150

LOGIS 3 pièces, courant 220. 12 Brébeuf, Hull. 22-150

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète; chauffé. 771-3033. 22-150

LOGIS 4 pièces, $50. 162 Dollard, Hull. 22-151

GRAND LOGIS, libre, bas, propre, adultes. Rue Clarence, 235-8604. 22-151

LOGIS chauffé, 4 pièces. Adultes seulement; 15 juillet. 260 St-Rédempteur. 22-147

LOGIS 3 pièces, $50. Libre. Enfant accepté. 120 Sherbrooke, Wrightville. 22-150

LOGIS, 210A, boul. Gamelin; chauffé, éclairé. 771-5459. 22-149

LOGIS, RUE PREVOST, grande cuisine, 2 chambres, courant 220, toilette, $50. Libre 1er juillet; 2 enfants acceptés.
RUE ST-REDEMPTEUR, logis, salon, cuisine, 1 chambre, courant 110, toilette, $45. Libre 1er juillet; 2 enfants acceptés. 771-7411. 22-

LOGIS neufs, 2 grandes chambres, salle de lavage, grande cuisine, baignoire, salon, stationnement, chauffé, éclairé. 195 Mutchmore, projet Cartier-Macdonald, Wrightville, sous-sol, $110; haut $115. 777-7395; 777-3744. 22-156

LOGIS 3 pièces, salle de bains complète. Libre. 663-5118. 22-147

LOGIS, 17 Larose, chauffé, éclairé. $80. 777-0094. 22-147

LOGIS 2 pièces, chauffé, eau chaude fournie. $50. 777-2035; 777-9635. 22-153

MAGNIFIQUE appartement 3 chambres à coucher dans Overbrook, vivoir, cuisine, appareils électriques, stationnement gratuit. $110. 1er juillet. 733-9643. 22-161

MAISON, site central, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, salle de bains moderne. $95. 745-4465. 22-150

MAISON moderne, 4 chambres à coucher, salle de télévision, salon, dînette, beau terrain, 99 Fontaine, $140 par mois. 771-2380. 22-149

ORLEANS, logis 2 chambres à coucher, libre. $66. 745-2055. 22-149

ORLEANS, 3 chambres à coucher, eau chaude; chauffage central. 745-3108. 22-151

OVERBROOK, 1er août, appartement une chambre à coucher, cuisinière et réfrigérateur. 749-8878. 22-151

ORLEANS, chauffé, éclairé, deux chambres à coucher, haut, $65. 745-1350. 22-151

ORLEANS, une chambre à coucher. 745-2058. 22-149

OVERBROOK près McArthur Plaza, logis 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur si désiré, chauffé, $75, 1er juillet, 956 Eve, 746-0626. 22-148

ORLEANS (haut), 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé; 746-6490; — 731-5802 après 6h. 22-156

2 PIECES; chauffé, salle de bains, équipé. $50. 777-1168. 22-149

Logements à louer ..... (22)

POINTE-GATINEAU, appartement 3 pièces, salle de bains, bas, chauffé, $45. 771-3005. 22-149

POINTE-GATINEAU, logis, 2 chambres à coucher, chauffé, 1er juillet, 776-1856. 22-149

PARC DE LA MONTAGNE, bungalow 3 chambres à coucher, $130. 1er septembre, 684-7113. 22-148

POINTE-GATINEAU, logis (haut), 3 pièces, non chauffé; poêle et fournaise au gaz naturel fournis. 25½ Marengère. 777-5895. 22-149

POINTE-GATINEAU, logis 3 pièces, salle de bains complète, courant 220, eau chaude. 776-1285. 22-146

PRES HOPITAL général, chauffé, éclairé, appartement 4 pièces, $65. 236-3363. 22-153

POINTE-GATINEAU, 4 pièces, $40. 156 Jacques-Cartier. 22-148

PRES DU BOUL. TACHE
APPARTEMENT moderne, 1 chambre à coucher, appareils électriques, stores vénitiens, stationnement. $75. 776-1243 ou app. 4, 23 St-Louis, Hull. 22-157

POINTE-GATINEAU, petite maison 3 pièces et salle de bains. 777-5729. 22-161

RUE BEECHWOOD, appartement 2 chambres à coucher; 1er juillet. $75. 749-5959, jour. 22-147

135 KING EDWARD, chauffé, trois chambres à coucher. $90. 684-5782. 22-150

RUE ST-PATRICE, 4 pièces, chauffé, poêle, réfrigérateur; libre. $80. 728-4533. 22-150

SPACIEUX appartement de 2 chambres à coucher dans résidence rurale, chauffé, $60, 1 jeune enfant. 777-3090. 22-150

SPLENDIDE appartement chauffé, pour couple; 4 pièces. 749-2740. 22-151

THURSO, 4½ chambres, duplex. Composez Ottawa 236-4968. 22-147

WRIGHTVILLE, garçonnière meublée ou non; neuve, 1er étage, entièrement privée; chauffée. 771-6568. 22-146

WRIGHTVILLE, 2 grandes pièces, très propre, privé, eau chaude, $45. Après 7 heures, 776-2191. 22-149

WRIGHTVILLE, garçonnière non équipée; couple ou personne seule. 771-3621. 22-155

WRIGHTVILLE, 1 chambre à coucher, poêle; chauffé; 2 personnes. 663-6405 après 4 h., lundi au vendredi seulement. 22-150

WRIGHTVILLE, duplex, chauffé, très propre. Adultes. 102 Demontigny. 22-146

WRIGHTVILLE, 1½ étage, 3 chambres à coucher, petit salon, salle à manger séparée, foyer. Libre 15 juillet. $130. 771-8288. 22-151

WRIGHTVILLE, 3 pièces; chauffé. $70. 1er juillet. 777-4024. 22-151

Appartements meublés .. (22A)

CENTRE de Cyrville, appartement 3 pièces, moderne, meublé. Libre. 749-2233. 22A-146

GARCONNIERE et une chambre à coucher, sécheuse, laveuse, stationnement. 749-4938. 22A-146

Appartements meublés .. (22A)

AYLMER, logis une chambre à coucher, éclairé, chauffé, $65. 771-9230. 22A-146

GARCONNIERE, Las des Fées, grande pièce avec cuisinette, foyer, entrée privée, chauffée, éclairée, $85, 1er juillet, 771-0943. 22A-146

PARC DE LA MONTAGNE, garçonnière, sous-sol, moderne, complètement meublée, chauffée, éclairée, $85. Couple, 771-6703. 22A-150

GARCONNIERES meublées, chauffées, éclairées, 1er juillet, 828-3775. 22A-150

GARÇONNIERE, 65 Laurier, Hull. 777-5646. 22A-146

GARÇONNIERE pour jeune fille. 15 juillet. S'adreser: 33, rue Froment, (Parc de la Montagne). — 771-1045. 22A-149

GARÇONNIERE, 337 Lévis, Eastview, 2 pièces; meublée, entrée privée, chauffée, éclairée, stationnement. 749-5882. 22A-147

COTE-DE-SABLE, confortable, à partager avec fille distinguée. — 234-5934; 994-9317. 22A-147

2 PIECES meublées, chauffées, éclairées; angle Victoria et Champlain. Couple ou filles. 777-9566. 22A-150

GATINEAU, 283 East, 3 pièces et salle de bains, entrée privée, éclairé, chauffé, laveuse, sécheuse. 663-2970. 22A-147

GARÇONNIERE, entrée privée, Pte-Gatineau. 777-2902. 22A-151

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, aussi garçonnière, 194 Osgoode, app. 1. 234-2911. 22A-147

Chambres à louer ..... (23)

CHAMBRE-VIVOIR, foyer, cuisine, stationnement; nouvellement décorée. 473 Albert, 234-5295, soir. 23-147

PRES HOPITAL, chambre meublée, privilèges; idéale 2jeunes filles. 771-2767. 23-149

CHAMBRE à louer. 305 Hétu, Gatineau. 23-146

CHAMBRE meublée, pour homme, près édifice Bourque. Privilèges. 232-4158. 23-146

CHAMBRE propre, poêle, réfrigérateur, stationnement, $8. — 119 Laval. 771-2819. 23-151

CHAMBRE meublée, avec cuisine, maison tranquille; pour étudiant sérieux. Avenue Goulburn. 235-9966. 23-152

CHAMBRES meublées, chauffées, éclairées; privilège de cuisson. $40 à $55. 219 Daly, 412 Daly. Libres. 232-7735. 23-j.n.o.

CHAMBRE pour homme, permis de cuisson. 771-3973. 23-148

WRIGHTVILLE, chambre meublée, avec eau courante. Privilèges. — 777-8503. 23-147

CHAMBRE-VIVOIR, privilèges de cuisine. Filles seulement. 89 Daly. 236-4254. 23-150

GRANDE chambre, privilèges; près hôpital du Sacré-Coeur. 771-7679. 23-150

PRES CATHEDRALE, chambre meublée, réfrigérateur, privé, $35, 235-6618, 6 à 9 soir. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée, cuisine partagée. 133 Chapel, près Rideau. 232-6104. 23-161

CHAMBRE à 28 Eddy, appartement 4. — 776-2424. 23-150

Chambres à louer ..... (23)

HULL chambre vivoir, poêle, réfrigérateur, salle de bains privée, 1 ou 2 dames ou jeunes filles, 76 Charlevoix, soir. 23-147

COTE-DE-SABLE
100 chambres rénovées
près Université d'Ottawa
EAU dans chaque chambre, cuisinettes, ameublements neufs, stationnement. 236-4350. 23-157

CHAMBRE, près du Centre Cartier. 777-4518. 23-146

CHAMBRE avec permis de cuisson légère, entièrement meublée, cuisinière, réfrigérateur, 1 ou 2 personnes, accepterais un enfant, stationnement, raisonnable, rue Murray, 233-3612. 23-146

CHAMBRE meublée, eau courante, centrai; fille. 777-9566. 23-146

GILMOUR près Elgin, confortable, pour monsieur. $35. Soir 236-5524 23-146

CHAMBRE meublée, maison tranquille. 777-9426. 23-149

GRANDE chambre meublée, entrée privée. 777-8106. 23-149

CHAMBRE dans maison neuve, près hôpital Montfort, 745-6750. 23-149

CHAMBRE meublée pour homme, 31 boul. St-Joseph, 777-5176. 23-149

CHAMBRE, s'adresser 53 Laval. 777-1357. 23-148

SALLE de jeux à louer 40 x 12, pouvant servir comme garçonnière, avec foyer et bar. 771-4074. 23-148

Chambres et pension .... (24)

FOYER AVE MARIA
FOYER privé pour personnes âgées, 12 pensionnaires, tapis partout, ambiance de famille, chambres privées disponibles, excellente cuisine, pension modérée, 30 ch. Springfield, jour: 749-4734; soir: 749-1634. 24-146

CHAMBRE et PENSION pour personnes âgées. 232-9862. 24-164

CHAMBRES et pension pour hommes, près parc Lansdowne. 236-5583. 24-147

CHAMBRE et pension pour homme; privilège téléphone, téléviseur. 771-8749. 24-147

CHAMBRE et pension; confortable, tranquille, près Sanatorium St-Laurent, libre, stationnement. — 771-7684. 24-147

PENSION pour homme, endroit tranquille, excellents repas; lavages. 777-6078. 24-147

CHAMBRE, central, dans bonne famille, bon chez soi, homme ou fille, libre 20 juin. 777-8871. 24-147

CHAMBRE et pension pour homme, près Rideau. 235-6132. 24-148

CHAMBRE et pension, pour hommes, salle de bains privée. 749-4965. 24-147

CHAMBRE et pension, centre de Hull. 777-6071. 24-150

CHAMBRE et pension pour hommes. Excellente nourriture. 234-7728. 24-151

CHAMBRE et pension avec privilège téléphone et téléviseur. 237-3377. 24-147

Bureaux à louer ..... (25)

1,100 PIEDS CARRES d'espace pour bureau, moderne, édifice à l'épreuve du feu; 500' de la Cour. 1er septembre. Louis Titley Ltée, 233-1168 ou 745-6801. 25-j.n.o.

CENTRE de la ville, rue O'Connor, bureaux et salle d'attente, pour professionnels. Service de concierge; stationnement. 234-3758. 25-152

LOCALITE IDEALE
POUR PROFESSIONNELS ou autres, 192 Principale, Hull. Nouvellement décoré, 1,500 pi. carrés. Améliorations si désiré. 236-3664, soir 771-7321. 25-j.n.o.

Commerces à louer ..... (26)

RESTAURANT à louer, plage Desjardins, Luskville. Après 6 h. 777-6516. 26-155

LOCAL pour magasin 725' carrés, 345 Notre-Dame, Gatineau, 663-6713. 26-151

Garages à louer ..... (27)

POINTE-GATINEAU, boulevard Gréber, terrain commercial (garage). Après 7 h. 777-2655. 27-152

Chalets à louer ..... (29)

LUSKVILLE, 5 pièces, meublées, eau courante; saison. 233-6772. 29-148

ST-PIERRE DE WAKEFIELD, chalet pour la saison, meublé, équipé, électricité. Après 5 heures. 236-2626. 29-157

LUSKVILLE, petit chalet, électricité, réfrigérateur, eau courante. — 733-3821. 29-148

CHALET, St-Pierre-de-Wakefield. — 235-3661 après 4 h. 29-147

CHALET, Wychwood, $150 la saison; meublé. 777-3990. 29-150

LAC McGREGOR, chalet à louer, tout équipé, réfrigérateur, eau courante. 776-1922. 29-157

LAC SIMON, 5 chalets loués, saison, vendrais à sacrifice. 663-5854. 29-151

"BOULDERS", 3 milles d'Aylmer près de rivière, 2 chambres à coucher, meublé, $45 par semaine. Visitez dimanche. 745-1559; 233-9013. 29-146

CHALETS NEUFS, site tranquille, électricité, beau lac. 771-9974, Gracefield 463-5356. 29-161

CHALET meublé, lac McGregor. — 663-2324. 29-146

WYCHWOOD, 2 chambres à coucher, saison; électricité, eau courante. 777-8352. 29-148

LUSKVILLE, plage Desjardins, chalets, semaine, électricité, réfrigérateur, eau courante. Belle plage, bon chemin. Après 6h. 777-6516. 29-166

CHALET à louer ou à vendre, bord de l'eau, électricité, belle plage, toilette. 777-2868. 29-149

LAC DESCHENES et Luskville, tranquille, propre, meublé, commodités de la ville. 777-4102 — 771-8501. 29-149

LAC SCHRYER dernière semaine juillet, 3 dernières d'août. 777-5319. 29-149

CHALET à louer au lac McGregor, 663-4522. 29-167

Chalets à louer ..... (29)

CHALET à louer, juillet, St-Pierre-de-Wakefield, après 5h. 30. 777-7119. 29-149

LUSKVILLE, chalet moderne, meublé, 2 chambres à coucher, grand vivoir, commodités; belle plage. $60. 777-5275. 29-149

LAC ST-PIERRE, chalet moderne, semaine ou saison. 771-9591. 29-149

DUCLOS: chalet, vendre ou louer; meublé, belle plage. 749-1424. 29-150

CHALET moderne, semaine ou saison, chemin de Perkins; électricité, eau courante, toilette. Appeler Perkins 183. 29-147

BEECHGROVE, chalet complètement meublé, à la semaine. 684-5584. 29-150

LAC MCGREGOR, équipé, plage privée. 663-4311. 29-148

LAC LETOURNEAU, mois ou saison; toutes commodités. Chaloupe. 684-4063. 29-148

LUSKVILLE, plage Tremblay, deux chambres à coucher, etc. 777-8517 29-151

BORDS du lac Cayamant, $200, du 25 juin au 1er septembre. 663-3670. 29-148

Divers à louer ..... (30)

SALLE DE RECEPTION Etoile du Nord, 174 St-Louis, Pte-Gatineau. 771-8064. 30-j.n.o.

SALON DE LA MARIEE
LOCATION de robes de mariées, filles d'honneur et bouquetières. Mme H. Dupuis, 176 Leduc, 771-4615. 30-j.n.o.

CHAISES et tables. — Restaurant Etoile du Nord. 777-5351. 30-j.n.o.

ROBES: mariées, filles d'honneur, bouquetières; soirées, graduation; fourrures. — Salon Florette, 389 St-Patrice, 233-5178. 30-300

ROBES de mariées à louer. S'adresser à Mme Hélène Davidson, 236 Maisonneuve, Hull. 30-163

ROBES: mariées, filles d'honneur, bouquetières, bals, graduation; fourrures. — Rêve de la mariée, 108, boul. St-Joseph. 771-9162. 30-j.n.o.

A louer ou à échanger .. (31)

LAC SIMON, chalet à vendre ou à louer. 663-4318. 31-151

A louer ou à vendre ... (31B)

CHALET sur beau terrain près de l'eau. 777-8590. 31B-147

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

MAISON en brique, 2 étages, dans village de Hammond, Ont. S'adresser à Patrick Schnupp, maire du canton de Clarence. 32-Ont. j.n.o.

VILLAGE de Limoges, 20 milles d'Ottawa, maison 3 chambres à coucher, sur terrain 100 x 100; eau courante. Près école et église. — 233-7801. 32-146 Ontario

NOEL, triplex très moderne, appareils électriques, $28,500. George Howith, courtier, assurances. 749-9971. 32-j.n.o. Ont.

MAISON 2 côtés, 470 Donald. 749-1547. 32-150 Ont.

MAISON 2 étages, 4 chambres à coucher, salle de bains, une acre de terrain. Téléphoner Embrun 443-2029. 32-150 Ont.

QUEENSWAY TERRACE SUD, maison Campeau, parfait état, trois chambres à coucher, cuisine agrandie et rénovée, salon avec foyer; extérieur brique et aluminium; située près de St-Rémi, église et école, centre commercial. Prix $18,800. Solde $12,800 sur hypothèque à 6¾%. 1264 Tompkins, Ottawa. 828-5421. 32-147 Ont.

LOUIS TITLEY LTEE
IMMEUBLES
Chemin Montréal — 745-6801
RUE RIDEAU — 233-1168

RUE BRUYERE, bâtisse 4 logis, appartement de 4 chambres à coucher pour acheteur, $21,500.00 avec $5,000.00 comptant. Maurice Godin, 731-6602.

RUE LAVERGNE, duplex en brique, $23,500.00 — vos termes considérés. Noël Potvin, 234-3426.

REDUIT, $1,000.00 acompte seulement achète ce bungalow chemin Marier, terrain 46' x 95'. Ivanhoe Perrier, 746-0200.

PRES "Rideau High School" résidence 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, garage chauffé, $20,200.00. Laurent Roy, 749-5635.

$2,500.00 comptant achète bâtisse 4 logis, cuisines équipées, maintenant $17,800.00. 745-6801.

EASTVIEW, bas acompte, trois bungalows, rue Richelieu $13,800.00, rue Lévis $13,900.00 et rue Vachon, $12,900.00. Léo Grégoire, 745-1331.

$1,500.00 acompte, rue Emond, triplex 3 chambres à coucher, garage, $16,900.00. Léo Beausé-jour, 731-3285.

EASTVIEW, très vieille résidence 5 pièces, terrain 33' x 100' $6,500.00. Laurent Roy, 749-5635. 32-Ont.

RENE-D. LAPOINTE
COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — 745-1551

ELMVALE ACRES — bungalow, style ranch, brique et pierre, salle de récréations, 4 chambres à coucher, garage double, lot 150' x 67'. Charbonneau, 733-5067.

ELMVALE ACRES — brique, bungalow, on demandait $16,900, maintenant seulement $15,500, aubaine du jour. Charbonneau, 733-5067.

71 HENEY, Ottawa — Duplex avec cave pleine grandeur, 2, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger. $20,800. Simard, 749-1966.

COTE-DE-SABLE — 18 unités, garçonnières, 1 chambre à coucher, plusieurs 2 chambres à coucher, revenu mensuel $1,600, termes. Maheux, 745-1551.

$1000 en acompte, Eastview, maison de 3 chambres à coucher — Seulement $11,300. Labranche, 745-3753.

$900 acompte à Orléans, maison de 3 chambres. Labranche, 745-3753.

461, BESSERER, maison de chambres, avec revenus mensuels $700, très propre avec terrain de stationnement. Prix demandé $25,000, acompte à discuter. Sicotte, 746-8703.

RUE COLUMBUS, coin de Sharp, duplex stuc sur grand terrain avec 2 garages. Location idéale. Seulement $7,500. Scotte, 746-8703. 32-Ontario

Propriétés à vendre ..... (32) (Ontario)

BUNGALOW, 6 milles d'Ottawa. S'adresser 241, chemin Montréal. 32-147, Ont.

UNE ACRE de terrain avec maison, remise, poulailler, au sud de St-Onge, Ont. Embrun 443-2029. 32-151 Ont.

VENTE PRIVEE, West End, semi-duplex à revenu, garage double, près école. $17,200; $2,000 à compte. 729-4086, après 5 h. 32-147, Ont.

28 DESJARDINS, duplex, brique, au 1er, 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, au 2e, spacieux logis, 1 chambre à coucher, "den", salon, salle à manger, cuisine, chauffage eau chaude, Joseph Leblanc, realtor, 746-8242. 32-149 Ont.

448 CLARENCE, maison, 3 chambres à coucher, grande cuisine, salon double, $13,000. Joseph Leblanc, realtor, 746-8242. 32-149 Ont.

LOUIS TITLEY LTEE
IMMEUBLES
RUE RIDEAU — 233-1168
Chemin Montréal — 745-6801

AVENUE RUSSELL — Duplex en brique, avec 2 garages, chauffage eau chaude, spacieux logis de 2 chambres à coucher, seulement $22,900. Georges DaCosta, 729-6352.

RUE PINEHURST — Près de Scott, duplex avec 1 logis de 3 chambres à coucher, chauffage eau chaude, garage. $2,000 d'acompte. Armand Richard, 233-5343.

RUE BOLTON — Duplex avec logis de 3 chambres à coucher, bas acompte. Roger Titley, 731-6502.

RUE MAJOR à Orléans (Queenswood) — Joli bungalow, 3 chambres à coucher salon avec foyer, abri d'auto, cour cloturée, seulement $15,500, termes. Armand Richard, 233-5343. 32-300-Ont.

PIGEON & LAVOIE
Ltée — 569 McArthur
745-1521
Courtage

COTE DE SABLE, 14 Henderson, grande maison remise à neuf en brique, 2 étages, 6 pièces. Pièce supplémentaire au sous-sol. Ménage intérieur complet. Prix: $16,000. Robert LeBon, 233-6531.

COTE DE SABLE, rue Templeton à Marlborough, bonne grande maison logeable en brique, 2 étages, 7 pièces, dont 4 chambres à coucher. Prix $14,900. Robert LeBon, 233-6531.

EASTVIEW, semi-bungalow de 5 chambres à coucher, au sud du chemin McArthur, grande cuisine, 2 salles de bains, salle de jeux au sous-sol, garage. Idéal pour grande famille. Prix demandé $16,500. Maintenant $15,500. Roland Lepage, 749-0528.

Si propriété à vendre vous intéresse

MAISONS NEUVES de belle qualité sur Anoka, Collins. Ces spacieuses maisons offrent tellement d'avantages. Pourquoi pas les voir tout de suite. Appeler Urgel Bray, 733-5510 ou I. Latrémouille, 733-2958.

BUNGALOW en brique, 8 ans, rue Brant, Overbrook. Logis supplémentaire de 2 chambres à coucher au sous-sol. Louer $85 par mois, système de chauffage eau chaude, $20,500. Henri Malouin, 745-7351.

Notez l'adresse et appelez-nous 32-Ont.

Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

A BUCKINGHAM, maison (genre suisse), 3 chambres à coucher; grand terrain; garage. Excellentes conditions. 684-6891, Buckingham 986-8374. 32-149 Qué.

Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

TEMPLETON, bungalow, 3 chambres à coucher, grand salon, cuisine, salle de bains, garage. S'adresser: 349 Raymond, Gatineau. 663-4009. 32-149 Qué.

Immeubles JACQUES
Ltée - Realtor
58, rue Lois, Hull
777-3860, soir 771-0005

LUCERNE — Cook Road — 4 milles de Hull. Vous cherchez un modèle particulier Le voici: 3 chambres à coucher, salon avec foyer en pierre des anges et salle à manger combinés, tapis mur à mur, lumière indirecte, cuisine moderne, poêle et fourneau dans des armoires modernes suspendues, 1 pièce finie au sous-sol, grandeur de la bâtisse 50 x 27, terrain 1 acre.

SYLVIO HUNEAULT
"REALTOR"
COURTIER EN IMMEUBLE
136, 2e Avenue, GATINEAU
663-3903

JOLI BUNGALOW stuc, 4 chambres à coucher, salon, grande cuisine, terrain 114 x 136, pour seulement $8,500. Jacques Fournier, 663-3903 jour; 777-0367 soir. — 512.

BUCKINGHAM — 288 acres, 120 bois de service et 128 cultivable, maison 4 chambres à coucher, grange, remise, 35 acres de foin à faire. Claude Lavigne, 663-3903 — 508.

LUCERNE — bungalow-cathédrale, 2 chambres à coucher, salle d'étude pouvant être convertie en chambre à coucher, cuisine, salon, salle à manger, 2 salles de bains, patio, sous-sol: bar, salle de jeux, garage. Sylvio Huneault, 663-3903 — 484.

RUE GARNEAU, Hull, duplex en très bonne condition; 1er logis, 1 chambre à coucher, salon, cuisine; 2e logis, 2 chambres à coucher, salon, cuisine; entrée pavée, garage double, escalier en fer forgé. Armand Couture. 663-3903 jour; 663-4991 soir. — 520

PRETS HYPOTHECAIRES

$87.00 par mois
(si éligible à la ristourne provinciale)
ET VOUS SEREZ PROPRIETAIRE D'UN JOLI BUNGALOW NEUF A
RIVIERA

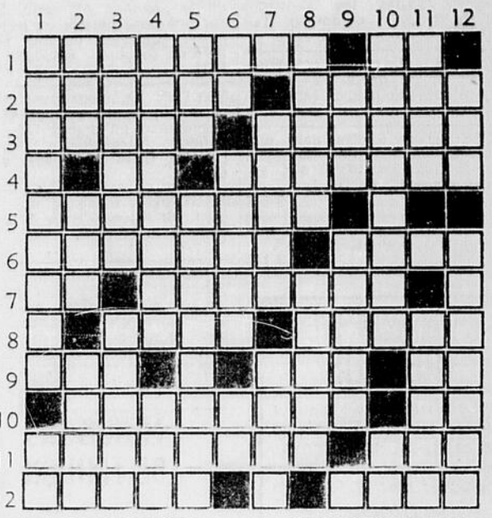
PROFITEZ DU RABAIS DE $500.00

771-6694
REAUDRY CONSTRUCTION LTEE

32-Qué.

MOTS CROISES DU DROIT

— No 2523 —



HORIZONTALEMENT

1—Apparence. — Chef de patrouille.
2—Enveloppes coriaces de quelques fruits. — Lieu souillé par la corruption.
3—Prénom féminin. — Groupe de vers offrant un sens complet et suivi d'un repos.
4—Dans. — Imbéciles.
5—Queues des violons.
6—Profession d'acteur. — Il entoure la roue d'une automobile.
7—Fin d'année. — Cordage qui renforce une poulie.
8—Papa. — Relâche.
9—Roue dont le pourtour est creusé en forme de gorge. — Essentielle à la vie. — Monnaie internationale.
10—Oiseau passereau. — Mesure chinoise.
11—Prélèverions. — Unité monétaire divisionnaire dans divers pays d'Extrême-Orient.
12—Petit couteau de poche. — Seigneur.

VERTICALEMENT

1—Dispositif de choix raisonné. — Partcule du dialecte provençal.
2—Ancien bouclier oblong. — Interjection qui sert à appeler — Intenta en justice.
3—Soumet à de pieuses austérités. — Impie.
4—Revêtement métallique. — Triage.
5—Général américain. — Répété plusieurs fois.
6—Carte à jouer. — Planète très connue. — Voyelles.
7—Groupes de sporanges chez les fougères. — Comm. des Pyrénées-Orientales.
8—Entêtés. — Boutiques de boucher.
9—Section du garage. — Qui a été publiée.
10—Non divisée dans son étendue. — Tellement.
11—Insecte sans ailes. — Cambrioler.
12—Règles doubles. — Se dit des soeurs nées de la même mère mais non du même père.

SOLUTION DU PROBLEME No 2522

■ **Horizontalement:** 1. Solifluction; 2. Opinion — Pa; 3. Lisière — Iris; 4. Du — Tri — Amine; 5. AM — Iton — Mois; 6. Aétite; 7. Etal — Lérots; 8. Sore — Ure; 9. Quémander — El; 10. Urne — Ion — Ote; 11. Etendent — Sec; 12. Sesterce — Est.

■ **Verticalement:** 1. Soldatesques; 2. Opium — Tourte; 3. Lis — Arènes; 4. Initialement; 5. Fierté — Dé; 6. Loriot — Anier; 7. Une — Nil — Donc; 8. Té — Ente; 9. Trimmer; 10. Rio — Où — Osé; 11. Opiniâtretés; 12. Nases — Sélect.

LE DROIT — NOS ANNONCES CLASSÉES DONNENT DE BONS RÉSULTATS

A louer ou à vendre .... (31b) (Québec)

DUPLEX TRES MODERNE
DONT un côté libre pour nouveau propriétaire; 2 chambres à coucher chacun. 31-33 Papineau, Hull. 771-1671. 32-152 Qué.

LAC BLUE SEA, village, 200' du lac, $3,500. 663-3695. 32-159 Qué.

RUE DOLLARD, maison 2 chambres, salle de bains, chauffage central, cave, garage. $10,800. — 771-7411.

HULL, RUE DOLLARD, triplex de 2 et 3 chambres par logis; système chauffage, cave. — $2,000 à compte; termes faciles. 771-7411.
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
courtier, 16 Langevin, Hull
32-300 Qué.

SEGUIN LTEE
IMMEUBLES
103, Hôtel-de-Ville, Hull
Courtier — 771-7325 - 777-0656

AYLMER, maison de guerre, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, sous-sol pleine grandeur, chauffage central, prix $10,000, comptant $2,000.

AYLMER, route 8, ¾ mille de la ville, bungalow 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, véranda, magnifique vue sur l'Outaouais, terrain 1 acre, prix demande $13,500, comptant $5,000.

LUCERNE 20 magnifiques lots d'une acre et plus, situé chemin Aylmer, chemin Vanier et chemin Pink. Prix $2,500 à $6,500.

Agent Oscar Eyer — 684-5561

Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

TRIPLEX, rue Lois. $11,500. S'adresser: 75 St-Onge, Hull. 32-147 Qué.

BOULEVARD St-Joseph, maison 4 logis avec lot adjacent. $45,000. 777-4024. 32-149 Qué.

AUBAINE, 5½ pièces, terrassement; abri. Faites une offre. 777-2684. 32-155 Qué.

MAISON, 3 chambres à coucher, secteur résidentiel, Gatineau. — Cause départ. 663-5234. 32-157 Qué.

A. DENOMME Construction, bungalow-duplex de luxe, 145 Levesque. $5,000 à compte. 771-9767. 32-149 Qué.

GATINEAU, bungalow-duplex, 2 et 3 chambres à coucher. 663-6485. 32-149

O. W. YOUNG
Courtier
9, rue Boulay — 777-0914

BOUL. RIEL, bungalow neuf, 3 chambres à coucher avec abri d'auto, $13,000.

RUE KELLY, bungalow duplex neuf 3 et 2 chambres à coucher, $19,600.

LUCERNE, terrain de 3 acres, 160 x 850, $2,500. Termes faciles.

RUE CHOUINARD, semi-bungalow, 3 chambres à coucher, neuf, extérieur fini en brique et pierre, $13,300. Comptant: $800. 32-Qué.

TRUST GENERAL DU CANADA
Immeubles — Prêts hypothécaires
120 PRINCIPALE, HULL — 771-3227

SUR LA BELLE RUE THIBEAULT — J.M.K. Lot panoramique de 82' largeur. Beau sous-bois à l'arrière.

POUR COUPLE RETIRE — A 51, rue Jubilé, Aylmer. Bungalow de 2 chambres, salle à déjeuner. Lot 50' x 200'. Acompte $1,000.00 solde en 1ière hypothèque.

AUBAINE pour 98, rue Isabelle, bungalow de brique rouge. Intérieur de cinq pièces. Terrain 65' x 100'. Intérêt sur hypothèque 6%.

BENOIT BARRETTE — JOUR: 771-3227 — SOIR: 684-6362
32-Qué.

Conrad Sigouin Limitée
REALTOR
COURTIER EN IMMEUBLES
SYSTEME PHOTO M.L.S.

FAITES UNE OFFRE. Doit se vendre avant la fin de juin. Paroisse St-Benoît près église. Propriété 6 pièces, très moderne. Chauffage électrique, tapis mur à mur. Visitez sans obligation. C. Giroux, 771-1101.

40 MAISONNEUVE, duplex coin Verchères. Logis principal de 4 c. à coucher. Moderne, très propre. Prix réduit. Val Chénier, 771-7697.

BOUL. ST-JOSEPH, duplex $11,500., logis de 2 c. à coucher, lot commercial. Termes. R. Bellemare, 776-2319.

BOUL. GREBER, propriété commerciale sur lot de 97 x 104, comprend bungalow de 7 pièces, garage. Se transforme facilement. Aubaine à $17,900. Possession immédiate. H. Marsolais, 777-3494.

771-6266
32-Qué.

HOTEL A VENDRE
District métropolitain — Ville industrielle.
Bon revenu — Clientèle stable.
Taverne — Grill — Salle à manger — 13 chambres.
Vraie aubaine à $125,000 — termes
Ecrire à:
Case 210, "Le Droit"
32-Qué.

CLAUDE TESSIER INC.
Courtier-Realtor — 162 Hôtel-de-Ville, Hull
771-7333

TRIPLEX rue Champlain, brique, chauffage central, intérieur rénové et fraîchement peinturé. Logis de 3 ch. à coucher au 1er étage et 2 logis de 2 ch. à coucher au 2e. Seulement $13,000. Acompte $1,500. C. Tessier, 771-6372.

BUCKINGHAM, 318 des Pins. Grande propriété 2 étages, brique et pierre, chauffage central. 10 ch. à coucher, salon, cuisine, 1½ ch. de bains. Plus petite maison située à l'arrière. $13,500. Acompte $1,000. Offre considérée.

SALON DE COIFFURE très bien situé. Hull. Entièrement équipé pour 3 coiffeuses. 6 séchoirs et équipement complet. $1,700. Acompte $500. A. Dupuis, 663-3474.

RUE LARAMEE, DUPLEX — Logis du bas entièrement rénové de 3 ch. à coucher. Revenu logis du haut $50. Prix $9,500. Acompte à discuter. Termes faciles. J. Laflamme, 771-2353.

GROS GARAGE BP entièrement équipé plus "paint shop" avec outillage requis. Rue Principale, Deschênes. Très bonne construction. Chauffage central. Excellent chiffre d'affaires. Acompte $5,000. Consultez A. Dupuis, 663-3474.

BOUL. ST-JOSEPH — Maison 2 étages, brique, 3 chambres à coucher, sur terrain commercial 33 x 100, $11,000. Acompte $3,000. C. Tessier, 771-6372.
32-Qué.

ANDRE TESSIER Ltée
LA GALERIE DES MAISONS
236 BOUL. ST-JOSEPH
HULL, 771-5867
CENTRE COMMERCIAL
AYLMER, 684-6891

OUVERT DE 9 A 9 DU LUNDI AU VENDREDI
9 A 6 LE SAMEDI et DIMANCHE

NOUS VOUS INVITONS A VENIR VISITER NOTRE EXHIBIT DE 200 MAISONS

HULL ET REGION IMMEDIATE

RUE MEILLEUR, propriété de 3 grandes chambres à coucher dans secteur de choix, fourneau encastré, beau foyer en pierre, coup d'oeil d'entrée formidable, sous-sol fini avec originalité, place de choix pour professionnel. $7,500 comptant. A. Charron, 771-8180

RUE FONTAINE, duplex très propre, 2 chambres à coucher chacun, garage, entrée asphaltée, très central à proximité du centre d'achat $15,900. R. Bilodeau, 776-1968.

RUE JEANNE D'ARC, grande maison, 3 chambres à coucher, fini stuc, trs propre, grosse famille, aubaine à $8,000. P. Boudreault, 771-2789.

GATINEAU, POINTE-GATINEAU ET ENVIRONS

TRIPLEX, boul. Gréber à proximité de l'école, de l'église et du centre des affaires. Logis principal de 3 chambres à coucher. E. Taschereau, 771-3886.

LUCERNE, AYLMER ET ENVIRONS

GLENWOOD, grand bungalow de 4 chambres à coucher, foyer, grande salle de jeux, terrain paysagé, près du centre commercial. Mme J. Paradis, 684-6644.

GLENWOOD, grand bungalow de 4 chambres à coucher, grande cuisine avec laveuse à vaisselle, salle familiale, terrain paysagé, bien entretenu. R. Bergeron, 684-6891.

OPPORTUNITE COMMERCIALE

COMMERCE, restaurant, 21 milles de Hull, route 8, très bon revenu toute l'année avec résidence de construction récente. Une mine d'or, il faut voir. R. Bergeron, 684-6891.

CHALETS

CHALET NEUF, complètement meublé au Lac Esturgeon, près de Blue Sea Lake. Termes raisonnables. Endroit idéal de détente et repos. J. Cyr, 777-6743.

HALF MOON LAKE, 11 milles de Buckingham, chalet tout équipé d'une propreté impeccable on ne peut décrire ce chalet, il faut le voir pour le croire. Une vraie aubaine. R. Lauzon, 771-8036.

TERRAIN

ANGERS, 25 acres de terrain plat, peut aussi se vendre par lots. Prix total $7,500, seulement $1,500 acompte. G. Tessier, 776-2233.
32-Qué.

Propriétés à vendre ..... (32) (Québec)

BUNGALOW de style, face promenade Gatineau, 3 milles du mail, grand lot avec arbres. 40 Dupuis, Hull. 32-150 Qué.

VENTE PRIVEE, Hull, 4 chambres à coucher, salon et salle à manger combinés. 777-6842. 32-150 Qué.

PARC DE LA MONTAGNE

JOLI BUNGALOW, 3 chambres à coucher, 6¾%. $13,900. Vente privée. 777-8581. 32-147 Qué.

HAMMOND, Ontario, maison, vendre ou louer: 3 chambres à coucher, salle de bains, grand terrain 155 x 70; garage. F. Charlebois, 684-5382. 32-149

BUNGALOW brique, 3 chambres à coucher, en excellent état; salle de jeux aménagée; terrain bien paysagé, entrée pavée. Parc de la Montagne. $15,500. 771-4235. 32-147 Qué.

BUNGALOW avec bain "Sona", terrain 135 x 130, rue Maxime, Cyrville. 663-2124. 32-149 Qué.

EDGAR CHENIER
COURTIER — 777-1198

RUE MAISONNEUVE, duplex en stuc, terrain 33x100, $7,500. Mme P. Gandy, 771-2927.

AUBAINE, rue Kent, maison 8 pièces; terrain 33 x 82. $7,000.

RUE PERRAS, bungalow moderne comprenant salon, cuisine, salle à manger, 2 chambres à coucher. Offre raisonnable considérée. — Edgar Chénier, 777-1198. 32-j.n.o., Qué.

VENTE privée dans Hull, 4 chambres à coucher, salon, salle à manger combinée, garage, entrée privée. Cause départ. 771-3746 ou s'adresser 162 Brodeur. 32-148

GRANDE MAISON, 4 chambres à coucher; terrain 80 x 100; tapis neuf, mur à mur; taxes très basses. Après 5 h. 777-2184. 32-163 Qué.

RUE LACASSE, Hull, site résidentiel, magnifique propriété, 7 pièces, foyer; sous-sol fini; près écoles et autobus. Vente privée. — 776-2302. 32-147 Qué.

AUBAINE DE LA SEMAINE
PARC DE LA MONTAGNE

BUNGALOW brique 5 pièces avec salle de jeux sur terrain 60 x 100 complètement terrassé, entrée privée. Hypothèque de $8,000 à 5½%, payments de $93 taxes incluses. Bon marché à $12,500. J.P. Querry, 776-2990.

IMMEUBLES DUSSAULT INC.
33 Laval, Hull, 771-3211
32-Qué.

RENE CHENIER
IMMEUBLES
771-2992
703, BOULEVARD ST-JOSEPH

RUE JOGUES — grande maison de rapport en brique, chambre complètement meublée, revenu de $500 par mois, acompte $4,000, balance en 1 seule hypothèque. Edmond Wielgo, 771-5646.

CHEMIN CAMERON, terrain 60x100 seulement $3,000. Edmond Wielgo, 771-5646.

RUE CHARRON, bungalows neufs, duplex en brique de 3 et 2 ch. à coucher, chauffage électrique, sur terrain 60x150. Acompte $2,500.
32-j.n.o.-Qué.

J.-R. DESCHENES
COURTIER — REALTOR
771-2605
Rolande L'Ecuyer, 777-5074

POUR qui aime la paix de la campagne jointe aux commodités urbaines. Maison vraiment familiale, bien pensée et réalisée avec soin. 11 pièces dont une cuisine de 28 x 14. $32,000. M.L.S.

CANTLEY — Idéal pour couple à la retraite ou jeune couple désirant économiser. Taxes totales $120. Très coquet bungalow de 5 pièces, grande cuisine, $10,500. Acompte à discuter.
32-Qué.

JULIEN GROULX
REALTOR
COURTIER
EN IMMEUBLES

162 Hôtel-de-Ville 777-8850
Julien GROULX 777-0674

ANGLE Eddy et St-Laurent — Poste d'essence, bon chiffre d'affaires, entrepôt et logis de 6 pièces, chauffage central, eau chaude. Revenu de loyer $5,000 par année. Prix demandé $30,000. Conditions à discuter.
32-Qué.

SARRA-BOURNET
LTEE
Courtier — Realtor
Prêts hypothécaires
176, boul. St-Joseph

POINTE-GATINEAU, rue Cousineau, semi-bungalow, 3 chambres à coucher, grande cuisine 24 x 12, 2 salles de bains, salle de jeux. Prix demandé, seulement $10,200.

Zoël Leblanc: agent
771-7356
32-Qué.

DUSSAULT
"REALTOR"
COURTIERS EN IMMEUBLES
PRETS HYPOTHECAIRES

33, Laval, Hull 771-3211
J.-P. QUERRY — 776-2990
L. PITRE — 777-3983

LAC DES FEES, maison genre "Split Level", 4 chambres à coucher, grande cuisine moderne, salle de jeux garage double attenant sur très beau terrain tout près des écoles. Prix demandé $20,500. Hypothèque de $14,500 à 7%. L. Pitre, 777-3983.

54 THERIEN, bungalow brique 1,200 pieds carrés avec salle de jeux semi-finie sur terrain 60 x 100 avec entrée privée. Tout près de l'école polyvalente $15,000 ou meilleur offre. J.-P. Querry, 776-2990.

RUE PRUD'HOMME, bungalow de choix avec garage attenant et salle de jeux sur terrain de toute beauté. L. Pitre, 777-3983.

JARDIN MACKENZIE KING, choix de quatre bungalow situés dans un des plus beaux secteur de la ville, prix variants de $16,500 à $21,400. J.P. Querry, 776-2990.
32-Qué.

RIONS UN PEU

"Hé ! Par ici ! C'est prêt !"

Propriétés à vendre .... (32) (Québec)

AYLMER, duplex. Termes faciles. 777-1681; 777-5881. 32-j.n.o. Qué.

VENTE PRIVEE, 28 Genest, Wrightville, 5 pièces, sous-sol fini, extérieur exclusif. 771-2932. 32-146 Qué.

J. L. HOTTE
162 HOTEL-DE-VILLE
Courtier — 771-3574 — Realtor

RUE CHAMPLAIN, maison unifamiliale, 4 chambres à coucher, salle à dîner. $9,900. Acompte et termes à discuter.

RUE ISABELLE, bungalow-duplex, aubaine, pour seulement $21,900. 32-300 Qué.

WRIGHTVILLE, 3, rue Gratton, triplex de qualité, brique. 728-0557. 32-147 Qué.

VENTE PRIVEE: Pointe-Gatineau, maison 4 chambres à coucher, de 8 ans. Prix $11,800. Cause de départ. 776-1796. 32-150 Qué.

GATINEAU, joli bungalow, 3 chambres à coucher; logis 1 chambre au sous-sol; revenu $70 par mois. Achat idéal pour jeune couple. Acompte à discuter. 663-3040. 32-150 Qué.

VENTE PRIVEE

MAGNIFIQUE grande maison moderne, 2 étages, en brique, quatre chambres à coucher, salle de bains complète, 2 salles de maquillage, très grande cuisine. Salle de jeux, nombreux extras. $21,000. 684-4737. 32-147 Qué.

DUPLEX, Hull, parfait état, cour, stationnement; chauffage central. 234-6095. 32-156 Qué.

Terrains à vendre ..... (32A)

LOTS pour chalet; aussi chalets; électricité; près Poltimore. 771-6014; 733-9347. 32A-146

AYLMER, vaste terrain pratique sur coin, $1,595, 828-0325. 32A-146

60 x 100, PRES Côte du Nord, meilleure offre. 771-5272. 32A-147

COIN de rues, 122 x 125. Projet Campeau à Templeton. Prix raisonnable. 663-6943. 32A-150

Commerces à vendre ..... (33)

LIMBOUR, commerce à vendre à cause de maladie. 776-2776. 33-146

CAMION de patates frites, tout équipé, $500, 98 Vachon, Eastview. 33-149

GATINEAU, épicerie, bonne localité, très bon chiffre d'affaires. — 663-2837. 33-149

RESTAURANT-EPICERIE à vendre, 771-9085 soir. 33-149

MAISON spacieuse et épicerie établie; dois vendre. 297 St-André, Gatineau. $140 par mois, peut être perçu pour chambres. $1,800 à compte. Solde par termes faciles. 663-8030. 33-148

RESTAURANT "snack bar", dans Hull, cause maladie, aubaine, 777-0013. 33-151

BUANDERIE automatique, située 651 Notre-Dame, Gatineau; 17 laveuses, 7 sécheuses, une repasseuse. A sacrifier à moitié prix. $4,500. Cause maladie. — Pour prompt acheteur. Après 6 h. 745-6145. 33-149

GENRE "Smoke shop", marchandises environ $2,000. 771-0188. 33-146

SALLE DE QUILLES, 6 allées, terraine une acre, 3 milles à l'est de Hull. 827-1703; 827-1483. 33-149

TRES PROPRE, 62 Eddy, angle Wright, repas légers, vente de plus de 1500 "hot dogs" par semaine. Laissez votre nom et numéro de téléphone à 777-6570. 33-146

Fermes à vendre ..... (34)

20 MILLES D'OTTAWA, bâtisses, électricité, eau dans maison; 50 acres, aussi 38 acres; 6 milles est d'Ottawa, pour subdiviser. S'adresser: 241, chemin Montréal, Eastview. 34-147

60 ACRES de terrain situées cinq milles de Cyrville, chemin Navan, avec ou sans maison. Revenu mensuel $85. 746-6429. 34-149

BLUE SEA LAKE, lot 125 x 200, lot pour chalet sur lac Long. $100 à compte. 463-5350. 34A-157

LAC SINCLAIR, très grand terrain, plage sablonneuse. 745-3824. 34A-147

ATTRAYANT terrain double sur les bords du magnifique lac Twin (lac Plumbago), à trois milles à l'est de Perkins. Une demi-heure de route entre la ville et Perkins sur un chemin asphalté. 180 pieds riverains sur 200' de profondeur. Composez 992-2405; 733-8624. 34A-147

LOT 100 x 200, près d'un lac, Wolf Lake. Appeler Armand Beausoleil, 459-2952. 34A-150

PROPRIETE avec chalet, y compris 1,000 pieds riverains sur la rivière Outaouais, à 12 milles d'Ottawa, électricité, East Templeton, Québec. 232-5706. 34A-148

LAC CAMPEAU, St-Pierre-de-Wakefield, terrain. 828-9985. 34A-146

TERRAINS et chalets à vendre au lac McGlashan, à Wilson's Corners. 663-5533. 34A-154

Terrains pour chalets .. (34A)

LOT pour chalet près lac Blue Sea. 776-2606. 34A-149

2 TERRAINS, Hoak Lake, 20 milles de Buckingham, bonne pêche à la truite, $1,200. 777-3244. 34A-300

LAC BERNARD, terrains pour chalets. Electricité. Au comptant ou par versements. 234-3758. 34A-160

30 LOTS à vendre. Bonne pêche, un mille du village de Casselman. Indications: rendu au pont Casselman tournez à gauche, 5e maison du pont. Comptant ou à termes. S'adresser à Mme Eva Rainville. 34A-148

LOTS pour chalets avec droit de passage à plage de sable privée; termes faciles. Dr McKay, 684-3195. 34A-j.v.s. 152

SUR LAC PRIVE, 30 milles de Hull, lot de choix, prêt pour construction, chemin pavé, plage, 100 x 321'. 777-2374. 34A-147

Chalets à vendre ..... (35)

CHALETS et lots, bord d'un lac. — 663-4522. 35-163

CHALET meublé, plage, chaloupe à vendre ou à louer. 663-5116. 35-146

CHALET à vendre, 35 milles de Hull. Aubaine. 777-2890. 35-151

GRACEFIELD, chalet meublé, avec chaloupe. 777-1169 après 5 h. 35-146

ST-PIERRE-DE-WAKEFIELD, à vendre ou à louer: chalet neuf, meublé, privé, grand terrain; très propre. 771-3982 après 5 heures. 35-147

LAC CAYAMANT, chalet partiellement fini; électricité, belle plage, 210' façade. $2,500. Paul-E. Desjardins, téléphone 463-2185, Gracefield. 35-149

CHALET meublé, 4 chambres à coucher avec garde-robes dans chacune, cuisine 26 x 16, véranda, moustiquaire 8 x 42, au total 34 x 42. Lac Cardinal, 9 milles de Poltimore. A sacrifice. Faites votre offre. 771-5760. 35-150

LAC SCHRYER, 2½ milles de Montpellier, luxueux chalet 7 pièces, $8,900. Construction finie fin juin. Aussi chalet à Papineauville, 2 pièces, $1,650; grand terrain. Termes faciles. S'adresser: J.-A. Deschamps, Montebello, Qué. 35-162

CHALET 14 x 24, belle plage; lot 186 x 176, lac Sinclair. Après 7 h. 771-6177. 35-150

CHALET 5 chambres à coucher, électricité, 150 pieds de plage sur lac, 50 milles de Hull. $2,800. — 776-1796. 35-150

A VENDRE ou à louer, grand chalet spacieux, 2 chambres à coucher, salle à manger, lounge en billes et foyer, porche grillagé, très privé, belle plage sûre pour natation; 30 milles de la ville, région de Gatineau; couche 12 personnes, électricité; poêle, réfrigérateur et plomberie. Meublé. — $7,500 ou $75 par semaine; $215 par mois. 828-6137 ou écrire à Case 145, Le Droit. 35-163

CHALET hivérisé, courant 220, meublé, chauffage à l'huile, idéal pour la chasse et la pêche, dans la région de Aylwin, Qué. $1950, 663-2331. 35-148

CHALET 20 x 24, meublé, 2 lots, 175 x 210 en plus 75 pieds de plage. Lac Escalier, aubaine, 771-4125. 35-151

Automobiles à vendre .... (36)

1957 CHEVROLET, automatique, radio, $125. 771-5108. 36-148

ENVOY 1961, familiale, parfait état. $495. 777-9382. 36-146

1957 METEOR, 8, automatique, $250. 771-9785 entre 6 et 8 h. 36-149

FALCON 1960 familiale, $275. — 771-4976. 36-j.n.o.

1961 CORVAIR, automatique, radio, $475. 771-4976. 36-j.n.o.

1960 FORD Montcalm, 8, automatique, propre, comme neuve, mécanisme parfait. $550. 771-1445. 36-j.n.o.

1957 PONTIAC, 6, transmission ordinaire; bon état. $145. 771-1445. 36-j.n.o.

1958 PLYMOUTH, mécanisme A1, $125. Après 5 h. 777-5804. 36-146

1961 CONSUL propre, comme neuve, 38,000 milles. $345. 776-2367. 36-j.n.o.

SPÉCIAL QUOTIDIEN SURGENOR

1964 VIVA, noir corbeau et intérieur rouge. Plaques 28948A. Voyez Stu Lahey **$965**

SURGENOR MOTORS LTD.
Rue ALBERT
juste à l'ouest de Bank
235-3321 235-4371
36

Automobiles à vendre .... (36)

PLYMOUTH 1959, 6 automatique, tres propre, $295. 771-4976. 36-j.n.o.

1956 FORD automatique, $150, 771-4976. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1958, très bon état, $225. 771-4976. 36-j.n.o.

METEOR 1959 familiale, $175. — 771-4976. 36-j.n.o.

BUICK 1959, 4 portières, toit rigide, $250. 776-2627. 36-147

DIPLOMATE vend Chevrolet 1965 Biscayne, automatique, garantie. Jour 235-4341; soir 232-8646. 36-147

CAMION Chevrolet 1948, 1 tonne; bon état. 684-7376. 36-149

CHALET à vendre à 20 milles de Hull, toutes commodités, meublé, toilette, 777-8478. 35-148

1959 CHEVROLET, $125 ou meilleure offre, 209½ Laval, Hull. 36-148

1961 VAUXHALL très propre, 31,000 milles, 1 proprio, $325 ou meilleure offre, 749-7326. 36-151

1960 PONTIAC, $245, 771-4976. 36-j.n.o.

1961 OLDSMOBILE Super 88, tout équipée, 4 portières, toit rigide, noir, intérieur rouge. Aubaine $1095. Matricules L-22255. André, 397 St-Patrice. 36-151

1962 PARISIENNE, 2 portières, toit rigide, V-8, manuel, $1475. Matricules K-6004. André, 397 St-Patrice. 36-151

1961 PONTIAC, 2 portières, toit rigide, V-8, automatique, peinture neuve, pneus neufs, $1395. Matricules 17503-A. André, 397 St-Patrice. 36-151

N'ACHETEZ PAS
avant d'avoir vu
PARKWAY-CHRYSLER PLYMOUTH-VALIANT
L'ENDROIT PAR EXCELLENCE
1047, CH. RICHMOND
729-5121 729-5121
36

SPECIAL DU JOUR CHEZ TURPIN

1965 PONTIAC Parisienne, décapotable, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, radio. Pneus à paroi blanche et enjoliveurs de roues. Fini rouge cardinal avec toit noir. Intérieur de vinyle pour assortir. 4800 milles. Pl. 154316 **$3395**

TURPIN
PONTIAC-BUICK LTD.
1666 CARLING angle CLYDE
Tel.: 728-1901
36

SHANE VOLKSWAGEN
LE NOM QUI EST SYNONYME D'ECONOMIE
VOITURES DE COMPAGNIE A PRIX D'AUBAINES

1966 V.W. Fast Back, fini blanc et intérieur rouge assorti, radio. $200 de rabais du prix de liste. Plaques K52095.

1966 V.W. Fast Back, fini bleu des Baltiques et intérieur de cuir noir assorti, radio. $200 de rabais du prix de liste. Plaques L5866.

AUBAINE DE TROIS JOURS!

1964 V.W. cinq passagers, de livraison légère à cabine double, fini rouge. Plaques X34058 **$1495**

PLUSIEURS AUTRES AU CHOIX

Nous nous occupons du financement et de l'assurance

SHANE
DISTRIBUTORS
QUEENSWAY ET
BOUL. ST-LAURENT
745-6886
36

MYERS
SIGNIFIE UNE BONNE AUBAINE

1964 CHEVROLET Biscayne, sedan 4 portières, transmission automatique. Mat. 584079. Etait $2095. MAINTENANT **$1772**

1964 PONTIAC Parisienne, décapotable, transmission automatique et radio. Mat. K84-049. Etait $2495. MAINTENANT **$2222**

1961 MERCEDES 220, sedan 4 portières. Mat. K93185. Etait $1695. MAINTENANT **$1444**

1966 BUICK Wildcat, décapotable, transmission automatique et radio. Servo-freins, servo-direction, fenêtres automatiques, sièges à 6 positions. Mat. K94591. Etait $4995. MAINTENANT **$4675**

ENGAGEMENT DE QUALITE MYERS
Conduisez l'auto de votre choix chez le mécanicien de votre choix, et Myers défraiera le coût d'inspection.

Plus de 100 autos à votre choix chez

MYERS MOTORS
ELGIN et CATHERINE
233-8411 233-5653
36

Automobiles à vendre .... (36)

1959 PONTIAC $175, 771-4976. 36-j.n.o.

1958 CADILLAC, 4 portières, toit rigide, toute équipée, en parfait état, $475, un proprio. 771-1445. 36-j-n-o

1959 FORD 6, ordinaire, mécanisme parfait. $275. 776-2367. 36-j.n.o.

1957 PONTIAC 2 portières, toit rigide, 6, ordinaire, comme neuve. $245. 776-2367. 36-j.n.o.

ENVOY Special, 4 portières, radio, rouge et blanche, très bon état, prix à discuter. 184 2e Avenue, Gatineau. 663-4345. 36-148

CHEVROLET familiale, automatique, 1958. Après 5h. 232-1609. 36-148

1956 CHEVROLET, transmission manuelle, 6 cylindres. Meilleure offre. 749-3946. 36-148

VOLKSWAGEN 1965 de luxe, bleu-marine; 7,000 milles. Aubaine, $1,200. 749-0598. 36-149

CITROEN 1960, $500. Très bon état. 663-2985. 36-146

DODGE 1964, un propriétaire. — 777-3063. 36-146

1961 COMET "coach". S'adresser: 32 Gagnon, Hull. 36-146

1960 CHEVROLET, automatique, très propre. 777-7019. 36-149

1964 BEAUMONT, moteur 283, tout équipée, seulement 23,000 milles, 1 propriétaire, 663-2315. 36-148

1955 CHEVROLET, meilleure offre. 777-4883. 36-146

1965 FORD Galaxie 500 XL, toit rigide, parfait état, meilleure offre. 733-5867. 36-149

1963 VOLKSWAGEN, 25,000 milles, comme neuve, vente privée, $895. 777-2571. 36-146

1963 VAUXHALL, comme neuve; un seul propriétaire. Prix exceptionnel. 663-6753. 36-146

PRIX GLOBAL $1095
1961 Chevrolet, toit rigide

IMPALA, 6 cylindres, automatique, radio, pneus à flancs blancs, blanc Alaska, garantie totale. Plaques K81699.

$10 d'acompte, 30 mois pour payer

Ponderosa Motors
1375 Wellington, Ottawa
729-1429
36

PRIX GLOBAL $895
1961 PLYMOUTH

toit rigide, 2 portières, V-8, automatique, radio, fini rouge Romain avec capitonnage assorti, peinture d'origine partout. Plaques 1442A.

$10 d'acompte suffit pour livraison

Ponderosa Motors
1375 Wellington, Ottawa
729-1429
36

BLONDIN
FAIRLANE, MUSTANG, FORD

Les plus alléchantes
AUBAINES
de la saison estivale

1965 VOLKSWAGEN 1500, très bas millage, brun pâle, radio **$1550**

1963 CHRYSLER Saratoga, 4 portières, V8, automatique, servo-direction et servo-freins. Radio **$1975**

1965 CHEVROLET sedan Biscayne, quatre portières, 6 cyl., automatique, radio, enjoliveurs de roues, fini turquoise et intérieur bleu. Une voiture très au point **$1950**

1965 GALAXIE 500 décapotable, V8, automatique, servo-direction, servo-freins, enjoliveurs de roues, pneus à flanc blanc, fini blanc à toit noir et intérieur rouge **$2875**

ACHETE BIEN QUI ACHETE CHEZ

BLONDIN
Concessionnaire autorisé de voitures FORD
192-198 MONTCALM, HULL — 777-5251
36

C'EST VRAI ! SEULEMENT LE MEILLEUR EST ASSEZ BON !

Chez Bélisle Automobiles, tout ce que nous voulons, c'est que nos clients soient heureux... et une satisfaction entière quand ils achètent chez nous...

1965 CHEVROLET Impala, 2 portières, toit rigide, modèle super-sport, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, fini vert foncé métallique, sièges à baquets de vinyle brun, pneus à parois blanches, état d'auto neuve. 51598A

BELISLE
AUTOMOBILES
Concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy, et camions Chevrolet
444, ch. de MONTREAL
Le soir: 749-5948
749-5941
36

Automobiles à vendre .... (36)

1959 CHEVROLET, Bel-Air, 6, automatique, bon état, $395. 771-1445. 36-j.-n.-o.

$995, 1962 GALAXIE, 6 cylindres, manuel, comme neuve. Série 73 15-D. André, 397 St-Patrice. 36-145

1960 STUDEBAKER Lark, $150. 771-4976. 36-j.n.o.

ECHANGERAIS Plymouth 1960, à transmission manuelle, 8 cylindres, 2 portières, très bon état, contre Volkswagen. 746-8325. 36-148

1961 LARK Studebaker, automatique, 6, radio; mécanisme parfait. $150. 684-4164. 36-148

1961 BUICK "Le Sabre", toit rigide, tout équipée, radio, servo-freins, servo-direction; vitres teintées; 39,000 milles; un seul propriétaire. 771-2810, après 7 heures. 36-148

VALIANT 1960, Pontiac 1963, Meteor 1965, Chevrolet 1958, Dodge 1959. 776-1812. 36-151

1956 DODGE, toit rigide, radio, très bon état. 777-7695. 36-148

PIECES de Dodge 1960 Polara à vendre. 70 St-Laurent, Hull, après 6 heures. 36-148

1963 FORD, 6, automatique, 4 portières, radio. Meilleure offre. 777-1166. 36-151

CHEVROLET 1956, V-8, automatique, 4 portières; mécanisme et carrosserie parfaits. $295. 746-1942. 36-146

1961 VAUXHALL, 4 cylindres, $295. 771-4976. 36-j.n.o.

CHEVROLET 1962, bon état, 776-2227. 36-146

1959 PONTIAC propre, comme neuve, $275. 776-2367. 36-j.n.o.

1959 CADILLAC, 1 proprio, tout équipée, 4 portières, toit rigide, 44,000 milles. $795. 776-2367. 36-j.n.o.

BUICK 1961, pneus neufs; bon état. 232-4031. 36-147

1958 CHEVROLET, 6 cylindres, automatique, $425. 771-4976. 36-j.n.o.

CAMION à ridelles 1961 Chevrolet, 1½ tonne. 749-3139. 36-150

1956 VOLKSWAGEN, très bon état. $225. 663-2519. 36-150

1956 PLYMOUTH V-8, automatique. 777-4676. 36-147

1962 IMPALA 2 portières, toit rigide; automatique. $1,400. 745-7763. 36-147

1960 CHEVROLET, $25 à compte, $20 par mois. 771-9591. 36-150

1964 FORD, $50 à compte, $65 par mois. 771-9591. 36-150

M.G.A. 1960, décapotable, avec radio et pneus neufs. Bon état. Cause départ. 777-8878. 36-150

1956 OLDSMOBILE, toit rigide, bon état. $275. 828-1984. 36-147

TRANSFERE, dois vendre cette semaine 1962 Oldsmobile. 233-2760. 36-147

METEOR 1960 (station wagon) en parfait état; 57,000 milles; un propriétaire. Après 5 h. 60 Bégin, Hull. 36-146

1959 CHEVROLET familiale, 6, ordinaire. $195. 776-2367. 36-j.n.o.

1958 CHEVROLET 2 portières, bon état, $150. 169 Dumas, 777-2353. 36-147

Roulottes à vendre ..... (36A)

MAISONS mobiles et roulottes de voyages. Bellevue Mobile Home, Parc Orléans. 749-2421. 36A-j.n.o.

Terrains pour roulottes . (36B)

LAC BLUE SEA, terrain: 9 roulottes, louer, semaine ou mois. Gracefield, 463-2036. 36B-151

Divers à vendre ..... (37)

ADOUCISSEURS d'eau, valeur $240 pour $125. Installation gratuite. 663-6172. 37-148

ALMATEX — Achetez au prix de gros tout ce dont vous avez besoin en fait de peinture. Nous vendons la série complète de Latex super satiné, la peinture semi-lustrée, les vernis et la peinture pour l'extérieur. Laurentian Trading Post, 1952, rue Bank, tél.: 733-1572. 37-j.n.o.

A VENDRE, cause départ, grand lit (2 personnes) (provincial français) neuf. Sommier et matelas. 232-4010. 37-148

AUBAINE pour personne intéressée à ouvrir commerce, "stock" de vêtements, chaussures, légèrement usagés, propre, pour hommes, femmes, enfants. 236-5157. 37-147

LOUEZ UN T.V. NEUF
A LA JOURNEE, semaine, au mois ou à l'année; aussi magnétophone. Richer & Snow. 771-9805. 37-151

ASPIRATEUR électrique G.E., bon état, $10. 771-8936. 37-145

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point, $29.95 à $49.95. 771-3653; le soir: 777-2234. 37-300

BOIS et matériaux de construction de toutes sortes. F. Thibault Ltée, 771-6247. 37-j.n.o.

BLOCS de ciment usagés, 8 pouces. F. Thibault Ltée, 63 St-Florent. 771-6247. 37-156

BICYCLETTE CCM (Sabre), 3 vitesses; lumières; bon état. Payée $85 pour $35. 777-9980. 37-148

2 BICYCLETTES pour filles, une de 20", une de 24", $20 chacune. Bicyclette pour garçon, 26", "Dunelt Dart", fini chromé, $40. 170 Mutchmore, Hull. 37-148

BERCEUSE antique à vendre. 234-1534. 37-147

BARILS métal, $3 chacun, comme neufs. 749-3241. 37-149

CE SOIR, louez un TV portatif sur table ou console. Aussi stéréo console haute fidélité. 100% du loyer applicable sur l'achat. Eastview TV Rentals, 749-2261. 37-300

CARROSSE "Gendron" bon état. 771-3819. 37-148

CHAISES ROULANTES pliantes commodes: chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Banford Regis Ltd. 233-4110.

DEMI-PERRUQUE, cheveux naturels, lavable, teignable. 777-6805 entre 5 et 7 h. 37-

Divers à vendre ..... (37)

ENSEMBLE de salon, $30 de cuisine $20, 3 tables de salon. 145 Joffre. 37-151

ENSEMBLE de salon (2 morceaux) presque neuf. $75. 777-6414. 37-148

EQUIPEMENT pour restaurant et salle de billard. S'adresser: 31 Champlain, Pointe-Gatineau. 37-149

ENSEMBLE de cuisine (6 chaises); chesterfield (sections). 236-3020. 37-147

FOURNAISE à l'huile en bon état. Pompe à l'eau. Bon marché. 777-4419. 37-146

FRITTEUSE DOUBLE PROPANE
SECHEUSES automatiques. 745-2135. 37-j.n.o.

GROSSE bicyclette de garçon, $20. 771-2048. 37-147

GAZ PROPANE
POELE, réfrigérateur, lampes, lanternes, chaufferettes. 771-8617. 37-j.n.o.

GRILLAGE idéal pour chalet, 4x16' $1.00 le rouleau. Thibault Lumber, 63 St-Florent, Hull. 37-165

LAVABOS, baignoires, tables de nuit. 746-6826. 37-146 37-146

LESSIVEUSE Westinghouse, modèle récent, $70; lit continental. 771-2208. 37-146

LESSIVEUSE, très bon état, $50. 777-8369. 37-147

LISIERES de nylon. 777-5339; 771-5400. 37-149

LIT JUNIOR, bibliothèque, lit trois quarts comme neuf. 236-5157. 37-147

MOTEUR, transmission automatique de Pontiac 1958 et pièces diverses. 746-0736. 37-149

MACHINE A COUDRE Singer, complètement automatique, fait boutonnières, broderie, etc.; reprise de finance, valeur régulière $249.50, solde au complet $87.28 Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

MOTOCYCLETTE "Yamaha" 80 c.c. 1965, après 6 heures 771-0392. 37-148

MOBILIERS de salon, style provincial français, couverture de qualité; coussins caoutchouc-mousse. Aubaine, $199.95. Cadieux et Tittley, 217, chemin Montréal, 745-1230. Ouvert tous les soirs de 7 à 9 h. 37-j.n.o.

MOBILIERS salon, salle à manger, chambre. 28 Viger, 777-7940. 37-149

NYLON à pantoufles, tentures, coton, matériaux à rembourrage, frange; matériel à chapeaux. — Rainbow Textiles, 354 Rideau-Nelson. 234-9363. 37-157

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meubles Landriault Ltée, 273, ch. Montréal, Eastview. 745-2145. Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 h. 30. 37-j.n.o.

PILON LTEE, 5 Montclair, Hull. Distributeur des peintures C.I.L. 771-5841. 37-300

POELE "Moffat", 4 éléments four 24", bon état, lessiveuse "Simplicity", 777-2642 après 6 heures. 37-151

POELE "Viking" 30 pouces, bon état, 66 carillon en haut. 37-146

GAZ PROPANE
POELES, réfrigérateurs, lampes, lanternes, chaufferettes. 745-2135. 37-j.n.o.

PIANOS à queue ou droits, complètement remis à neuf. Termes. L. Paquette, 61 Wellington, Hull. 771-2452; après 6 h. 777-3001. 37-j.n.o.

POELE électrique de 30 pouces. 776-2265. 37-150

PIANO, poêle 40 pouces; réfrigérateur usagés. 367, boul. St-Joseph. 37-146

POELE électrique (G.E.) automatique, courant 220. Aubaine pour prompt acheteur. 19 Montcalm, Hull. 37-147

POELE et réfrigérateur (Frigidaire); bon état. Après 5 h. 745-3078 37-150

POELE et réfrigérateur à vendre. Bon état. 771-1125. 37-151

PORTE aluminium pour garage; autres articles. Soir: 33 Notre-Dame, Hull. 37-148

PERRON pré-fabriqué, avec rampe en fer forgé. 771-9561. 37-148

PRESSE sur le champ "New Orleans", râteau de côté, "wagon". 771-4969. 37-150

POELE, scie ronde électrique, articles divers de ménage. 777-4721 37-146

ROBE de mariée, avec traîne, voile; 11 ans. 776-2010. 37-146

ROBE de mariée et manteau, 13 ans, modèle original, aubaine, 771-8239. 37-149

ROBE de mariée, 9 ans, avec traîne, accessoires. 777-0859. 37-151

REFRIGERATEUR, poêles à gaz et électrique; ameublement de salle à manger; machine à coudre, machine à laver. 1055 Dubeau, Cyrville, après 6 heures. 37-148

REFRIGERATEUR 22' cubes, G.E., bon état, $175. 749-9593. 37-148

REFRIGERATEUR à kérosène $125, remorque 4 x 7, $65, sécheuse (Thor) $60, grosse fournaise à l'huile avec réservoir 200 gallons $60, 4 rames neuves $10, 1 "set de barbells" $25. 771-5760. 37-148

REFRIGERATEURS A GAZ
POELE usagé, chaufferette, lanterne, réservoir à eau chaude. 771-7801. 37-155

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 76 Eddy, Hull. 777-5225. 37-

RASOIR Remington de dame, joliment enchassé, valeur $19.95 pour $10. 728-3674, soir. 37-147

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, pose boutons, points de fantaisie, etc; solde au complet $54.62. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-300

REMBOURRAGE, travail garanti, estimation gratuite. Cadieux et Tittley, 217 chemin Montréal. 745-1230. 37-j.n.o.

SOFA-LIT avec une chaise, $50. — 777-1298. 37-146

TELEVISEUR portatif, $65. — 236-5889 après 6 h. 37-149

TUILES de vinyle amiante 1/16 x 9 x 9, 9½ cents. Aussi .080 x 9" x 9", 11 9/10 cents. Pilon Ltée, 5 Montclair, Hull. 771-5841. 37-j.n.o.

TENTE 9 x 12, poêle et fanal "Coleman" armoire pliante, le tout $125. 771-1344. 37-147

Divers à vendre ..... (37)

VENTE à mi-prix. Solde complet de marchandises de qualité. Nearly New Shop, 36 Rosemont, Ottawa. Fermé le samedi. 37-148

Bateaux et accessoires ... (39)

MOTEUR Evinrude 1962, 40 forces, très bon état. 777-0914 ou 663-2044. 39-146

BATEAUX pour toit d'auto, 10 et 12 pieds. $80 et $95. 232-0719. 39-150

BATEAU, fibre de verre, moteur 60 forces, $1,000. 777-2838. 39-146

BATEAU - REMORQUE, toile, prix raisonnable. 36 St-Hyacinthe. — 777-4937. 39-148

MOTEUR Johnson, 5½ forces. — Meilleure offre. 771-5139. 39-151

CHALOUPE, très bon état. 663-5875 39-151

BATEAU remorque, moteur 18 c.v. 777-6106. 39-147

Animaux ..... (40)

PETIT CHIEN Poodle, 2 ans, gris. 749-2233. 40-146

PEKINOIS mâle, 3 ans, blond, 777-9542 après 7 h. 40-146

PETIT Chihuahua, environ une livre. 776-2880. 40-151

10 PONIES à vendre. W. Pelletier, Angers, Québec, Route 8, entrée du village. 40-147

BERGERS allemands enregistrés, 2 mois, $50. 663-3805. 40-149

3 PONIES à vendre. Sacrifice. — 771-3653. 40-148

Argent disponible ..... (42)

ARGENT disponible sur hypothèques, propriétés rurales ou urbaines. Partout dans l'ouest du Québec. Service de 24 heures. Elliot Investment, 771-9589. 42-146

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 206 Principale, 771-1431 — 777-8054. 42-j.n.o.

SERVICE IMMEDIAT. Argent à prêter, 1ère et 2e hypothèques. Taux bas. Paiements mensuels faciles. Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Claude Tessier Inc., 771-7333, courtier cautionné et licencié. 42-300

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques. $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, par O. Lamoureux. 428 Rideau, Chambre 100. 235-9125; le soir, 745-2701. 42-j.n.o.

ARGENT à prêter, 1ère ou 2e hypothèque. Demander G. Tessier, André Tessier, courtier, 236, boul. St-Joseph. 771-5867. 42-300

JEUNE homme 32 ans, serait intéressé à acheter ou investir dans commerce existant. Fournira heures de travail nécessaire au bon fonctionnement du commerce. — Investirait de $10,000 à $15,000. Ecrire: Case postale 72, Hull, Québec. 42-149

ARGENT
1ère et 2ème hypothèque
LEGER INTERET
Service rapide de 24 heures
IMMEUBLE REGIONAL LTEE
Courtier — 16 Langevin, Hull
771-7411
42

Argent demandé ..... (43)

ARGENT requis pour investir dans un commerce d'hôtellerie. Garantie 100%. Ecrire: Case postale 43, Hull, Québec. 43-146

Personnel ..... (44)

VETEMENTS et meubles mis au rancart, instamment requis par l'Ottawa Neighbourhood Services pour fournir travail et entraînement aux personnes handicapées. Téléphonez 728-3737 et notre camion ira les cueillir. 44-300

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à 236-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa, 233-1191. 44

PLOMBERIE, chauffage, réparation de pompes. Prix raisonnable. 745-5215. 44-149

Professionnels ..... (46)

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 7 à 8 h. 214, boul. St-Joseph, 777-5502. 46-j.n.o.

Avis légaux ..... (53)

DEFENCE CONSTRUCTION (1951) LIMITED
Avis aux soumissionnaires

PROJET: Fourniture et pose de nouvelles cheminées en acier, pose de culasses de chaudières et renouvellement des tubes des réchauffeurs d'air, au camp de Petawawa, Ontario.
Dossier: P-90-8

La date de dépouillement des soumissions pour ledit projet est prolongée de 3 h. de l'après-midi, heure avancée de l'Est, le mardi 28 juin 1966 à 3 h. de l'après-midi, heure avancée de l'Est, le mardi 5 juillet 1966.

Le secrétaire.
N. J. Smith,
6e étage, édifice Kenson,
225, rue Metcalfe,
Ottawa 4e, Ontario.

Avis légaux ..... (53)

VILLE DE GATINEAU
COMTE DE PAPINEAU
PROVINCE DE QUEBEC
SOUMISSIONS

Des soumissions cachetées, adressées au greffier de la municipalité de Gatineau et portant la mention "Soumission pour trottoirs et bordures — Règlement no. 281 — Ville de Gatineau", seront reçues jusqu'à 8.30 de l'après-midi (h.a.e.)

LE LUNDI, 4 JUILLET 1966

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $10.00 sous forme d'un chèque bancaire certifié établi au nom de la municipalité de Gatineau, par l'entremise du bureau de l'ingénieur municipal de Gatineau, 280 est boulevard Maloney, Gatineau, Québec.

Le dépôt sera remis dès que les documents seront renvoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décachetage des soumissions.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les bordereaux fournis par le Bureau de l'ingénieur et qui seront accompagnées d'un dépôt spécifié dans les documents de soumission.

La municipalité de Gatineau ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues sans encourir aucune obligation ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Normand RACICOT, greffier,
280 est, boulevard Maloney,
Gatineau, Québec.

SERVICE DE LA RECREATION ET DES PARCS
130, avenue Chamberlain, Ottawa 1er, Ontario
LE CLUB MUNICIPAL DE NATATION
tiendra des
COURS DE NATATION POUR ADULTES
au
bain Champagne — 321, avenue King Edward
et au
bain Plant — 130, rue Preston

Chaque cours comprendra neuf séances, trois soirs par semaine, du 4 au 22 juillet. Les cours auront lieu, à chacun des bains, les lundis, mercredis et vendredis, de 7 h. à 8 h. 30 du soir.

COURS POUR ADULTES
Endroit: bain Plant, 130, rue Preston; date des cours: du 4 au 22 juillet; inscription (au bain): le 24 juin, 7 h. à 9 h. du soir.

COURS POUR ENFANTS
Endroit: piscine New Edinburgh, angle des rues Stanley et Keffer; date des cours: du 4 au 14 juillet; inscription (à la piscine): le samedi 25 juin, de 9 h. du matin à midi.

Ce cours comprendra neuf séances d'une heure, pendant neuf matins consécutifs sur semaine.

Cours au bain Plant, 130, rue Preston, du 4 au 22 juillet.

Cours au bain Champagne 321, avenue King Edward, du 4 au 22 juillet.

Chaque cours comprendra neuf séances d'une heure, trois matins par semaine, pendant trois semaines. L'inscription est restreinte pour ces cours.

Inscription au: Service de la récréation et des parcs, 130, avenue Chamberlain, du lundi au vendredi, de 9 h. du matin à 4 h. 30 de l'après-midi. L'inscription est restreinte et se fera sur une base de premiers arrivés, premiers servis.

Frais du cours: $4.50 pour les aduites; $3.00 pour les enfants, pour neuf leçons.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Mlle Martha Racine ou avec M. John Pushee, au 232-2678.

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Secrétaire, Ministère des Travaux publics du Canada, pièce B 326, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa 8, et portant la mention "SOUMISION POUR TUNNEL DE TUYAUTERIE DE DISTRIBUTION, INSTALLATION CENTRALE DE CHAUFFAGE ET DE REFROIDISSEMENT — PHASE II — RUE WELLINGTON, OTTAWA (ONT.)", seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi (H.A.E.), le MERCREDI, 20 JUILLET 1966.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $75.00 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise de: L'architecte régional, édifice City Centre, 880, rue Wellington, Ottawa (Ont.); l'architecte régional, 1631, rue Delorimier, Montréal (P.Q.); l'architecte régional, 241, rue Jarvis, Toronto (Ont.); et on peut les consulter à pièce C-705, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa (Ont.), ainsi qu'aux bureaux des "Builders' Exchange" à Ottawa et Toronto (Ont.) et l'Association de la Construction de Montréal, Montréal (P.Q.).

Le dépôt sera remis dès que les documents seront renvoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décachetage des soumissions.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

BUREAU DEPOSITAIRE DES SOUMISSIONS: Les sous-entrepreneurs pour le corps de métier d'électricité, doivent présenter leurs soumissions par l'entremise du bureau des soumissions déposées de "Ottawa Valley Bid Depository", 196, avenue Bronson, Ottawa, (Ont.), au plus tard à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'est), le MERCREDI, 13 JUILLET 1966, conformément au document "Standard Canadian Bid Depository Principles and Procedures for Federal Government Projects", première édition, 22 mars 1963.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER,
secrétaire.

Avis légaux ..... (53)

VILLE D'OTTAWA
Département de la trésorerie
Service des achats

"Mitaines, gants et ceintures"
"Extracteur d'asphalte"
"Chauffe-outils à asphalte"
"Balisage à neige"
"Scie à béton"
"Pompe à incendie"

Des soumissions cachetées, adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, hôtel de ville Ottawa, et portant la mention: "Soumission pour la fourniture de mitaines, de gants et de ceintures", ou selon le cas, seront reçues par le secrétaire, jusqu'à 11 h. du matin, le mardi 5 juillet 1966.

On pourra se procurer les renseignements pertinents et les bordereaux de soumission en s'adressant au bureau du coordonnateur des achats, département de la Trésorerie, 111, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission et, en particulier, si elle n'en recevait qu'une seule, elle se réserve le privilège de restreindre les quantités.

Le greffier,
A. T. HASTEY.

Le 21 juin 1966.

AVIS AUX ENTREPRENEURS EN SABLE ET MATERIAUX DE REMBLAYAGE

Des soumissions, adressées au soussigné, seront reçues par le Service des planches murales de la C.I.P., jusqu'à 3 heures de l'après-midi, le 7 juillet 1965, pour la fourniture de ces matériaux:

Environ 70,000 verges cubes de sable à remblayage

1) à livrer par camions à l'International Plywoods Limited, à Gatineau (Québec), pour remblayer l'étang à billes de la cour à bois.
2) la livraison devra commencer au plus tard le 1er août, cette année.
3) le total requis devra être livré dans un délai de deux mois, soit au plus tard le 1er octobre, cette année.
4) toutes les livraisons devront passer par la balance de la C.I.P., située à l'entrée est de Gatineau.
5) il faudra présenter sa soumission au prix unitaire, à la verge cube de matériel — la garantie du contrat sera fixée à 60,000 verges cubes.
6) l'entrepreneur devra fournir la preuve d'une assurance responsabilité d'entrepreneur, au montant de $500,000.

G.-L. BOIVIN, ingénieur, gérant du
Service de technogénie,
Service des planches murales C.I.P.,
Gatineau (Québec).

Téléphone: 663-5331
Poste 272

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Secrétaire, Ministère des Travaux publics du Canada, pièce B 326, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa 8, et portant la mention "SOUMISION POUR TUNNEL DE TUYAUTERIE DE DISTRIBUTION, INSTALLATION CENTRALE DE CHAUFFAGE ET DE REFROIDISSEMENT — PHASE II — RUE WELLINGTON, OTTAWA (ONT.)", seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi (H.A.E.), le MERCREDI, 20 JUILLET 1966.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de $75.00 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise de: L'architecte régional, édifice City Centre, 880, rue Wellington, Ottawa (Ont.); l'architecte régional, 1631, rue Delorimier, Montréal (P.Q.); l'architecte régional, 241, rue Jarvis, Toronto (Ont.); et on peut les consulter à pièce C-705, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa (Ont.), ainsi qu'aux bureaux suivants: "Toronto Construction Association". Toronto et l'Association de la Construction de Montréal, Montréal et au "Builders' Exchange" à Ottawa (Ont.).

Le dépôt sera remis dès que les documents seront renvoyés en bon état dans le mois qui suivra le jour du décachetage des soumissions.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission.

BUREAU DEPOSITAIRE DES SOUMISSIONS: Les sous-entrepreneurs pour le corps de métiers mécanique (chapitre 15) et d'électricité (chapitre 16), présenteront leurs soumissions par l'entremise du bureau des soumissions déposées "Ottawa Valley Bid Depository", 196, avenue Bronson, Ottawa, au plus tard à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'est), le MERCREDI, 13 JUILLET 1966, conformément au document "Standard Canadian Bid Depository Principles and Procedures for Federal Government Projects", première edition, 22 mars 1963.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER,
secrétaire.

Fleuristes ..... (55)

FINE'S FLOWERS LIMITED
DISPOSE MAINTENANT DE 3 MAGASINS
232, RUE BANK — 236-7261
2216, AVE CARLING — 722-4241
PROM. RIVERSIDE — 822-1743
55

In Memoriam ..... (58)

IN MEMORIAM

LAPALME — Parents et amis qui l'avez connu et aimé, souvenez-vous devant le Seigneur de M. James Lapalme et accordez-lui le secours de vos prières. Une messe anniversaire sera chantée le samedi 25 juin à 4 heures p.m. en l'église St-Mathieu de Hammond. Son épouse et ses enfants.

NAISSANCE

GIROUARD — M. et Mme Guy Girouard (née Odette Groulx) sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant, Luc, le 18 juin. Parrain et marraine, M. et Mme Julien Groulx, grands-parents maternels.

NYMAN — James et Anne (née Allard) désirent annoncer la naissance de leur fils Gregory le mercredi 22 juin à l'Hôpital municipal d'Ottawa. 146

Comté de Russell

AVIS AUX PROPRIETAIRES
DETRUISEZ VOS MAUVAISES HERBES

Avis est par la présente donné à tous les propriétaires de terrain que selon la loi du contrôle des mauvaises herbes 1960, section 3, 13 et 19, que à moins que les herbes nuisibles qui croissent sur leurs terrains dans les municipalités de Russell, Cumberland, Clarence, Cambridge, village de Casselman, ville de Rockland, ne soient détruites en date du 15 juillet 1966, et ce, pour toute la saison, les municipalités peuvent se rendre sur ces terrains et y faire détruire les mauvaises herbes et charger les frais encourus sur les taxes foncières, tel que décrit dans la loi.

Nous sollicitons la coopération de tous les citoyens.

GERARD SAVAGE, inspecteur du comté de Russell pour les herbes nuisibles,
Rockland, Ontario.

Nécrologie

FUNERAILLES VENDREDI

NOMS	DEPART DU CORTEGE	FUNERAILLES
DUBOIS, M. Gaetan	Maison funéraire Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, à 7 h. 40.	Service religieux en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe, de Hull, à 8 h.
PAQUETTE, M. l'abbé J.-Leopold	Maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice, à 9 h. 40.	Service religieux à la Basilique, à 10 heures.
GAUTHIER, M. Robert	Salons Whissel et Gourd, de Papineauville, P.Q., à 2 h. 50.	Service religieux en l'église de Papineauville.
LACELLE, Mme Télesphore, (née Marie-Louise Tremblay)	Maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, à 7 h. 25.	Service religieux en l'église Notre-Dame-de-Grâces de Hull, à 7 h. 45.
GRENIER, Sylvio (enfant)	Maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, à 9 h. 45.	Cérémonie des anges en l'église du St-Rosaire de Pointe-Gatineau, à 10 heures.

BOURGEAU — Dans un hôpital local, le jeudi 23 juin 1966 est décédée Colombe Handy, épouse de Gérard-R. Bourgeau. Outre celui-ci elle laisse deux fils, Pierre et François; une fille, Mlle Suzanne; quatre soeurs: Mmes Adélard Carrier (Eva), Ottawa; Aimé Latour (Onéida), R. Perron (Alma), Jérémie Paquette (Solange), toutes de Montréal. La dépouille repose au salon Gauthier, 259 St-Patrice. Funérailles le samedi 25 juin; départ à 7 h. 45 pour l'église Ste-Anne où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-

CLOUTIER — Mme Joseph Cloutier (Maria Philion), du 46, rue Vaudreuil, Hull, est décédée dans un hôpital local, le mercredi 22 juin 1966, à l'âge de 83 ans. Elle était l'épouse de feu Joseph Cloutier Elle laisse trois filles: Mme Alfred Renaud (Irène), de Hull; Mme Alfred Méranger (Lucienne), d'Ottawa; Mme Walder Lapointe (Germaine), de Hull; deux frères, Jean-Baptiste et Domina Philion, de Hull; 18 petits-enfants et 36 arrière-petits-enfants. Départ de la maison funéraire Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, le samedi 25 juin à 7 h. 45; service à 8 heures en l'église Ste-Bernadette-Soubirous. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-147

CORNELLIER — M. Maurice Cornellier est décédé dans un hôpital local, le mercredi 22 juin 1966, à l'âge de 27 ans. Outre son épouse, Carmen Dumoulin, il laisse un fils, Roland; son père et sa mère, M. et Mme Roland Cornellier (Marie-Blanche Labranche); ses beaux-parents, M. et Mme Aurèle Dumoulin, et deux soeurs, Mlles Lise et Jeannine. La dépouille reposera à la maison funéraire Racine et Robert Ltée, 260, rue Besserer, Ottawa, après 11 heures vendredi. Funérailles le lundi 27 juin. Départ à 7 h. 45 pour se rendre à l'église Ste-Anne où le service sera chanté à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-147

COTE — Dans un hôpital, le mardi 21 juin 1966 est décédée à l'âge de 54 ans, Rita, May Whitley, épouse bien-aimée d'Emile Côté, du 2273, promenade Urbandale. Outre son époux, la défunte laisse deux filles, Mme Gilbert Ashley (Irene), d'Ottawa; Mme Marvin Spicer (Ruth), de Montréal; un fils, Emile (fils) (Sonny), de Gatineau; une soeur, Mme Alma Dallaire, un frère, Lloyd Whitley, et neuf petits-enfants. La dépouille mortelle repose au salon Hulse & Playfair, chapelle centrale, 315, rue McLeod; service à 2 heures, vendredi après-midi. Crémation au cimetière Beechwood. 60-146

DUBOIS — M. Gaétan Dubois, du 95, rue Desjardins, Hull, est décédé à Montréal le mardi 21 juin 1966, à l'âge de 40 ans. Il était commerçant à Gatineau. Outre son épouse, Cécile Carrière, il laisse sa mère, Mme Alice Dubois (née Sirois); un fils, André; trois filles: Mlles Nicole, Ginette et Louise; un frère, Conrad Dubois. Départ de la maison funéraire Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull, le vendredi 24 juin à 7 h. 40; service à 8 heures en l'église Notre-Dame-de-la-Guadeloupe. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-146

GAUTHIER — M. Robert Gauthier est décédé accidentellement à Forestville, le 19 juin, à l'âge de 23 ans et 11 mois et demi. Il laisse son père et sa mère, M. et Mme Esdras Gauthier (Mercia Gauthier), et une soeur, Mme Jean-Guy Lessard (Denise), Val d'Or. Départ du salon Whissell et Gourd, de Papineauville, le vendredi 24 juin à 2 h. 50 de l'après-midi; service à 3 heures en l'église de Papineauville. Inhumation au cimetière du même endroit. 60-146

LACELLE — Mme Télesphore Lacelle (Marie-Louise Tremblay), de la rue St-Antoine, Pointe-Gatineau, est décédée le mercredi 22 juin 1966, à l'âge de 85 ans. Elle laisse trois fils: Marcel et Elphege, de Hull; Calixte, de Hawkesbury; trois filles: Mme Arthur Gagnon (Delphine), Mme Yvon St-Pierre (Fleur-Eva), Mme Aldéi Bigras (Cécile); 18 petits-enfants, neuf arrière-petits-enfants, plusieurs neveux et nièces. Départ de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171 St-Laurent, Hull, le vendredi 24 juin 1966, à 7 h. 35; service à 7 h. 45 en l'église Notre-Dame-de-Grâces de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-146

Prière à saint Jude

O GLORIEUX APOTRE, fidèle serviteur et ami de Jésus, l'Eglise vous honore et vous invoque universellement comme patron des cas désespérés. Priez pour moi si malheureux. Je vous en supplie du plus profond de mon coeur; servez-vous en ma faveur du plus grand privilège que vous avez d'apporter un secours visible et rapide à ceux qui vous invoquent.

Venez à mon secours et soulagez ma misère. Obtenez-moi l'aide et la grâce du Bon Dieu dans toutes mes difficultés et, en particulier — (demandes particulières). Faites en sorte que je sois du nombre des élus et obtienne le salut éternel.

Je vous promets, ô saint Jude, de me souvenir toujours de la grande faveur que vous m'accorderez. Toujours je vous honorerai comme mon patron et mon protecteur. En signe de reconnaissance, je ferai tout en mon pouvoir pour développer votre dévotion et vous faire connaître comme le patron des causes désespérées. AINSI SOIT-IL.

Ajoutez trois Notre Père, trois Je vous salue Marie, et trois Gloire soit au Père.

Imprimatur:
ALBERT VALOIS, V.G.,
Montréal, 26 mai, 1950.

En remerciement à saint Jude Pour faveur obtenue.
Mme A. R. rue Laval Eastview

GRENIER — Sylvie, enfant de M. et Mme Emile Grenier (Lucille Schryer), du 26 Rédemptoristes, Pointe-Gatineau, est décédée le mardi 21 juin 1966, à l'âge de six ans et huit mois. Outre son père et sa mère, elle laisse sa grand-mère paternelle, Mme Marie-Louise Grenier; deux frères, Jean-Luc et Serge; trois soeurs: Nicole, Gisèle et Claire. Départ de la maison funéraire Beauchamp Ltée, 171, rue St-Laurent, Hull, à 9 h. 45 le vendredi 24 juin; cérémonie des Anges en l'église Notre-Dame-du-Très-Saint-Rosaire de Pointe-Gatineau à 10 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-146

MOFFATT — Dans un hôpital est décédé le lundi 20 juin 1966, William D. Moffatt, époux bien-aimé d'Erna Fritz, du 315, avenue Holmwood. Il laisse aussi pour pleurer sa perte une fille, Mme C. J. Simr (Dixie), d'Edmonton, et un fils, John, de Montréal. Funérailles privées. Les personnes qui voudraient lui rendre un hommage posthume sont priées d'offrir leur contribution à la Fondation canadienne de la fibrokystique, chapitre d'Ottawa, aux soins de M. W. G. Dale, 329, avenue Waverley, Ottawa 4e ou au chapitre de Hull, aux soins de M. Peter Paradis, 655, Echo Drive, Ottawa. 60-146

PAQUETTE — Le mardi 21 juin 1966 est décédé à l'âge de 71 ans, l'abbé J.-Léopold Paquette, fils de feu Olivier Paquette et de feu Emma Morin. Il laisse deux soeurs: Mme Edouard Lemieux (Angélina), Mme Hector Allen (Amanda-Chérie), d'Ottawa; deux grand-tantes: Mmes Félix Papillon, Ottawa, et Ovila Gratton, de Montréal. Départ de la maison funéraire Gauthier, 259 St-Patrice, le vendredi 24 juin à 9 h. 40; service à 10 heures en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-146

Un tirage pour le camp St-Christophe

MANIWAKI — Le Conseil 3063 des Chevaliers de Colomb de Maniwaki tiendra cette année encore, son tirage annuel à l'occasion de l'exposition de la Société d'agriculture du comté de Gatineau, division "B". Ce tirage est organisé en vue de permettre à cet organisme de poursuivre son oeuvre, soit la Colonie de vacances du camp St-Christophe.

Depuis la fondation du camp St-Christophe, soit depuis environ 12 ans, les Chevaliers de Colomb ont réussi à subvenir aux besoins de cette colonie grâce à l'argent amassé lors de ces tirages. Chaque année, la colonie de vacances accueille quelque 175 enfants.

Le tirage du billet chanceux se fera le dernier soir de l'exposition régionale. Le grand prix est un montant en argent de $1,000. Le responsable de ce tirage est M. Léo Gagnon, député Grand chevalier du Conseil 3063.

Les Métallos sont choisis aux Mines Poirier

MATAGAMI — Le syndicat des Métallurgistes unis d'Amérique a remporté un vote de représentation syndicale aux Mines Poirier, situées à quelque cinquante milles de la ville de Matagami.

Le vote surveillé par des officiers de la Commission des relations de travail du Québec, a donné les résultats suivants. 153 en faveur des Métallos, 23 contre, cinq bulletins nuls. Trente-six employés étaient absents de la mine le jour du scrutin.

La compagnie des Mines Poirier est une filiale de la société Rio-Algom.

NEW YORK (PA) — Dick Stuart est maintenant agent libre parce qu'aucune équipe ne l'a réclamé depuis que les Mets de New York l'ont soumis au repêchage mercredi dernier. Il n'affichait une moyenne que de .218 avec les Mets cette saison.

Remerciements ..... (59)

LOUIS-SEIZE — Mme Martial Louis-Seize et son fils désirent remercier tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Martial Louis-Seize, survenu le 28 mai dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, offrandes de fleurs, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles. 59-146

MURRAY — **Les membres de la famille Murray désirent remercier tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de leur mère, Mme Dovia Murray, survenu le 11 juin 1966, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléance, télégrammes, visites ou assistance aux funérailles.** 59-146

M. Pinard nie les propos de M. Johnson

QUEBEC (JR) — L'ancien ministre de la Voirie et député de Drummond, M. Bernard Pinard, au cours d'une conférence de presse hier midi, a nié les propos de Me Daniel Johnson, Premier ministre, lorsque ce dernier a traité de la question du financement et tout particulièrement de la question du pont de Trois-Rivières.

Selon M. Pinard, M. Johnson était sûrement mal renseigné lorsqu'il a déclaré qu'il y avait au-delà de 15,000 cas d'expropriations où le gouvernement a pris les terres ou propriétés et dont les propriétaires n'ont rien reçu.

M. Pinard a rappelé qu'en 1962, le gouvernement n'avait que garanti des dépenses à la corporation du pont de Trois-Rivières pour un montant de $30,000,000 et que la corporation devait lancer une émission d'obligations de $50,000,000 garantie par le gouvernement du Québec.

De plus, M. Pinard a déclaré que les expropriations n'engagent que 5 pour cent du présent budget.

Le montant global des cas d'expropriation au 31 mai 1966, selon M. Pinard, est de 13,404. Sur ces cas ouverts plusieurs sont en négociations, d'autres sont devant la régie des services publics et d'autres ont déjà reçu des indemnités partielles.

Selon M. Pinard, s'il y a autant de cas d'expropriation au Québec à l'heure actuelle c'est parce qu'il s'est fait quelque chose comparativement au temps de Duplessis.

En 1957, rappelle l'ancien ministre de la Voirie, il y avait 4,454 cas d'expropriation, de 1954 à 1960, une moyenne de 4,144 par année. En 1961, il y a eu 4,118 cas pour des montants versés de l'ordre de $7,900,000 en 1965, 5,769 cas pour un montant de $32,220,000.

M. Pinard a dit que dans tous les cas d'expropriation, le gouvernement Lesage a mis l'accent sur les problèmes humains. De plus, dit-il, il n'y a plus de cas d'expropriation à régler qui avaient leur origine avant 1964 sinon quelques-uns qui se trouvent devant la régie des services publics.

Pour 1965 et 1966, le gouvernement avait prévu $24,500,000 pour les expropriations touchant la route transcanadienne. En 1965, on comptait 7,385 cas. 5,585 sont aujourd'hui fermés et 1,800 ont reçu des indemnités partielles.

C'est alors que M. Pinard se demande pourquoi M. Johnson a lancé en l'air des chiffres sans avoir consulté les hauts fonctionnaires du ministère de la Voirie. Selon lui, ça fait parti de la campagne de dénigrement dont ont été témoins les libéraux au cours de la dernière campagne électorale.

La soirée internationale obtient un franc succès

CORNWALL — La soirée internationale qui s'est déroulée mercredi soir à l'hôtel Royal de Cornwall en marge de la sixième Semaine française a connu un succès sans précéd

Aux Jeux de 1968

L'attitude et non l'altitude, le problème des athlètes canadiens

TORONTO (PC) — Le problème pour les athlètes canadiens qui essaieront de se distinguer aux Jeux olympiques de Mexico en 1968 tiendra tout probablement plus à leur attitude qu'à l'altitude du pays.

M. Nick Thierry, grand responsable de la liste des records réalisés par les athlètes membres de l'Association canadienne de natation amateur, est d'avis que les athlètes font aussi bien d'oublier toutes les allusions contrariantes au sujet de l'altitude de Mexico City, situé à 7,500 pieds au-dessus du niveau de la mer, et s'entraîner pour être en meilleure forme possible.

Il reconnaît que les résultats obtenus à une telle hauteur seront inférieurs à ceux d'une compétition au niveau de la mer. Il n'approuve toutefois pas l'idée d'envoyer des mois à l'avance à Mexico les entraîneurs, les athlètes et des médecins pour étudier l'influence de l'altitude sur la rapidité et l'exténuation.

"Tout le monde entend parler de cette altitude depuis quatre ans et, selon moi, les jeunes athlètes risquent d'être complexés. Je veux dire qu'ils prennent connaissance dans les journaux de nombreux articles sur ce problème de l'altitude, qu'ils songent à la difficulté et qu'à notre grand étonnement nous constaterons qu'ils nagent sans entrain ici même au pays, avant même d'être rendus à Mexico."

Le Dr Paul Hauch, de London, Ontario, secrétaire trésorier de l'association amateur, défend un point de vue différent.

Plus tôt, cette année, il a essayé d'obtenir du fonds fédéral pour la santé et les sports amateurs une subvention de $15,000 qui aurait permis aux entraîneurs et aux athlètes canadiens de se rendre dès l'automne à Mexico pour discerner les conséquences de l'altitude sur les performances des nageurs.

Selon lui, au moins un athlète de chaque sport au programme des Jeux devrait aller à Mexico.

M. Thierry et M. Hauch sont d'accord sur le besoin d'envoyer les athlètes canadiens au Mexique au moins trois ou quatre semaines avant le début des Jeux. Le Dr Hauch ajoute: "Le gouvernement nous aidera sûrement au point de vue financier".

M. Thierry précise qu'être sur les lieux à l'avance permettra aux athlètes de s'habituer à la nourriture, à la cuisson et à l'eau du Mexique et leur permettra de retrouver leur bonne forme, s'ils ont été malades durant le voyage.

Bill Easton, qui surveille l'entraînement des coureurs américains à Mexico approuve l'idée de M. Thierry.

"Tout sportif aguerri qui se présentera aux Jeux olympiques de Mexico en excellente forme physique ne devrait connaître aucune difficulté à s'adapter à l'altitude.

M. Thierry est un architecte de 26 ans. Durant une dizaine d'années, il a vécu de longues périodes de temps à Mexico, où il a par ailleurs pratiqué la natation et dirigé l'entraînement de nageurs mexicains.

"Les Mexicains eux - mêmes, qui sont nés et ont toujours vécu à Mexico connaissent les mêmes difficultés que les gens d'ailleurs. Le problème n'est pas moindre pour eux."

M. Thierry rappelle en particulier les Jeux pan-américains de 1955, qui s'étaient déroulés à Mexico.

"Nous n'avions pas suffisamment d'argent pour procéder même à des épreuves éliminatoires. Nous avons rassemblé l'équipe canadienne en nous basant sur les athlètes les plus rapides. L'équipe est de plus arrivée à Mexico la veille de l'ouverture des Jeux et, pour un bon nombre d'entre nous, nous rencontrions nos co - équipiers pour la première fois.

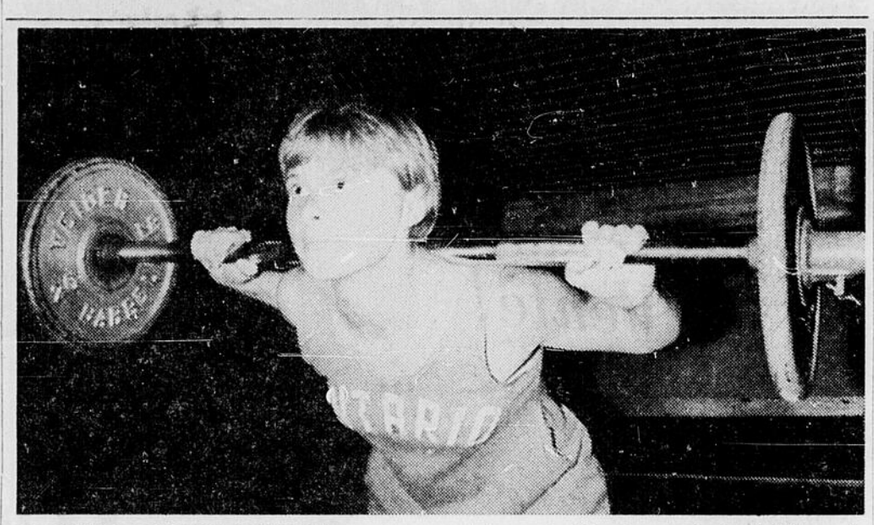
"Aucun ne s'est indûment inquiété.

"Ils ont fait merveille. Beth Whittal, de Montréal, a remporté des médailles d'or dans les 100 mètres, à la nage papillon, ainsi que les 400 mètres dans le style libre. Helen Stewart, de Vancouver, a remporté les honneurs des 100 mètres dans le style libre, et Lenore Fisher, d'Ocean Falls, C.-B., des 100 mètres sur le dos.

"Jamais, mais jamais, nous n'avions fait aussi bonne figure et ce succès découlait tout simplement de notre ignorance. Nous ne savions rien sur l'altitude et nous n'avions prévu aucun problème."

Si nos athlètes adoptent une attitude opportune, ils peuvent répéter les performances de 1955, note-t-il.

"Si la jeune vedette de 15 ans de Vancouver, Elaine Tanner, décide à tout prix de terminer en tête, elle l'emportera à Tombouctou ou n'importe où ailleurs. Ce n'est pas l'altitude qui l'embêtera."



UN ENTRAINEMENT INTENSIF — Joan Fisher, une jeune étudiante de 12e année, âgée de 16 ans, lève des poids durant son entraînement en vue de remporter les honneurs d'une future épreuve de course. Elle est la seule fille de son école, à Ottawa, à faire usage des poids et elle avoue être embarrassée quand elle soulève les haltères plus lourds que ne peuvent le faire certains garçons.

(Photo PC)

Joan Fisher accumule beaucoup de succès

Joan Fisher est une jolie fille à la taille mince, ressemblant à ces adolescentes que nous voyons danser sur nos écrans de télévision dans les réclames de liqueurs douces.

Ce travail serait de la plus grande facilité pour Joan, car, au cours de son entraînement comme "sprinter" émérité, elle s'est habituée à soulever des haltères d'un poids de 100 livres.

"A l'école, je suis la seule fille à pénétrer dans la salle des poids et haltères," déclare l'adolescente de 16 ans, qui termine sa 12e année scolaire. "Parfois, je suis très embarrassée, car je soulève plus que certains des garçons."

Mais ce problème est secondaire pour Joan. Depuis deux ans, elle accumule les succès dans les épreuves de course, un sport approprié surtout aux hommes. C'est un professeur de gymnastique qui l'a encouragée à pratiquer la course de vitesse sur de petites distances. Elle était alors en septième année; depuis deux ans seulement, elle participe régulièrement à des épreuves importantes.

Si Joan a pu conserver son apparence élégante, c'est parce qu'elle fait des exercices durant trois heures, six jours par semaine. "C'est un travail ardu mais c'est merveilleux. On peut manger tous les aliments que l'on désire et l'on n'engraisse pas."

Elle reconnaît en plus que l'entraînement pour les épreuves de cours et la compétition sont difficiles. C'est aussi une besogne malpropre. "Vous ne pouvez jamais conserver vos ongles propres et vous transpirez beaucoup. Certains jours, je me glisse sous la douche jusqu'à huit fois."

Toutefois, elle adore la course. "J'obtiens d'excellents résultats dans ce sport." Elle remarque que les filles le pratiquant sont en général hésitantes parce qu'elle ne veulent pas perdre leur féminité.

"Certaines perdent une demi-heure à se faire belles avant une course. En fait, se maquiller les yeux est excellent pour calmer les nerfs. On s'habitue à avoir la main stable."

Joan elle-même se maquille très peu, mais elle porte de petits anneaux aux oreilles "pour paraître un peu attrayante".

Elle a les cheveux coupés très courts. "C'est presque une obligation, car on doit se laver la tête fréquemment et je n'ai pas de temps à perdre à me coiffer.

Après l'école supérieure, elle se propose de suivre un cours d'interprète, à Ottawa et à Genève, ce qui lui permettra peut-être de suivre des conférences à travers le monde ou aux Nations unies.

Les matières scolaires qui l'intéressent le plus sont naturellement les langues. Ses résultats étant moins bons cette année, elle craint que les épreuves sportives à l'extérieur de la ville l'empêchent d'étudier suffisamment.

L'an dernier, Joan a dû se rendre à Vancouver, Toronto et Boston. Au mois de juillet, elle participera à des épreuves à Winnipeg, alors qu'on choisira les participants aux Jeux de l'Empire.

Joan appartient à une famille habituée aux voyages fréquents. Son père fait partie de l'aviation et il a demeuré à Cold Lake, Alberta, à Whitehorse, Yukon, et à Toronto, avant de s'établir à Ottawa.

Elle prévoit pratiquer la course pendant plusieurs années. Les bons coureurs sont à leur meilleur à l'âge de 25 ans, souligne-t-elle.

"De toute façon, je me propose bien de faire des exercices physiques toute ma vie. Les muscles, il faut les tenir actifs sans quoi ils deviennent mous."

Même le mariage ne lui fera pas abandonner sa carrière de coureuse. "Je devrai prévoir la naissance de mes bébés entre les saisons très actives," déclare-t-elle enr iant.

Lanceur mécanique pour aider tous les joueurs de baseball

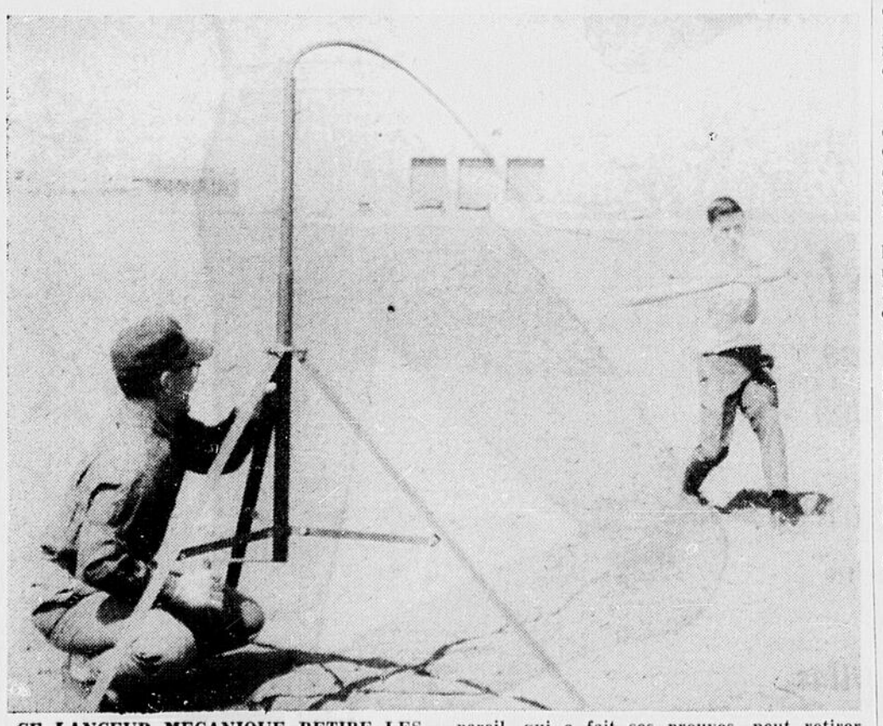
REGINA (PC)—M. Ed Dielschneider, un cultivateur de la région de Regina, est l'inventeur d'un étrange "lanceur mécanique" qui permet aux joueurs de baseball de se perfectionner au bâton.

Cet agriculteur âgé de 40 ans dit que son invention peut être fabriquée avec des matériaux coûtant tout au plus $12. Fait de fer forgé, l'appareil consiste en une tige et d'un cylindre supportés par un trépied. Une chaîné longue de cinq pieds est attachée à l'extrémité d'un tuyau recourbé. Le dernier chaînon de la chaîne est soudé à un écrou rivé à une baseball. L'opérateur s'accroupit au pied du trépied où il fait tourner un manche. La balle, qui se balance à l'extrémité de la chaîne, est lancée en orbite et cette rotation régulière n'est interrompue que lorsque le frappeur parvient à frapper la balle. Dès le contact, la balle part en peur à l'extrémité de la chaîne, mais elle ne peut atteindre le "lanceur".

"J'ai vu une couple de garçonnets passer des journées entières à s'amuser avec ce "lanceur mécanique", rapporte M. Dielschneider. "Ils peuvent s'amuser pendant des heures à tenter de se retirer réciproquement au bâton."

L'inventeur a construit son appareil au printemps de 1960, mais il a attendu jusqu'en 1964 avant de le faire enregistrer et de la rendre public.

M. Dielschneider affirme que son "lanceur mécanique" peut retirer au bâton les meilleurs frappeurs.



CE LANCEUR MECANIQUE RETIRE LES LANCEURS — M. Ed Dielschneider, un cultivateur âgé de 40 ans qui est établi près de Regina, donne une démonstration de son "lanceur mécanique". L'inventeur dit que cet appareil peut être construit avec des matériaux valant une douzaine de dollars. L'appareil, qui a fait ses preuves, peut retirer les meilleurs frappeurs sur trois prises. Le préposé à l'opération s'agenouille à la base de la machine où il tourne un manche lequel lance la balle attachée à l'extrémité d'une chaîne.

(Photo PC)

UN, DEUX, TROIS... Un club social d'Ottawa, le Capital Civitan Club, a découvert un nouveau moyen d'amasser des fonds pour l'Ottawa Boys Club: un trou d'un coup au golf. En effet, le club a installé au centre commercial Carlingwood, sur le mail, un tel jeu. Golfeurs et "golfeuses" professionnels ou pas tentent, pour une somme minime, de remporter l'honneur tant convoité d'un trou d'un coup et remporter un prix. Mais il faut dire qu'afin de ne pas décourager les Sam Snead en herbe, le trou est d'une grandeur quelque peu inusitée, — près de six pouces. — Dans notre photo, on voit Mme Isabel Porter, d'Ottawa, tenter sa chance.

(Photo Champlain Marcil)

Deux jours seulement — VENDREDI et SAMEDI

25% DE RABAIS
des prix ordinaires

DE TOUS LES MICROSILLONS

POPULAIRES

	Ord.	Vente
Tijuana Brass, Dean Martin, The Beatles, Young Rascals	Mono 4.20	3.15 ch.
	Stéréo 5.20	3.90 ch.

ETIQUETTES CLASSIQUES

Columbia, London	Mono 4.98	3.73 ch.
Decca, Baroque	Stéréo 5.98	4.48 ch.

MICROSILLONS FRANÇAIS

Petula Clark, Gilbert Bécaud	Mono 4.20	3.15 ch.
Charles Aznavour, Claude Léveillée	Stéréo 5.20	3.90 ch.

WESTERN

Kitty Wells, Johnny Cash	Mono 4.20	3.15 ch.
Roger Miller, Hank Snow	Mono 5.20	3.90 ch.

COMEDIE

Bill Crosby, The Smothers Brothers	Mono 4.20	3.15 ch.
Tom Lehrer, Allan Sherman	Stéréo 5.20	3.90 ch.

...et de très nombreux autres !
Les quantités de chaque catégorie sont restreintes!

EN VILLE ET AU WESTGATE

OFFRE SPECIALE !

TOUS LES MICROSILLONS ANGEL CLASSIQUES OFFERTS ACTUELLEMENT A CES PRIX TRES MODIQUES:

SYMPHONIES — OPERAS — PIANO

MONO — Ordinairement 5.45 — MAINTENANT 3.59 le microsillon

STEREO — Ordinairement 5.98 — MAINTENANT 3.99 le microsillon

EN VILLE SEULEMENT

Rayon des disques, cinquième étage chez Freiman en ville; rez-de-chaussée au Westgate

Faites vos emplettes à l'air climatisé
FREIMAN
EN VILLE et AU WESTGATE

NOUS REGRETTONS, PAS DE COMMANDES PAR TELEPHONE OU POSTALES

VODKA Smirnoff
discrète au goût... discrète à l'odorat
...la vodka la plus célèbre!

MAGASINEZ DEMAIN SOIR JUSQU'A 9 H. STATIONNEMENT GRATUIT, AVEC TOUT ACHAT, POUR LES AUTOMOBILISTES QUI ENTRERONT AU PARKING CENTRE FREIMAN APRES 6H. DU SOIR.

Vente! Robes d'été

Des économies exceptionnelles pour les tailles petites, cadettes, jeunes filles et demi-tailles, y compris des rabais de notre propre assortiment et des achats spéciaux, dans ces trois groupes à prix spéciaux.

Plus de 300 robes chemisiers, robes-tige et robes-soleil, dans toute une gamme de mélanges d'arnel léger, de voile à pastilles, de térylène, de mélanges de coton et de jersey d'arnel. Quadrillés, teintes unies ou imprimés au choix.

Prix de vente **6.99** *ch.*

EN VILLE ET AU WESTGATE

Plus de 300 robes à boléro, ensembles deux pièces, de robes-tige, de robes chemisiers et de robes à jupes amples. Similitoile, acétate, tricot de coton, crêpe acétate, mélanges d'arnel et de nombreux autres tissus dernier cri, à motifs imprimés, quadrillés ou de teintes unies.

Prix de vente **8.99** *ch.*

En ville et au Westgate

100 robes à boléro et des tailleurs deux pièces, en simitoile, crêpe, jersey d'arnel ou bouclé de coton. Modèles imprimés ou de teintes unies.

Ordinairement 16.98 à 19.98 **12.99** *ch.*

(EN VILLE SEULEMENT)

Rayon des robes budgétaires, deuxième étage chez Freiman en ville; rez-de-chaussée au Westgate

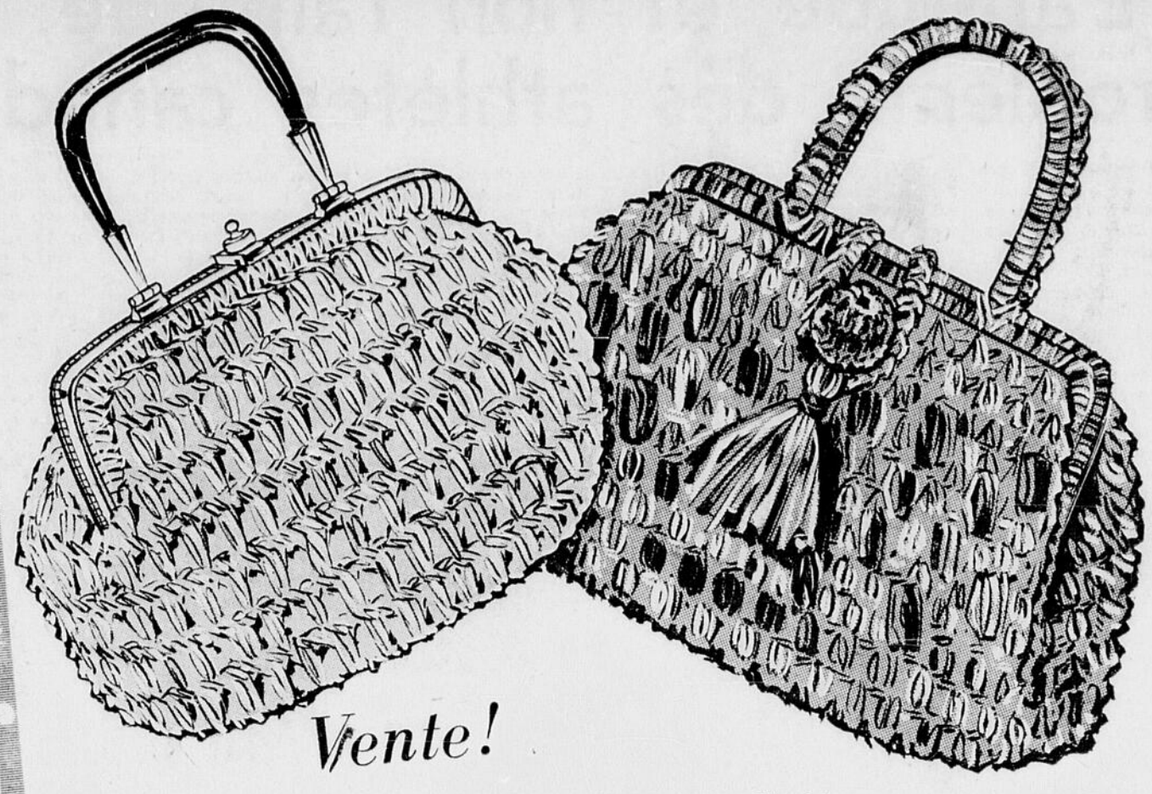
Achat Spécial!
Escarpins à courroie et sacs à main assortis en tapisserie

Escarpins **$10** *la paire* *Sacs à main assortis* **$10** *ch.*

Des escarpins et des sacs à main saisonniers assortis, idéals pendant toute la journée et les grandes sorties en soirée. Les escarpins à courroie au talon sont le dernier cri même grâce à leurs bouts arrondis et à leurs talons en retrait. Pointures 6½ à 10, de largeur AA et 5 à 10, de largeur B. Noir ou beige au choix, en tapisserie multicolore.

Rayon des souliers Career Shop, nouvel emplacement, troisième étage chez Freiman en ville; rez-de-chaussée au Westgate.

Téléphonez votre commande en composant 232-6464



Vente!

Sacs à main de paille pour l'été

Ordinairement 10.95 et 11.95 **7.99**

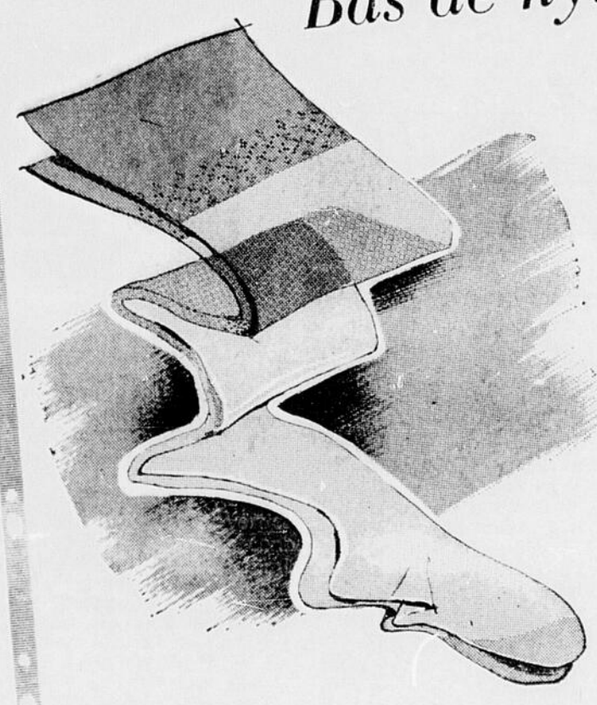
Ord. 12.98 **8.99**

Ord. 14.98 **9.99**

Economisez maintenant à l'achat de sacs à main de paille de qualité supérieure pour l'été. Choisissez parmi un assortiment spécialement choisi aux teintes et modèles les plus en vogue de la saison.

Rayon des sacs à main de haut ton, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.

Bas de nylon Sandelfoot à talons diaphanes

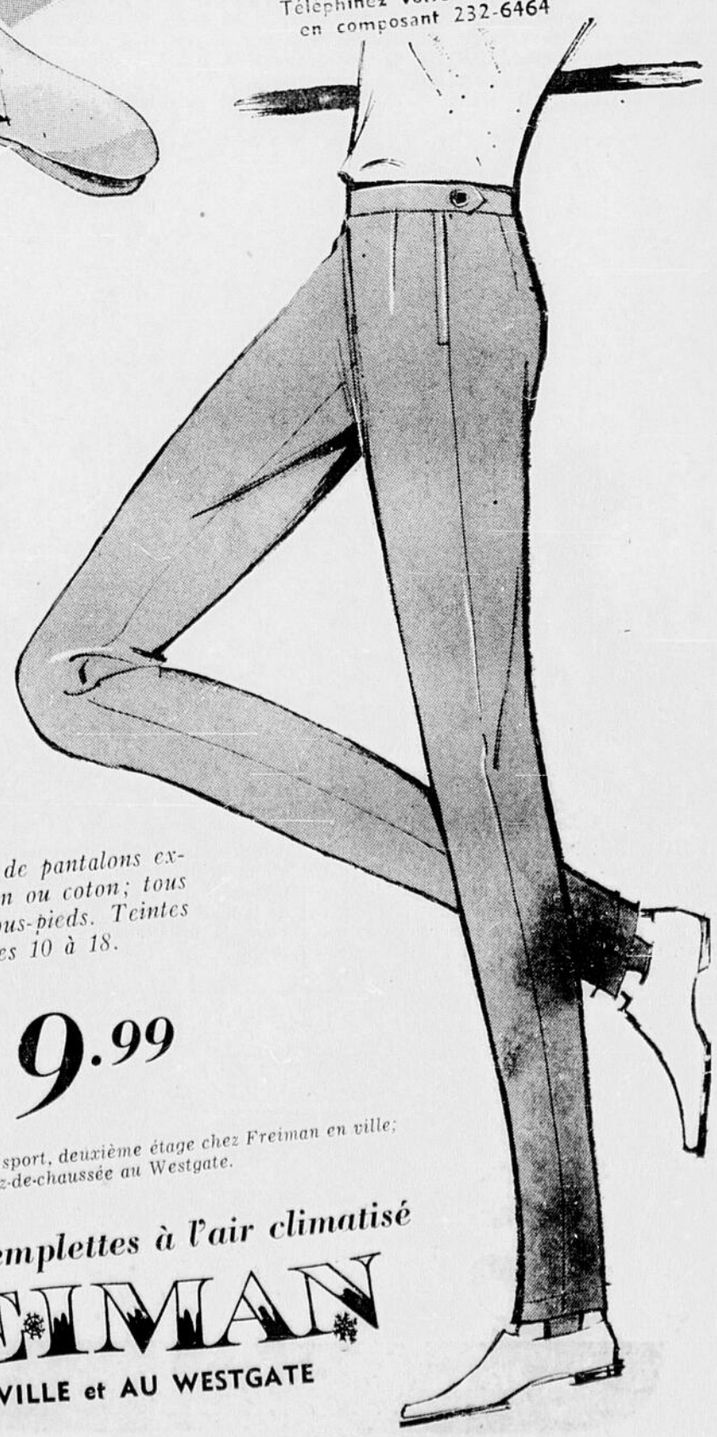


Vos jambes captent l'attention . . . beaucoup plus que jamais auparavant. Suivez la mode estivale et adoptez les bas de nylon Sandelfoot sans couture et à talons diaphanes. Ils sont idéals lorsque vous portez des souliers à courroie au talon. Teintes dernier cri: vison, ou beige étincelle. Pointures 9 à 11.

3 *paires* **1.75**

Rayon des bas de haut ton, rez-de-chaussée chez Freiman, en ville et au Westgate.

Téléphinez votre commande en composant 232-6464



Vente!
Pantalons extensibles d'un manufacturier de renom pour jeunes filles

Un excellent assortiment de pantalons extensibles en Lycra, dacron ou coton; tous à glissière latérale et sous-pieds. Teintes variées au choix, de tailles 10 à 18.

Ordinairement 14.98 **9.99**

Rayon des vêtements sport, deuxième étage chez Freiman en ville; rez-de-chaussée au Westgate.

Faites vos emplettes à l'air climatisé

FREIMAN

EN VILLE et AU WESTGATE

FREIMAN EN VILLE ET AU WESTGATE — OUVERTS TOUS LES JOURS ET SAMEDI DE 9 H. 30 A 6 H. — VENDREDI DE 9.30 A.M. A 9 P.M. — TOUS LES ARTICLES ANNONCES AUX DEUX MAGASINS A MOINS D'AVIS CONTRAIRE — STATIONNEMENT FACILE AU PARKING CENTRE EN VILLE ET AU WESTGATE